



[Geregistreer by die Hoofposkantoor as 'n Nuusblad.]

[No. 3344]

INHOUD.

*Alle Proklamasies, Goeverments- en Algemene Kennisgewings, wat vir die eerste maal gepubliseer word, is in die linker-bokoek met 'n * gemerk.*

Proklamasies en Goewermmentskennisgewings in „Buitengewone Staatskoerante“ gepubliseer, word vir verwysingsdoeleindes in die weeklikse Inhoudsopgawe ingestuit.

No.	Wette.	BLADST
* 748.	No. 20 van 1944: Wet op Oorplasing van Werknemers van die Algemene Raad, 1944 (B.S. No. 3338).	
	No. 21 van 1944: Wet tot Reëling van Besproeiingsdistrikte, 1944 (B.S. No. 3338).	
	No. 22 van 1944: Wysigingswet op Nasionale Paaië en Toebou van Paaië, 1944 (B.S. No. 3338).	
	No. 23 van 1944: Wysigingswet op die Spoorweg- en Hawewette, 1944 (B.S. No. 3338).	
* 779.	No. 25 van 1944: Wysigingswet op Kinders, 1944 (B.S. No. 3342).	
	No. 26 van 1944: Wysigingswet op Aksyns, 1944 (B.S. No. 3342).	
	No. 27 van 1944: Wet op Staatsamptenare (Militêre Diens), 1944 (B.S. No. 3342).	
	No. 28 van 1944: Wysigingswet op Aangeleenthede van Suidwes-Afrika, 1944 (B.S. No. 3342).	
	No. 29 van 1944: Wet op die Suid-Afrikaanse Reservebank, 1944 (B.S. No. 3342).	
	No. 30 van 1944: Wysigingswet op Besproeiing, 1944 (B.S. No. 3342).	
	Proklamasies.	
* 96.	Oorlogsmaatreël No. 43 van 1944: Vertolking van die Wet op die Vee- en Vleisnywerheid en Sekere Verwante Regulasies (B.S. No. 3330).	
* 97.	Oorlogsmaatreël No. 44 van 1944: Herroeping van Oorlogsmaatreël No. 121 van 1942 (B.S. No. 3339).	
* 98.	Oorlogsmaatreël No. 45 van 1944: Gradering van Vleis in Sekere Gebiede: Wysiging (B.S. No. 3339).	
* 104.	Rondgaande Hof, Springs (B.S. No. 3343).	
* 105.	Opskorting van Verpligte Omheining: Laingsburg	239
	Goewermmentskennisgewings.	
	DEPARTEMENT VAN DIE EERSTE MINISTER EN VAN BUITELANDSE SAKE:	
	DIREKTEUR-GENERAAL VAN VOORRADE:	
* 352.	(Algemene Kennisgewing) Verlenging van Geldigheidsduur van Noodsaaklikheidsertifikaate en Invoerpermitte (B.S. No. 3341).	
	DEPARTEMENT VAN VERDEDIGING:	
* 782.	Toekenning van die Dekoratie vir Bekwaamheid	239
* 783.	Toekenning van die Medalje vir Bekwaamheid	239
* 784.	Toekenning van die Medalje vir Langdurige Diens en Goeie Gedrag (Militêr)	240
* 785.	Toekenning van die Medalje vir Langdurige Diens en Goeie Gedrag (Militêr)	240

B.S. = Buitengewone Staatskoerant.

No.	Government Notices (continued).	PAGE
	DEPARTMENT OF FINANCE:	
* 780.	Bonded Warehouse, Durban: Appointment ...	240
* 788.	Rebate of Excise Duty on Pipe Tobacco ...	241
* 793.	Appointment of Acting Receiver of Revenue: Bloemfontein ...	241
* 794.	4 Per Cent. Local Registered Stock, 1951: Closing of Transfer Books ...	241
* 814.	S.A. Reserve Bank: Statement ...	241
* 815.	Union Tender and Supplies Board: Appointment	241
	DEPARTMENT OF UNION EDUCATION:	
* 781.	University of Stellenbosch: Amendment of Statute I ...	242
* 795.	Transfer of School of Industries ...	242
	DEPARTMENT OF COMMERCE AND INDUSTRIES:	
* 775.	Maximum Prices of Tobaccos (G.G.E. No. 3341).	
* 776.	Maximum Prices of Tobaccos: Correction (G.G.E. No. 3341).	
* 777.	Maximum Prices of Polishes (Floor and Stoep) (G.G.E. No. 3341).	
* 778.	Maximum Prices of Bacon and Ham (G.G.E. No. 3341).	
* 811.	Electricity Supply Commission: Appointment ...	242
	DEPARTMENT OF AGRICULTURE AND FORESTRY:	
* 749.	Regulations in Connection with Areas Defined by the Livestock and Meat Industries Control Board (G.G.E. No. 3339).	
* 750.	Sale of Slaughter Stock in Controlled Areas (G.G.E. No. 3339).	
* 751.	Control of Livestock and Meat (G.G.E. No. 3339).	
* 752.	Slaughtering of Livestock (G.G.E. No. 3339).	
* 753.	Maximum Prices of Meat (G.G.E. No. 3339).	
* 718.	Application for Brands: Cape ...	242
* 789.	Infected Areas: Rabies ...	242
	DEPARTMENT OF RAILWAYS AND HARBOURS:	
* 796.	East London Harbour Advisory Board: Appointment ...	243
* 809.	Officers' Staff Regulations: Amendment ...	243
* 810.	Employees' Staff Regulations: Amendment ...	243
	DEPARTMENT OF THE INTERIOR:	
* 790.	Change of Name: Potgieter—du Plessis ...	244
* 797.	Change of Name: Keli—Kelly ...	244
* 798.	Immigrants' Regulation Act, 1913: Officers Authorised to Sign Temporary Permits ...	244
* 812.	Election of Member of the House of Assembly: Wakkerstroom ...	244
* 813.	House of Assembly Election, Wakkerstroom: Statistics ...	244
	DEPARTMENT OF PUBLIC HEALTH:	
* 805.	Foods, Drugs and Disinfectants Act, No. 13 of 1929: Amended Regulations ...	244
	DEPARTMENT OF LABOUR:	
* 791.	Woodworking Industry: Recommendation ...	245
* 806.	Meat Trade, Cape Town: Amendment of Determination No. 82 ...	245
* 807.	Factories, Machinery and Building Work Act, 1941: Meat Trade, Cape Town ...	248
* 808.	Wage Board Recommendation: Cement Manu- facturing Industry: Union of South Africa ...	248
	DEPARTMENT OF SOCIAL WELFARE:	
* 799.	Appointment of Members: Matatiele and Springs Rent Boards ...	258
* 800.	Constitution of Rent Board: Richmond (Natal)	258
	DEPARTMENT OF MINES:	
* 786.	Ground Declared Open for the Pegging of Claims	259
* 792.	Appointment of Medical Practitioners ...	260
	DEPARTMENT OF IRRIGATION:	
* 801.	Pongola Government Irrigation Scheme: Rate for 1944-45 ...	260
* 802.	White River Valley Conservation Board: Rate, 1945 ...	260
	DEPARTMENT OF JUSTICE:	
* 787.	Appointments, etc., of Justices of the Peace ...	260
* 803.	Award of King's Police Medal ...	260
* 804.	South African Police: Retirement of Officer ...	260
	General Notices.	
	CO-OPERATIVE AGRICULTURAL SOCIETIES:	
* 354.	Membership Lists ...	261
	DEPARTMENT OF LANDS:	
338.	Crown Land Surveys (Cape) ...	261
	MISCELLANEOUS:	
* 336.	(General Notice) Defined Areas for the Purpose of Proclamation No. 134 of 1934 (G.G.E. No. 3339).	
* 337.	(General Notice) Number of Slaughter Cattle, etc., that may be Introduced into Certain Areas (G.G.E. No. 3339).	

(Continued on back cover).

No.	Goewermentskennisgewings (vervolg).	BLADSY
	DEPARTEMENT VAN FINANSIES:	
* 780.	Doeanepakhuis, Durban: Aanwysing ...	240
* 788.	Korting van Aksynsreg op Pyptabak ...	241
* 793.	Aanstelling van Waarnemende Ontvanger van Inkomste: Bloemfontein ...	241
* 794.	Plaaslik Geregistreerde Effekte teen 4 Persent 1951: Sluiting van Oordragboeke ...	241
* 814.	S.A. Reserwebank: Opgawe ...	241
* 815.	Unieraad vir Tenders en Leweransies: Aan- stelling ...	241
	UNIE-DEPARTEMENT VAN ONDERWYS:	
* 781.	Universiteit van Stellenbosch: Wysiging van Statuut I ...	242
* 795.	Verplasing van Nywerheidskool ...	242
	DEPARTEMENT VAN HANDEL EN NYWERHEID:	
* 775.	Maksimum Pryse van Tabak (B.S. No. 3341).	
* 776.	Maksimum Pryse van Tabak: Verbetering (B.S. No. 3341).	
* 777.	Maksimum Pryse van Politoe (Vloer en Stoep) (B.S. No. 3341).	
* 778.	Maksimum Pryse van Varkspek en Ham (B.S. No. 3341).	
* 811.	Elektrisiteitsvoorsieningskommissie: Aanstel- ling ...	242
	DEPARTEMENT VAN LANDBOU EN BOSBOU:	
* 749.	Regulasies in Verband met Gebiede Omskryf deur die Raad van Beheer oor die Vee- en Vleisnywerheid (B.S. No. 3339).	
* 750.	Verkoop van Slagvee in Beheerde Gebiede (B.S. No. 3339).	
* 751.	Beheer oor Vee en Vleis (B.S. No. 3339).	
* 752.	Slag van Lewende Have (B.S. No. 3339).	
* 753.	Maksimum Pryse van Vleis (B.S. No. 3339).	
* 718.	Aansoeke om Brandmerke: Kaap ...	242
* 789.	Besmette Gebiede: Hondsdolheid ...	242
	DEPARTEMENT VAN SPOORWEE EN HAWENS:	
* 796.	Adviserende Haweraad, Oos-Londen: Aanstel- ling ...	243
* 809.	Personelregulasies vir Amptenare: Wysiging	243
* 810.	Personelregulasies vir Werkmanne: Wysiging	243
	DEPARTEMENT VAN BINNELANDSE SAKKE:	
* 790.	Naamsverandering: Potgieter—du Plessis ...	244
* 797.	Naamsverandering: Keli—Kelly ...	244
* 798.	Wet tot Regeling van Immigrasie, 1913: Amptenaar gemagtig om tydelike permitte te teken ...	244
* 812.	Verkiezing van Lid van die Volksraad: Wakkerstroom ...	244
* 813.	Volksraadsverkiezing, Wakkerstroom: Statistiek	244
	DEPARTEMENT VAN VOLKSGESONDHEID:	
* 805.	Wet op Voedingmiddels, Medisyne en Ontsmet- tingsmiddels, No. 13 van 1929: Gewysigde regulasies ...	244
	DEPARTEMENT VAN ARBEID:	
* 791.	Houthewerkingsnywerheid: Aanbeveling ...	245
* 806.	Vleisbedryf, Kaapstad: Wysiging van Vas- stelling No. 82 ...	245
* 807.	Wet op Fabriek, Masjinerie en Bouwerk, 1941: Vleisbedryf, Kaapstad ...	248
* 808.	Loonraadaanbeveling: Sementvervaardigings- nywerheid: Unie van Suid-Afrika ...	248
	DEPARTEMENT VAN VOLKSWELSYN:	
* 799.	Aanstelling van Lede: Huurraade Matatiele en Springs ...	258
* 800.	Instelling van Huurraad: Richmond (Natal)	258
	DEPARTEMENT VAN MYNWESE:	
* 786.	Grond Oop verklaar vir die Afpenning van Kleins ...	259
* 792.	Aanstelling van Geenceshere ...	260
	DEPARTEMENT VAN BESPROEING:	
* 801.	Pongola-goewermentsbesproeiingskema: Belas- ting vir 1944-45 ...	260
* 802.	Waterbewaringsraad Witrivierdal: Belas- ting 1945 ...	260
	DEPARTEMENT VAN JUSTISIE:	
* 787.	Aanstellings, ens., van Vrederegters ...	260
* 803.	Toekenning van die Koningspolisiemedalje ...	260
* 804.	Suid-Afrikaanse Polisie: Aftreding van Offisier	260
	Algemene Kennisgewings.	
	KOÖPERATIEWE LANDBOUVERENIGINGS:	
* 354.	Lidmaatskaplyste ...	261
	DEPARTEMENT VAN LANDE:	
338.	Opmetings van Kroongrond (Kaap) ...	261
	DIVERSE:	
* 336.	(Algemene Kennisgewing) Omskrewe Gebiede vir die Doel van Proklamasie No. 134 van 1934 (B.S. No. 3339).	
* 337.	(Algemene Kennisgewing) Aantal Slagbeeste, ens., wat in Sekere Gebiede ingevoer mag word (B.S. No. 3339).	

(Vir vervolg sien laaste bladsy.)

PROCLAMATION

BY HIS EXCELLENCY THE RIGHT HONOURABLE NICOLAAS JACOBUS DE WET, A MEMBER OF HIS MAJESTY'S MOST HONOURABLE PRIVY COUNCIL, OFFICER ADMINISTERING THE GOVERNMENT OF THE UNION OF SOUTH AFRICA.

* No. 105, 1944.]

SUSPENSION OF COMPULSORY FENCING IN DIVISION OF LAINGSBURG.

Whereas by Proclamation No. 94 of 1943, issued under section three of the Fencing Amendment Act, 1940 (Act No. 11 of 1940), the operation of—

(a) Proclamation No. 133 of 1939, issued under sub-section (2) of section five of the Fencing Act, 1912 (Act No. 17 of 1912), by virtue of which the area comprising Ward 3 (Koup), Division of Laingsburg, in the Province of the Cape of Good Hope is an area in which contributions towards the cost of dividing fences are obligatory; and

(b) Proclamation No. 162 of 1939, issued under sub-section (3) of section one of the Fencing Act Amendment Act, 1922 (Act No. 11 of 1922), by virtue of which the said area is an area in which contributions to the cost of converting dividing fences into vermin-proof fences or erecting vermin-proof fences as dividing fences are obligatory;

was suspended for a period of twelve months with effect from the 30th May, 1943:

And whereas it is expedient that the operation of those proclamations be further suspended;

Now, therefore, under the powers vested in me by section three of the Fencing Amendment Act, 1940 (Act No. 11 of 1940), I hereby declare that the operation of the said proclamations shall be further suspended for a period of twelve months with effect from the 30th May, 1944.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Cape Town this First day of May One thousand Nine hundred and Forty-four.

N. J. DE WET,
Officer Administering the Government.

By Command of His Excellency the Officer Administering the Government-in-Council.

J. G. N. STRAUSS.

GOVERNMENT NOTICES.

The following Government Notices are published for general information:—

DEPARTMENT OF DEFENCE.

* No. 782.]

[19 May 1944.

AWARD OF THE EFFICIENCY DECORATION.

His Excellency the Officer Administering the Government-in-Council has been pleased to approve, in terms of the regulations published under Government Notice No. 987 of the 21st June, 1940, of the award of the Efficiency Decoration to the undermentioned officers of the Union Defence Forces:—

South African Air Force.

No. 203336(V) Temporary Captain William Deas Johnston.

South African Armoured Corps.

No. 10527(V) Temporary Lieutenant-Colonel Oswald Nolan Flemmer.

"Q" Services Corps.

No. 188702(V) War Substantive Major (formerly Temporary Lieutenant-Colonel) Albert Richards.

General Services Corps.

No. 61778(V) War Substantive Lieutenant-Colonel Edwin Bannister Foxon.

No. 62625(V) Captain David Hendrik Jeremiah Conradie.

Essential Services Protection Corps.

Captain Theodor Karl Konrad Jurisch

National Volunteer Brigade.

Major (Temporary Lieutenant-Colonel) Noel Beesley Gettliffe, D.S.O.

Captain (Temporary Major) Arthur Cecil Simkins.

Defence Rifle Associations.

Honorary Colonel Reginald John Westaway.

* No. 783.]

[19 May 1944.

AWARD OF THE EFFICIENCY MEDAL.

His Excellency the Officer Administering the Government-in-Council has been pleased to approve, in terms of the regulations published under Government Notice No. 988 of

PROKLAMASIE

VAN SY EKSELLENSIE DIE HOOGDELAGBARE NICOLAAS JACOBUS DE WET, LID VAN DIE MEES EERVOLLE GEHEIME RAAD VAN SY MAJESTEIT, AMPTENAAR BELAS MET DIE UITOEFENING VAN DIE UITVOERENDE GESAG VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA.

* No. 105, 1944.]

OPSKORTING VAN VERPLIGTE OMHEINING IN AFDELING LAINGSBURG.

Nademaal by Proklamasie No. 94 van 1943, uitgevaardig kragtens artikel drie van die Omheiningswysigingswet, 1940 (Wet No. 11 van 1940), die regsrag van—

(a) Proklamasie No. 133 van 1939, uitgevaardig kragtens subartikel (2) van artikel vyf van die Omheiningswet, 1912 (Wet No. 17 van 1912), ingevolge waarvan die gebied bestaande uit Wyk 3 (Koup), van die Afdeling Laingsburg, in die Provinsie Kaap die Goeie Hoop, 'n gebied is waarin bydraes tot die koste van tussenheinings verpligtend is; en

(b) Proklamasie No. 162 van 1939, uitgevaardig kragtens subartikel (3) van artikel een van die Omheiningswet Wijzigings Wet, 1922 (Wet No. 11 van 1922), ingevolge waarvan gemelde gebied 'n gebied is waarin bydraes tot die koste van verandering van tussenheinings in ongediertekeerende heinings of oprigting van ongediertekeerende heinings as tussenheinings verpligtend is;

vir 'n tydperk van twaalf maande met ingang van 30 Mei 1943 opgeskort is:

En nademaal dit raadsaam is om die regsrag van daardie Proklamasies verder op te skort:

So is dit dat ek, kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel drie van die Omheiningswysigingswet, 1940 (Wet No. 11 van 1940), hierby verklaar dat die regsrag van genoemde Proklamasies vir 'n verdere tydperk van twaalf maande met ingang van 30 Mei 1944 opgeskort is.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika te Kaapstad, op hede die Eerste dag van Mei Eenduisend Negehoonderd Vier-en-veertig.

N. J. DE WET,
Amptenaar Belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag.

Op las van Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag-in-rade.

J. G. N. STRAUSS.

GOEWERMENSKENNISGEWINGS.

Onderstaande Goewermenskenisgewings word vir algemene informasie gepubliseer:—

DEPARTEMENT VAN VERDEDICING.

* No. 782.]

[19 Mei 1944.

TOEKENNING VAN DIE DEKORASIE VIR BEKWAAMHEID.

Dit het Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag-in-rade behaag om, kragtens die regulasies gepubliseer by Goewermenskenisgewing No. 987 van 21 Junie 1940, sy goedkeuring te neg aan die toekenning van die Dekorasie vir Bekwaamheid aan ondergenoemde offisiere van die Unie-Verdedigingsmag:—

Suid-Afrikaanse Lugmag.

No. 203336(V) tydelike kaptein William Deas Johnston.

Suid-Afrikaanse Pantserkorps.

No. 10527(V) tydelike luitenant-kolonel Oswald Nolan Flemmer.

"K"-dienskorps.

No. 188702(V) oorlogseffektiewe majoor (voorheen tydelike luitenant-kolonel) Albert Richards.

Algemene Dienskorps.

No. 61778(V) oorlogseffektiewe luitenant-kolonel Edwin Bannister Foxon.

No. 62625(V) kaptein David Hendrik Jeremiah Conradie.

Korps ter Beveiliging van Noodsaaklike Dienste.

Kaptein Theodor Karl Konrad Jurisch.

Nasionale Vrywilligerbrigade.

Majoor (tydelike luitenant-kolonel) Noel Beesley Gettliffe, D.S.O.

Kaptein (tydelike majoor) Arthur Cecil Simkins.

Verdedigingskietverenigings.

Erekolonel Reginald John Westaway.

* No. 783.]

[19 Mei 1944.

TOEKENNING VAN DIE MEDALJE VIR BEKWAAMHEID.

Dit het Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag-in-rade behaag om, kragtens die regulasies gepubliseer by Goewermenskenisgewing No. 988 van 21 Junie 1940, sy goedkeuring te heg

the 21st June, 1940, of the award of the Efficiency Medal to the undermentioned members of the Union Defence Forces:—
The Royal Durban Light Infantry.

No. 6713(V) Warrant Officer Class II William Brownlee Cassels.

The Royal Natal Carbineers.

No. 447(V) Warrant Officer Class II Paul Lancaster Carbutt.

No. 292(V) Sergeant Frederick Cecil Dudley.

Imperial Light Horse, Kimberley Regiment.

No. 1664(V) Warrant Officer Class II Ignatius Michael van Rooyen.

"Q" Services Corps.

No. 5045 Sergeant Dennis Milford Miles.

South African Medical Corps.

No. 28620(V) Warrant Officer Class I Henry Arnot Collins.

No. 176198(V) Corporal William Terence Hudson.

No. 315696(V) Corporal Albert Charles Johnson.

General Services Corps.

No. 126207(V) Warrant Officer Class I Felix Theodore Steinmetz.

No. 6211(V) Warrant Officer Class II James Macauley Smedley.

No. 2609(V) Warrant Officer Class II Horace Edward Yeadon.

No. 91964(V) Corporal Joseph Walter Summerfield.

South African Pay Corps.

No. 28155(V) Staff Sergeant Walter Charles Cox.

Railways and Harbours Brigade.

No. 213729(V) Warrant Officer Class II Willem Hendrik Owens.

* No. 784.]

[19 May 1944.]

AWARD OF THE MEDAL FOR LONG SERVICE AND GOOD CONDUCT (MILITARY).

His Excellency the Officer Administering the Government-in-Council has been pleased to approve, in terms of the regulations published under Government Notice No. 989 of the 21st June, 1940, of the award of the Medal for Long Service and Good Conduct (Military) to the undermentioned members of the South African Permanent Force:—

South African Artillery.

No. P. 2581(V) Sergeant (temporary Warrant Officer Class I) Charles William Nathan Bates.

"Q" Services Corps.

No. P. 1852(V) Warrant Officer Class I (Temporary Captain) Matthew Geldard.

No. P. 3190(V) Sergeant (Temporary Warrant Officer Class I) Willem Gerhardus Geldenhuys.

* No. 785.]

[19 May 1944.]

AWARD OF THE LONG SERVICE AND GOOD CONDUCT MEDAL.

His Excellency the Officer Administering the Government-in-Council has been pleased to approve, in terms of the regulations published under Government Notice No. 1473 of the 2nd October, 1936, of the award of the Long Service and Good Conduct Medal to the undermentioned members of the South African Naval Forces (V):—

No. 66867(V) War Substantive Lieutenant Steven Benjamin Petzer.

No. 67366 Temporary Lieutenant Geoffrey John Austin.

No. 66471(V) Temporary Lieutenant Douglas Hocking Clarkson.

No. 67950(V) Temporary Paymaster Lieutenant James Roy Humphris.

No. 66820 Temporary Acting Lieutenant Reginald Morgan Maud.

No. 67461 Temporary Sub-Lieutenant Douglas Harold Stevens.

No. 67421 Temporary Sub-Lieutenant Ernest Frank Taylor.

No. 66834(V) Petty Officer Geoffrey Lewis Neale.

No. 66904 Petty Officer Alexander Ainslie Robertson.

No. 66507 Leading Seaman Harold Spencer Cochran.

No. 67353 Leading Seaman Hugh Alexander Lauder.

No. 67275 Leading Writer Sydney Percy Kemery.

No. 67072 Leading Sick Berth Attendant Norman Humphry Wilson.

No. 67278 Able Seaman William Schalk Smith.

No. 67011 Telegraphist (Acting Leading Telegraphist) Harry Haughton Tait.

DEPARTMENT OF FINANCE.

* No. 780.]

[19 May 1944.]

APPOINTMENT OF A BONDED WAREHOUSE.

Whereas Deliveries (Pty.), Ltd., Durban, in the Province of Natal, have made application for the approval of the warehouse herein described as a bonded warehouse, viz., of a corrugated iron building with brick front, under iron roof, comprising one floor with a total area of 5,000 square feet, situate at 24 Morrison Street, Durban, the property of Thesen and Company, Limited, for the deposit of paraffin wax in bulk under bond:

aan die toekenning van die Medalje vir Bekwaamheid aan ondergenoemde lede van die Unie-Verdedigingsmag:—

The Royal Durban Light Infantry.

No. 6713(V) adjudant-onderoffisier klas II William Brownlee Cassels.

The Royal Natal Carbineers.

No. 447(V) adjudant-onderoffisier klas II Paul Lancaster Carbutt.

No. 292(V) sersant Frederick Cecil Dudley.

Imperial Light Horse, Kimberley Regiment.

No. 1664(V) adjudant-onderoffisier klas II Ignatius Michael van Rooyen.

"K"-dienskorps.

No. 5045 sersant Dennis Milford Miles.

Suid-Afrikaanse Geneeskundige Diens.

No. 28620(V) adjudant-onderoffisier klas I Henry Arnot Collins.

No. 176198(V) korporaal William Terence Hudson.

No. 315696(V) korporaal Albert Charles Johnson.

Algemene Dienskorps.

No. 126207(V) adjudant-onderoffisier klas I Felix Theodore Steinmetz.

No. 6211(V) adjudant-onderoffisier klas II James Macauley Smedley.

No. 2609(V) adjudant-onderoffisier klas II Horace Edward Yeadon.

No. 91964(V) korporaal Joseph Walter Summerfield.

Suid-Afrikaanse Betaaldiens.

No. 28155(V) stafsergant Walter Charles Cox.

Spoorweë en Hawensbrigade.

No. 213729(V) adjudant-onderoffisier klas II Willem Hendrik Owens.

* No. 784.]

[19 Mei 1944.]

TOEKENNING VAN DIE MEDALJE VIR LANGDURIGE DIENS EN GOEIE GEDRAG (MILITER).

Dit het Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitvoering van die Uitvoerende Gesag-in-rade behaag om, kragtens die regulasies gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. 989 van 21 Junie 1940, sy goedkeuring te heg aan die toekenning van die Medalje vir Langdurige Diens en Goëie Gedrag (Militêr) aan ondergenoemde lede van die Suid-Afrikaanse Staande Mag:—

Suid-Afrikaanse Artillerie.

No. P. 2581(V) sersant (tydelike adjudant-onderoffisier klas I) Charles William Nathan Bates.

"K"-dienskorps.

No. P. 1852(V) adjudant-onderoffisier klas I (tydelike kaptein) Matthew Geldard.

No. P. 3190(V) sersant (tydelike adjudant-onderoffisier klas I) Willem Gerhardus Geldenhuys.

* No. 785.]

[19 Mei 1944.]

TOEKENNING VAN DIE MEDALJE VIR LANGDURIGE DIENS EN GOEIE GEDRAG.

Dit het Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitvoering van die Uitvoerende Gesag-in-rade behaag om, kragtens die regulasies gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. 1473 van 2 Oktober 1936, sy goedkeuring te heg aan die toekenning van die Medalje vir Langdurige Diens en Goëie Gedrag aan ondergenoemde lede van die Suid-Afrikaanse Seemag (V):—

No. 66867(V) oorlogseffektiewe luitenant Steven Benjamin Petzer.

No. 67366 tydelike luitenant Geoffrey John Austin.

No. 66471(V) tydelike luitenant Douglas Hocking Clarkson.

No. 67950 tydelike luitenant-betalemeester James Roy Humphris.

No. 66820 tydelike waarnemende luitenant Reginald Morgan Maud.

No. 67461 tydelike onderluitenant Douglas Harold Stevens.

No. 67421 tydelike onderluitenant Ernest Frank Taylor.

No. 66834(V) onderoffisier Geoffrey Lewis Neale.

No. 66904 onderoffisier Alexander Ainslie Robertson.

No. 66507 baasseeman Harold Spencer Cochran.

No. 67353 baasseeman Hugh Alexander Lauder.

No. 67275 baasskrywer Sydney Percy Kemery.

No. 67072 baassiekeboegopsigter Norman Humphry Wilson.

No. 67278 bevare seeman William Schalk Smith.

No. 67011 telegrafis (waarnemende baas-telegrafis) Harry Haughton Tait.

DEPARTEMENT VAN FINANSIES.

* No. 780.]

[19 Mei 1944.]

AANWYSING VAN 'N DOEANEPAKHUIS.

Nademaal die firma Deliveries (Pty.), Ltd., Durban, in die Provinsie Natal, aansoek gedoen het om goedkeuring van die hierin omskrewe pakhuis as 'n doeane-pakhuis, nl., 'n gebou van gegolfd sinkplaat met 'n steenfront en sinkdak bestaande uit een verdieping met 'n totale oppervlakte van 5,000 vierkante vt., geleë te Morrisonstraat 24, Durban, die eiendom van Thesen & Company, Limited, vir die opberging van paraffien-was in massa, onder waarborg:

Notice is hereby given that, under the provisions of section fifty-two of the Customs Management Act, 1913 (Act No. 9 of 1913), the Commissioner of Customs has appointed and licenced the above-mentioned premises, which have been approved by him, to be a bonded warehouse for the free warehousing and securing of paraffin wax in bulk, imported without payment of duty on the first entry thereof.

* No. 788.]

[19 May 1944.]

REBATE OF EXCISE DUTY ON PIPE TOBACCO.

It is hereby notified for general information that for the purpose of Item 41 bis of Schedule No. 2 to the Excise Act, 1942 (Act No. 45 of 1942), as amended, the Minister of Finance has specified a rebate of one shilling and four pence per pound weight in respect of those qualities or grades of pipe tobacco manufactured in the Union from leaf tobacco which were sold on the 25th February, 1944, at a retail price of 8½d. and under per quarter pound weight and a rebate of one shilling per pound weight in respect of those qualities or grades of pipe tobacco manufactured in the Union from leaf tobacco which were sold on the 25th February, 1944, at a retail price of less than one shilling and more than 8½d. per quarter pound weight.

The provisions of this notice shall be operative as from the twenty-fifth day of February, 1944, and shall apply to disposals of the classes of tobacco specified from manufacturers' premises on and after that date.

Government Notice No. 1904 of the 15th October, 1943, is hereby cancelled.

* No. 793.]

[19 May 1944.]

APPOINTMENT OF ACTING RECEIVER OF REVENUE.—BLOEMFONTEIN.

It is hereby notified for general information that Mr. Christopher James Duigan has been appointed Acting Receiver of Revenue, Bloemfontein, with effect from the 1st May, 1944, during the absence on leave of Mr. James Mark Lawrence.

* No. 794.]

[19 May 1944.]

CLOSING OF TRANSFER BOOKS.

Notice is hereby given that the Transfer Books of the 4 Per Cent. Local Registered Stock, 1951, will be closed from the 1st June, 1944, to the 1st July, 1944, both days inclusive, and that the dividend due on the 1st July next will be paid to the Stockholders registered at the date of closing of the Transfer Books.

So word hierby bekendgemaak dat die Kommissaris van Doeane bogenoemde gebou, wat deur hom goedgekeur is, kragtens die bepalings van artikel twee-en-veertig van die Wet op het Beheer van de Doeane, 1913 (Wet No. 9 van 1913), aangewys en gelisensieer het as 'n doeaneopakhuis vir die vry opberging en bewaring van paraffienwas in massa ingevoer sonder betaling van doeane-regte by die eerste inklaaring daarvan.

* No. 788.]

[19 Mei 1944.]

KORTING VAN AKSYNSREG OP PYPTABAK.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Finansies vir die doel van item 41 bis van Bylae No. 2 van die Aksynswet, 1942 (Wet No. 45 van 1942), soos gewysig, 'n korting bepaal het van een sjieling en vier pennies per pond gewig ten opsigte van kwaliteite of grade pyptabak wat in die Unie van blaartabak vervaardig is en wat op 25 Februarie 1944 in die kleinhandel verkoop is teen 'n prys van 8½d. en minder per kwartpond gewig, asook 'n korting van een sjieling per pond gewig ten opsigte van kwaliteite of grade pyptabak wat in die Unie van blaartabak vervaardig is en wat op 25 Februarie 1944 in die kleinhandel verkoop is teen 'n prys van minder as een sjieling en meer as 8½d. per kwartpond gewig.

Die bepalings van hierdie kennisgewing is van krag vanaf die vyf-en-twintigste dag van Februarie 1944, en is van toepassing op verwyderings van die gespesifiseerde klasse tabak op en na genoemde datum vanaf die persele van vervaardigers.

Goewermentskennisgewing No. 1904 van die 15de Oktober 1943, word hierby herroep.

* No. 793.]

[19 Mei 1944.]

AANSTELLING VAN WAARNEMENDE ONTVANGER VAN INKOMSTE.—BLOEMFONTEIN.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die heer Christopher James Duigan met ingang van 1 Mei 1944 as Waarnemende Ontvanger van Inkomste, Bloemfontein, aangestel is gedurende die afwesigheid met verlof van die heer James Mark Lawrence.

* No. 794.]

[19 Mei 1944.]

SLUITING VAN OORDRAGBOEKE.

Hierby word bekendgemaak dat die oordragboeke van die Plaaslik Geregistreerde Effekte teen 4 persent, 1951, vanaf 1 Junie 1944 tot en met 1 Julie 1944 gesluit sal wees en dat die dividend betaalbaar op 1 Julie aanstaande aan die Effekthouers wat op die datum van die sluiting van die oordragboeke geregistreer is, betaal sal word.

* No. 814.]

SOUTH AFRICAN RESERVE BANK

[19 May 1944.]

Statement, pursuant to section twenty-five (1) of Act No. 31 of 1920, and section thirteen of Act No. 22 of 1923, of Liabilities and Assets on the 12th day of May, 1944.

LIABILITIES.			ASSETS.		
	£	s. d.		£	s. d.
Capital.....	1,000,000	0 0	Gold Coin and Bullion.....	87,815,711	1 9
Reserve.....	1,000,000	0 0	Subsidiary Coin.....	277,034	12 8
Notes in Circulation.....	49,931,861	10 0	Bills Discounted:—		
Deposits:—			(a) Domestic.....		
(a) Government.....	6,856,440	2 0	(b) Foreign.....	21,587,422	1 1
(b) Bankers.....	129,359,538	14 6	(c) Union Government Treasury Bills.....		
(c) Other.....	4,896,476	11 9	Loans and Advances to the Government.....		
Bills Payable.....			Other Loans and Advances.....	2,014,151	15 8
Other Liabilities.....	2,411,194	3 10	Investments.....	9,433,436	18 7
			Other Assets.....	74,327,763	12 9
	£195,455,520	2 1		£195,455,520	2 1

Ratio of cash reserves to liabilities to public, 46.2 per cent.

Dated this 16th day of May, 1944.

E. W. CATTELL, Chief Cashier.

* No. 814.]

SUID-AFRIKAANSE RESERWEBANK

[19 Mei 1944.]

Staat, ingevolge artikel vyf-en-twintig (1) van Wet No. 31 van 1920 en artikel dertien van Wet No. 22 van 1923, van die Bate en Laste op die 12de dag van Mei 1944.

LASTE (PASSIVA).			BATE (ACTIVA).		
	£	s. d.		£	s. d.
Kapitaal.....	1,000,000	0 0	Gemunte en ongemunte goud.....	87,815,711	1 9
Reserve.....	1,000,000	0 0	Pasmunt.....	277,034	12 8
Banknote in omloop.....	49,931,861	10 0	Verdiskonteerde wissels:—		
Deposites van:—			(a) Binnelandse.....		
(a) Regering.....	6,856,440	2 0	(b) Buitelandse.....	21,587,422	1 1
(b) Bankiers.....	129,359,538	14 6	(c) Skatkispromesses van die Unie-regering.....		
(c) Ander.....	4,896,476	11 9	Lenings en voorskotte aan die Regering.....		
Te betale wissels.....			Ander lenings en voorskotte.....	2,014,151	15 8
Ander verpligtings.....	2,411,194	3 10	Beleggings.....	9,433,436	18 7
	£195,455,520	2 1	Ander bate.....	74,327,763	12 9
				£195,455,520	2 1

Verhouding van spoel-reserwes tot verpligtings teenoor die publiek, 46.2 persent.

Geteken die 16de dag van Mei 1944.

E. W. CATTELL, Hoofkassier.

* No. 815.]

[19 May 1944.]

With reference to Government Notice No. 442 of the 19th March, 1937, it is hereby notified for general information that the Minister of Finance has approved of the following appointment to the Union Tender and Supplies Board, with effect from the 25th April, 1944:—

Representing the Central Government.

Francois Jacobus du Toit, Esquire, in the place of Edward Paul Smith, Esquire, retired.

* No. 815.]

[19 Mei 1944.]

Met verwysing na Goewermentskennisgewing No. 442 van 19 Maart 1937, word hierby vir algemene informasie bekendgemaak dat die Minister van Finansies die volgende aanstelling op die Unieraad vir Tenders en Leweransies, met ingang van 25 April 1944, goedgekeur het:—

Verteenwoordigende die Sentrale Regering.

Die weledele heer Francois Jacobus du Toit, in die plek van die weledele heer Edward Paul Smith, afgetree.

DEPARTMENT OF EDUCATION.

* No. 781.]

[19 May 1944.]

UNIVERSITY OF STELLENBOSCH.—AMENDMENT OF STATUTE I.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Officer Administering the Government has been pleased to approve of the amendment of Statute I of the University of Stellenbosch, as published in Government Notice No. 29 of the 14th January, 1944.

* No. 795.]

[19 May 1944.]

TRANSFER OF SCHOOL OF INDUSTRIES.

It is hereby notified for general information that the Hon. the Minister of Education has been pleased to transfer the School of Industries for Girls at Tweespruit, O.F.S., to Ladybrand, O.F.S. The site of the school at Ladybrand is the same as that formerly occupied by the Agricultural Housecraft School of the O.F.S. Education Department.

This school will be known as the "Eendrag" School.

DEPARTMENT OF COMMERCE AND INDUSTRIES.

* No. 811.]

[19 May 1944.]

ELECTRICITY SUPPLY COMMISSION.—APPOINTMENT.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Officer Administering the Government has been pleased, under and by virtue of the powers vested in him by section one of the Electricity Act, 1922 (Act No. 42 of 1922), to approve of the appointment of William Plowman Moyese Henderson as a member of the Electricity Supply Commission for a further period of three years, with effect from the 1st June, 1944.

DEPARTMENT OF AGRICULTURE AND FORESTRY.

No. 718.]

[5 May 1944.]

APPLICATION FOR BRANDS.—CAPE PROVINCE.

It is hereby notified, in terms of Brands Registration Acts, No. 12 of 1890 and No. 4 of 1897 (Cape of Good Hope), that the undermentioned applications for the registration of brands have been received:—

No. No.	Name. Naam.	Residence and Address. Woonplek en Adres.	District. Distrik.	Brand. Brandmerk.
3335	van Heerden, H. J.	P.O./Pk. Kuruman	Kuruman	O I
3336	Cronje, Dirk Cornelius	Enfield, P.B./P.S. Uitkyk, via/oor Maribogo	Mafeking	B
3337	Seato, Bethuel K.	Bosrand, P.O./Pk. Wirsing	Mafeking	C3
3338	Labuschagne, Johannes Stephanus	Ruabon, Maribogo	Mafeking	B
3339	Strydom, Nicolaas Willem	Weltovreden, P.B./P.S. Dotsipong, Vryburg	Vryburg	SL
3340	Smit, Pieter Carel	Blackheath P.B./P.S. Madeakham, Vryburg	Vryburg	V
3341	Botha, Anna Maria Elizabeth	Sonning, P.O./Pk. Kirstonia	Vryburg	SN
3342	van Vuuren, Hester Catharina Janse	Sonning, P.O./Pk. Kirstonia	Vryburg	SB
3343	Greyling, Willem Carel	P.B./P.S. Taree, Vryburg	Vryburg	BM
3344	Eldorado Cattle Ranch (Pty.), Ltd.	Kareebult, P.O./Pk. Curnow Siding/-stasie	Vryburg	VV
				WG
				V
				EC

5—12—19

DEPARTEMENT VAN ONDERWYS.

* No. 781.]

[19 Mei 1944.]

UNIVERSITEIT VAN STELLENBOSCH.—WYSIGING VAN STATUUT I.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag behaag het om sy goedkeuring te heg aan die wysiging van Statuut I van die Universiteit van Stellenbosch, soos afgekondig by Goewermentskennisgewing No. 29 van 14 Januarie 1944.

* No. 795.]

[19 Mei 1944.]

VERPLASING VAN NYWERHEIDSKOOL.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit sy Edele die Minister van Onderwys behaag het om die Nywerheidskool vir Meisies op Tweespruit, O.V.S., te verplaas na Ladybrand, O.V.S. Die perseel van die skool op Ladybrand is dieselfde as dié van die voormalige Landbouhuishoudskool van die Vrystaatse Onderwysdepartement.

Hierdie skool sal bekend wees as die Eendragsskool.

DEPARTEMENT VAN HANDEL EN NYWERHEID.

* No. 811.]

[19 Mei 1944.]

ELEKTRISITEITSVOORSIENINGSKOMMISSIE.—AANSTELLING.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag behaag het om kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel een van die Elektrisiteit Wet, 1922 (Wet No. 42 van 1922), die aanstelling van William Plowman Moyese Henderson as lid van die Elektrisiteitsvoorsiëningskommissie vir 'n verdere tydperk van drie jaar vanaf 1 Junie 1944, goed te keur.

DEPARTEMENT VAN LANDBOU EN BOSBOU.

No. 718.]

[5 Mei 1944.]

AANSOEKE OM BRANDMERKE.—KAAPPROVINSIE.

Hierby word ooreenkomstig die Brands Registration Acts, No. 12 van 1890 en No. 4 van 1897 (Kaap die Goeie Hoop), bekendgemaak dat onderstaande aansoeke om registrasie ontvang is:—

* No. 789.]

[19 May 1944.]

INFECTED AREAS.—RABIES.

The Minister of Agriculture and Forestry has, under the powers vested in him by sub-section (4) of section nine of the Diseases of Stock Act, 1911 (Act No. 14 of 1911), as amended, made the declaration of an infected area specified in paragraph 1 hereunder, and has further, under the powers vested

* No. 789.]

[19 Mei 1944.]

BESMETTE GEBIEDE.—HONDSOLHEID.

Kragtens die bevoegdheid hom verleen by subartikel (4) van artikel nege van die Veeziekten Wet, 1911 (Wet No. 14 van 1911), soos gewysig, het die Minister van Landbou en Bosbou die verklaring gedoen in verband met 'n besmette gebied soos beskryf in paragraaf 1 hieronder, en het verder,

in him by section sixteen of the said Act, issued the order specified in paragraph 2 hereunder, in relation to the area so declared to be an infected area:—

1. The area comprising the farms Middeldeel No. 267, Beestkral No. 173 and Japan No. 229 in the Edenburg District and Spionkop No. 334, Stillerust No. 335 and Stillestroom No. 336 in the Reddersburg District (O.F.S.), is hereby declared to be an area infected with rabies.

2. No person shall move any dog or cat from one place to another place within the area described in paragraph 1 above, except on the authority of a written permit issued by a Government veterinary officer, and subject to such conditions as he may impose.

NOTE.—Attention is drawn to the provisions of sub-section (1) of section twelve of Act No. 14 of 1911, as amended, prohibiting the removal of stock into or out of an infected area, except upon the written permission of an officer.

DEPARTMENT OF RAILWAYS AND HARBOURS.

* No. 796.]

[19 May 1944.]

EAST LONDON HARBOUR ADVISORY BOARD.— APPOINTMENT.

His Excellency the Officer Administering the Government has been pleased, in terms of section forty-one of Act No. 22 of 1916, as amended by Act No. 36 of 1939, to appoint Mr. Eric Neale Down a member of the East London Harbour Advisory Board *vice* Mr. Roderick Munro Mackenzie, resigned.

* No. 809.]

[19 May 1944.]

His Excellency the Officer Administering the Government has, in terms of section thirty-one of the Railways and Harbours Service Act, No. 23 of 1925, approved of the following amendment to the South African Railways, Harbours and Airways Officers' Staff Regulations:—

SOUTH AFRICAN RAILWAYS, HARBOURS AND AIRWAYS.

OFFICERS' STAFF REGULATIONS.

SCHEDULE OF AMENDMENT.

(Operative from 1st March, 1944.)

Regulation No. 1.

In paragraph (3), insert under "sub-head of department":—

"The Chief Superintendent (Operating)."

Regulation No. 2.

In sub-paragraph (4) (d), insert:—

"the Chief Superintendent (Operating)."

Regulation No. 98.

Under the heading *General Manager's Department*: insert:—

"The Chief Superintendent (Operating)."

Regulation No. 112.

In paragraph (1) under the heading *Officer whose Decision Appealed against*: and within the bracket opposite "The General Manager", insert:—

"The Chief Superintendent (Operating)."

* No. 810.]

[19 May 1944.]

His Excellency the Officer Administering the Government has, in terms of section thirty-one of the Railways and Harbours Service Act, No. 23 of 1925, approved of the following amendment to the South African Railways, Harbours and Airways Employees' Staff Regulations:—

SOUTH AFRICAN RAILWAYS, HARBOURS AND AIRWAYS.

EMPLOYEES' STAFF REGULATIONS.

SCHEDULE OF AMENDMENT.

(Operative from 1st March, 1944.)

Regulation No. 1.

In paragraph (3), insert under "sub-head of department":—

"The Chief Superintendent (Operating)."

Regulation No. 2.

In sub-paragraph (2) (i), insert:—

"the Chief Superintendent (Operating)."

Regulation No. 144.

Under the heading *General Manager's Department*: insert:—

"The Chief Superintendent (Operating)."

Regulation No. 158.

In paragraph (1) under the heading *Officer whose Decision Appealed against*: and within the bracket opposite "The General Manager", insert:—

"The Chief Superintendent (Operating)."

kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel sestiën van genoemde Wet, die bevel soos uiteengesit in paragraaf 2 hieronder uitgereik in verband met die gebied aldus tot 'n besmette gebied verklaar:—

1. Die gebied bestaande uit die plase Middeldeel No. 267, Beestkral No. 173 en Japan No. 229 in die distrik Edenburg, en Spionkop No. 334, Stillerust No. 335 en Stillestroom No. 336 in die distrik Reddersburg (O.V.S.), word hierby verklaar tot 'n gebied wat met hondsdoelheid besmet is.

2. Niemand mag 'n hond of 'n kat van een plek na 'n ander plek binne die gebied in paragraaf 1 hierbo omskryf vervoer nie, behalwe op gesag van 'n skriftelike permit uitgereik deur 'n Staatsveearts en onderworpe aan enige voorwaardes wat hy mag stel.

OPMERKING.—Die aandag word gevestig op die bepaling van subartikel (1) van artikel twaalf van Wet No. 14 van 1911, soos gewysig, wat die verwydering van vee na of uit 'n besmette gebied, behalwe met skriftelike toestemming van 'n beampite, verbied.

DEPARTEMENT VAN SPOORWEE EN HAWENS.

* No. 796.]

[19 Mei 1944.]

ADVISERENDE HAWERAAD, OOS-LONDEN.— AANSTELLING.

Dit het Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitoeffening van die Uitvoerende Gesag behaag om, kragtens artikel een-en-veertig van Wet No. 22 van 1916, soos gewysig by Wet No. 36 van 1939, mnr. Eric Neale Down as 'n lid van die Adviserende Haweraad, Oos-Londen, aan te stel in die plek van mnr. Roderick Munro Mackenzie wat bedank het.

* No. 809.]

[19 Mei 1944.]

Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitoeffening van die Uitvoerende Gesag het, kragtens artikel een-en-dertig van die Spoorwega en Havens Dienst Wet, No. 23 van 1925, goedkeuring verleen vir die volgende wysiging in die Suid-Afrikaanse Spoorweg-, Hawe- en Lugdienspersoneelregulasies vir Amptenare:—

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEE, HAWENS EN LUGDIENS.

PERSONEELREGULASIES VIR AMPTENARE. WYSIGINGSILYS.

(In werking vanaf 1 Maart 1944.)

Regulasie No. 1.

In paragraaf (3), onder „onderhoof van departement”, voeg in:—

„Die Hoofsuperintendent (Bedryf).”

Regulasie No. 2.

In subparagraaf (4) (d), voeg in:—

„die Hoofsuperintendent (Bedryf).”

Regulasie No. 98.

Onder die hoof *Departement van die Hoofbestuurders* voeg in:—

„Die Hoofsuperintendent (Bedryf).”

Regulasie No. 112.

In paragraaf (1), onder die hoof *Amptenaar teen wie se beslissing geappelleer word*: en binne die hakie teenoor „Die Hoofbestuurder”, voeg in:—

„Die Hoofsuperintendent (Bedryf).”

* No. 810.]

[19 Mei 1944.]

Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitoeffening van die Uitvoerende Gesag het, kragtens artikel een-en-dertig van die Spoorwega en Havens Dienst Wet, No. 23 van 1925, goedkeuring verleen vir die volgende wysiging in die Suid-Afrikaanse, Spoorweg-, Hawe- en Lugdienspersoneelregulasies vir Werksmanne:—

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEE, HAWENS EN LUGDIENS.

PERSONEELREGULASIES VIR WERKSMANNE. WYSIGINGSILYS.

(In werking vanaf 1 Maart 1944.)

Regulasie No. 1.

In paragraaf (3), onder „onderhoof van departement”, voeg in:—

„Die Hoofsuperintendent (Bedryf).”

Regulasie No. 2.

In subparagraaf (2) (i), voeg in:—

„die Hoofsuperintendent (Bedryf).”

Regulasie No. 144.

Onder die hoof *Departement van die Hoofbestuurder*, voeg in:—

„Die Hoofsuperintendent (Bedryf).”

Regulasie No. 158.

In paragraaf (1) onder die hoof *Amptenaar teen wie se beslissing geappelleer word*: en binne die hakie teenoor „Die Hoofbestuurder”, voeg in:—

„Die Hoofsuperintendent (Bedryf).”

DEPARTMENT OF THE INTERIOR.

* No. 790.] [13 May 1944.
CHANGE OF NAME—SECTION NINE OF THE ALIENS ACT, 1937.—JOHANNES JACOBUS POTGIETER.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Officer Administering the Government has been pleased under the provisions of section nine of the Aliens Act, 1937 (Act No. 1 of 1937), to authorise Johannes Jacobus Potgieter to assume the surname of "Du Plessis".

* No. 797.] [11 May 1944.
CHANGE OF NAME—SECTION NINE OF THE ALIENS ACT, 1937.—FREDDIE KELI.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Officer Administering the Government has been pleased under the provisions of section nine of the Aliens Act, 1937 (Act No. 1 of 1937), to authorise Freddie Keli to assume the surname of "Kelly".

* No. 798.] [8 May 1944.
IMMIGRANTS' REGULATION ACT, 1913.—OFFICER AUTHORISED TO SIGN TEMPORARY PERMITS.

Under sub-section (2) of section twenty-three of the Immigrants' Regulation Act, No. 22 of 1913, as amended, I, CHARLES FRANCIS CLARKSON, Minister of the Interior, hereby authorise Mr. Leonard Musgrave Smith, Immigration Examining Officer, Grade II, East London, to sign temporary permits which may be issued under the provisions of sub-section (1) of section twenty-five of that Act, with effect from the 14th April, 1944, and for as long as he is on the establishment of the Commissioner for Immigration and Asiatic Affairs.

* No. 812.] [19 May 1944.
ELECTION OF MEMBER OF THE HOUSE OF ASSEMBLY.—WAKKERSTROOM.

In accordance with sections fifty-seven and fifty-eight of the Electoral Act (No. 12 of 1918), it is hereby notified that on the 11th May, 1944, Johannes Gerhardus Wilhelmus van Niekerk was declared to be duly elected as a member of the House of Assembly for the Electoral Division of Wakkerstroom.

* No. 813.] [19 May 1944.
HOUSE OF ASSEMBLY ELECTION, WAKKERSTROOM.—STATISTICS.

The following statistics relating to the election of a member of the House of Assembly for the Electoral Division of Wakkerstroom, held on the 10th May, 1944, are published for general information:—

Electoral Division. <i>Kiesafdeling.</i>	Votes Polled for— <i>Stemme uitgebring op—</i>	Number of Ballot Papers Rejected. <i>Getal veroorpe stembriefies.</i>	Total Number of Votes Polled. <i>Totale getal stemme uitgebring.</i>	Number of Voters on Voters' List. <i>Getal kiesers op kieserslys.</i>
Wakkerstroom.....	Bekker, Pieter Bailey..... 2,959 Halk, Arthur Leonard..... 10 Van Niekerk, Johannes Gerhardus Wilhelmus..... 3,180	45	6,194	7,323

DEPARTMENT OF PUBLIC HEALTH.

* No. 805.] [19 May 1944.
FOODS, DRUGS AND DISINFECTANTS ACT, No. 13 of 1929.—AMENDED REGULATIONS.

The Minister of Welfare and Demobilisation in the exercise of the powers vested in him by sections forty-two and forty-three of the Food, Drugs and Disinfectants Act, No. 13 of 1929, and being of opinion that the delay entailed by publication in the *Gazette* of his intention to amend the regulations framed under that Act, would be prejudicial to the public interest, has been pleased to make the following amendments to the regulations published under Government Notice No. 575 of the 28th March, 1930, as subsequently amended to have effect from the date hereof:—

(a) Regulation 2 (4), by the addition at the end thereof of the following words:—

"Nor shall any such label bear the word 'vitaminised' or 'vitamin-fortified' or any word or words which might be construed as indicating that any vitamin or vitamins has or have been added to such article of food, whether added or produced by any physical or chemical process, unless the nature of and quantity in units per gram or c.c. of such vitamin or vitamins is stated thereon in the same type face measurement as the word 'vitaminised' or 'vitamin-fortified' or such word or words is printed on such label."

DEPARTEMENT VAN BINNELANDSE SAKE.

* No. 790.] [13 Mei 1944.
NAAMSVERANDERING—ARTIKEL NEGE VAN DIE WET OP VREEMDELINGE, 1937.—JOHANNES JACOBUS POTGIETER.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitoeffening van die Uitvoerende Gesag behaag het om, kragtens die bepalings van artikel nege van die Wet op Vreemdelinge, 1937 (Wet No. 1 van 1937), Johannes Jacobus Potgieter te magtig om die familienaam „Du Plessis” aan te neem.

* No. 797.] [11 Mei 1944.
NAAMSVERANDERING—ARTIKEL NEGE VAN DIE WET OP VREEMDELINGE, 1937.—FREDDIE KELI.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitoeffening van die Uitvoerende Gesag behaag het om, kragtens die bepalings van artikel nege van die Wet op Vreemdelinge, 1937 (Wet No. 1 van 1937), Freddie Keli te magtig om die familienaam „Kelly” aan te neem.

* No. 798.] [8 Mei 1944.
WET TOT REGELING VAN IMMIGRATIE, 1913.—AMPTENAAR GEMAGTIG OM TYDELIKE PERMITTE TE TEKEN.

Kragtens subartikel (2) van artikel drie-en-twintig van die Wet tot Regeling van Immigratie No. 22 van 1913, soos gewysig, magtig ek, CHARLES FRANCIS CLARKSON, Minister van Binnelandse Sake, hierby mnr. Leonard Musgrave Smith, Immigrasiebeampte Graad II, Oos-Londen, om vanaf 14 April 1944 tydelike permitte wat kragtens subartikel (1) van artikel vyf-en-twintig van voormelde Wet uitgereik kan word, te teken solank hy lid van die personeel van die Kommissaris van Immigrasie en Asiatesake is.

* No. 812.] [19 Mei 1944.
VERKIESING VAN LID VAN DIE VOLKSRAAD.—WAKKERSTROOM.

Ooreenkomstig artikels sewe-en-vyftig en agt-en-vyftig van die Kieswet (No. 12 van 1918), word hierby bekendgemaak dat Johannes Gerhardus Wilhelmus van Niekerk op 11 Mei 1944 behoortlik verkose verklaar is as lid van die Volksraad vir die Kiesafdeling Wakkerstroom.

* No. 813.] [19 Mei 1944.
VOLKSRAADSVERKIESING, WAKKERSTROOM.—STATISTIEK.

Onderstaande statistiek betreffende die verkiesing van 'n lid van die Volksraad vir die kiesafdeling Wakkerstroom, gehou op 10 Mei 1944, word vir algemene informasie gepubliseer:—

DEPARTEMENT VAN VOLKSGESONDHEID.

* No. 805.] [19 Mei 1944.
WET OP VOEDINGSMIDDELS, MEDISYNE EN ONTSMETTINGSMIDDELS, No. 13 van 1929.—GEWYSIGDE REGULASIES.

Dit het die Minister van Welsyn en Demobilisasie behaag om, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikels twee-en-veertig en drie-en-dertig van die Wet op Voedingsmiddels, Medisyne en Ontsmettingsmiddels, No. 13 van 1929, en aangesien hy van mening is dat die vertraging by die publikasie in die *Staatskoerant* van sy voorneme om die regulasies ingevolge bogenoemde wet opgestel, te wysig, nadelig vir die openbare belang sou wees, die volgende wysigings wat vanaf datum hiervan van krag is, in die regulasies gepubliseer ingevolge Goewermentskenningsgewing No. 575 van 28 Maart 1930, soos gewysig, aan te bring:—

(a) Regulasie 2 (4), deur die toevoeging van die volgende woorde aan die end daarvan:—

„Die woord(e) „gevitaminiseer” of „met vitamine versterkte” of enige woord of woorde wat vertolk mag word as aantoonende dat enige vitamine of vitamines by so'n voedingsmiddel gevoeg is, hetsy deur middel van 'n natuur- of skeikundige proses, mag nie op enige sodanige etiket voorkom nie, tensy die aard en hoeveelheid in eenhede per gram of k.s. van sodanige vitamine of vitamines op die etiket vermeld word in drukletters van dieselfde grootte as die woorde „gevitaminiseer” of „met vitamine versterkte” of 'n soortgelyke woord of woorde wat op die etiket voorkom.”

(b) Regulation 39, by the insertion before the existing regulation 39 of the following new regulation to be numbered 39, the existing regulation 39 to be renumbered 40:—

"Notwithstanding anything to the contrary contained in these regulations the addition by physical or chemical process of any vitamin or vitamins or fish-liver oil may be permitted, subject always to the labelling provisions of the Act and regulations."

DEPARTMENT OF LABOUR.

* No. 791.]

[19 May 1944.]

WOODWORKING INDUSTRY. WAGE BOARD INVESTIGATION.

The Wage Board has received a direction in respect of the above-mentioned industry, and notifies in terms of sub-section (1) of section eleven of the Wage Act, 1937, that it is about to make a recommendation to the Minister of Labour concerning the Woodworking Industry in the Union of South Africa.

Persons interested are hereby given the opportunity of making written representations to the Board. Such representations should reach the Secretary, Wage Board, Compensation House, Schoeman Street, Pretoria, not later than 12th June, 1944.

NOTE.—Persons who submitted representations under Government Notice No. 2171 of 23rd October, 1942, are notified that it is not necessary to make further representations unless it is desired to supplement or cancel those previously submitted.

The direction reads as follows:—

"Under the powers vested in him by sub-section (1) of section seven of the Wage Act, the Minister directs the Wage Board to submit to him a recommendation in addition to a report to be submitted in terms of the reference issued for an investigation into the Woodworking Industry."

* No. 806.]

[19 May 1944.]

WAGE ACT, 1937. DETERMINATION No. 82. MEAT TRADE, CAPE TOWN.

I, WALTER BAYLEY MADELEY, Minister of Labour, acting in terms of sub-sections (7) and (8) of section sixteen (bis) of the Wage Act, 1937, as amended, hereby amend Determination No. 82 which was published under Government Notice No. 541 of the 10th April, 1941, in accordance with the Schedule hereto and with effect from the 29th May, 1944.

WALTER B. MADELEY,
Minister of Labour.

SCHEDULE.

Wage Determination No. 82 relating to the Meat Trade and published under Government Notice No. 541 of the 10th April, 1941, is amended as follows:—

Clause 2. Definition.—"Small goodsman and/or bacon curer".

Delete the definition and substitute the following:—

"small goodsman and/or bacon curer" means an employee who is responsible for and engaged in making sausages, polonies, black puddings, brawn or any meat product intended for human consumption and/or cooking or preserving meat and/or curing bacon: Provided that where in a retail butcher's shop an employee is responsible for and engaged in making only sausages he shall not be deemed to be a "small goodsman and/or bacon curer".

Clause 5. Hours of Work, Ordinary and Overtime, and Payment for Overtime.

Delete the whole clause and substitute the following:—

(1) Ordinary Hours of Work.—The ordinary hours of work of an employee other than a casual employee shall not exceed—

(a) forty-six in any week from Monday to Saturday inclusive;

(b) eight in any day: Provided that—

(i) where the hours of work of such employee do not exceed five on one day in any week, the limit of eight hours a day may on any of the remaining days of the week be exceeded by not more than half an hour;

(ii) where work is performed on not more than five days in any week the limit of eight hours a day may on any of such days be exceeded by not more than one-and-one-quarter hours,

if by such extension the ordinary hours of work do not exceed forty-six in a week;

(iii) where on any day an employee in a retail butcher's shop is required to attend to a customer after the completion of the ordinary hours of work referred to in paragraph (b), the said ordinary hours of work may be exceeded by not more than fifteen minutes and such excess shall not be deemed to be part of the ordinary hours of work or overtime;

(b) Regulasie 39, deur die invoeging voor die bestaande regulasie 39, van die volgende nuwe regulasie wat 39 word. Die bestaande regulasie 39 word 40:—

"Nieteenstaande andersluidende bepalings in hierdie regulasies vervat, kan die byvoeging van 'n vitamine of vitamines of vislewerolie deur middel van 'n natuur- of skeikundige proses toegelaat word, altyd onderworpe aan die bepalings betreffende etikette van die Wet en regulasies."

DEPARTEMENT VAN ARBEID.

* No. 791.]

[19 Mei 1944.]

LOONRAADONDERSOEK. HOUTBEWERKINGSNYWERHEID.

Die Loonraad het 'n opdrag ten opsigte van bovermelde nywerheid ontvang en gee ingevolge subartikel (1) van artikel elf van die Loonwet, 1937, kennis dat daar eersdaags 'n aanbeveling aan die Minister van Arbeid gemaak sal word in verband met die Houtbewerkingsnywerheid in die Unie van Suid-Afrika.

Belanghebbende persone word hierby die geleentheid gegee om skriftelike vertoë aan die Raad te rig. Sodanige vertoë moet die Sekretaris, Loonraad, Ongevallehuis, Schoemanstraat, Pretoria, voor of op 12 Junie 1944 bereik.

OPMERKING.—Persone wat vertoë ingevolge Goewermentskennisgewing No. 2171 van 23 Oktober 1942 ingedien het, word meegedeel dat dit nie nodig is om verdere vertoë te maak nie, tensy dit beoog om die ingediende vertoë aan te vul of in te trek.

Die opdrag lui as volg:—

"Kragtens die bevoegdheid hom verleen by subartikel (1) van artikel sewe van die Loonwet, gelas die Minister die Raad om aan hom 'n aanbeveling sowel as 'n verslag voor te lê wat ingevolge die opdrag uitgereik vir 'n ondersoek ten opsigte van die Houtbewerkingsnywerheid ingedien moet word."

* No. 806.]

[19 Mei 1944.]

LOONWET, 1937. VASSTELLING No. 82. VLEISBEDRYF, KAAPSTAD.

Ek, WALTER BAYLEY MADELEY, Minister van Arbeid, handelende kragtens subartikels (7) en (8) van artikel sesien (bis) van die Loonwet, 1937, soos gewysig, wysig hierby Vastelling No. 82 wat by Goewermentskennisgewing No. 541 van 10 April 1941 bekendgemaak is, in ooreenstemming met die Bylae hierby en met ingang van van 29 Mei 1944.

WALTER B. MADELEY,
Minister van Arbeid.

BYLAE.

Loonvastelling No. 82 betreffende die Vleisbedryf en bekendgemaak by Goewermentskennisgewing No. 541 van 10 April 1941, word as volg gewysig:—

Klousule 2. Woordbepaling.—"Kleingoedere en/of spekbereier".

Skrap die woordbepaling en vervang dit met onderstaande:—

"kleingoedere- en/of spekbereier" 'n werknemer wat verantwoordelik is en in diens is vir die vervaardiging van worsies, polonies, bloedwors, bron of enige vleisprodukt wat vir menslike verbruik bedoel is en/of vleis kook en inmaak en/of spek berei; met dien verstande dat waar 'n werknemer in 'n kleinhandelslaghuys verantwoordelik is en in diens is vir die vervaardiging slegs van worsies, hy nie as 'n kleingoedere- en/of spekbereier beskou moet word nie."

Klousule 5. Werkure, gewone en oortyd en betaling vir oortyd.

Skrap die hele klousule en vervang met:—

"(1) Gewone werkure.—Die gewone werkure van 'n werknemer, behalwe 'n los werknemer, mag hoogstens onderstaande wees—

(a) ses-en-veertig in enige week vanaf Maandag tot en met Saterdag;

(b) agt op enige dag;

met dien verstande dat—

(i) waar die werkure van sodanige werknemer hoogstens vyf op een dag in enige week is, die beperking van agt uur per dag op enige van die ander dae van die week met hoogstens 'n halfuur oorskry kan word;

(ii) waar werk op hoogstens vyf dae in enige week verrig word, die beperking van agt uur per dag op enige van sodanige dae met hoogstens een-en-'n-kwart uur oorskry kan word;

as die gewone werkure by sodanige verlenging hoogstens ses-en-veertig per week is.

(iii) waar daar op enige dag in 'n kleinhandelslaghuys van 'n werknemer vereis word om 'n klant te bedien na die beëindiging van die gewone werkure genoem in paragraaf (b) kan genoemde gewone werkure met hoogstens 15 minute oorskry word en sodanige verlenging mag nie as deel van die gewone werkure of oortyd beskou word nie."

(iv) an employee in a retail kosher butcher's shop which by any law is permitted to open on a Sunday, may be required to work on a Sunday for not more than four hours.

(2) The ordinary hours of work of a casual employee shall not exceed eight on any day.

(3) *Meal Breaks.*—An employer shall not require or permit his employee to work for more than five hours continuously on any day without an interval of not less than one hour, during which no work shall be performed and such interval shall not be deemed to be part of the ordinary hours of work or overtime: Provided that—

(a) if such interval be for longer than one hour any period in excess of an hour and a quarter shall be deemed to be part of the ordinary hours of work or overtime, as the case may be;

(b) periods of work interrupted by an interval of less than one hour shall be deemed to be continuous;

(c) an employee employed in an abattoir who starts work before 7 a.m. shall be granted a break of not less than thirty minutes between 7.30 a.m. and 9 a.m.

(4) *Rest Intervals.*—An employer shall grant to each of his employees employed in or about his establishment, a rest interval of not less than ten minutes at as nearly as practicable—

(a) the middle of each first work period in a day;

(b) the middle of each second work period in a day, during which the employee shall not be required or permitted to perform any work and such interval shall be deemed to be part of the ordinary hours of work.

(5) *Hours of Work to be Consecutive.*—Save as provided in sub-clauses (3) and (4) all hours of work shall be consecutive.

(6) *Overtime.*—All time worked in excess of the number of hours prescribed in respect of a day or a week in sub-clauses (1) and (2) shall be deemed to be overtime.

(7) *Limitation of Overtime.*—An employer shall not require or permit his employee to work overtime—

(a) for more than ten hours in any week;

(b) in the case of a female—

(i) for more than two hours on any day;

(ii) on more than three consecutive days;

(iii) on more than sixty days in any year.

(8) *Payment for Overtime.*—An employer shall pay to his employee in respect of all overtime worked by him remuneration at a rate not less than one and one-third times the wage prescribed in clause 3 (1) for an employee of his class: Provided that where in any week overtime calculated on a weekly basis differs from overtime calculated on a daily basis, the basis which gives the greater amount of overtime during that week shall be adopted.

(9) *Savings.*—The provisions of this clause shall not apply to a nightwatchman; the provisions of sub-clauses (3), (4), (5) and (7) shall not apply to an employee employed on work necessitated by a breakdown of plant or machinery or other unforeseen circumstances, and the provisions of sub-clause (5) shall not apply to an employee engaged in the supply of goods to ships, hospitals or the military, naval or air forces or for export or to an employee engaged in feeding, watering, herding or driving livestock and/or tending live animals.

Clause 6. Annual Leave and Public Holidays.

Amend the title to read "Annual Leave, Public Holidays and Sundays."

In sub-clause (1) delete the words—

"(a) in the case of an employee employed in or in connection with a retail butcher's shop, two consecutive weeks' leave (12 working days);"

"(b) in the case of all other employees one week's leave;" and substitute the words "two consecutive weeks' leave".

In sub-clause (4) delete the words—

"(a) in the case of an employee employed in or in connection with a retail butcher's shop, one-sixth of the weekly remuneration;

"(b) in the case of any other employee, one-twelfth of the weekly remuneration;" and substitute the words—

"one-sixth of the weekly remuneration".

In sub-clause (5) delete the words—

"Provided that save as provided in clause 5 (7)—

(i) an employee employed in or in connection with a retail butcher's shop may be required by his employer to work on the second of two public holidays falling on consecutive days from 4 a.m. to 9 a.m. and on any public holiday which falls on a Friday from 5 a.m. to 12 noon;

(iv) 'n werknemer in 'n kleinhandel-kosjerslaghuis wat by enige Wet toegelaat is om op 'n Sondag oop te wees, vereis kan word om op 'n Sondag vir hoogstens vier uur te werk.

(2) Die gewone werkure van 'n los werknemer mag hoogstens agt op enige dag wees.

(3) *Etenstye.*—'n Werkgewer mag nie van sy werknemer vereis of hom toelaat om vir meer as vyf uur op enige dag aaneen te werk nie, sonder 'n pouse van minstens een uur wanneer geen werk verrig mag word nie en sodanige pouse word nie as 'n gedeelte van die gewone werkure of oortyd beskou nie; met dien verstande dat—

(a) as sodanige pouse vir langer as een uur is, enige tydperk van langer as 'n uur-en-'n-kwart as deel van die gewone werkure of oortyd, na gelang van die geval, beskou moet word;

(b) werktydperke onderbreek deur 'n pouse van minder as een uur as aaneenlopend beskou moet word;

(c) 'n werknemer in diens in 'n slagpale wat voor 7 vm. begin werk 'n pouse van minstens dertig minute tussen 7.30 vm en 9 vm. toegestaan moet word.

(4) *Rustye.*—'n Werkgewer moet aan elk van sy werknemers in diens in of by sy inrigting 'n rustyd van minstens tien minute toestaan so na as doenlik aan—

(a) die middel van elke eerste werktydperk op 'n dag;

(b) die middel van elke tweede werktydperk op 'n dag;

wanneer die werknemer nie vereis of toegelaat mag word om enige werk te verrig nie en sodanige pouse moet as deel van die gewone werkure beskou word.

(5) *Werkure moet opeenvolgend wees.*—Behalwe soos bepaal in sub-klausules (3) en (4) moet alle werkure opeenvolgend wees.

(6) *Oortyd.*—Alle tyd gewerk bo en behalwe die getal ure voorgeskryf ten opsigte van 'n dag of 'n week in subklausules (1) en (2) moet as oortyd beskou word.

(7) *Beperking van oortyd.*—'n Werkgewer mag nie van sy werknemer vereis of hom toelaat om oortyd te werk nie—

(a) op meer as tien uur in enige week;

(b) in die geval van 'n vrou—

(i) vir meer as twee uur op enige dag;

(ii) op meer as drie opeenvolgende dae;

(iii) op meer as sestig dae in enige jaar.

(8) *Betaling vir oortyd.*—'n Werkgewer moet aan sy werknemer ten opsigte van alle oortyd deur hom gewerk besoldiging betaal teen minstens een-en-een-derdemaal die loon wat in klousule 3 (1) vir 'n werknemer van sy kategorie voorgeskryf is; met dien verstande dat waar oortyd wat in enige week bereken word op 'n weeklikse basis verskil van oortyd bereken op 'n daaglikse basis, die basis wat die meeste oortyd vir daardie week gee, aangeneem moet word.

(9) *Voorbehoud.*—Die bepalinge van hierdie klousule is nie op 'n nagwag van toepassing nie; die bepalinge van subklausules (3), (4), (5) en (7) is nie van toepassing op 'n werknemer in diens op werk wat deur 'n defek aan installasie of masjinerie of ander onvoorsiene omstandighede genoodsaak is nie, en die bepalinge van subklausule (5) is nie van toepassing nie op 'n werknemer in diens by die verskaffing van goedere aan skepe, hospitale of die militêre, see- of lugmag of vir uitvoer of op 'n werknemer in diens om lewende hawe voer, water te gee, op te pas of te dryf en/of om lewende diere op te pas.

Klousule 6. Jaarlikse verlof en openbare vakansiedae.

Wysig die opskrif om as volg te lui: „Jaarlikse verlof, openbare vakansiedae en Sondae”.

Skrap in subklausule (1) die woorde met die volgende betekenis:—

„(a) in geval van 'n werknemer in diens in of in verband met 'n kleinhandelslaghuis, twee opeenvolgende weke verlof (12 werkdade);

„(b) in geval van alle ander werknemers, een week verlof” en vervang met die woorde „twee opeenvolgende weke verlof”.

Skrap in subklausule (4) die woorde met die volgende betekenis:—

„(a) in geval van 'n werknemer in diens in of in verband met 'n kleinhandelslaghuis, een-sesde van die weeklikse besoldiging;

„(b) in geval van enige ander werknemer, een-twaalfde van die weeklikse besoldiging”.

en vervang dit met die woorde—

„een-sesde van die weeklikse besoldiging”.

Skrap die woorde met onderstaande inhoud in subklausule (5):—

„met dien verstande dat behalwe soos bepaal in klousule 5 (7)—

(i) 'n werknemer in diens in of in verband met 'n kleinhandelslaghuis deur sy werkgewer vereis kan word om op die tweede van twee openbare vakansiedae wat op agtereenvolgende dae val, vanaf 4 vm. tot 9 vm. en op enige openbare vakansiedag wat op 'n Vrydag val vanaf 5 vm. tot 12-uur middag te werk;

(ii) any other employee may be required by his employer to work on any public holiday",
and substitute the words—

"Provided that an employee may be required to work on any such day".

Insert a new sub-clause (5) (bis) as follows:—

(5) (bis) A. *Payment for Work on Public Holidays.*—
(a) Whenever an employee other than a casual employee works on a public holiday, his employer shall pay to him for each such day not less than the weekly wage prescribed in clause 3 (1) for an employee of his class divided by—

(i) six in the case of an employee who works a six-day week;

(ii) five in the case of an employee who works a five-day week;

plus in respect of each hour or part of an hour so worked, such weekly wage divided by forty-six.

(b) Whenever a casual employee works on a public holiday, his employer shall pay to him for each such day not less than the daily wage prescribed in clause 3 (2) for a casual employee plus such wage divided by eight for each hour or part of an hour so worked.

(5) (bis) B. *Payment for work on Sundays.*—(I) Whenever an employee, other than a casual employee, works on a Sunday his employer shall either—

(a) pay to him not less than the weekly wage prescribed in clause 3 (1) for an employee of his class divided by three; or

(b) pay to him not less than one and one-third times the weekly wage prescribed in clause 3 (1) for an employee of his class divided by forty-six for each hour or part of an hour so worked, and grant to him within seven days of such Sunday one day's leave and pay to him in respect thereof not less than the weekly wage prescribed in clause 3 (1) for an employee of his class, divided by—

(i) six in the case of an employee who works a six-day week;

(ii) five in the case of an employee who works a five-day week;

Provided that this sub-clause shall not apply to an employee referred to in proviso (iv) to clause 5 (1).

(II) Whenever a casual employee works on a Sunday, his employer shall pay to him not less than double the wage prescribed in clause 3 (2) for a casual employee divided by eight for each hour or part of an hour so worked.

Clause 8. *Proportion or Ratio.*

Add to sub-clause (1) the following words:—

"Provided that a slaughterman, second grade, receiving not less than the remuneration prescribed in sub-clause 3 (1) for a slaughterman, first grade, may for the purposes of this clause be deemed to be a slaughterman, first grade."

Add to sub-clause (2) the words—

"and provided further that not less than one qualified blockman shall be employed in each establishment."

Delete sub-clause (4) and substitute the following:—

"(4) For the purposes of this clause, an employer who is wholly or mainly engaged in performing the duties of a first grade slaughterman, blockman, or clerical employee in or in connection with his own establishment may be deemed to be a first grade slaughterman, a qualified blockman or a qualified clerical employee, as the case may be."

Delete sub-clause (3) and substitute the following:—

"(3) *Clerical Employee.*—An employer shall not employ an unqualified clerical employee, male or female, unless he has in his employ a qualified clerical employee, male or female, respectively, and for each qualified clerical employee, male or female, employed, not more than one unqualified clerical employee, male or female, as the case may be, may be employed by him: Provided that for the purposes of this clause, an unqualified male clerical employee receiving not less than the wage prescribed in clause 3 (1) for a qualified male clerical employee may be deemed to be a qualified male clerical employee; a qualified female clerical employee receiving not less than the wage prescribed in clause 3 (1) for a qualified male clerical employee may be deemed to be a qualified male clerical employee and an unqualified female clerical employee receiving not less than the wage prescribed in clause 3 (1) for a qualified female clerical employee may be deemed to be a qualified female clerical employee."

(ii) van enige ander werknemer deur sy werkgever vereis kan word om op enige openbare vakansiedag te werk" en vervang dit met die woorde:—

„met dien verstande dat van 'n werknemer verlang kan word om op enige sodanige dag te werk".

Voeg 'n nuwe subklousule (5) (bis) as volg in:—

(5) (bis) A. *Betaling vir werk op openbare vakansiedae.*—
(a) As 'n werknemer, behalwe 'n los werknemer, op 'n openbare vakansiedag werk, moet sy werkgever hom ten opsigte van elke sodanige dag minstens die weeklikse loon betaal wat in klousule 3 (1) vir 'n werknemer van sy kategorie voorgeskryf is, gedeel deur—

(i) ses in die geval van 'n werknemer wat 'n ses-daagse week werk;

(ii) vyf in die geval van 'n werknemer wat 'n vyf-daagse week werk,

plus ten opsigte van elke uur of gedeelte van 'n uur aldus gewerk, sodanige weeklikse loon, gedeel deur ses-en-veertig.

(b) as 'n los werknemer op 'n openbare vakansiedag werk, moet sy werkgever aan hom 'n bedrag vir elke sodanige dag betaal van minstens die daelike loon voorgeskryf in klousule 3 (2) vir 'n los werknemer plus sodanige loon gedeel deur agt vir elke uur of gedeelte van 'n uur aldus gewerk.

(5) (bis) B. *Betaling vir werk op Sondae.*—(I) As 'n werknemer, behalwe 'n los werknemer, op 'n Sondag werk, moet sy werkgever—

(a) hom minstens die weeklikse loon betaal wat in klousule 3 (1) vir 'n werknemer van sy kategorie voorgeskryf is, gedeel deur drie; of

(b) aan hom minstens een-en-n-derdemaal die weeklikse loon betaal wat in klousule 3 (1) vir 'n werknemer van sy kategorie voorgeskryf is, gedeel deur ses-en-veertig vir elke uur of gedeelte van 'n uur aldus gewerk en aan hom binne sewe dae na sodanige Sondag een dag verlof toestaan en hom ten opsigte daarvan minstens die weeklikse loon betaal wat in klousule 3 (1) vir 'n werknemer van sy kategorie voorgeskryf is, gedeel deur—

(i) ses in die geval van 'n werknemer wat 'n ses-daagse week werk;

(ii) vyf in die geval van 'n werknemer wat 'n vyf-daagse week werk;

met dien verstande dat hierdie subklousule nie op 'n werknemer wat in voorbehoudsbepaling (iv) by klousule 5 (1) genoem is, van toepassing is nie.

(II) As 'n los werknemer op 'n Sondag werk moet sy werkgever aan hom minstens tweemaal die loon betaal wat by klousule 3 (2) vir 'n los werknemer voorgeskryf is, gedeel deur agt vir elke uur of gedeelte van 'n uur aldus gewerk.

Klousule 8. *Verhouding.*

Voeg onderstaande woorde aan subklousule (1) toe:—

„Met dien verstande dat 'n slagman, graad II, wat minstens die besoldiging ontvang wat by subklousule 3 (1) vir 'n slagman, graad I, voorgeskryf is vir die toepassing van hierdie klousule as 'n slagman, graad I, beskou kan word."

Voeg onderstaande woorde aan subklousule (2) toe:—

„en met dien verstande verder dat minstens een blokman, gekwalifiseerd, in elke inrigting in diens geneem moet word."

Skrap subklousule (4) en vervang dit met onderstaande:—

„(4) Vir die toepassing van hierdie klousule kan 'n werkgever wat uitsluitlik of hoofsaaklik die pligte van 'n eerste graadse slagman, blokman of klerklike werknemer in verband met sy eie inrigting verrig as 'n slagman, graad I, 'n blokman, gekwalifiseerd of 'n klerklike werknemer, gekwalifiseerd, na gelang van die geval, beskou word."

Skrap subklousule (3) en vervang dit met onderstaande:—

„(3) *Klerklike werknemer.*—'n Werkgever mag nie 'n ongekwalfiseerde klerklike werknemer, manlik of vroulik, in diens neem alvorens hy nie onderskeidelik 'n manlike of vroulike werknemer, gekwalifiseerd, in diens het nie en vir elke klerklike werknemer, gekwalifiseerd, manlik of vroulik, in diens mag hy hoogstens een klerklike werknemer, ongekwalfiseerd, manlik of vroulik na gelang van die geval, in diens neem; met dien verstande dat 'n klerklike werknemer, ongekwalfiseerde man, wat minstens die loon ontvang wat by klousule 3 (1) vir 'n klerklike werknemer, gekwalifiseerde man, voorgeskryf is, vir die toepassing van hierdie klousule as 'n klerklike werknemer, gekwalifiseerde man, beskou kan word; 'n klerklike werknemer, gekwalifiseerde vrou, wat minstens die loon ontvang wat by klousule 3 (1) vir 'n klerklike werknemer, gekwalifiseerde man, voorgeskryf is, as 'n klerklike werknemer, gekwalifiseerde man, beskou kan word en 'n klerklike werknemer, ongekwalfiseerde vrou, wat minstens die loon ontvang wat by klousule 3 (1) vir 'n klerklike werknemer, gekwalifiseerde vrou voorgeskryf is, as 'n klerklike werknemer, gekwalifiseerde vrou, beskou kan word."

* No. 807.]

[19 May 1944.]

FACTORIES, MACHINERY AND BUILDING WORK ACT, 1941.

MEAT TRADE, CAPE TOWN.

I, WALTER BAYLEY MADELEY, Minister of Labour, acting in terms of sub-section (1) of section twenty-two of the Factories, Machinery and Building Work Act, 1941, hereby declare the provisions of the Determination published under Government Notice No. 541 of 10th April, 1941, as amended by Government Notice No. 806 of 19th May, 1944, to be not less favourable to employees whose hours of work are regulated thereby than the relative provisions of the said Act.

WALTER B. MADELEY,
Minister of Labour.

* No. 808.]

[19 May 1944.]

WAGE ACT, 1937.

WAGE BOARD RECOMMENDATION.—CEMENT MANUFACTURING INDUSTRY, UNION OF SOUTH AFRICA.

By direction of the Minister of Labour, all persons whose interests may be affected directly or indirectly by the recommendation which has been submitted to the Minister by the Wage Board and which appears in the Schedule hereto, and who have any objections to the making of a determination in accordance with the recommendation, are hereby in terms of paragraph (a) of section fifteen (1) of the Wage Act, 1937, invited to lodge such objections in writing with the Secretary for Labour, Compensation House, Schoeman Street, Pretoria, within thirty days of the date of publication of this notice.

(C. 1069/176.)

(NOTE.—The report of the Wage Board pertaining to this recommendation is available for inspection at the offices of the Divisional Inspectors, Department of Labour and the Industrial Inspector, Kimberley.

Persons lodging objections, other than in manuscript are requested to furnish seven copies of their statement of objections and seven copies of any accompanying documents.)

SCHEDULE.

CEMENT MANUFACTURING INDUSTRY.

1. AREA AND SCOPE OF OPERATION OF DETERMINATION.

This Determination shall apply to employers engaged in the Cement Manufacturing Industry and to the employees of such employers in the Union of South Africa.

2. DEFINITIONS.

(1) Unless the contrary intention appears any expression used in this Determination which is defined in the Wage Act, 1937, shall have the same meaning as in that Act and, unless inconsistent with the context—

“assistant compound manager” means an employee who assists the compound manager in the performance of his duties and who may act for him in his absence;

“assistant foreman” means an employee who assists the foreman in the performance of his duties and who may act for him in his absence;

“bagging shed assistant” means an employee, who in connection with the handling of bags assists a despatch clerk in the performance of his duties;

“bagging shed assistant, qualified”, means a bagging shed assistant who has had not less than six months’ experience;

“bagging shed assistant, unqualified”, means a bagging shed assistant who has had less than six months’ experience;

“bags supervisor” means an employee who supervises the receiving and processing of empty containers;

“bags supervisor, qualified”, means a bags supervisor who has had not less than six months’ experience;

“bags supervisor, unqualified”, means a bags supervisor who has had less than six months’ experience;

“blaster” means an employee who carries out blasting operations and who is a “competent” person within the meaning of the Mines and Works Act, No. 12 of 1911, as amended;

“boiler attendant” means an employee who under the supervision of a foreman, assistant foreman, or a boiler attendant in charge, is responsible for maintaining the water-level and steam pressure of a boiler in an establishment and who may stoke, rake and draw the fire in such boiler;

“boiler attendant in charge” means an employee who under the supervision of a foreman or assistant foreman is in charge of one or more other boiler attendants or more than one boiler in an establishment and who is responsible for the maintenance of the water-level and steam pressure in such boiler or boilers;

“burner” means an employee who is in charge of a rotary kiln for the burning of raw materials in a cement plant;

“burner, qualified”, means a burner who has had not less than six months’ experience;

“burner, unqualified”, means a burner who has had less than six months’ experience;

* No. 807.]

[19 Mei 1944.]

WET OP FABRIEKE, MASJINERIE EN BOUWERK, 1941.

VLEISBEDRYF, KAAPSTAD.

Ek, WALTER BAYLEY MADELEY, Minister van Arbeid, handelende kragtens subartikel (1) van artikel twee-en-twintig van die Wet op Fabriek, Masjinerie en Bouwerk, 1941, verklaar hierby dat die bepalings van die Vasstelling bekendgemaak by Goewermentskennisgewing No. 541 van 10 April 1941, soos gewysig by Goewermentskennisgewing No. 806 van 19 Mei 1944, nie minder gunstig is vir werknemers wie se werkure daarby beheer word as die ooreenstemmende bepalings van genoemde Wet nie.

WALTER B. MADELEY,
Minister van Arbeid.

* No. 808.]

[19 Mei 1944.]

LOONWET 1937.

LOONRAADAANBEVELING.—SEMENTVERVAARDIGINGSNYWERHEID, UNIE VAN SUID-AFRIKA.

In opdrag van die Minister van Arbeid word alle persone wie se belange regstreeks of onregstreeks geraak word deur die aanbeveling wat deur die Loonraad aan die Minister voorgelê is en wat in die Bylae hiervan verskyn, hierby kragtens paragraaf (a) van artikel vyftien (1) van die Loonwet 1937, uitgenooi om as hulle enige besware het teen die maak van 'n vasstelling, ooreenkomstig die aanbeveling, sodanige besware binne dertig dae na die datum van bekendmaking van hierdie kennisgewing skriftelik in te dien, by die Sekretaris van Arbeid, Compensation House, Schoemanstraat Pretoria. (C. 1069/176.)

(OPMERKING.—Die Loonraadverslag wat betrekking het op hierdie aanbeveling, is vir ondersoek beskikbaar by die kantore van die Afdelingsinspekteurs, Departement van Arbeid en die Nywerheidsinspekteur, Kimberley.

Persone wat besware indien, behalwe in manuskriptvorm, word versoek om sewe kopieë van hul besware en sewe kopieë van enige meegaande geskrifte te verstrek.)

BYLAE.

AANBEVELING VAN DIE LOONRAAD AAN SY EDELE DIE MINISTER VAN ARBEID.

SEMENTVERVAARDIGINGSNYWERHEID.

1. GEBIED EN BESTEK VAN TOEPASSING VAN VASSTELLING.

Hierdie Vasstelling is van toepassing op werkgewers wat die Sementvervaardigingsnywerheid voortsit en op die werknemers van sodanige werkgewers in die Unie van Suid-Afrika.

2. WOORDBEPALINGS.

(1) Tensy die teenoorgestelde blykbaar bedoel word, het enige uitdrukking in hierdie Vasstelling gebesig wat in die Loonwet, 1937, bepaal is dieselfde betekenis as in daardie Wet en tensy teenstrydig met die samehang beteken—

„assistent-kampongbestuurder”, ’n werknemer wat die kampongbestuurder by die verrigting van sy pligte behulpsaam is en wat tydens sy afwesigheid vir hom kan optree;

„assistent-voorman”, ’n werknemer wat die voorman by die verrigting van sy pligte behulpsaam is en wat tydens sy afwesigheid vir hom kan optree;

„sakloodswerker”, ’n werknemer wat in verband met die hantering van sakke ’n versendingsklerk by die verrigting van sy pligte behulpsaam is;

„sakloodswerker, gekwalifiseerd”, ’n sakloodswerker met minstens ses maande ervaring;

„sakloodswerker, ongekwalifiseerd”, ’n sakloodswerker met minder as ses maande ervaring;

„sakopsigter”, ’n werknemer wat toesig hou oor die ontvangs en uitvoering van prosesse ten opsigte van lê bousers;

„sakopsigter, gekwalifiseerd”, ’n sakopsigter met minstens ses maande ervaring;

„sakopsigter, ongekwalifiseerd”, ’n sakopsigter met minder as ses maande ervaring;

„springstofwerker”, ’n werknemer wat skietwerkzaamhede verrig en wat binne die betekenis van die Mijnen en Bedrijven Wet No. 12 van 1911, soos gewysig, ’n „bevoegde” persoon is;

„stoomketelbediener”, ’n werknemer wat onder die toesig van ’n voorman, assistent-voorman of ’n stoomketelbediener-in-bevel daarvoor verantwoordelik is om die waterstand en stoomdruk van ’n stoomketel in ’n inrigting in stand te hou en wat die vuur in sodanige stoomketel kan stook, krap en laat trek;

„stoomketelbediener-in-bevel”, ’n werknemer wat onder toesig van ’n voorman of assistent-voorman in bevel is van een of meer stoomketelbedieners of meer as een stoomketel in ’n inrigting en wat daarvoor verantwoordelik is om die waterstand en stoomdruk in sodanige stoomketel of stoomketels in stand te hou;

„brander”, ’n werknemer met toesig oor ’n rotasie-oond vir die brand van grondstowwe in ’n sementinstallasie;

„brander, gekwalifiseerd”, ’n brander met minstens ses maande ervaring;

„brander, ongekwalifiseerd”, ’n brander met minder as ses maande ervaring;

"calcinator and/or hydroballer attendant" means an employee who operates a calcinator and/or hydroballer;

"calcinator and/or hydroballer attendant, unqualified", means a calcinator and/or hydroballer attendant who has had not less than six months' experience;

"calcinator and/or hydroballer attendant, unqualified", means a calcinator and/or hydroballer attendant who has had less than six months' experience;

"casual employee" means an employee who is employed by the same employer on not more than three days in any week;

"cement manufacturing industry" means the industry in which employers and employees are associated for—

(i) the manufacture of cement, building lime or plaster of paris;

(ii) the quarrying, winning or production of any material used in the manufacture of the commodities referred to in paragraph (i), if carried on by an employer engaged in such manufacture;

and includes all operations incidental to or consequent on those referred to in paragraphs (i) or (ii) carried on by such employers and any of their employees;

"cement chemist" means an employee engaged in the analytical examination of raw materials and finished products, the investigation of chemical and physico-chemical problems, and in the complete control of all laboratory and plant operations of a chemical nature involved in the manufacture of cement, and who—

(a) holds a University degree with chemistry as a major subject or its academic equivalent as recognized by a competent examining authority such as the Council of the South African Chemical Institute, and has had two years' experience in a cement works laboratory; or

(b) has attained in the opinion of a competent examining body such as the Council of the South African Chemical Institute a University degree (or equivalent) standard of proficiency in chemistry, and has had two years' experience in a cement works laboratory; or

(c) has had, as at 31st December, 1944, not less than eight years' experience in a cement works laboratory including one year in control of such laboratory;

"chargehand or ganger" means an employee who under the supervision of a foreman or assistant foreman is in charge of a group of labourers;

"clerical employee" means an employee other than a bagging shed assistant, a factory clerk or a tool room attendant who is engaged in writing, typing, or any other form of clerical work and includes a storeman, despatch clerk and telephone operator;

"clerical employee, male, qualified", means a male clerical employee who has had not less than five years' experience;

"clerical employee, male, unqualified", means a male clerical employee who has had less than five years' experience;

"clerical employee, female, qualified", means a female clerical employee who has had not less than four years' experience;

"clerical employee, female, unqualified", means a female clerical employee who has had less than four years' experience;

"compound manager" means an employee in charge of a compound and responsible for the cleanliness, sanitation and discipline of the natives housed in the compound;

"crane driver" means an employee who operates a power driven crane;

"crane driver, qualified", means a crane driver who has had not less than six months' experience;

"crane driver, unqualified", means a crane driver who has had less than six months' experience;

"day" means the period of twenty-four hours calculated from the time the employee commences work;

"despatch clerk" means an employee engaged in clerical duties and who supervises the packing, loading and despatching of goods;

"establishment" means any premises in or in connection with which one or more employees are employed in the Cement Manufacturing Industry;

"excavator driver" means an employee who drives a power driven excavator;

"excavator driver, qualified", means an excavator driver who has had not less than six months' experience;

"excavator driver, unqualified", means an excavator driver who has less than six months' experience;

"experience" means in relation to—

(a) a clerical employee or factory clerk the total period or periods of employment which such employee has had as a clerical employee or factory clerk respectively, irrespective of the trade in which such experience was gained;

(b) a bagging shed assistant, bags supervisor, burner, calcinator and/or hydroballer attendant, crane driver, excavator driver, flotation plant attendant, grade I employee, grade II employee, laboratory assistant, grade I, laboratory assistant, grade II, miller, scale, crusher and/or screening plant attendant or traveller, the total period or periods of employment which such employee has had as a bagging shed assistant, bags supervisor, burner, calcinator and/or hydroballer attendant, crane driver,

"kalsinator- en/of droogmasjiënbediener", 'n werknemer wat 'n kalsinator en/of droogmasjiën bedien;

"kalsinator- en/of droogmasjiënbediener, gekwalifiseerd", 'n kalsinator- en/of droogmasjiënbediener met minstens ses maande ervaring;

"kalsinator- en/of droogmasjiënbediener, ongekwalifiseerd", 'n kalsinator- en/of droogmasjiënbediener met minder as ses maande ervaring;

"los werknemer", 'n werknemer wat vir hoogstens drie dae in enige week by dieselfde werkgewer in diens is;

"sementvervaardigingsnywerheid", die nywerheid waarin werkgewers en werknemers verbonde is vir—

(i) die vervaardiging van sement, boukalk of gips;

(ii) die uitgrawe, verkryging of produksie van enige materiaal wat gebruik word by die vervaardiging van handelsartikels genoem in paragraaf (i) as dit voortgesit word deur 'n werkgewer wat sodanige vervaardiging voortsit,

en sluit alle werksaamhede in wat bykomstig is of by of wat volg uit dié genoem in paragrafe (i) of (ii) as dit deur sodanige werkgewers en enige van hul werknemers voortgesit word;

"sementchemikus", 'n werknemer wat by die analitiese ondersoek van grondstowwe en vervaardigde produkte, die navorsing van chemiese en fisies-chemiese probleme en met volle beheer oor alle werksaamhede van 'n chemiese aard in verband met die vervaardiging van sement in die laboratorium of installasie in diens is en wat—

(a) die houer is van 'n Universiteitsgraad met chemie as 'n hoofvak of die akademiese gelyke daarvan soos erken deur 'n bevoegde eksamenowerheid soos die Raad van die Suid-Afrikaanse Chemiese Instituut en met twee jaar ervaring in die laboratorium van 'n sementfabriek; of

(b) na die mening van 'n bevoegde eksamenraad soos die Raad van die Suid-Afrikaanse Chemiese Instituut die standaard van 'n Universiteitsgraad (of gelykstaande) bereik het en met twee jaar ervaring in die laboratorium van 'n sementfabriek; of

(c) op 31 Desember 1944, minstens agt jaar ervaring in die laboratorium van 'n sementfabriek het met inbegrip van een jaar beheer oor sodanige laboratorium;

"onderbaas of ploegbaas", 'n werknemer wat onder toesig van 'n voorman of assistent-voorman in bevel is van 'n groep arbeiders;

"klerklike werknemer", 'n werknemer, behalwe 'n sakloodswerker; 'n fabrieksklerk of 'n gereedskapskamerwerker wat skryf, tik of enige ander vorm van klerklike werk verrig en sluit 'n magasynmeester, versendingsklerk en telefonis in;

"klerklike werknemer, gekwalifiseerde man", 'n manlike klerklike werknemer met minstens vyf jaar ervaring;

"klerklike werknemer, ongekwalifiseerde man", 'n manlike klerklike werknemer met minder as vyf jaar ervaring;

"klerklike werknemer, gekwalifiseerde vrou", 'n vroulike klerklike werknemer met minstens vier jaar ervaring;

"klerklike werknemer, ongekwalifiseerde vrou", 'n vroulike klerklike werknemer met minder as vier jaar ervaring;

"kampongbestuurder", 'n werknemer met beheer oor 'n kampong en verantwoordelik vir die sindelikeid, sanitasie en ordelike gedrag van die natuurlike wat in die kampong gehuisves is;

"kraandrywer", 'n werknemer wat 'n kraggedrewe kraan bedien;

"kraandrywer, gekwalifiseerd", 'n kraandrywer met minstens ses maande ervaring;

"kraandrywer, ongekwalifiseerd", 'n kraandrywer met minder as ses maande ervaring;

"dag", die tydperk van vier-en-twintig uur bereken vanaf die tyd wat die werknemer begin werk;

"versendingsklerk", 'n werknemer wat klerklike werk verrig en toesig hou oor die verpakking, laai en versending van goedere;

"inrigting", enige perseel waarin of in verband waarmee een of meer werknemers in die Sementvervaardigingsnywerheid in diens is;

"uitgrawer-bestuurder", 'n werknemer wat 'n kraggedrewe uitgrawer bestuur;

"uitgrawer-bestuurder, gekwalifiseerd", 'n uitgrawerbestuurder met minstens ses maande ervaring;

"uitgrawer-bestuurder, ongekwalifiseerd", 'n uitgrawerbestuurder met minder as ses maande ervaring;

"ervaring", met betrekking tot—

(a) 'n klerklike werknemer of 'n fabrieksklerk: die totale dienstydperk of -tydperke wat sodanige werknemer onderskeidelik as 'n klerklike werknemer of 'n fabrieksklerk gehad het, afgesien van die bedryf waarin sodanige ervaring opgedoen is;

(b) 'n sakloodswerker, sakopsigter, brander, kalsinator- en/of droogmasjiënbediener, kraandrywer, uitgrawerbestuurder, kalkreinigerbediener, werknemer, graad I, werknemer, graad II, laboratoriumassistent, graad I, laboratoriumassistent, graad II, meulenaar, skaal-vergrysing- en/of sifinstallasiebediener of 'n handelsreisiger, die totale dienstydperk of tydperke wat sodanige werknemer gehad het as 'n sakloodswerker, sakopsigter, brander, kalsinator- en/of droogmasjiënbediener, kraan-

excavator driver, flotation plant attendant, grade I employee, grade II employee, laboratory assistant, grade I, laboratory assistant, grade II, miller, scale, crusher and/or screening plant attendant or traveller as the case may be;

"factory clerk" means an employee, other than a clerical employee, who under the supervision of a clerical employee, storeman, despatch clerk or compound manager, performs one or more of the following duties:—

(a) Counting, checking, weighing, measuring and recording;

(b) interpreting or translating native languages;

(c) issuing passes; stamping tickets;

(d) sorting and filing time cards; copying letters;

"factory clerk, qualified", means a factory clerk who has had not less than one year's experience;

"factory clerk, unqualified", means a factory clerk who has had less than one year's experience;

"flotation plant attendant, qualified", means a flotation plant attendant who has had not less than six months' experience;

"flotation plant attendant, unqualified", means a flotation plant attendant who has had less than six months' experience;

"foreman" means an employee in charge of the employees in an establishment who exercises control over such employees and is responsible for the efficient performance by them of their duties;

"grade I employee" means an employee engaged in one or more of the following capacities:—

(a) lighting plant attendant;

(b) drill sharpener;

(c) pumpman (other than operating a hand pump);

(d) first-aid or dispensary orderly;

(e) routine tester;

(f) toolroom attendant;

(g) air compressor attendant (including slurry silo attendant);

"grade I employee, qualified", means a grade I employee who has had not less than one year's experience;

"grade I employee, unqualified", means a grade I employee who has had less than one year's experience;

"grade II employee" means an employee engaged in one or more of the following capacities or operations:—

(a) Assistant first-aid or dispensary orderly;

(b) counting and/or grading bags;

(c) guarding property, patrolling premises, other than guarding magazine;

(d) jackhammer operator;

(e) boiler attendant;

(f) machine watcher;

(g) mealie mill attendant;

(h) mechanical haulage (winch) driver;

(i) operating crop end machine;

(j) operating cement packer (i.e. bagging machine);

(k) screen engine attendant;

(l) locomotive fireman;

(m) oiling or greasing machinery;

(n) laying and bolting cocopan track;

(o) driving an animal drawn vehicle;

(p) tallying;

(q) operating a bag sewing machine;

(r) operating a bag cleaning machine;

(s) operating a bag valving machine;

(t) operating a washing machine;

(u) operating a calciner or grinding mill (plaster of paris);

(v) cooking rations;

"grade II employee, qualified", means a grade II employee who has had not less than six months' experience;

"grade II employee, unqualified", means a grade II employee who has had less than six months' experience;

"induna" means an employee who is in charge of police or watchmen and who assists the compound manager or assistant compound manager in maintaining order or discipline in a compound;

"laboratory assistant, grade I", means an employee who, under the supervision of a cement chemist is engaged in the laboratory control of the chemical operations of a cement works and the complete chemical analysis and physical testing of cement and the raw materials involved in its manufacture;

"laboratory assistant, grade I, qualified", means a laboratory assistant, grade I, who has had not less than five years' experience;

"laboratory assistant, grade I, unqualified", means a laboratory assistant, grade I, who has had less than five years' experience;

"laboratory assistant, grade II", means an employee who, under the control of a cement chemist or laboratory assistant, grade I, carries out tests required for regulating the proportioning of raw materials, the control of raw mix, and the products of milling, and who supervises and performs physical tests involving the strength, setting time and soundness of cement;

"laboratory assistant, grade II, qualified", means a laboratory assistant, grade II, who has had not less than three years' experience;

"laboratory assistant, grade II, unqualified", means a laboratory assistant, grade II, who has had less than three years' experience;

drywer, uitgrawerbestuurder, kalkreinigerbediener, werknemer, graad I, werknemer, graad II, laboratoriumassistent, graad I, laboratoriumassistent, graad II, meulenaar, skaal-vergruising- en/of sifinstallatiebediener of handelsreisiger, na gelang van die geval;

"fabrieksklerk", 'n werknemer, behalwe 'n klerklike werknemer, wat onder toesig van 'n klerklike werknemer, magazynmeester, versendingsklerk of kampongbestuurder een of meer van ondervermelde pligte verrig—

(a) tel, nasien, weeg, meet en aanteken;

(b) naturelletale toek of vertaal;

(c) passe uitskryf; kaartjies stempel;

(d) tydkaarte sorteer en invul; afskrifte van brieue maak;

"fabrieksklerk, gekwalifiseerd", 'n fabrieksklerk met minstens een jaar ervaring;

"fabrieksklerk, ongekwalifiseerd", 'n fabrieksklerk met minder as een jaar ervaring;

"kalkreinigerbediener, gekwalifiseerd", 'n kalkreinigerbediener met minstens ses maande ervaring;

"kalkreinigerbediener, ongekwalifiseerd", 'n kalkreinigerbediener met minder as ses maande ervaring;

"voorman", 'n werknemer in bevel van die werknemers in 'n inrigting wat beheer oor sodanige werknemers uitoefen en daarvoor verantwoordelik is dat hulle hul pligte behoorlik nakom;

"werknemer, graad I", 'n werknemer wat in een of meer van ondervermelde hoedanighede in diens is:—

(a) verligtingsinstallatiebediener;

(b) boorslyper;

(c) pompman (behalwe die bediening van 'n handpomp);

(d) eerste-hulp of apteekoppasser;

(e) roetine-toetsers;

(f) gereedskapkamerwerker;

(g) lugperserbediener (met inbegrip van 'n gemaalde grondstofsilobediener);

"werknemer, graad I, gekwalifiseerd", 'n werknemer, graad I, met minstens een jaar ervaring;

"werknemer, graad I, ongekwalifiseerd", 'n werknemer, graad I, met minder as een jaar ervaring;

"werknemer, graad II", 'n werknemer wat in een of meer van ondervermelde hoedanighede of werksaamhede in diens is:—

(a) eerste-hulp- of apteekoppasser behulpsaam wees;

(b) sakke tel en/of gradeer;

(c) eiendom bewaak, persele patrolleer, behalwe magazyn bewaak;

(d) boorhameroperator;

(e) stoomketelbediener;

(f) masjienoppasser;

(g) meliemeulbediener;

(h) meganiese vervoer (hysinrigting) bestuurder;

(i) bediening van snymasjien;

(j) bediening van sementverpakker (d.w.s. sakvulmasjien);

(k) sifmasjienbediener;

(l) lokomotiefstoker;

(m) masjinerie olie of ghries;

(n) koekepanspoor lê en vasskroef;

(o) 'n diereervoertuig dryf;

(p) nagaanwerk;

(q) 'n sakwerkmasjien bedien;

(r) 'n saksakoonmaakmasjien bedien;

(s) 'n sakklepmasjien bedien;

(t) 'n wasmasjien bedien;

(u) 'n kalsinator of meule bedien (gips);

(v) rantsone kook;

"werknemer, graad II, gekwalifiseerd", 'n werknemer, graad II, met minstens ses maande ervaring;

"werknemer, graad II, ongekwalifiseerd", 'n werknemer, graad II, met minder as ses maande ervaring;

"indoeana", 'n werknemer in bevel van polisie-dienaars of wagte en wat die kampongbestuurder of assistent-kampongbestuurder behulpsaam is om orde en dissipline in 'n kampong te handhaaf;

"laboratorium-assistent, graad I", 'n werknemer wat onder toesig van 'n sementchemikus werksaam is by die laboratoriumbeheer van die chemiese werksaamhede van 'n sementfabriek en die volledige chemiese ontleding en fisiese toetsing van sement en die grondstowwe wat vir die vervaardiging daarvan gebruik word;

"laboratorium-assistent, graad I, gekwalifiseerd", 'n laboratorium-assistent, graad I, met minstens vyf jaar ervaring;

"laboratorium-assistent, graad I, ongekwalifiseerd", 'n laboratorium-assistent, graad I, met minder as vyf jaar ervaring;

"laboratorium-assistent, graad II, 'n werknemer wat onder toesig van 'n sement-chemikus of laboratorium-assistent, graad I, toetse uitvoer wat vereis word vir die beheer van die verhoudings van grondstowwe, die beheer van vermenging van grondstowwe en die meulprodukte en wat toetsing hou oor en fisiese toetse in verband met die sterkte, setting en gehalte van sement uitvoer;

"laboratorium-assistent, graad II, gekwalifiseerd", 'n laboratorium-assistent, graad II, met minstens drie jaar ervaring;

"laboratorium-assistent, graad II, ongekwalifiseerd", 'n laboratorium-assistent, graad II, met minder as drie jaar ervaring.

"labourer" means an employee engaged in one or more of the following capacities or duties:—

- (a) Attending haulage, other than mechanical haulage (winch driving), including signalling;
- (b) coupling or uncoupling cocopans;
- (c) spragging or braking;
- (d) breaking or sorting scrap metal, but not grading;
- (e) cleaning premises, plant, machinery, implements, tools, utensils or vehicles;
- (f) collecting samples;
- (g) making tea or similar beverages;
- (h) cutting down, destroying or removing trees or vegetation;
- (i) delivering letters, messages or goods on foot or by means of a bicycle, tricycle or hand-propelled vehicle;
- (j) demolishing buildings or other structures;
- (k) feeding into or taking off from machines, conveyors, silos, tanks and hoppers;
- (l) gardening work; (planting under supervision, digging, raking, mowing, spreading, mixing, watering);
- (m) lifting, moving, carrying or stacking;
- (n) lime washing and disinfecting compounds, latrines, stables, outbuildings and similar buildings and structures and rodent destruction;
- (o) loading and unloading;
- (p) locomotive flagman;
- (q) loosening, taking out, breaking or spreading stone, soil, clay, sand or other raw material, digging trenches, holes, foundations or other excavation work;
- (r) making, maintaining, stoking or drawing fires and/or removing refuse or ashes;
- (s) mixing mortar, concrete, stone or bitumen by hand and spreading concrete or bitumen by shovel, rake, fork or barrow;
- (t) oiling and greasing vehicles other than motor vehicles;
- (u) opening or closing valves or cocks, including controls for pumps under supervision;
- (v) operating a hand crane or hoist;
- (w) operating a hand pump;
- (x) pushing, pulling, or sheeting any vehicle;
- (y) ramming or tamping cement or concrete in moulds, or ramming concrete in foundations, bolting or otherwise securing parts of or dismantling moulds for cement or concrete products;
- (z) removing, emptying, cleaning or replacing sanitary pails; sewing, sorting, cleaning, mending, marking, branding, stencilling sacks or bags by hand, affixing labels or ties;
- (aa) tending livestock or minding vehicles;
- (bb) weighing to a set scale;
- (cc) drilling by hand;

"locomotive fireman" means an employee who fires a locomotive boiler and/or couples or uncouples trucks other than cocopans;

"machine or plant operator and/or attendant" means an employee who operates, attends, starts and stops a power driven machine, and who may make minor repairs and adjustments thereto and/or feed or take off from such machine; and the expression "operating or attending a machine" has a corresponding meaning;

"machine watcher" means an employee who watches running machinery or plant for possible interruptions or damage such as choking of feed, discharge or conveyor or breaking of driving belt and who may stop the machine;

"maintenance man" means an employee, other than a mechanic, engaged in making minor repairs and adjustments to machinery, plant, buildings or other equipment;

"mechanic" means a skilled tradesman or artisan;

"miller and/or rumbler plant attendant" means an employee in charge of plant for crushing and grinding materials;

"miller and/or rumbler plant attendant, qualified", means a miller and/or rumbler plant attendant who has had not less than six months' experience;

"miller and/or rumbler plant attendant, unqualified", means a miller and/or rumbler plant attendant who has had less than six months' experience;

"motor vehicle driver" means an employee engaged in driving a motor vehicle and for the purposes of this definition "driving a motor vehicle" includes all periods of driving and any time spent by the driver on work connected with the vehicle or the load and all periods during which he is obliged to remain at his post in readiness to drive;

"part-time motor vehicle driver" means an employee engaged in driving a motor vehicle for not more than three hours in the aggregate on any day and for the purposes of this definition "driving a motor vehicle" includes all periods of driving and any time spent by the driver while in charge of the vehicle or on work connected with the vehicle or the load;

"piece-work or taskwork" means any system under which an employee's remuneration is based upon the quantity or output of work done;

"platelayer" means an employee who is in charge of the laying and maintenance of railway tracks;

"power station attendant" means an employee who is in charge of prime movers, including boilers, for the generation of electricity and is a "competent" person within the meaning of the Factories, Machinery and Building Work Act, 1941;

"arbeider", 'n werknemer wat in een of meer van ondervermelde hoedanigheide of vir die pligte in diens is:—

- (a) Sleepwerk, behalwe meganiese vervoer (hysinrigting) bestuur, met inbegrip van seinwerk;
- (b) koekepanne koppel of ontkoppel;
- (c) rem;
- (d) ou metaal breek of sorteer, maar nie gradcer nie;
- (e) persele, installasie, masjinerie, implemente, gereedskap, werktuie, of voertuie skoonmaak;
- (f) monsters versamel;
- (g) tee of dergelike drank maak;
- (h) bome of gewasse afkap, vernietig of uit die weg ruim;
- (i) briewe, boodskappe of goedere te voet of deur middel van 'n fiets, driewiel of handkar aflewer;
- (j) geboue of ander bouwerke sloop;
- (k) masjiene, vervoerders, silo's, tenks, en vultregters voer of daarvan afneem;
- (l) tuinmaak (onder toesig plant, spit, hark, grassny, spreid, meng en water gee);
- (m) ophig, skuiwe, dra of opstapel;
- (n) kampongs, latrines, stalle, buitegeboue en dergelike geboue en bouwerke uitwit en ontsmet en knaagdiere vernietig;
- (o) laai en aflaai;
- (p) lokomotief-vlagman;
- (q) klip, grond, klei, sand of ander grondstowwe losmaak, uithaal, breek of spreid; slote, gate of fondamente grawe of ander uitgrawings werk verrig;
- (r) vure maak, aan die brand hou, stook of laat trek en/of vuilgoed of as verwyder;
- (s) klei, beton, klip of asfalt met die hand meng en beton of asfalt met skopgraaf, hark, vurk of kruiva spreid;
- (t) voertuie, behalwe motorvoertuie, olie en ghries;
- (u) kleppe of krane oop- of toemaak, met inbegrip van beheertoestelle vir pompe onder toesig;
- (v) 'n handkraan of hyser bedien;
- (w) 'n handpomp bedien;
- (x) enige voertuig stoot, trek of bedek;
- (y) sement of beton in vorms vasslaan of stamp, of beton in fondasies of boue vasslaan of anders dele van vorm vir sement- of betonprodukte vasmaak of uitmekaarhaal;
- (z) sanitêre emmer verwyder, leegmaak, skoonmaak of terugplaas; werk, sorteer, skoonmaak, heelmaak; pakke of sakke met die hand merk, brandmerk, sjabloneer, etikette of bande daarop aanbring;
- (aa) lewende hawe oppas of voertuie versorg;
- (bb) met 'n stelskaal weeg;
- (cc) met die hand boor;

"lokomotiefstoker", 'n werknemer wat 'n lokomotief-stoomketel stook en/of trokke, behalwe koekepanne, koppel of ontkoppel;

"masjiën- of installasie-operateur en/of -bediener", 'n werknemer wat 'n kraggedrewe masjiën werk, bedien, aansit en stopsit en wat klein herstelwerkies en verstellings daaraan kan verrig en/of wat sodanige masjiën kan voer of daarvan afneem; en die uitdrukking "n masjiën werk of bedien" het 'n ooreenstemmende betekenis;

"masjiën oppasser", 'n werknemer wat lopende masjinerie of installasie oppas vir moontlike hindernisse of skade soos byvoorbeeld verstopping van voerder, afvoerder of breek van dryfriem en wat die masjiën kan stopsit;

"instandhouer", 'n werknemer, behalwe 'n werktuigkundige, wat klein herstelwerkies en verstellings aan masjinerie, installasie, geboue of ander toerusting verrig;

"werktuigkundige", 'n geskoolde vakman of ambagsman;

"meulenaar en/of trommelinstallasie-bediener", 'n werknemer met toesig oor 'n installasie vir die breek en maal van stowwe;

"meulenaar en/of trommelinstallasie-bediener, gekwalifiseerd", 'n meulenaar en/of trommelinstallasie-bediener, met minstens ses maande ervaring;

"meulenaar en/of trommelinstallasie-bediener, ongekwalifiseerd", 'n meulenaar en/of trommelinstallasie-bediener met minder as ses maande ervaring;

"motorvoertuigbestuurder", 'n werknemer wat 'n motorvoertuig bestuur en vir die toepassing van hierdie woordbepaling sluit "n motorvoertuig bestuur" alle bestuurtydperke in en enige tyd wat die bestuurder deurbring op werk in verband met die voertuig of die vrag en alle tydperke wanneer hy verplig word om op sy pos te bly in gereedheid om te bestuur;

"deeltydse motorvoertuigbestuurder", 'n werknemer wat vir hoogstens drie uur in die geheel op enige dag 'n motorvoertuig bestuur en vir die toepassing van hierdie woordbepaling sluit "n motorvoertuig bestuur" alle bestuurtydperke in en enige tyd wat deur die bestuurder deurbring word terwyl hy in beheer is van die voertuig of werk in verband met die voertuig of die vrag verrig;

"stukwerk of taakwerk", enige stelsel waaronder 'n werknemer se besoldiging gebaseer is op die hoeveelheid of opbrings van werk verrig;

"spoorlêer", 'n werknemer met beheer oor die lê en instandhouding van spoorstawe;

"kragstasie-werker", 'n werknemer met beheer oor dryfwerktuie, met inbegrip van stoomketels vir die ontwikkeling van elektrisiteit en wat binne die betekenis van die Wet op Fabriek Masjinerie en Bouwerk, 1941, 'n "bevoegde" persoon is;

"routine tester" means an employee who, under the supervision of a cement chemist or laboratory assistant is engaged in routine tests, involving screening, slurry moisture determination, and physical tests including the strength, setting time and soundness of cement;

"scale, crusher and/or screening plant attendant" means an employee in control of tramming, weighing and crushing raw materials;

"scale, crusher and/or screening plant attendant, qualified", means a scale, crusher and/or screening plant attendant who has had not less than six months' experience;

"scale, crusher and/or screening plant attendant, unqualified", means a scale, crusher and/or screening plant attendant who has had less than six months' experience;

"short time" means a temporary reduction in the number of ordinary hours of work due to slackness of trade, shortage of raw material, vagaries of the weather or a general breakdown of plant or machinery caused by accident or other unforeseen emergency;

"shunter" means a shunter of trucks owned by the South African Railways and Harbours Administration;

"toolroom attendant" means an employee who issues stores and tools from a toolroom and records such issues;

"traveller" means an employee, who as the travelling representative of an establishment on behalf of such establishment invites, canvasses or solicits orders from persons for the sale and/or supply to them of goods;

"traveller, qualified", means a traveller who has had not less than one year's experience;

"traveller, unqualified", means a traveller who has had less than one year's experience;

"wage" means that portion of the remuneration payable in money to an employee in respect of the ordinary hours of work laid down in clause 5 (1);

"watchman" means an employee engaged in guarding premises, buildings, gates or other property;

"watchman in charge" means a watchman engaged in supervising one or more watchmen.

(2) In classifying an employee for the purposes of this determination he shall be deemed to be in that class in which he is wholly or mainly engaged.

3. WAGES.

(1) The minimum wage which shall be paid by an employer to each member of the undermentioned classes of his employees shall be as set out hereunder:—

(a) Employees other than casual employees:

(A) Engaged in the Manufacture of Cement or Plaster of Paris.

	Per Week.
Clerical employee, male, qualified	£6 6 11
Clerical employee, male, unqualified—	
for the first year of experience	2 6 2
for the second year of experience	3 2 6
for the third year of experience	3 18 6
for the fourth year of experience	4 14 6
for the fifth year of experience	5 10 6
Clerical employee, female, qualified	4 12 4
Clerical employee, female, unqualified—	
for the first year of experience	2 1 6
for the second year of experience	2 14 3
for the third year of experience	3 7 0
for the fourth year of experience	3 19 9
Traveller, qualified	8 1 7
Traveller, unqualified—	
for the first six months of experience	5 15 5
for the second six months of experience	6 18 6
Foreman	10 7 9
Assistant foreman	7 10 0
Mechanic	7 9 5
Maintenance man	4 12 0
Handyman	4 12 0
Truck repairer	4 12 0
Laboratory assistant, grade I, qualified	8 1 6
Laboratory assistant, grade I, unqualified—	
for the first year of experience	5 15 5
for the second year of experience	6 4 8
for the third year of experience	6 13 11
for the fourth year of experience	7 3 2
for the fifth year of experience	7 12 5
Laboratory assistant, grade II, qualified	5 15 5
Laboratory assistant, grade II, unqualified—	
for the first year of experience	2 17 8
for the second year of experience	3 16 11
for the third year of experience	4 16 2
Compound Manager	7 10 0
Assistant Compound Manager	5 10 0
Stable Supervisor	5 15 5
Power Station Attendant	7 5 0
Burner, qualified	6 18 0
Burner, unqualified	5 0 0
Loco driver (50 tons and over)	6 6 6
Loco driver (under 50 tons)	5 0 0
Crane driver, qualified	5 15 0
Crane driver, unqualified	4 12 0

"roetine-toetsers", 'n werknemer wat onder toesig van 'n sement-chemikus of laboratorium-assistent roetine toetse uitvoer in verband met sif, vasstelling van verbindingsvogtigheid en fisiese toetse met inbegrip van die sterkte, settyd en gehalte van sement;

"skaal-, vergruisings- en/of sifinstallasie-bediener", 'n werknemer met toesig oor die koekepanvervoer, weeg en vergruising van grondstowwe;

"skaal-, vergruisings- en/of sifinstallasie-bediener, gekwalifiseerd", 'n skaal-, vergruisings- en/of sifinstallasiebediener met minstens ses maande ervaring;

"skaal-, vergruisings- en/of sifinstallasie-bediener, ongekwalifiseerd", 'n skaal-, vergruisings- en/of sifinstallasiebediener met minder as ses maande ervaring;

"korttyd", 'n tydelike inkorting van die getal gewone werke weens 'n vermindering in die handel, tekort aan grondstowwe, weersomstandighede of 'n algehele defek aan installasie of masjinerie weens ongeval of ander onvoorsiene geval van nood;

"rangeerder", 'n rangeerder van trokke wat aan die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawensadministrasie behoort;

"gereedskapkamer-werknemer", 'n werknemer wat voorrade en gereedskap uit 'n gereedskapkamer uitreik en sodanige uitreikings aanteken;

"handelsreisiger", 'n werknemer wat as die reisende verteenwoordiger van 'n inrigting ten behoeve van sodanige inrigting bestellings van persone vir die verkoop en/of voorsiening van goedere aan hulle vra of werf;

"handelsreisiger, gekwalifiseerd", 'n handelsreisiger met minstens een jaar ervaring;

"handelsreisiger, ongekwalifiseerd", 'n handelsreisiger met minder as een jaar ervaring;

"loon", daardie gedeelte van die besoldiging wat in geld betaalbaar is aan 'n werknemer ten opsigte van die gewone werke neergelê in klousule 5 (1);

"wag", 'n werknemer wat persele, geboue, hokke of ander eiendom bewaak;

"wag-in-bevel", 'n wag wat oor een of meer wachte toesig hou.

(2) By die indeling van 'n werknemer vir die toepassing van hierdie vasstelling word dit beskou dat hy in daardie kategorie val waarin hy uitsluitlik of hoofsaaklik werksaam is.

3. LONE.

(1) Die minimum loon wat 'n werkgewer aan elke lid van ondervermelde kategories van sy werknemers moet betaal, is as volg:—

(a) Werknemers, behalwe los werknemers:

(A) In diens by die vervaardiging van sement of gips:

	Per week.
Klerklike werknemer, gekwalifiseerde man	£6 6 11
Klerklike werknemer, ongekwalifiseerde man—	
gedurende die eerste jaar ervaring	2 6 2
gedurende die tweede jaar ervaring	3 2 6
gedurende die derde jaar ervaring	3 18 6
gedurende die vierde jaar ervaring	4 14 6
gedurende die vyfde jaar ervaring	5 10 6
Klerklike werknemer, gekwalifiseerde vrou	4 12 4
Klerklike werknemer, ongekwalifiseerde vrou—	
gedurende die eerste jaar ervaring	2 1 6
gedurende die tweede jaar ervaring	2 14 3
gedurende die derde jaar ervaring	3 7 0
gedurende die vierde jaar ervaring	3 19 9
Handelsreisiger, gekwalifiseerd	8 1 7
Handelsreisiger, ongekwalifiseerd—	
gedurende die eerste ses maande ervaring	5 15 5
gedurende die tweede ses maande ervaring	6 18 6
Voorman	10 7 9
Assistent-voorman	7 10 0
Werktuigkundige	7 9 5
Instandhouer	4 12 0
Algemene werksman	4 12 0
Trokherssteller	4 12 0
Laboratorium-assistent, graad I, gekwalifiseerd	8 1 6
Laboratorium-assistent, graad I, ongekwalifiseerd—	
gedurende die eerste jaar ervaring	5 15 5
gedurende die tweede jaar ervaring	6 4 8
gedurende die derde jaar ervaring	6 13 11
gedurende die vierde jaar ervaring	7 3 2
gedurende die vyfde jaar ervaring	7 12 5
Laboratorium-assistent, graad II, gekwalifiseerd	5 15 5
Laboratorium-assistent, graad II, ongekwalifiseerd—	
gedurende die eerste jaar ervaring	2 17 8
gedurende die tweede jaar ervaring	3 16 11
gedurende die derde jaar ervaring	4 16 2
Kampongbestuurder	7 10 0
Assistent-kampongbestuurder	5 10 0
Stalopsigter	5 15 5
Kragstasiewerker	7 5 0
Brander, gekwalifiseerd	6 18 0
Brander, ongekwalifiseerd	5 0 0
Lokomotiefbestuurder (50 ton en meer)	6 6 6
Lokomotiefbestuurder (onder 50 ton)	5 0 0
Kraandrywer, gekwalifiseerd	5 15 0
Kraandrywer, ongekwalifiseerd	4 12 0

	Per Week.		Per week.
Excavator driver, qualified	£5 15 0	Uitgraver-bestuurder, gekwalifiseerd	£5 15 0
Excavator driver, unqualified—		Uitgraver-bestuurder, ongekwalifiseerd—	
for the first three months of experience ...	4 12 0	gedurende die eerste drie maande ervaring	4 12 0
for the second three months of experience ...	5 3 6	gedurende die tweede drie maande ervaring	5 3 6
Miller and/or rumbler plant attendant, qualified	5 15 0	Meulenaar en/of skoonmaakinstallasie-bediener, gekwalifiseerd	5 15 0
Miller and/or rumbler plant attendant, unqualified	4 12 0	Meulenaar en/of skoonmaakinstallasie-bediener, ongekwalifiseerd	4 12 0
Flotation plant attendant, qualified	5 15 0	Kalkreinigerbediener, gekwalifiseerd	5 15 0
Flotation plant attendant, unqualified—		Kalkreinigerbediener, ongekwalifiseerd—	
for the first three months of experience ...	4 12 0	gedurende die eerste drie maande ervaring	4 12 0
for the second three months of experience ...	5 3 6	gedurende die tweede drie maande ervaring	5 3 6
Platelayer	5 15 0	Spoorleër	5 15 0
Shunter	5 15 0	Rangeerder	5 15 0
Scale, crusher and/or screening plant attendant, qualified	5 15 0	Skaal, vergruising- en/of sifinstallasie-bediener, gekwalifiseerd	5 15 0
Scale, crusher and/or screening plant attendant, unqualified—		Skaal, vergruising- en/of sifinstallasie-bediener, ongekwalifiseerd—	
for the first three months of experience ...	4 12 0	gedurende die eerste drie maande ervaring	4 12 0
for the second three months of experience ...	5 3 6	gedurende die tweede drie maande ervaring	5 3 6
Blaster	5 15 0	Springstofwerker	5 15 0
Calcinator and/or Hydroballer attendant, qualified	5 3 6	Kalsinator- en/of droogmasjienbediener, gekwalifiseerd	5 3 6
Calcinator and/or Hydroballer attendant, unqualified—		Kalsinator- en/of droogmasjienbediener, ongekwalifiseerd—	
for the first three months of experience ...	4 0 6	gedurende die eerste drie maande ervaring	4 0 6
for the second three months of experience ...	4 12 0	gedurende die tweede drie maande ervaring	4 12 0
Bagging Shed Assistant, qualified	4 12 0	Sakloodswerker, gekwalifiseerd	4 12 0
Bagging Shed Assistant, unqualified	3 16 8	Sakloodswerker, ongekwalifiseerd	3 16 8
Bags supervisor, qualified	4 12 0	Sakopsigter, gekwalifiseerd	4 12 0
Bags supervisor, unqualified	3 16 8	Sakopsigter, ongekwalifiseerd	3 16 8
Motor vehicle driver	4 0 6	Motorvoertuigbestuurder	4 0 6
Part-time motor vehicle driver	2 10 0	Deeltydse motorvoertuigbestuurder	2 10 0
Driver of dumper, three-wheeler, tractor or factory truck within the establishment ...	2 10 0	Bestuurder van wipkar, drie-wiel, trekker of fabriekstrok in die inrigting	2 10 0
Factory clerk, qualified	3 0 0	Fabrieksklerk, gekwalifiseerd	3 0 0
Factory clerk, unqualified—		Fabrieksklerk, ongekwalifiseerd—	
for the first six months of experience ...	2 0 0	gedurende die eerste ses maande ervaring	2 0 0
for the second six months of experience ...	2 10 0	gedurende die tweede ses maande ervaring	2 10 0
Chargehand or ganger	2 5 0	Onderbaas of ploegbaas	2 5 0
Induna	2 5 0	Indoona	2 5 0
Boiler attendant in charge	4 10 0	Stoomketelbediener-in-bevel	4 10 0
Watchman in charge	4 0 0	Wag-in-bevel	4 0 0
Grade I employee, qualified	2 10 0	Werknemer, graad I, gekwalifiseerd	2 10 0
Grade I employee, unqualified—		Werknemer, graad I, ongekwalifiseerd—	
for the first six months of experience ...	1 12 6	gedurende die eerste ses maande ervaring	1 12 6
for the second six months of experience ...	2 2 6	gedurende die tweede ses maande ervaring	2 2 6
Grade II employee, qualified	2 0 0	Werknemer, graad II, gekwalifiseerd	2 0 0
Grade II employee, unqualified	1 10 0	Werknemer, graad II, ongekwalifiseerd	1 10 0
Labourer—		Arbeider—	
in the magisterial districts of the Cape, Bellville, Wynberg and Simonstown ...	1 11 6	in die magistraatsdistrikte die Kaap, Bellville, Wynberg en Simonstad ...	1 11 6
in the municipal area of Port Elizabeth ...	1 10 0	in die munisipale gebied Port Elizabeth ...	1 10 0
in the municipal areas of Pretoria and Hercules and the magisterial districts of Krugersdorp, Roodepoort, Johannesburg, Germiston, Boksburg, Benoni, Brakpan and Springs	1 8 6	in die munisipale gebiede Pretoria en Hercules en die magistraatsdistrikte Krugersdorp, Roodepoort, Johannesburg, Germiston, Boksburg, Benoni, Brakpan en Springs	1 8 6
in the magisterial district of Piquetberg ...	1 6 6	in die magistraatsdistrik Piquetberg ...	1 6 6
in all other areas	1 4 0	in alle ander gebiede	1 4 0
Employee not specifically referred to in this paragraph	3 0 0	Werknemer wat nie spesiaal in hierdie paragraaf genoem is nie	3 0 0
(B) Engaged in the Manufacture of Lime.		B. In diens by die vervaardiging van kalk.	
Clerical employee, male, qualified	5 15 5	Klerklike werknemer, gekwalifiseerde man ...	5 15 5
Clerical employee, male, unqualified—		Klerklike werknemer, ongekwalifiseerde man—	
for the first year of experience	1 16 11	gedurende die eerste jaar ervaring	1 16 11
for the second year of experience	2 13 1	gedurende die tweede jaar ervaring	2 13 1
for the third year of experience	3 9 3	gedurende die derde jaar ervaring	3 9 3
for the fourth year of experience	4 5 5	gedurende die vierde jaar ervaring	4 5 5
for the fifth year of experience	5 1 6	gedurende die vyfde jaar ervaring	5 1 6
Clerical employee, female, qualified	3 9 3	Klerklike werknemer, gekwalifiseerde vrou	3 9 3
Clerical employee, female, unqualified—		Klerklike werknemer, ongekwalifiseerde vrou—	
for the first year of experience	1 16 11	gedurende die eerste jaar ervaring	1 16 11
for the second year of experience	2 6 2	gedurende die tweede jaar ervaring	2 6 2
for the third year of experience	2 15 5	gedurende die derde jaar ervaring	2 15 5
for the fourth year of experience	3 4 7	gedurende die vierde jaar ervaring	3 4 7
Foreman	6 10 0	Voorman	6 10 0
Assistant foreman	5 0 0	Assistent-voorman	5 0 0
Mechanic	7 9 5	Werktuigkundige	7 9 5
Handyman	3 0 0	Algemene werksman	3 0 0
Motor vehicle driver	3 10 0	Motorvoertuigbestuurder	3 10 0
Part-time motor vehicle driver	2 0 0	Deeltydse motorvoertuigbestuurder	2 0 0
Quarryman	5 10 0	Steengroëfwerker	5 10 0
Blaster	5 10 0	Springstofwerker	5 10 0
Chargehand or ganger	2 0 0	Onderbaas of ploegbaas	2 0 0
Grade I employee, qualified	2 0 0	Werknemer, graad I, gekwalifiseerd	2 0 0
Grade I employee, unqualified—		Werknemer, graad I, ongekwalifiseerd—	
for the first six months of experience ...	1 10 0	gedurende die eerste ses maande ervaring	1 10 0
for the second six months of experience ...	1 15 0	gedurende die tweede ses maande ervaring	1 15 0
Grade II employee, qualified	1 12 6	Werknemer, graad II, gekwalifiseerd	1 12 6
Grade II employee, unqualified	1 7 6	Werknemer, graad II, ongekwalifiseerd	1 7 6
Labourer—		Arbeider—	
for the period of six months from the coming into force of this Determination	1 0 0	vir die eerste ses maande vandat hierdie Vastelling van krag word	1 0 0
for the next succeeding six months	1 1 6	vir die daaropvolgende ses maande	1 1 6
for the next succeeding six months	1 3 0	vir die daaropvolgende ses maande	1 3 0
thereafter	1 4 0	daarna	1 4 0
Employee not specifically referred to in this paragraph	2 10 0	Werknemer nie spesiaal in hierdie paragraaf genoem nie	2 10 0

(b) Casual employee—for each day or part of a day of employment one-fifth of the highest weekly wage prescribed for an employee of his class and area.

(2) *Basis of Contract.*—For the purposes of this clause the basis of contract of employment of an employee, other than a casual employee, shall be weekly and save as provided in sub-clause (3) and in clause 4 (6) an employee shall be paid in respect of a week not less than the full weekly wage prescribed in sub-clause (1) for an employee of his class and area whether he has in that week worked the maximum number of ordinary hours prescribed in clause 5 (1) or less.

(3) *Differential Wage.*—An employer who requires or permits a member of one class of his employees to perform for longer than one hour in the aggregate on any day, either in addition to his own work or in substitution therefor, work of another class for which either—

(a) a wage higher than that of his own class, or

(b) a rising scale of wages terminating in a wage higher than that of his own class, is prescribed in sub-clause (1), shall pay to such employee in respect of the whole day on which he performs such work—

(i) in the case referred to in paragraph (a), one-sixth of such higher wage;

(ii) in the case referred to in paragraph (b), one-sixth of the wage prescribed in sub-clause (1) for an employee of his class, plus twenty per cent.:

Provided that where the sole difference between classes is in terms of sub-clause (1) based on experience, sex or age, the provisions of this sub-clause shall not apply.

(4) *Calculation of Monthly Wage.*—Whenever the wage due to an employee is in terms of clause 4 (1) paid monthly, the amount of such wage shall be calculated at the rate of four and one-third times the wage prescribed in sub-clause (1) for an employee of his class and area.

(5) *Transport and/or Subsistence Allowance.*—In addition to the remuneration prescribed in sub-clause (1) a traveller shall be paid all reasonable transport and/or subsistence expenses incurred by him in the performance of his duties.

4. PAYMENT OF REMUNERATION.

(1) *Employee other than a Casual Employee.*—Save as provided in clause 6 (3) any amount due to an employee other than a casual employee shall be paid in cash weekly, or if the employer and employee have agreed thereto, in writing, monthly, during the hours of work or within thirty minutes of ceasing work on the usual pay day of the establishment or on termination of employment if this takes place before the usual pay day and shall be contained in an envelope or other container showing the employer's and employee's name, the employee's occupation, the number of ordinary and over time hours worked, the remuneration due and the period in respect of which payment is made.

(2) *Casual Employee.*—An employer shall pay the remuneration due to his casual employee in cash on termination of his employment.

(3) *Premiums.*—No payment shall be made to or accepted by an employer, either directly or indirectly, in respect of the employment or training of an employee.

(4) *Purchase of Goods.*—An employer shall not require his employee to purchase any goods from him or from any shop or person nominated by him.

(5) *Board and Lodging.*—Save as provided in the Natives (Urban Areas) Act, 1923, or in the Native Labour Regulation Act, 1911, an employer shall not require his employee to board and/or lodge with him or with any person or at any place nominated by him.

(6) *Fines and Deductions.*—An employer shall not levy any fines against his employee nor shall he make any deduction from his employee's remuneration other than the following:—

(a) With the written consent of his employee, a deduction for holiday, sick, insurance, provident or pension funds or subscriptions to an employee's organization: Provided that in the case of a deduction for sick or provident funds in terms of the proviso to clause 7 (1), the written consent of the employee need not be obtained;

(b) save as provided in clause 7, when his employee absents himself from work or is absent owing to accident or ill-health, a deduction proportionate to the period of such absence;

(c) a deduction of any amount which an employer by any law or any order of any competent court is required or permitted to make;

(d) a deduction in respect of any public holiday, other than New Year's Day, Good Friday, Dingaan's Day or Christmas Day on which an employee is required or permitted not to work—

(i) in the case of an employee who works a six-day week, one-sixth,

(ii) in the case of an employee who works a five-day week, one-fifth,

of the weekly wage which he was receiving immediately before such public holiday;

(b) *Los werknemers.*—Vir elke dag of gedeelte van 'n dag diens een-vyfde van die hoogste weeklikse loon wat vir 'n werknemer van sy kategorie en gebied voorgeskryf is.

(2) *Kontrakbasis.*—Vir die toepassing van hierdie klousule is die kontrakbasis van indiensneming van 'n werknemer behalwe 'n los werknemer, weekliks en, behalwe soos bepaal in subklousule (3) en in klousule 4 (6), moet 'n werknemer ten opsigte van 'n week minstens die volle weeklikse loon betaal word wat by subklousule (1) vir 'n werknemer van sy kategorie en gebied voorgeskryf is, of hy in daardie week die maksimum getal gewone ure wat by klousule 5 (1) voorgeskryf is, of minder gewerk het.

(3) *Verskillende loonskaal.*—'n Werkgever wat van 'n lid van een kategorie van sy werknemers vereis of hom toelaat om vir langer as een uur in die geheel op enige dag of bo en behalwe sy eie werk of in plaas daarvan werk van 'n ander soort te verrig waarvoor of—

(a) 'n hoër loon as dié van sy eie kategorie; of

(b) 'n stygende loonskaal wat op 'n hoër loon as dié van sy eie kategorie eindig,

by subklousule (1) voorgeskryf is, moet aan sodanige werknemer ten opsigte van die hele dag waarop hy sodanige werk verrig as volg betaal—

(i) in die geval waarna in paragraaf (a) verwys word, een-sesde van sodanige hoër loon;

(ii) in die geval waarna in paragraaf (b) verwys word, een-sesde van die loon wat by subklousule (1) vir 'n werknemer van sy kategorie voorgeskryf is, plus twintig persent;

met dien verstande dat waar die enigste verskil tussen kategorieë ingevolge subklousule (1) op ervaring, geslag of ouderdom berus, die bepaling van hierdie subklousule nie van toepassing is nie.

(4) *Berekening van maandelikse loon.*—Wanneer die loon aan 'n werknemer verskuldig ingevolge klousule 4 (1) maandeliks betaal word, moet die bedrag van sodanige loon bereken word teen vier en een-derdemaal die loon wat by subklousule (1) vir 'n werknemer van sy kategorie en gebied voorgeskryf is.

(5) *Toelae vir vervoer- en/of verblyfskoste.*—Bo en behalwe die besoldiging voorgeskryf in subklousule (1), moet aan 'n handelsreisiger alle redelike vervoer en/of verblyfskoste betaal word wat tydens die verrigting van sy pligte deur hom opgedoen is.

4. BETALING VAN BESOLDIGING.

(1) *Werknemer, behalwe 'n los werknemer.*—Behalwe soos bepaal by klousule 6 (3) moet enige bedrag aan 'n werknemer behalwe 'n los werknemer verskuldig weekliks in geld betaal word, of, as die werkgever en werknemer skriftelik daartoe ooreengekom het, maandeliks gedurende die werkure of binne dertig minute na voltooiing van werk op die gewone betaaldag van die inrigting of by diensbeëindiging as dit voor die gewone betaaldag val, en dit moet in 'n kovert of ander houer vervat wees waarop ondervermelde aangege is: die naam van die werkgever en dié van die werknemer, die werknemer se beroep, die getal gewone en oortydure gewerk, die verskuldigde besoldiging en die tydperk ten opsigte waarvan betaling gedoen word.

(2) *Los werknemer.*—'n Werkgever moet die geld aan sy los werknemer verskuldig by sy diensbeëindiging kontant betaal.

(3) *Onderriggelde.*—Geen betaling mag, regstreeks of onregstreeks, aan 'n werkgever gemaak of deur hom aangeneem word ten opsigte van die indiensneming of opleiding van 'n werknemer nie.

(4) *Aankoop van goedere.*—'n Werkgever mag nie van sy werknemer vereis om enige goedere van hom of van enige winkel of persoon deur hom aangewys aan te koop nie.

(5) *Kos en inwoning.*—Behalwe soos bepaal by die Naturellen (Stadsgebieden) Wet, 1923, of die Naturellearbeid Regelingwet, 1911, mag geen werkgever van sy werknemer vereis om by hom of by enige persoon of op enige plek deur hom aangewys kos en/of inwoning aan te neem nie.

(6) *Boetes en kortings.*—'n Werkgever mag geen boetes van sy werknemer hef nie en hy mag geen kortings van sy werknemer se besoldiging maak nie, behalwe onderstaande—

(a) met die skriftelike toestemming van sy werknemer 'n korting vir vakansie-, siekte-, versekerings-, voorsienings- of pensioenfondse of ledelgde aan 'n werknemers-organisatie; met dien verstande dat die skriftelike toestemming van die werknemer nie noodwendig verkry moet word nie in die geval van 'n korting vir siekte- of bystandfondse ingevolge die vooreboudsbepaling by klousule 7 (1);

(b) behalwe soos bepaal by klousule 7, as sy werknemer van werk af wegbly of afwesig is weens ongeval of siekte, 'n korting in verhouding met die tydperk van sodanige afwesigheid;

(c) 'n korting van enige bedrag wat 'n werkgever ingevolge enige Wet of bevel van enige bevoegde hof vereis of toegelaat word om te maak;

(d) 'n korting ten opsigte van enige openbare vakansiedag, behalwe Nuwejaarsdag, Goeie-Vrydag, Dingaansdag of Kersdag waarop 'n werknemer vereis of toegelaat word om nie te werk nie van—

(i) een-sesde, in die geval van 'n werknemer wat 'n ses-daagse week werk,

(ii) een-vyfde, in die geval van 'n werknemer wat 'n vyf-daagse week werk,

van die weeklikse loon wat hy onmiddellik voor sodanige openbare vakansiedag ontvang het;

(c) when an employee agrees or is required in terms of the Native (Urban Areas) Act, 1923, or the Native Labour Regulation Act, 1911, to accept board and/or lodging from his employer, a deduction not exceeding the amounts specified hereunder:—

	Per Week:	Per Month:
	s. d.	£ s. d.
Board	3 0	0 13 0
Lodging	2 0	0 8 8
Board and lodging	5 0	1 1 8

(f) whenever the ordinary hours of work prescribed in clause 5 (1) are reduced on account of short-time, a deduction in respect of each hour of such reduction of one-forty-sixth of the weekly wage prescribed in clause 3 (1) for an employee of his class and area: Provided that no deduction shall be made—

(i) in the case of short-time arising out of temporary slackness of trade or shortage of raw material, unless the employer has given his employee not less than twenty-four hours' notice of his intention so to reduce the ordinary hours of work;

(ii) in the case of short-time arising out of vagaries of the weather or a general breakdown of plant or machinery due to accident or other unforeseen emergency in respect of the first hour not worked, unless the employer has given his employee notice on the previous day that no work will be available.

5. HOURS OF WORK, ORDINARY AND OVER TIME, AND PAYMENT FOR OVERTIME.

(1) *Ordinary Hours of Work.*—The ordinary hours of work of an employee, other than a casual employee, shall not exceed—

(A) in the case of an employee who works a six-day week—

(i) forty-six hours in any week from Monday to Saturday, inclusive;

(ii) eight hours in any day, unless the hours on one day do not exceed five, in which case the hours on the other days shall not exceed eight and a half on any day, if by such extension the ordinary hours of work do not exceed forty-six in any week;

(B) in the case of an employee who works a five-day week—

(i) forty-six hours in any week from Monday to Friday, inclusive;

(ii) nine and a quarter hours in any day.

(2) The ordinary hours of work of a casual employee shall not exceed eight and a half in any day.

(3) *Meal Breaks.*—An employer shall not require or permit an employee to work for more than five hours continuously without an interval of not less than one hour during which no work shall be performed, and such interval shall not be deemed to be part of the ordinary hours of work or overtime: Provided that—

(i) if such interval be for longer than one hour any period in excess of an hour and a quarter shall be deemed to be ordinary hours of work;

(ii) periods of work interrupted by an interval of less than one hour shall be deemed to be continuous;

(iii) in the case of an employee whose ordinary hours of work do not on any day exceed seven hours and forty minutes, such interval may be reduced to twenty minutes to be granted at as nearly as practicable the middle of such work period.

(4) *Hours of Work to be Consecutive.*—Save as provided in sub-clause (3) all hours of work shall be consecutive.

(5) *Overtime.*—All time worked in excess of the number of hours prescribed in respect of a day or a week in sub-clause (1) shall be deemed to be overtime.

(6) *Limitation of Overtime.*—An employer shall not require or permit his employee to work overtime for more than ten hours in any week.

(7) *Female Employee.*—An employer shall not require or permit a female employee—

(a) to work between 6 o'clock p.m. and 6 o'clock a.m.;

(b) to work after 1 o'clock p.m. on more than five days in any week;

(c) to work overtime for more than two hours on any day or for more than three consecutive days;

(d) to work overtime on more than sixty days in any year;

(e) to work overtime after completion of her ordinary hours of work for more than one hour on any day unless he has—

(i) before midday given notice thereof to such employee; or

(ii) provided such employee with an adequate meal before the commencement of such overtime; or

(iii) paid to such employee one shilling and sixpence in sufficient time to enable her to obtain a meal before such overtime is due to commence.

(8) *Payment for Overtime.*—An employer shall pay to his employee in respect of all overtime worked by him remuneration at a rate not less than one and one-third times the wage prescribed in clause 3 (1) for an employee of his class and area.

(e) wanneer 'n werknemer instem of ingevolge die Naturellen (Stadsgebieden) Wet, 1923, of die Naturelle-arbeid Regelingswet, 1911, vereis word om van sy werkgever kos en/of inwoning aan te neem, 'n korting van hoogstens ondervermelde bedrae:—

	Per week:	Per maand:
	s. d.	£ s. d.
Kos	3 0	0 13 0
Inwoning	2 0	0 8 8
Kos en inwoning	5 0	1 1 8

(f) wanneer die gewone werkure soos voorgeskryf by klousule 5 (1) ingekort word weens korttyd, 'n korting ten opsigte van elke uur van sodanige inkorting van een-ses-en-veertigste van die weeklikse loon wat by klousule 3 (1) vir 'n werknemer van sy kategorie en gebied voorgeskryf is; met dien verstande dat geen korting gemaak moet word nie—

(i) in die geval van korttyd weens 'n vermindering in die handel of tekort aan grondstowwe tensy die werkgever sy werknemer minstens vier-en-twintig uur kennis gee het van sy voorneme om die gewone werkure aldus in te kort;

(ii) in die geval van korttyd weens weersomstandighede of 'n algehele defek aan installasie of masjinerie weens ongeval of ander onvoorsiene geval van nood, ten opsigte van die eerste uur wat nie gewerk word nie, tensy die werkgever sy werknemers op die vorige dag in kennis gestel het dat daar geen werk beskikbaar sal wees nie.

5. WERKURE, GEWONE EN OORTYD, EN BETALING VIR OORTYD.

(1) *Gewone werkure.*—Die gewone werkure van 'n werknemer behalwe 'n los werknemer moet hoogstens ondervermelde wees:—

(A) In die geval van 'n werknemer wat 'n ses-daagse week werk—

(i) ses-en-veertig uur in enige week vanaf Maandag tot en met Saterdag;

(ii) agt uur op enige dag; tensy die ure op een dag hoogstens vyf is, wanneer die werkure op die ander dae hoogstens agt-en-'n-half op enige dag moet wees indien die gewone werkure deur sodanige verlenging nie ses-en-veertig in enige week te bowe gaan nie;

(B) in die geval van 'n werknemer wat 'n vyf-daagse week werk—

(i) ses-en-veertig uur in enige week vanaf Maandag tot en met Saterdag;

(ii) nege-en-'n-kwartuur op enige dag.

(2) Die gewone werkure van 'n los werknemer moet hoogstens agt-en-'n-half op enige dag wees.

(3) *Etenspouse.*—'n Werkgever mag nie van 'n werknemer vereis of hom toelaat om vir meer as vyf agtereenvolgende ure op enige dag te werk nie sonder 'n pouse van minstens een uur wanneer geen werk verrig moet word nie en sodanige pouse word nie as 'n gedeelte van die gewone werkure of oortyd beskou nie; met dien verstande dat—

(i) indien sodanige pouse vir langer as een uur is enige tydperk bo een-en-eenkwartuur as 'n gedeelte van die gewone werkure of oortyd, na gelang van die geval, beskou word;

(ii) werktydperke wat onderbreek word deur 'n pouse van minder as een uur as onafgebroke beskou word;

(iii) in die geval van 'n werknemer van wie die gewone werkure op geen dag sewe uur en veertig minute te bowe gaan nie, sodanige pouse ingekort kan word tot twintig minute wat so na as moontlik aan die middel van sodanige werktydperk toegestaan moet word.

(4) *Werkure moet opeenvolgend wees.*—Behalwe soos bepaal by subklousule (3) moet alle werkure opeenvolgend wees.

(5) *Oortyd.*—Alle tyd wat gewerk word bo en behalwe die getal ure wat by subklousule (1) ten opsigte van 'n dag of 'n week voorgeskryf is, word as oortyd beskou.

(6) *Beperkings van oortyd.*—'n Werkgever mag nie van sy werknemer vereis of hom toelaat om vir meer as tien uur in enige week oortyd te werk nie.

(7) *Vroulike werknemers.*—'n Werknemer mag nie van 'n vroulike werknemer vereis of haar toelaat nie—

(a) om tussen 6-uur namiddag en 6-uur voormiddag te werk;

(b) om na 1-uur nm. op meer as vyf dae in enige week te werk;

(c) om vir langer as twee uur op enige dag of op meer as drie opeenvolgende dae oortyd te werk;

(d) om op meer as sestig dae in enige jaar oortyd te werk;

(e) om na voltooiing van haar gewone werkure vir meer as een uur op enige dag oortyd te werk tensy hy—

(i) voor 12-uur middag sodanige werknemer daarvan in kennis gestel het, of

(ii) sodanige werknemer voor die aanvang van sodanige oortyd van 'n toereikende ete voorsien het; of

(iii) sodanige werknemer een-sjeling-en-ses-pennies betyds genoeg betaal het om haar in staat te stel om 'n ete te verkry alvorens sodanige oortyd 'n aanvang moet neem.

(8) *Betaling vir oortyd.*—'n Werkgever moet sy werknemer ten opsigte van alle oortyd deur hom gewerk besoldig teen 'n loon van minstens een-en-'n-derdemaal die loon wat by klousule 3 (1) vir 'n werknemer van sy kategorie en gebied voorgeskryf is.

(9) *Savings*.—The provisions of this clause shall not apply to a compound manager or watchman and the provisions of sub-clauses (3) and (6) shall not apply to an employee employed on work necessitated by a breakdown of plant or machinery or by other unforeseen emergency.

6. ANNUAL LEAVE.

(1) Subject to the provisions of sub-clause (2) an employer shall grant to his employees in respect of each completed year of employment with him two consecutive weeks' leave and shall in respect of each week thereof pay to such employee an amount not less than the weekly wage which he was receiving immediately before the commencement of such leave.

(2) The leave referred to in sub-clause (1) shall be granted at a time to be fixed by the employer: Provided that—

(i) save as provided in paragraph (v) if such leave has not been granted earlier it shall be granted within two months of the completion of the year of employment to which it relates;

(ii) the period of such leave shall not be concurrent with sick leave granted in terms of clause 7 nor with any period during which the employee is required to undergo training under the South Africa Defence Act, 1912;

(iii) if New Year's Day, Good Friday, Dingaan's Day or Christmas Day falls within the period of such leave another day shall in substitution for each such day be added to the said period as a further period of leave on full pay;

(iv) an employer may set off against such period of leave any day of occasional leave granted on full pay to his employee at his employee's request made in writing during the year of employment to which the period of annual leave relates;

(v) an employer and his labourer may, in writing, agree that annual leave be accumulated over a period of employment of not more than two consecutive years.

(3) *Leave Remuneration*.—The remuneration in respect of annual leave referred to in sub-clause (1) shall be paid not later than the last work day before the date of the commencement of such leave.

(4) An employee whose contract of employment terminates in the first or any subsequent year of employment with the same employer before the period of leave referred to in sub-clause (1) has accrued, shall, save as provided in the fourth proviso to sub-clause (2), upon such termination be paid in lieu of leave and in respect of each completed month of such period of less than one year not less than one-sixth of the weekly wage which he was receiving immediately before the date of such termination.

(5) An employee who has become entitled to a period of leave in terms of sub-clause (1) and whose contract of employment terminates before such leave has been granted shall upon such termination be paid in respect of leave the amounts referred to in sub-clauses (1) and (4).

(6) For the purposes of this clause the expression "employment" shall be deemed to include any period or periods during which an employee is—

(a) absent on leave in terms of sub-clause (1);

(b) required to undergo training under the South Africa Defence Act, 1912;

(c) absent from work on the instructions of or at the request of his employer;

(d) absent on sick leave in terms of clause 7; amounting in the aggregate to not more than ten weeks in any year and shall be deemed to commence—

(i) in the case of an employee who had before the coming into force of this Determination become entitled to leave in terms of the Factories, Machinery and Building Work Act, 1941, from the date on which such employee became entitled to such leave under such Act;

(ii) in the case of an employee who was in employment before the date of commencement of this Determination and to whom the Factories, Machinery and Building Work Act, 1941, applied but who had not become entitled to leave in terms thereof from the date on which such employment commenced;

(iii) in the case of any other employee, from the date such employee entered his employee's service or from the date of coming into force of this Determination, whichever is the later;

Provided that if in any year the period of training under the South Africa Defence Act, 1912, of any employee is less than thirty days the period of ten weeks shall be reduced by a period equal to that by which the period of training is less than thirty days.

7. SICK LEAVE.

(1) An employer shall grant to his employee after one month's employment with him and who is absent from work through sickness or accident not caused by his own misconduct, other than an accident compensable under the Workmen's Compensation Act, 1941—

(a) in the case of an employee who works a six-day week, twelve work days; and

(b) in the case of an employee who works a five-day week, ten work days.

(9) *Voorbehoud*.—Die bepalings van hierdie klousule is nie van toepassing op 'n kampong-bestuurder of wag nie, en die bepalings van subklousules (3) en (6) is nie van toepassing nie op 'n werknemer wat werk gencodsak deur 'n defek aan installasie of masjinerie of ander onvoorsiene geval van nood, verrig.

6. JAARLIKSE VERLOF.

(1) Onderworpe aan die bepalings van subklousule (2) moet 'n werkgewer aan sy werknemer, ten opsigte van elke volle jaar diens by hom twee opeenvolgende weke verlof toestaan en moet sodanige werknemer ten opsigte van elke week daarvan 'n bedrag betaal van minstens die weeklikse loon wat hy onmiddellik voor die aanvang van sodanige verlof ontvang het.

(2) Die verlof waarna in subklousule (1) verwys word, moet toegestaan word op 'n tyd wat die werkgewer vasstel; met dien verstande dat—

(i) behalwe soos bepaal by paragraaf (v), indien sodanige verlof nie eerder toegestaan is nie dit binne twee maande na beëindiging van die diensjaar waarop dit betrekking het, toegestaan moet word;

(ii) die tydperk van sodanige verlof nie met siekteverlof ingevolge klousule 7 toegestaan mag word of met enige tydperk wanneer die werknemer vereis word om opleiding te ondergaan ingevolge die Zuid Afrika Verdedigings Wet, 1912, mag saamval nie;

(iii) as Nuwejaarsdag, Goeie-Vrydag, Dingaansdag of Kersdag binne die tydperk van sodanige verlof val, 'n ander dag ter vervanging van elke sodanige dag aan genoemde tydperk toegevoeg moet word as 'n verdere verlof-tydperk met volle betaling;

(iv) 'n werkgewer van sodanige verloftydperk enige dag geloonheidsverlof mag aftrek wat gedurende die diensjaar waarop die tydperk van jaarlikse verlof betrekking het op eie skriftelike versoek met volle betaling aan sy werknemer toegestaan is;

(v) 'n werkgewer en sy werknemer skriftelik kan ooreenkom dat jaarlikse verlof oor 'n diens tydperk van hoogstens twee opeenvolgende jare kan ooploop.

(3) *Verlofbesoldiging*.—Die besoldiging ten opsigte van jaarlikse verlof waarna in subklousule (1) verwys word, moet nie later as die laaste werkdag voor die aanvangsdatum van sodanige verlof betaal word nie.

(4) 'n Werknemer van wie die dienskontrak eindig in die eerste of enige daaropvolgende diensjaar by dieselfde werkgewer voordat die verloftydperk waarna in subklousule (1) verwys word, opgeloopt het, moet, behalwe soos bepaal is in die vierde voorbehoudsbepaling by subklousule (2), by sodanige beëindiging in plaas van verlof en ten opsigte van elke volle maand van sodanige tydperk van minder as 'n jaar minstens een-sesde van die weeklikse loon wat hy ontvang het onmiddellik voor die datum van sodanige beëindiging betaal word.

(5) 'n Werknemer wat ingevolge subklousule (1) op 'n verloftydperk geregtig geword het en van wie die dienskontrak eindig voordat sodanige verlof toegestaan is, moet by sodanige beëindiging ten opsigte van verlof die bedrae betaal word waarna in subklousules (1) en (4) verwys word.

(6) Vir die toepassing van hierdie klousule word dit beskou dat die uitdrukking „diens” enige tydperk of tydperke insluit wanneer die werknemer—

(a) ingevolge subklousule (1) met verlof afwesig is;

(b) vereis word om ingevolge die Zuid Afrika Verdedigings Wet, 1912, opleiding te ondergaan;

(c) op bevel of versoek van sy werkgewer van werk afwesig is;

(d) ingevolge klousule 7 met siekteverlof afwesig is; wat in die geheel hoogstens tien weke in enige jaar mag beloop en beskou word dat dit begin—

(i) in die geval van 'n werknemer wat voordat hierdie Vasstelling van krag geword het ingevolge die Wet op Fabriek, Masjinerie en Bouwerk, 1941, op verlof geregtig geword het, vanaf die datum waarop sodanige werknemer ingevolge sodanige Wet op sodanige verlof geregtig geword het;

(ii) in die geval van 'n werknemer wat in diens was voor die aanvangsdatum van hierdie Vasstelling van krag word en op wie die Wet op Fabriek, Masjinerie en Bouwerk, 1941, van toepassing was maar wat nie ingevolge daarvan op verlof geregtig geword het nie, vanaf die datum waarop sodanige diens begin het;

(iii) in die geval van enige werknemer vanaf die datum waarop sodanige werknemer by sy werkgewer in diens getree het of vanaf die datum waarop hierdie Vasstelling van krag word, na gelang van die jorgste datum;

met dien verstande dat indien in enige jaar die opleidings-tydperk van 'n werknemer ingevolge die Zuid Afrika Verdedigings Wet, 1912, minder as dertig dae is, die tydperk van tien weke verminder moet word met 'n tydperk gelyk aan dié waarmee die opleidings tydperk minder as dertig dae is.

7. SIEKTEVERLOF.

(1) 'n Werkgewer moet na een maand diens by hom aan sy werknemer wat van werk afwesig is weens siekte of ongeval nie deur sy eie wangedrag veroorsaak nie, behalwe 'n ongeval waarvoor ingevolge die Ongevalle Wet, 1941, skadeloosstelling betaalbaar is,

(a) in die geval van 'n werknemer wat 'n ses-daagse week werk, twaalf werkdag, en

(b) in die geval van 'n werknemer wat 'n vyf-daagse week werk, tien werkdag.

sick leave in the aggregate during any one year of employment with him and shall pay to him in respect of each day thereof an amount not less than—

- (i) in the case of an employee who works a six-day week, one-sixth; and
- (ii) in the case of an employee who works a five-day week, one-fifth

of the weekly wage which he was receiving immediately before the commencement of such leave: Provided that the employer may require the production of a certificate signed by a registered medical practitioner showing the nature and the duration of the employee's illness in respect of each period of absence for which payment is claimed; Provided further that where, in any factory there exists or may be established by virtue of an agreement between the employer and his employees or between an employer and a duly registered trade union, a sick benefit or provident fund to which the employer contributes in respect of each of his employees an amount not less than the amount paid or payable by each such employee and out of which fund an employee is, in case of absence or absences from work on account of sickness or accident (other than an accident compensable under the Workmen's Compensation Act, 1941), entitled to receive in the aggregate in any one year not less than an amount equivalent to his full wages for two weeks in respect of such absence or absences, in circumstances substantially not less favourable to the employee than this provision, the terms of this clause shall not apply.

(2) For the purpose of this clause the expression "employment" shall have the same meaning as in clause 6 (6).

8. PUBLIC HOLIDAYS AND SUNDAYS.

(1) *Public Holidays.*—An employee shall be entitled to and be granted leave on New Year's Day, Good Friday, Dingaan's Day and Christmas Day and shall be paid in respect of each such day not less than the weekly wage prescribed in clause 3 (1) for an employee of his class and area divided by—

- (a) six in the case of an employee who works a six-day week;
- (b) five in the case of an employee who works a five-day week;

Provided that an employee may be required to work on any such day: Provided further that in the case of an employee referred to in paragraph (b), where such holiday falls on the sixth day of the week the provisions of this sub-clause shall not apply.

(2) *Payment for Work on Public Holidays.*—Whenever an employee, other than a casual employee, works on New Year's Day, Good Friday, Dingaan's Day or Christmas Day, his employer shall pay to him for each such day not less than the weekly wage prescribed in clause 3 (1) for an employee of his class and area divided by—

- (a) six in the case of an employee who works a six-day week;
- (b) five in the case of an employee who works a five-day week;

plus in respect of each hour or part of an hour so worked such weekly wage divided by forty-six.

(3) Whenever a casual employee works on New Year's Day, Good Friday, Dingaan's Day or Christmas Day, his employer shall pay to him for each such day not less than the daily wage prescribed in clause 3 (1) for a casual employee, plus in respect of each hour or part of an hour so worked, such wage divided by eight.

(4) *Payment for Work on Sundays.*—Whenever an employee other than a casual employee, works on a Sunday his employer shall either—

- (a) pay to him not less than the weekly wage prescribed in clause 3 (1) for an employee of his class and area divided by three; or

- (b) pay to him for each hour or part of an hour so worked not less than one and one-third times the weekly wage prescribed in clause 3 (1) for an employee of his class and area divided by forty-six and grant to him within seven days of such Sunday, one day's leave and pay to him in respect thereof not less than the weekly wage prescribed in clause 3 (1) for an employee of his class and area divided by—

- (i) six in the case of an employee who works a six-day week; or
- (ii) five in the case of an employee who works a five-day week.

(5) Whenever a casual employee works on a Sunday his employer shall pay to him not less than double the wage prescribed in clause 3 (1) for a casual employee.

9. PIECE-WORK OR TASK WORK.

(1) Save as provided in clause 4 (6) an employer shall pay to his employee employed on piece-work for any period remuneration at the rates agreed upon between the employer and his employee: Provided that, irrespective of the quantity or output of work done, the employer shall pay to such employee not less than—

- (a) in the case of an employee, other than a casual employee, in respect of each week in which piece-work is performed, the weekly wage prescribed in clause 3 (1) for an employee of his class and area;

siekteverlof in die geheel gedurende enige afsonderlike jaar diens by hom toestaan en moet hom ten opsigte van elke dag daarvan 'n bedrag betaal van minstens—

- (i) een-sesde, in die geval van 'n werknemer wat 'n ses-daagse week werk;
- (ii) een-vyfde, in die geval van 'n werknemer wat 'n vyf-daagse week werk;

van die weeklikse loon wat hy onmiddellik voor die aanvang van sodanige verlof ontvang het; met dien verstande dat die werkgewer ten opsigte van elke afwesigheidstydperk waarvoor betaling gevra word die vertoning kan eis van 'n sertifikaat wat deur 'n geregistreerde dokter geteken is en waarop die aard en waarskynlike duur van die werknemer se siekte aangegee is; met dien verstande verder dat die bepalinge van hierdie subklousule nie van toepassing is nie waar daar in 'n inrigting ingevolge 'n ooreenkomst tussen die werkgewer en sy werknemers of tussen 'n werkgewer en 'n behoorlik geregistreerde vakvereniging 'n siektebystands- of voorsieningsfonds bestaan waartoe die werkgewer ten opsigte van elk van sy werknemers 'n bedrag bydra van minstens die bedrag deur elke sodanige werknemer betaal of betaalbaar en uit welke fonds die werknemer in geval van afwesigheid van werk weens siekte of ongeval (behalwe 'n ongeval waarvoor ingevolge die Ongevalwet, 1941, skadeloosstelling betaalbaar is) geregtig is om in die geheel in enige afsonderlike jaar minstens 'n bedrag gelyk aan sy volle loon vir twee weke ten opsigte van sodanige afwesigheid of afwesighede te ontvang onder voorwaardes wat inderdaad nie minder gunstig is nie as dié wat hierby voorgeskryf is nie.

(2) Vir die toepassing van hierdie klousule het die uitdrukking „diens" dieselfde betekenis as in klousule 6 (6).

8. OPENBARE VAKANSIEDAE EN SONDAE.

(1) *Openbare vakansiedae.*—'n Werknemer is geregtig daarop en aan hom moet verlof toegestaan word op Nuwejaarsdag, Goeie-Vrydag, Dingaansdag en Kersdag en hy moet ten opsigte van elke sodanige dag minstens die weeklikse loon betaal word wat by klousule 3 (1) voorgeskryf is vir 'n werknemer van sy kategorie en gebied gedeel deur—

- (a) ses in die geval van 'n werknemer wat 'n ses-daagse week werk;
- (b) vyf in die geval van 'n werknemer wat 'n vyf-daagse week werk;

met dien verstande dat 'n werknemer vereis kan word om op enige sodanige wag te werk; met dien verstande verder dat indien in die geval van 'n werknemer genoem in paragraaf (b) sodanige vakansiedag op die sesde dag van die week val, die bepalinge van hierdie subklousule nie van toepassing is nie.

(2) *Betaling vir werk op openbare vakansiedae.*—Wanneer 'n werknemer behalwe 'n los werknemer op Nuwejaarsdag, Goeie-Vrydag, Dingaansdag of Kersdag werk, moet sy werkgewer hom ten opsigte van elke sodanige dag minstens die weeklikse loon betaal wat by klousule 3 (1) vir 'n werknemer van sy kategorie en gebied voorgeskryf is, gedeel deur—

- (a) ses in die geval van 'n werknemer wat 'n ses-daagse week werk;
- (b) vyf in die geval van 'n werknemer wat 'n vyf-daagse week werk;

plus ten opsigte van elke uur of gedeelte van 'n uur aldus gewerk sodanige weeklikse loon gedeel deur ses-en-veertig.

(3) Wanneer 'n los werknemer op Nuwejaarsdag, Goeie-Vrydag, Dingaansdag of Kersdag werk, moet sy werkgewer hom ten opsigte van elke sodanige dag minstens die weeklikse loon betaal wat by klousule 3 (1) vir 'n los werknemer voorgeskryf is, plus ten opsigte van elke uur of gedeelte van 'n uur gewerk, sodanige loon gedeel deur agt.

(4) *Betaling vir werk op Sondae.*—Wanneer 'n werknemer, behalwe 'n los werknemer op 'n Sondag werk, moet sy werkgewer of—

- (a) aan hom minstens die weeklikse loon betaal wat by klousule 3 (1) vir 'n werknemer van sy kategorie en gebied voorgeskryf is, gedeel deur drie; of

- (b) aan hom vir elke uur of gedeelte van 'n uur aldus gewerk minstens een-en-een-derdemaal die weeklikse loon betaal wat by klousule 3 (1) vir 'n werknemer van sy kategorie en gebied voorgeskryf is, gedeel deur ses-en-veertig en hom binne sewe dae vanaf sodanige Sondag een dag verlof toestaan en hom ten opsigte daarvan minstens die weeklikse loon betaal wat by klousule 3 (1) vir 'n werknemer van sy kategorie en gebied voorgeskryf is, gedeel deur—

- (i) ses in die geval van 'n werknemer wat 'n ses-daagse week werk;
- (ii) vyf in die geval van 'n werknemer wat 'n vyf-daagse week werk.

(5) Wanneer 'n los werknemer op 'n Sondag werk, moet sy werkgewer hom minstens tweemaal die loon betaal wat by klousule 3 (1) vir 'n los werknemer voorgeskryf is.

9. STUKWERK OF TAARKWERK.

(1) Behalwe soos bepaal in klousule 4 (6) moet 'n werkgewer aan sy werknemer wat vir enige tydperk taarkwerk verrig besoldiging betaal teen die loonskale waartoe die werkgewer en sy werknemer ooreengekom het; met dien verstande dat, afgesien van die hoeveelheid of opbrings van gedane werk, die werkgewer aan sodanige werknemer minstens ondervermelde moet betaal—

- (a) in die geval van 'n werknemer, behalwe 'n los werknemer, ten opsigte van elke week waarin stukwerk verrig word, die weeklikse loon wat by klousule 3 (1) vir 'n werknemer van sy kategorie en gebied voorgeskryf is;

(b) in the case of a casual employee, in respect of each day on which piece-work is performed, the wage prescribed in clause 3 (1) for a casual employee, plus five per cent.

(2) An employer shall keep posted up in a conspicuous place in his establishment a schedule of the piece-work rates referred to in sub-clause (1), and shall not reduce such rates, unless he has given his employee not less than two weeks' notice of the proposed alteration.

10. OVERALLS AND PROTECTIVE CLOTHING.

An employer shall supply and maintain in good condition free of charge any overalls and/or protective clothing which he may require his employee to wear or which by any law or regulation he may be compelled to provide for his employee.

11. PROHIBITION OF EMPLOYMENT OF ANY PERSON UNDER THE AGE OF FIFTEEN YEARS.

An employer shall not employ any person under the age of fifteen years.

12. CERTIFICATE OF SERVICE.

An employer shall upon termination of the contract of employment of any of his employees, other than a casual employee, furnish such employee with a certificate of service showing the full names of the employer and employee, the nature of employment, the dates of commencement and termination of the contract and the rate of remuneration at the date of such termination.

13. TERMINATION OF CONTRACT OF EMPLOYMENT.

(1) An employer or his employee, other than a casual employee, shall give not less than twenty-four hours' notice during the first month of employment and thereafter not less than one week's notice of his intention to terminate the contract of employment or shall pay or forfeit in lieu thereof not less than—

(a) in the case of twenty-four hours' notice, the weekly wage which the employee was receiving immediately before the date of such termination divided by six in the case of an employee who works a six-day week, and five in the case of an employee who works a five-day week;

(b) in the case of a week's notice, not less than the weekly wage which the employee was receiving immediately before the date of such termination:

Provided that this shall not affect—

(i) the right of an employer or an employee to terminate a contract of employment without notice for any cause recognised by law as sufficient;

(ii) any written agreement between an employer and his employee which provides for a period of notice of equal duration on both sides and for longer than one week.

(2) When an agreement is entered into in terms of the second proviso to sub-clause (1), the payment or forfeiture in lieu of notice shall be proportionate to the period of notice agreed upon.

(3) The notice referred to in sub-clause (1) shall take effect from the day on which it is given: Provided that the period of notice shall not run concurrently with nor shall notice be given during the employee's absence on annual leave in terms of clause 6 or sick leave in terms of clause 7.

J. H. BOTHA, *Chairman*.
F. W. FOLEY, *Member*.

J. GREENSTONE, *Secretary*.
Pretoria, 19th April, 1944.

DEPARTMENT OF SOCIAL WELFARE.

* No. 799.]

[19 May 1944.]

APPOINTMENT OF MEMBERS.—MATATIELE AND SPRINGS RENT BOARDS.

It is hereby notified for general information that the Minister of Welfare and Demobilisation has, under and by virtue of the powers vested in him by section two of the Rents Act, 1942 (Act No. 33 of 1942), appointed the following persons to the undermentioned Rent Boards for the periods stipulated:—

Rent Board.

Matatiele.—A. Botha as member for the period 19th May, 1944, to 23rd July, 1945, *vice* H. T. Moon, resigned;
W. P. Maartens as alternate member for the period 19th May, 1944, to 23rd July, 1945, *vice* A. Botha, appointed member.

Springs.—C. M. McComb as member for the period 1st May, 1944, to 30th April, 1945, *vice* H. G. Vickers, resigned.

* No. 800.]

[19 May 1944.]

CONSTITUTION OF RENT BOARD.—RICHMOND (NATAL).

It is hereby notified for general information that the Minister of Welfare and Demobilisation has, under and by virtue of the powers vested in him by section two of the Rents Act, 1942 (Act No. 33 of 1942), constituted a Rent Board for the Magisterial District of Richmond, and appointed the following persons to the Rent Board so constituted for a period of three years as from 19th May, 1944:—

As Chairman: The Magistrate, Richmond (Natal).
As members: W. Hosking; J. J. P. Finegan.
As alternate member: Major C. L. Archer.

(b) in die geval van 'n los werknemer ten opsigte van elke dag waarop stukwerk verrig word, die loon wat by klousule 3 (1) vir 'n los werknemer voorgeskryf is, plus vyf persent.

(2) 'n Werkgewer moet op 'n opvallende plek in sy inrigting 'n lys van die stukwerklone waarna in subklousule (1) verwys word, opgeplak hou en mag sodanige lone nie verminder nie tensy hy sy werknemer minstens twee weke kennis gegee het van die voorgestelde wysiging.

10. OORPAKKE EN BESKERMENDE KLERE.

'n Werkgewer moet enige oorpakke en/of beskermende kleres wat hy mag vereis dat sy werknemer moet dra of wat hy ingevolge enige wet of regulasie verplig mag wees om aan sy werknemer te verskaf, kosteloos verskaf en in goeie orde hou.

11. VERBOD OF INDIENSNEMING VAN ENIGE PERSOON ONDER DIE OUDERDOM VAN VYFTIEN JAAR.

'n Werkgewer mag geen persoon onder die ouderdom van vyftien jaar in diens neem nie.

12. DIENSSERTIFIKAAT.

'n Werkgewer moet by beëindiging van die dienskontrak van enige van sy werknemers behalwe 'n los werknemer sodanige werknemer voorsien van 'n dienssertifikaat waarop ondervermelde aangegee is: die volle naam van die werkgewer en dié van die werknemer, die aard van die werk, die aanvangs- en beëindigingsdatums van die kontrak en die loonskaal by die datum van sodanige beëindiging.

13. BEÏNDIGING VAN DIENSKONTRAK.

(1) 'n Werkgewer of sy werknemer, behalwe 'n los werknemer moet minstens vier-en-twintig uur gedurende die eerste maand diens en daarna minstens een week kennis gee van sy voorneme om die dienskontrak te beëindig of moet in plaas daarvan minstens ondergemelde betaal of verbeur—

(a) in die geval van vier-en-twintig uur kennis, die weeklikse loon wat die werknemer onmiddellik voor die datum van sodanige beëindiging ontvang het, gedeel deur ses in die geval van 'n werknemer wat 'n ses-daagse week werk en deur vyf in die geval van 'n werknemer wat 'n vyf-daagse week werk;

(b) in die geval van 'n week se kennisgewing die weeklikse loon wat die werknemer onmiddellik voor die datum van die sodanige beëindiging ontvang het—met dien verstande dat dit ondervermelde nie raak nie—

(i) die reg van 'n werkgewer of 'n werknemer om die kontrak sonder diensopsegging te beëindig om enige rede wat by wet as voldoende erken word;

(ii) enige skriftelike ooreenkoms tussen 'n werkgewer en sy werknemer wat voorsiening maak vir 'n diensopseggingstermyn van gelyke duur aan albei kante en vir langer as een week.

(2) As 'n ooreenkoms ingevolge die tweede voorbehoudsbepaling by subklousule (1) aangegaan word moet die betaling of verbeuring in plaas van diensopsegging in verhouding wees met dié diensopseggingstermyn waartoe ooreengekom is.

(3) Die kennisgewing genoem in subklousule (1) is met ingang van die dag waarop dit gegee word; met dien verstande dat die diensopseggingstermyn nie moet saamval met en diens nie opgesê mag word nie gedurende die werknemer se afwesigheid met jaarlikse verlof ingevolge klousule 6 of siekteverlof ingevolge klousule 7.

J. H. BOTHA, *Voorsitter*.
F. W. FOLEY, *Lid*.

J. GREENSTONE, *Sekretaris*.
Pretoria, 19 April 1944.

DEPARTEMENT VAN VOLKSWELSYN.

* No. 799.]

[19 Mei 1944.]

AANSTELLING VAN LEDE.—HUURRADE MATATIELE EN SPRINGS.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Welsyn en Demobilisasie die volgende persone kragtens artikel twee van die Wet op Huurgelde, 1942 (Wet No. 33 van 1942), in ondergenoemde huurraade aangestel het vir die tydperke aangedui:—

Huurraad.

Matatiele.—A. Botha as lid vir die tydperk 19 Mei 1944 tot 23 Julie 1945, in die plek van H. T. Moon wat bedank het.

W. P. Maartens as plaasvervangende lid vir die tydperk 19 Mei 1944 tot 23 Julie 1945, in die plek van A. Botha wat as lid aangestel is.

Springs.—C. M. McComb as lid vir die tydperk 1 Mei 1944 tot 30 April 1945, in die plek van H. G. Vickers wat bedank het.

* No. 800.]

[19 Mei 1944.]

INSTELLING VAN HUURRAAD, RICHMOND (NATAL).

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Welsyn en Demobilisasie 'n huurraad vir die magistraatsdistrik Richmond kragtens artikel twee van die Wet op Huurgelde, 1942 (Wet No. 33 van 1942), ingestel en die volgende persone in die aldus ingestelde huurraad aangestel het vir 'n tydperk van drie jaar vanaf 19 Mei 1944:—

As voorsitter: Die Magistraat, Richmond (Natal).
As lede: W. Hosking, J. J. P. Finegan.
As plaasvervangende lid: Majoor C. L. Archer.

DEPARTMENT OF MINES.

DEPARTEMENT VAN MYNWESE.

* No. 786.]

[19 May 1944.

GROUND DECLARED OPEN FOR THE PEGGING OF CLAIMS.

Notice is hereby given that certain claims situate in the Mining Districts of Pietersburg, Barberton and Pilgrims Rest, in the Province of the Transvaal, and detailed in the attached Schedule, having lapsed to the Crown in terms of section one hundred of the Precious and Base Metals Act, 1908 (Act No. 35 of 1908 of the Transvaal), His Excellency the Officer Administering the Government has been pleased, under the powers vested in him by sections thirty and one hundred of the said Act, to declare that the ground over which the rights have been held shall be open to the pegging of claims in accordance with the provisions of Chapter V of the said Act on and after 9 a.m., on the 7th day of June, 1944.

M.M. 22/1/2(44).

* No. 786.]

[19 Mei 1944.

GROND OOPVERKLAAR VIR DIE AFTENNING VAN KLEIMS.

Hierby word bekendgemaak dat aangesien sekere kleims, geleë in die myndistrikte Pietersburg, Barberton en Pelgrimsrus, in die Provinsie Transvaal, en nader in onderstaande Bylae aangedui, kragtens artikel honderd van die Precious and Base Metals Act, 1908 (Wet No. 35 van 1908 van Transvaal) aan die Staat verval het, dit Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitoeffening van die Uitvoerende Gesag behaag het om, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikels dertig en honderd van genoemde Wet te verklaar dat die grond ten opsigte waarvan die regte bestaan het, vanaf 9-uur v.m., op die 7de dag van Junie 1944 vir die afpenning van kleims ooreenkomstig die bepalings van hoofstuk V van genoemde Wet oop is.

M.M. 22/1/2(44).

SCHEDULE.—BYLAE.

MINING DISTRICT OF PIETERSBURG.—MYNDISTRIK PIETERSBURG.

BASE METAL CLAIMS.—ONEDELE METAALKLEIMS.

Lic. No. Iis. No.	Distinctive Numbers of Claims. Onderskeidingsnommers van kleims.	Total Claims. Getal kleims.	Diagram Number. Kaart-nommer.	Name of last Registered Owner, Farm and Number. Naam van laaste geregistreerde eienaar, plaas en nommer.	Owner of Farm. Eienaar van plaas.
15905	Unnumbered (Ongenommer)	100	—	P. Speelman, Proc. (Proc.) 77/18.	S.A. Native Trust (S.A. Naturelletrust).
15906	"	100	—	E. C. Clarke, Proc. (Proc.) 77/18.	"
16239	"	100	—	A. E. J. Lotz, Proc. (Proc.) 77/18.	Government (Goewerment).
16262	"	75	—	P. J. Booyse, Proc. (Proc.) 77/18.	"
16263	"	80	—	J. P. Lotter, Proc. (Proc.) 77/18.	"
16277	"	100	—	J. H. Henderson, Proc. (Proc.) 77/18.	"
16313	"	75	—	J. Hanks-Drielsma, Proc. (Proc.) 77/18.	"
16314	"	80	—	F. G. Hanks-Drielsma, Proc. (Proc.) 77/18.	"
16659	"	36	—	J. P. Meintjes, Proc. (Proc.) 69/06.	S.A. Native Trust (S.A. Naturelletrust).
16754	"	100	—	S. E. Koen, Proc. (Proc.) 296/27.	"
16848	"	62	—	W. Mc Rae, Proc. (Proc.) 1892.	Government (Goewerment).
16892	"	94	—	M. F. Mc Rae, Proc. (Proc.) 1892.	"
16893	"	100	—	M. F. Mc Rae, Proc. (Proc.) 1892.	"
16894	"	100	—	R. Schutte, Proc. (Proc.) 1892.	"
16895	"	100	—	A. C. Serfontein, Proc. (Proc.) 1892.	"
16920	"	60	—	W. Schaap, Proc. (Proc.) 1892.	"

PROSPECTING CLAIMS.—PROSPEKTEERKLEIMS.

5574	Unnumbered (Ongenommer)	1	—	A. M. Booyens, Eersteling No. 87.	African Gold and Base Metal Holdings, Limited.
5635	"	1	—	T. L. M. Devenish, Eersteling No. 87.	"
5641	"	1	—	H. Alberts, Eersteling No. 87.	"
5643	"	1	—	F. M. White, Eersteling No. 87.	"
5651	"	1	—	H. C. Mocke, Eersteling No. 87.	"
5652	"	1	—	E. F. Quinton, Eersteling No. 87.	"

BARBERTON MINING DISTRICT.—MYNDISTRIK BARBERTON.

BASE METAL CLAIMS.—ONEDELE METAALKLEIMS.

4897	Unnumbered (Ongenommer)	57	P.S. 2021	E. C. Dicey, Kaapsche Hoop.	Government (Goewerment).
7812	75993/76029.	37	R.M.T. 654	B. A. Huth (deceased/oorlede), Barberton.	"
8373	Unnumbered (Ongenommer)	44	P.S. 2226	M. M. Myburgh, Kaapsche Hoop.	"
9271	"	4	P.S. 2717	W. B. Molony, Kaapsche Hoop.	"
9512	"	50	—	G. H. G. Hurtzig, Kaapsche Hoop.	"
9513	"	100	—	M. G. Hearn, Kaapsche Hoop.	"
9514	"	100	P.S. 2926	W. D. Swords, Kaapsche Hoop.	"
9515	"	100	—	L. G. Deglon, Kaapsche Hoop.	"
9516	"	100	—	V. M. Campbell (deceased/oorlede), Kaapsche Hoop.	"
9519	"	100	—	J. Balfour, Kaapsche Hoop.	"
9586	"	40	P.S. 2840	G. B. Lloyd, Kaapsche Hoop.	"
9595	"	7	P.S. 2001	G. B. Lloyd, Barberton.	"
9640	"	50	P.S. 2873	T. van Niekerk (deceased/oorlede), Kaapsche Hoop.	"
9646	"	52	P.S. 2002	J. D. Turner, Barberton.	"
9694	"	100	—	G. E. Pentz, Barberton.	"
9752	"	20	P.S. 2899	P. B. Labuschagne, Kaapsche Hoop.	"
9795	"	9	—	J. Gilles, Steynsdorp.	"
9826	"	24	P.S. 2027	M. G. Fall, Barberton.	"

PROSPECTING CLAIMS.—PROSPEKTEERKLEIMS.

4603	Unnumbered (Ongenommer)	37	—	G. B. Lloyd, Kaapsche Hoop.	Government (Goewerment).
4624	"	50	—	G. H. G. Hurtzig, Kaapsche Hoop.	"

MINING DISTRICT OF PILGRIMS REST.—MYNDISTRIK PELGRIMSRUS.

PROSPECTING CLAIMS.—PROSPEKTEERKLEIMS.

15035	Unnumbered (Ongenommer)	2	—	P. Kevany, Rietfontein No. 84.	T.C.L. & Expl. Co., Ltd.
15060	"	1	—	J. T. Ferreira, Finsbury No. 367.	T.G.M.E., Ltd.
15089	"	1	—	J. T. Ferreira, Finsbury No. 367.	"
15097	"	2	—	Z. L. Kruger, Nootgedacht No. 266.	"
15098	"	1	—	J. A. Kruger, Nootgedacht No. 266.	"
15106	"	1	—	K. P. Knudsen, Natalshoop No. 14.	C. M. v. Velden and (en) others (andere).
15116	"	4	—	T. Hancock, Erasmusshoop No. 44.	Lydenburg Estates, Ltd.

BASE METAL CLAIMS.—ONEDELEMETAALKLEIMS.

2436	Unnumbered (Ongenommer)	12	—	J. M. Vosloo, Mt. Anderson.	Government (Goewerment).
2699	"	50	—	G. H. Nott, Kantoorbos No. 58.	"
382	2634/2656.	23	R.M.T. 50	Lydenburg Platinum Areas, Ltd. (in Liquidation/in Likvidasie), Mooihock No. 147.	S.A. Native Trust (S.A. Naturelletrust).
461	3999/4009.	11	R.M.T. 81	Lydenburg Platinum Areas, Ltd. (in Liquidation/in Likvidasie), Mooihock No. 147.	"
2782	Unnumbered (Ongenommer)	12	—	J. van Staden, Kimberley No. 447.	Government (Goewerment).

* No. 792.]

[19 May 1944.]

APPOINTMENT OF MEDICAL PRACTITIONERS.

It is hereby notified that the Minister of Mines has, under sub-section (1) of section *twelve* of the Miners' Phthisis Acts Consolidation Act, 1925 (Act No. 35 of 1925), in consultation with the Miners' Phthisis Medical Bureau, amended the list of medical practitioners framed in terms of the said section and published under Government Notice No. 2241 in the *Government Gazette* of the 18th December, 1925, to carry out certain prescribed medical examinations and to give medical certificates under the said Act by the addition of the following name:—

Dr. Solomon Sorokin, M.B., Ch.B. (Cape) as full-time *locum tenens* at the Native Hospital of the Modderfontein "B" Gold Mines, Limited, during the absence on sick leave of Dr. P. D. le Roux, from the 3rd May, 1944.

M.M. 60/1.

DEPARTMENT OF IRRIGATION.

* No. 801.]

[19 May 1944.]

PONGOLA GOVERNMENT IRRIGATION SCHEME.—
RATE FOR 1944-45.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Officer Administering the Government has, in terms of sub-section (2) of section *seven* of the Irrigation and Conservation of Waters Act, No. 8 of 1912, been pleased to assess a Government rate of £1 per morgen for the year ending 31st March, 1945.

The rate shall be paid on or before the 31st December, 1944.

* No. 802.]

[19 May 1944.]

WHITE RIVER VALLEY CONSERVATION BOARD.—
RATE FOR THE YEAR ENDING 31st MARCH, 1945.

It is hereby notified that, in terms of section *thirteen* (1) of the Irrigation Districts Adjustment Act, 1944, a rate of five shillings (5s.) per morgen per annum has been levied on all land irrigated or benefiting directly or indirectly from the works under the control of the Board of the White River Conservation District.

The rate shall be payable in one instalment on or before the 31st December, 1944, at the office of the Secretary, White River Valley Conservation Board, White River.

DEPARTMENT OF JUSTICE.

* No. 787.]

[19 May 1944.]

APPOINTMENT AND CANCELLATION OF APPOINTMENTS OF JUSTICES OF THE PEACE.

His Excellency the Officer Administering the Government has, in terms of section *two* of Act No. 16 of 1914, (1) appointed the persons mentioned in Part I of the following Schedule to be Justices of the Peace during pleasure for the wards indicated opposite their names, and (2) cancelled the appointments held by the persons named in Part II thereof:—

SCHEDULE.

PART I.

District.	Ward.	Person.	Address.
Waterberg	Zwagershoek	Carel Izak Jacobus van der Merwe	Middelfontein, P.O. Loubad.
Simonstown	Noordhoek	Peter Sterling Carmichael	Balquhider, Central Road, Fish Hoek.
Rustenburg	Heksrivier	Petrus Stephanus Jans van Rensburg (Jun.)	915 Kafferskraal, Marikana.
Bredasdorp	Bredasdorp	Henry Naude	Bredasdorp.
Bredasdorp	Soutendalsvallei	Henry Hamilton van Breda	Soutendalsvallei, P.O. Bredasdorp.
Pietersburg	Munnik	Alfred Warren Bicheno	Klein Begin, Munnik.

PART II.

District.	Ward.	Person.
Rustenburg	Heksrivier	Theo Kahl.
Bredasdorp	Soutendalsvallei	Henry Naude.
Kliprivier	Ladysmith	Mattheus Hendrickus Potgieter.
Rouxville	Elandsberg	Cornelis Francois Gouws.

* No. 803.]

[19 May 1944.]

AWARD OF KING'S POLICE MEDAL.

It is hereby notified that His Majesty the King has been pleased to approve of the award of The King's Police Medal, instituted by virtue of Royal Warrant, dated the 24th September, 1937, to the undermentioned members of the South African Police:—

Brigadier George Robson Carruthers Baston.
Lieutenant-Colonel Walter Seymour Long.

* No. 804.]

[19 May 1944.]

SOUTH AFRICAN POLICE.—RETIREMENT OF OFFICER.

It is hereby notified for general information that the undermentioned officer in the South African Police, has been retired upon superannuation on the 15th May, 1944.

In terms of South African Police regulation 3 (7) he has been granted permission to retain his rank on retirement:—
Inspector Alfred James Surridge.

* No. 792.]

[19 Mei 1944.]

AANSTELLING VAN GENEESHERE.

Hierby word bekendgemaak dat die Minister van Mynwese, kragtens subartikel (1) van artikel *twaaif* van die Mijntering Wetten Konsolidatie Wet, 1925 (Wet No. 35 van 1925), in oorleg met die Geneeskundige Buro vir Myntering die lys van geneeshere, opgestel ingevolge vermeldde artikel en gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. 2241 in die *Staatskoerant* van 18 Desember 1925, wat sekere voorgeskrewe mediese ondersoeke moet doen en mediese sertifikate kragtens vermeldde wet moet uitreik, gewysig het deur onderstaande naam daaraan toe te voeg:—

Dr. Solomon Sorokin, M.B., Ch.B. (Kaap), as voltydse plaasvervanger aan die natuurelleshospitaal van die Modderfontein „B" Gold Mines, Limited, gedurende die afwesigheid met siekteverlof van dr. P. D. le Roux vanaf 3 Mei 1944.

M.M. 60/1.

DEPARTEMENT VAN BESPROEING.

* No. 801.]

[19 May 1944.]

GOEWERMENTS BESPROEINGSKEMA, PONGOLA.—
BELASTING VIR 1944-45.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitoeffening van die Uitvoerende Gesag behaag het om, kragtens subartikel (2) van artikel *sewe* van die Besproeiings- en Waterbewaringswet No. 8 van 1912, 'n Goewermentsbelasting van £1 per morg vir die jaar eindigende 31 Maart 1945, te hef.

Die belasting moet voor of op 31 Desember 1944 betaal word.

* No. 802.]

[19 Mei 1944.]

WATERBEWARINGSRAAD WITRIVIERVALLEI.—
BELASTING VIR DIE JAAR EINDIGENDE 31 MAART 1945.

Hierby word bekendgemaak dat 'n belasting van vyf sjielings (5s.) per morg per jaar ingevolge artikel *dertien* (1) van die Wet Tot Reëling van Besproeiingsdistrikte, 1944, gehê is op alle grond wat besproei word deur of wat direkte of indirekte voordeel trek uit die werke onder beheer van die Raad van die Waterbewaringsdistrik Witriviervallei.

Die belasting moet in een paaiement voor of op 31 Desember 1944 by die kantoor van die Sekretaris, Waterbewaringsraad Witriviervallei, Witrivier, betaal word.

DEPARTEMENT VAN JUSTISIE.

* No. 787.]

[19 Mei 1944.]

AANSTELLING EN INTREKKING VAN AANSTELLINGS
VAN VREDEREGTERS.

Kragtens artikel *twee* van Wet No. 16 van 1914 het die Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitoeffening van die Uitvoerende Gesag, (1) die persone in deel I van onderstaande Bylae genoem, vir solank dit hom behaag, as vrederegters vir die wyke teenoor hul name vermeld, aangestel; en (2) die aanstellings van die persone in deel II daarvan genoem, ingetrek:—

BYLAE.

DEEL I.

Distrik.	Wyk.	Persoon.	Adres.
Waterberg	Zwagershoek	Carel Izak Jacobus van der Merwe	Middelfontein, Pk. Loubad.
Simonstad	Noordhoek	Peter Sterling Carmichael	Balquhider, Sentraalweg, Vishoek.
Rustenburg	Heksrivier	Petrus Stephanus Janse van Rensburg (Jun.)	Kafferskraal No. 915, Marikana.
Bredasdorp	Bredasdorp	Henry Naude	Bredasdorp.
Bredasdorp	Soutendalsvallei	Henry Hamilton van Breda	Soutendalsvallei, Pk. Bredasdorp.
Pietersburg	Munnik	Alfred Warren Bicheno	Klein Begin, Munnik.

DEEL II.

Distrik.	Wyk.	Persoon.
Rustenburg	Heksrivier	Theo Kahl.
Bredasdorp	Soutendalsvallei	Henry Naude.
Kliprivier	Ladysmith	Mattheus Hendrickus Potgieter.
Rouxville	Elandsberg	Cornelis Francois Gouws.

* No. 803.]

[19 Mei 1944.]

TOEKENNING VAN DIE KONINGSPOLISIEMEDALJE.

Hierby word bekendgemaak dat die Sy Majesteit die Koning behaag het om, die toekenning van die Koningspolisiemedalje ingestel kragtens Koninklike Bevelskrif, gedateer 24 September 1937, aan onderstaande lede van die Suid-Afrikaanse Polisie goed te keur:—

Brigadier George Robson Carruthers Baston.
Luitenant-kolonel Walter Seymour Long.

* No. 804.]

[19 Mei 1944.]

SUID-AFRIKAANSE POLISIE.—AFTREDING VAN OFFISIER.

Hierby word vir algemene informasie bekendgemaak dat, ondervermelde offisier van die Suid-Afrikaanse Polisie op 15 Mei 1944, met pensioen afgetree het.

Ooreenkomstig Suid-Afrikaanse Polisieregulasie 3 (7) is hy vergun om sy rang by aftreding te behou:—
Inspokeur Alfred James Surridge.

GENERAL NOTICES.

CO-OPERATIVE AGRICULTURAL SOCIETIES.

* NOTICE No. 354 of 1944.

MEMBERSHIP LISTS.

The following particulars in regard to the membership of Co-operative Agricultural Societies are published by the Registrar of Co-operative Societies for general information, in accordance with the provisions of sub-section (3) of section forty-eight of the Co-operative Societies Act, No. 29 of 1939. Pretoria, 13th May, 1944.

BREDASDORP DOERE KOÖPERATIEWE VERENIGING.
ADDITIONAL LIST OF MEMBERS.—AANVULLINGSLYS VAN LEDE.
 No. Name.—Naam. Address.—Adres.
 436 Albertyn, Pieter Kuyper Zeekoevlei, Bredasdorp.
 437 Dyk van, Ericus Daniël Klein Soutpansrivier, Napier.
 438 Herbert, Wallace Strandkloof, Posbus 10, Gansbaai.
 439 Wet de, Frans Gerhardus Hendrik Boesmansrivier, Strandkloof, oor Gansbaai.

DIE MAGALIESBERGSE KOÖPERATIEWE TABAKPLANTERS-VERENIGING.
ADDITIONAL LIST OF MEMBERS.—AANVULLINGSLYS VAN LEDE.
 No. Name.—Naam. Address.—Adres.

13990 Barrett, Benjamin Charles Cardiff, P.O. Settlers.
 13991 Bruyn, de, Gert Johannes Jacobus Plichstraat 317, Rustenburg.
 13992 Coetzee, Robert Peacock Rosfontein, Pk. Heldinla.
 13993 Erasmus, Floris Johannes Rietfontein No. 299, Moedwil.
 13994 Esterhuizen, Petrus Daniël Kameeldrift, Corona.
 13995 Fourie, Marthinus Gottfried Karcepoort, Reddingshoop.
 13996 Groenewald, Coenraad Johannes Patria, Palala.
 13997 Hartzenberg, Ferdinand Willem Krokodilrivier-Wes, Pk. Brits.
 13998 Herden, van, Jacobus Stephanus, Kleinfontein, Plot No. 375, Rashedo.
 13999 Herbst, Johan Christiaan Jacobus 115 Great Britainstraat, Kenilworth, Johannesburg.
 14000 Hermann, Philippus Jacobus, Soutpansdrif, Pk. Pansdrif.
 14001 Jonker, Willem Daniël Krokodilrivier, Posbus 190, Brits.
 14002 Kruger, Adam Jacobus Geluk, Vorentoe.
 14003 Krynauw, Johannes Hendrik Rooiwal, Bosspruit.
 14004 Lourens, Andries Petrus Klipplaat, Pk. Corona.
 14005 Marais, Christoffel Jacobus Wolwekraal, Losperfontein.
 14006 Meiring, Otto Johannes Schoongelogen No. 104, Bulgerivier.
 14007 Merwe, van der, Petrus Jacobus Schoongelogen No. 104, Bulgerivier.
 14008 Merwe, van der, Schalk Jacobus, Jnr. Doornpoort No. 550, Pk. Doornpoort, oor Koster.
 14009 Nel, Pieter Willem Adriaan Nootgedacht, Pk. Northam.
 14010 Plessis, du, Jan Harnia Christiaan, Sandfontein No. 54, Pk. Brits.
 14011 Potgieter, Wynand Johannes Rooikoppies No. 32, Pk. Brits.
 14012 Preez, du, Jan Hendrik Prinsloo Liverpool, Posbus 82, Krugersdorp.
 14013 Pretorius, Barend Petrus Francois Krokodilrivier-Wes, Pk. Brits.
 14014 Pretorius, Willem Jacobus Ignatius Kleinfontein, Rashedo.
 14015 Pretorius, Willem Jacobus Ignatius Michael, L/Sn. Kleinfontein, Pk. Rashedo.
 14016 Rass, Hermanus Jacobus Doornkraal No. 6, G.M.O. (15 Nasturtuinweg, Primrose, Johannesburg).
 14017 Rautenbach, Cornelius Anthonie Sandfontein No. 58, Hartbeespoort.
 14018 Rensburg, van, Johannes Lodewyk Waterval, Pk. Pyramid.
 14019 Rensburg, van, Marthinus Buffelsfontein, Pk. Barnardsvlei.
 14020 Rensburg, van, Petrus Johannes Vyeboomspoor, Posbus 98, Nylstroom.
 14021 Roux, le, Josephus Johannes Arnoldstad, Burgerstraat, Rustenburg.
 14022 Rooyen, van, Hendrik Cornelius Mamagaliesskraal, Pk. Mamagaliesskraal.
 14023 Rooyen, van, Petrus Stephanus Hoornbos, Ons Hoop.
 14024 Schutte, Ignatius Christiaan Houwater, Pilansberg.
 14025 Smit, Ockert Jonathan Doornkraal, Groot Marico.
 14026 Staden, van, Adriaan Willem Rooikoppies, Brits.
 14027 Staden, van, Jacobus Daniel Drakenstein No. 518, Monte Christo.
 14028 Strydom, Petrus Albertus Soutpansdrif, Pansdrif.
 14029 Teesen, Jan Hendrik Kafferskraal, Marikana.
 14030 Venter, Petrus Albertus Cyfergat, Ps. 15, Magdalenaskuil, oor Zecrust.
 14031 Viljoen, Andries Frans Waterkloof, Rex.
 14032 Warren, Robert Baird Sendelingspoort, Posbus 83, Zecrust.
 14033 Welgemoed, Jan Adriaan Waterval, Kroondal.
 14034 Westhuizen, van der, Hermanus Bokfontein, Wolhuterskop.
 14035 Westhuizen, van der, Pieter Hartbeestfontein, Brits (Smithstraat 884a, Rustenburg).
 14036 Wyk, van, Frederik Carol Kaalfontein, 24 Riviere.
 14037 Wyk, van, Gert Hendrik Kosterfontein, Koster.
 14038 Zyl, van, Cornelius Johannes Doornpoort, Pk. Doornpoort.

BETHLEHEM KOÖPERATIEWE LANDBOUVERENIGING.
ADDITIONAL LIST OF MEMBERS.—AANVULLINGSLYS VAN LEDE.
 No. Name.—Naam. Address.—Adres.
 2133 Vermeulen, Willem Gabriel Abersetten, Bethlehem.
 2134 Steyn, Gerhardus Johannes Bethesda, Bethlehem.

ALGEMENE KENNISGEWINGS.

KOÖPERATIEWE LANDBOUVERENIGINGS.

* KENNISGEWING No. 354 VAN 1944.

LIDMAATSKAPLYSTE.

Die volgende besonderhede in verband met die lidmaatskap van Koöperatiewe Landbouverenigings, word deur die Registrateur van Koöperatiewe Verenigings vir algemene inligting gepubliseer, ooreenkomstig die bepalings van sub-artikel (3) van artikel ag-en-veertig, van die Wet op Koöperatiewe Verenigings No. 29 van 1939. Pretoria, 13 Mei 1944.

MOORREESBURG KORING DOERE KO-OPERATIEWE VERENIGING.
ADDITIONAL LIST OF MEMBERS.—AANVULLINGSLYS VAN LEDE.
 No. Name.—Naam. Address.—Adres.
 845 Basson, Pieter Abraham Brandwag, Pk. Oude Post.
 836 Beer, de, Erasmus Johannes Pampoenstein, Pk. Olyvenboskraal.
 837 Bester, Johannes Petrus Brakpan, Pk. Moorreesburg.
 838 Coetzee, Dirk Jacobus Brand Kliphuwal, Pk. Sauc.
 839 Ehlers, Johan Benfield Boorwater, Pk. Hopefield.
 840 Hanekom, Albertus Myburgh Middelpost, Pk. Koringberg.
 841 Smith, Frans Jacobus Jangspruit, Pk. Koringberg.
 842 Smit, Daniel Louw Palentiesfontein, Pk. Het Krul.
 843 Visser, Nicolaas Albertus Groot Rieboekfontein, Pk. Clanwilliam.
 844 Zyl, van, Pieter Marthinus Albertus Noupoort, Pk. Ratelfontein.
 845 Zyl, van, Jacobus Johannes Rouswakraal, Pk. Trawal.

PIET RETIEF EN PAULPIETERSBURG KO-OPERATIEWE TABAKPLANTERS-VERENIGING.
ADDITIONAL LIST OF MEMBERS.—AANVULLINGSLYS VAN LEDE.
 No. Name.—Naam. Address.—Adres.
 527 Korf, Carel Welhelms Edelgesteente, Idalia.
 528 Labuschagne, Pierre Lorraine "Vrede", Posbus 97, Piet Retief.

POTGIETERSRUST KOÖPERATIEWE TABAKPLANTERS-VERENIGING.
ADDITIONAL LIST OF MEMBERS.—AANVULLINGSLYS VAN LEDE.
 No. Name.—Naam. Address.—Adres.
 937 Brits, Philuppus Rudolf. Bysonderheid, Pk. Roedtan.
 938 Coetzer, Stephanus Petrus Helderfontein, Pk. Lunsklip.
 939 Greuning, van, Gert Jacobus Bysonderheid, Pk. Roedtan.
 940 Heerden, van, Barend Izak Jacobus Soutpan No. 170, Balmore.
 941 Heepburn, William Allen Andries Luge, Gilead.
 942 Joubert, Jan Hendrik Swartbult, Ps. 531, P.P. Rust.
 943 Joubert, Johannes Petrus Swartbult, Ps. 531, P.P. Rust.
 944 Kershoff, Daniel Arnoldus Lovedale Park, Louis Trichardt.
 945 Nel, Willem Herman Deugsamheid, Ps. 559, Potgietersrust.

946 Rooyen, van, Jan Adriaan Duikerfontein, Palala.
 947 Rooyen, van, Johannes Jacobus Nyhofsbult, Sterkwater.
 948 Snyman, Anna Catharina Koppie-Alleen, Pos Lunsklip.
 949 Snyman, Sarel Christoffel Gruispan, Pk. Baltimore.
 950 Steenkamp, Cornelis Johannes Langebaan No. 177, Baltimore.
 951 Venter, Gert Frederik Jacobus Lusthof, Pk. Baltimore.
 952 Venter, Jacobus Stephanus Utkyk, Posbus 90, Potgietersrust.
 953 Vorster, Martin Petrus Johannes Danspan, Posbus 100, P.P. Rust.

WATERBERG LANDBOUERS KO-OPERATIEWE VERENIGING.
ADDITIONAL LIST OF MEMBERS.—AANVULLINGSLYS VAN LEDE.
 No. Name.—Naam. Address.—Adres.
 2864 Coppen, Malcolm George Stewart Rietlaagte, P.O. Immerpan, V. Tvl.
 2865 Geyser, Daniel Stefanus Waterval No. 252, Gweta, oor Graskop.
 2866 Gion, Edward Doornkraal, Nylstroom.
 2867 Greyling, Nicolaas Mathews Plot No. 454, Nylstroom.
 2868 Heerden, van, Barend Izak Jacobus Soutpan, Pk. Baltimore.
 2869 Heystek, Christiaan Frederik Beyers Lisbon, Pk. Holme Park.
 2870 Jager, de, Frederik Johannes Doornhoek, Pk. Helpmekaar, oor Dundee, Natal.
 2871 Jones, Thomas Erasmus Hendriksrust, Singlewood.
 2872 Lombard, Jan Stephanus Volstruispan, Pk. Creedy.
 2873 Merwe, van der, Carel Johannes Hartbeesfontein, Pk. Roedtan.

2874 Nel, Frederik Hendrik Johannes Rietfontein, Honingfontein.
 2875 Oberholzer, Andries Philippus Groenrivier No. 616, Pk. Matlabas oor Warmbad, Tvl.
 2876 Palmer, Harold Rodger De Doorns, P.O. Box 20, Naboomspruit.
 2877 Peens, Louis Nootgedacht, Nylstroom.
 2878 Pistorius, Hendrik Wilhelm Carl Cadea, Hoogstraat 363, Potgietersrust.

2879 Roentgen, Philip August Makoukui, Sondagloop.
 2880 Sa, de, Manuel Theodoris Elandsbosch, P.O. Palala.
 2881 Seegers, Constant Petrus Buffeldoorns, Naboomspruit.
 2882 Slabbert, Henry Ignatius Humphris Johnstonrust, Posbus 211, Pietersburg.
 2883 Stassen, Carel Christiaan Rietfontein, Pk. Honingfontein.
 2884 Welster, George Percy Groenivlei, P.O. Marolong, via Tuinplaas.

2885 Wet, de, Pieter Rudolf Kromkui No. 122, Pk. Silbermanspos.
 2886 Wyk, van, Louis Johannes De Bna, Pos van Wyksfontein.
 2887 Botha, Hermanus Jacobus Buffelsdoorn, Naboomspruit.
 Christoffel

DEPARTMENT OF LANDS.

NOTICE No. 338 of 1944.

The following notice is published for general information.

L. M. WALTON,
Surveyor General.Surveyor-General's Office,
Cape Town.

CROWN LAND SURVEYS (CAPE).

Notice is hereby given under sub-section (1) of section seventeen of Act No. 9 of 1927, that the undermentioned diagrams of Crown Lands are lying for inspection at the office of the Surveyor-General, Cape Town, and that, if no objection to the said diagrams or to any beacon or boundary adopted in the surveys is received before the 10th July, 1944,

DEPARTEMENT VAN LANDE.

KENNISGEWING No. 338 VAN 1944.

Onderstaande kennisgewing word vir algemene informasie gepubliseer.

L. M. WALTON,
Landmeter-generaal.Kantoor van die Landmeter-generaal,
Kaapstad.

OPMETINGS VAN KROONGROND (KAAP).

Ooreenkomstig subartikel (1) van artikel sewentien van Wet No. 9 van 1927, word hierby bekendgemaak dat ondergenoemde kaarte van Kroongrondo op die kantoor van die Landmeter-generaal, Kaapstad, ter insage lê, en dat, indien geen beswaar teen genoemde kaarte of teen enige baken of grenslyn in die opmetings aangeneem voor 10 Julie 1944, ontvang word nie, die kaarte ooreenkomstig die bepalings

the diagrams will be approved under the provisions of sub-section (1) (c) of section three of the above-quoted Act.

Diagram No. Kaart No.	Description of Land. Beskrywing van grond.	Situation. Ligging.	Division. Afdeling.	Area. Grootte.
5390/43	Erf No. 991, Tamboers Kloof/Tamboerskloof	Between Erven Nos. 261, 262 and 266 to 275, Sea Point East and Ocean View Drive/Tussen Erwe Nos. 261, 262 en 266 tot 275, Seepunt-Oos en Ocean View Drive	Cape/Kaap.....	41419 sq. ft./vkt. voets.
5818/43	Lot/Perseel No. 200 Mount Frere	Bounded by Main Road, Lot 20, Lot 77 and unnamed Street, V.M.B. Area of Mount Frere/Begrens deur hoofweg, perseel 20, perseel 77 en naamlose straat, Dorpsbestuursgebied van Mount Frere	—	7793 sq. ft./vkt. voets.
1395/44	Lot No. 49, Block D/Perseel No. 49, Blok D	Bounded by Lots Nos. 48, 22 and 50, Block D and St. George's Road, East London Municipality/Begrens deur Persele Nos. 48, 22 en 50, Blok D en St. George'sweg, Oos-Londen Munisipaliteit	—	40821 sq. ft./vkt. voets.

12—19—26—2

MISCELLANEOUS.

* NOTICE No. 353 of 1944.

SALE OF GOODS.—CUSTOMS, EAST LONDON.

It is hereby notified for general information, that a public sale of unentered, abandoned and overtime, and forfeited goods will be held at the King's Warehouse, East London, at 10 a.m. on Wednesday, the 19th July, 1944. Lists of the goods to be sold will be supplied on application, by the Collector of Customs and Excise, East London.

* NOTICE No. 355 of 1944.

REVISION OF IRRIGATION VOTERS' LISTS, 1944.

In terms of section eighty-six of the Irrigation and Conservation of Waters Act, 1912, and the regulations framed thereunder, it is hereby notified that the voters' list for the Onseepkans Irrigation District has been revised and will lie for inspection at the office of the Secretary to the Board, during the ordinary hours of attendance for a period of not less than fourteen days.

It is further notified that:—

(a) A revision court will be held at Police Station, Onseepkans, on Wednesday, 14th June, 1944, for the purpose of hearing and determining all claims to be included in the voters' list or objection to any names included therein.

J. P. VAN DER WALT,
Magistrate.

Kenhardt.

* NOTICE No. 356 of 1944.

NOUDONZIES IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that at a public court held at Noudonzies on the 4th May, 1944, Mr. J. I. Nel was duly re-elected a member of the above-named Board for a period of three years from date of publication hereof.

B. V. CALLANAN,
Magistrate, Gordonia.

Upington, 9th May, 1944.

* NOTICE No. 357 of 1944.

HEX RIVER IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that Mr. W. Naudé has been duly re-elected member of the above Board for a period of three years from the date of publication hereof in the *Union Gazette*.

L. J. VOSLOO,
Magistrate.

Worcester, 6th May, 1944.

* NOTICE No. 358 of 1944.

BON ACCORD IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given, in terms of paragraphs 9 and 19 of Part IV of the regulations under the Irrigation and Conservation of Waters Act, No. 8 of 1912, that the period of office of Messrs. T. Sinovich and W. P. C. Halford as members of the Bon Accord Irrigation Board will expire by effluxion of time on the 10th July, 1944.

It is further notified that a public court will be held at the Government School, Honingnestkranz, on the 24th June, 1944, at 10 a.m., for the nomination and election of two members to replace the outgoing members. The members to be elected will hold office for a period of three years reckoned from the date of publication of the notice of their election in the *Gazette*.

W. V. D. CELLARIUS,
Acting Magistrate, and Returning Officer.

Magistrate's Office,
Pretoria, 11th May, 1944.

* NOTICE No. 359 of 1944.

HARTEBEESTPOORT IRRIGATION WORKS.

ELECTION OF MEMBERS OF ADVISORY BOARD.

(Section fourteen, Act No. 32 of 1914.)

It is hereby notified that at a court held in the Court Room, Brits, at the hour of 10 a.m. on Friday, the 14th April, 1944, for the nomination of persons for election as members of the Advisory Board, in the place of three members whose period of office has expired, the following gentlemen were

van subartikel (1) (c) van artikel drie van genoemde Wet, goedgekeur sal word.

DIVERSE.

* KENNISGEWING No. 353 van 1944.

VEILING VAN GOEDERE—DOEANE.—OOS-LONDEN.

Hierby word vir algemene informasie bekendgemaak dat 'n openbare veiling van oningeklaarde, afgestane en verjaarde, en verbeurdverklarde goedere om 10 uur vm., op Woensdag, 19 Julie 1944, by die Staatspakhuis, Oos-Londen, gehou sal word. Opgawes van die goedere wat verkoop sal word, is op aansoek by die Ontvanger van Doeane en Aksyns, Oos-Londen, verkrygbaar.

* KENNISGEWING No. 355 van 1944.

HERSIENING VAN BESPROEINGSKIESERSLYSTE, 1944.

Ooreenkomstig artikel ses-en-tagtig van die Besproeiings- en Waterbewaringswet, 1912, en die regulasies ingevolge daarvan opgestel, word hierby bekendgemaak dat die kieserslys vir die Onseepkans besproeiingsdistrik hersien is en by die kantoor van die Sekretaris van die Raad gedurende die gewone kantoorure vir 'n tydperk van minstens veertien dae ter insae sal lê.

Verder word bekendgemaak dat:—

(a) 'n hersieningshof te Polisiekantoor, Onseepkans, op Woensdag, 14 Junie 1944, gehou sal word, om alle aansprake op insluiting in die kieserslys of besware teen enige name wat daarin voorkom, te hoor en te beslis.

J. P. VAN DER WALT,
Magistraat.

Kenhardt.

* KENNISGEWING No. 356 van 1944.

BESPROEINGSRAAD NOUDONZIES.

Hierby word bekendgemaak dat mnr. J. I. Nel op 'n openbare hofsitting, gehou te Noudonzies, op 4 Mei 1944, behoorlik as lid van bogenoemde raad herkies is vir 'n tydperk van drie jaar vanaf die datum van publikasie hiervan.

B. V. CALLANAN,
Magistraat, Gordonia.

Upington, 9 Mei 1944.

* KENNISGEWING No. 357 van 1944.

BESPROEINGSRAAD HEXRIVIER.

Hierby word bekendgemaak dat die heer W. Naudé behoorlik herkies is as lid van bogenoemde Raad vir 'n tydperk van drie jaar vanaf die datum van publikasie hiervan in die *Staatskoerant*.

L. J. VOSLOO,
Magistraat.

Worcester, 6 Mei 1944.

* KENNISGEWING No. 358 van 1944.

KENNISGEWING.

BESPROEINGSRAAD BON ACCORD.

Ooreenkomstig klousules 9 en 19 van deel IV van die regulasies ingevolge die Besproeiings- en Waterbewaringswet, No. 8 van 1912, word hierby bekendgemaak dat die ampstyd van die here T. Sinovich en W. P. C. Halford as lede van die Besproeiingsraad Bon Accord op 10 Julie 1944 verstryk.

Verder word bekendgemaak dat 'n openbare hofsitting op 24 Junie 1944 in die Goewermentskool, Honingnestkranz, gehou sal word vir die nominasie en verkiesing van twee lede om die uittredende lede te vervang. Die lede wat verkies word, sal hul amp beklee vir 'n tydperk van drie jaar, gereken vanaf die datum waarop die kennisgewing van hul verkiesing in die *Staatskoerant* gepubliseer word.

W. V. D. CELLARIUS,
Waarnemende Magistraat en Kiesbeampte.

Magistraatskantoor,
Pretoria, 11 Mei 1944.

* KENNISGEWING No. 359 van 1944.

HARTEBEESTPOORT-BESPROEINGSKEMA.

VERKIESING VAN LEDE VAN DIE ADVISERENDE RAAD.

(Artikel veertien, Wet No. 32 van 1914.)

Hierby word bekendgemaak dat op 'n hof gehou in die Hofsaal op Brits, om 10-uur in die voormiddag, op Vrydag, 14 April 1944, vir die nominasie van lede van die Adviserende Raad in die plek van drie lede wie se ampstyd verstryk het,

nominated and declared duly elected and shall hold office till the 31st day of March, 1945, viz.:—

1. Moll, Cornelius Petrus.
2. Lourens, Stephanus Petrus (Plot No. 916).
3. Henning, Jacob Daniel.

J. W. S. VAN NIEKERK,
Magistrate.

Brits, 4th May, 1944.

*** NOTICE No. 360 of 1944.**

NONNA RIVER IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that Mr. Simon Streicher Kloppers and Mr. C. K. Moller, have been duly elected members of the above Board for a period of three years from the date of publication hereof in the *Union Gazette*.

L. J. VOSLOO,
Magistrate.

Worcester, 6th May, 1944.

*** NOTICE No. 361 of 1944.**

BREEDE RIVIER IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that a public court will be held in the Court Room, Robertson, on Saturday, the 1st July, 1944, at 10 a.m., for the election of two members of the above-mentioned Board to replace Messrs. J. C. de Wet and S. J. Rabie, whose periods of office expire on the 24th July, 1944.

M. S. VERMAAK,
Magistrate.

Robertson, 9th May, 1944.

*** NOTICE No. 362 of 1944.**

SOMERSET EAST IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that a vacancy has occurred on the Somerset East Irrigation Board, through Mr. Gerald Godfrey Seaman, vacating office under section fifty-eight (1) of the Irrigation and Conservation of Waters Act, No. 8 of 1912.

A public court will be held in the Magistrate's Office, Somerset East, on Wednesday, 7th June 1944, at 10 a.m., for the election of a member to fill the vacancy so caused. The member elected to fill the vacancy will hold office for the unexpired term of office of the outgoing member.

F. F. TERBLANCHE,
Magistrate.

Somerset East, 12th May, 1944.

*** NOTICE No. 363 of 1944.**

RITCHIE IRRIGATION DISTRICT.

Notice is hereby given, in terms of paragraphs 9 and 19, Part IV of the Regulations under the Irrigation and Conservation of Waters Act, No. 8 of 1912, that the period of office of Messrs. F. W. Edwards and C. de Vries as members of the Ritchie Irrigation Board will expire by effluxion of time on the 10th July, 1944.

It is further notified that a public court will be held at the Office of the Secretary, Ritchie Hall, on Tuesday, the 20th June, 1944, at 11.30 a.m., for the nomination and election of two members to replace the outgoing members. The members to be elected will hold office for a period of three years, reckoned from the date of publication of the notice of their election in the *Gazette*.

G. PRESTON,
Magistrate, Kimberley.

Kimberley, 10th May, 1944.

*** NOTICE No. 364 of 1944.**

Notice is hereby given that the period of office of the undermentioned Irrigation Board Member will expire on the date set opposite his name.

Public court will be held at the place, date and time stated for the election of a member to replace the outgoing member.

Name of Board.	Retiring Members.	Date of Expiration of Period.	Place, Date and Time of Meeting.
Papfontein....	Rabbitts, F. J....	3/7/44	Residence of Mr. Wiggill, Schoongezicht, at 10 a.m. on 23/6/44.

*** NOTICE No. 365 of 1944.**

JANFOURIESKRAAL IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that a public court will be held at the Magistrate's Court, Calitzdorp, at 10 o'clock in the forenoon on Tuesday, the 27th June, 1944, for the nomination and election of two members to replace the outgoing members, Messrs. H. A. Fourie and J. A. Kriel, whose term of office will expire by effluxion of time on the 10th July, 1944, and one member to replace Mr. I. P. H. Fourie, who resigned.

FRED. J. CARSTENS,
Magistrate.

Calitzdorp, 26th May, 1944.

die volgende heré genomineer en as behoorlik verkose verklaar is, en hulle sal hul amp beklee tot 31 Maart 1945:—

1. Moll, Cornelius Petrus.
2. Lourens, Stephanus Petrus (Perseel No. 916).
3. Henning, Jacob Daniel.

J. W. S. VAN NIEKERK,
Magistraat.

Brits, 4 Mei 1944.

*** KENNISGEWING No. 360 VAN 1944.**

BESPROEINGSRAAD NONNARIVIER.

Hierby word bekendgemaak dat die here S. S. Kloppers en C. K. Moller behoorlik gekies is as lede van bogenoemde raad vir 'n tydperk van drie jaar vanaf die datum van publikasie hiervan in die *Staatskoerant*.

L. J. VOSLOO,
Magistraat.

Worcester, 6 Mei 1944.

*** KENNISGEWING No. 361 VAN 1944.**

BESPROEINGSRAAD BREEDERIVIER.

Hierby word bekendgemaak dat 'n openbare hofsitting om 10-uur vm., op Saterdag 1 Julie 1944, in die Hofsaal, Robertson, gehou sal word vir die verkiesing van twee lede van bogenoemde raad, in die plek van mnr. J. C. de Wet en S. J. Rabie wie se ampstyd op 24 Julie 1944 verstryk.

M. S. VERMAAK,
Magistraat.

Robertson, 9 Mei 1944.

*** KENNISGEWING No. 362 VAN 1944.**

BESPROEINGSRAAD SOMERSET-OOS.

Hierby word bekendgemaak dat 'n vakature in die besproeiingsraad Somerset-Oos ontstaan het, weens die feit dat mnr. Gerald Godfrey Seaman, ooreenkomstig artikel agt-en-veertig (1) van die Besproeiings- en Waterbewarings Wet, No. 8 van 1912, afgetree het.

'n Openbare hofsitting sal in die Magistraatskantoor, Somerset-Oos, op Woensdag, 7 Junie 1944, om 10-uur vm., gehou word, vir die verkiesing van 'n lid om die vakature te vul. Die persoon wat gekies word om hierdie vakature te vul, sal lid bly gedurende die onverstreke ampstermyn van die lid wat aftree.

F. F. TERBLANCHE,
Magistraat.

Somerset-Oos, 12 Mei 1944.

*** KENNISGEWING No. 363 VAN 1944.**

BESPROEINGSRAAD RITCHIE.

Ooreenkomstig artikels 9 en 19 van deel IV van die regulasies uitgevaardig ingevolge die Besproeiings- en Waterbewarings Wet, No. 8 van 1912, word hierby bekendgemaak dat die ampstyd van mnr. F. W. Edwards en C. de Vries as lede van die besproeiingsraad Ritchie op 10 Julie 1944 verstryk.

Verder word bekendgemaak dat daar op Dinsdag 20 Junie 1944 om 11.30 vm. 'n openbare hofsitting in die kantoor van die Sekretaris, Ritchiesaal, gehou sal word vir die nominasie en verkiesing van twee lede om die aftredende lede te vervang. Die lede wat verkies word bly aan vir 'n tydperk van drie jaar, gereken vanaf die datum van publikasie van hul verkiesing in die *Staatskoerant*.

G. PRESTON,
Magistraat, Kimberley.

Kimberley, 10 Mei 1944.

*** KENNISGEWING No. 364 VAN 1944.**

Hierby word bekendgemaak dat die ampstyd van onderstaande besproeiingsraads lid op die datum teenoor sy naam vermeld, verstryk.

'n Openbare hofsitting sal op die vasgestelde plek, datum en uur gehou word vir die verkiesing van 'n lid om die aftredende te vervang.

Naam van raad.	Afgetrede lid.	Datum van verstryking.	Plek, datum en tyd van vergadering.
Papfontein....	Rabbitts, F. J....	3/7/44	Huis van mnr. Wiggill, Schoongezicht, op 23/6/44, om 10 vm.

*** KENNISGEWING No. 365 VAN 1944.**

BESPROEINGSRAAD JANFOURIESKRAAL.

Hierby word bekendgemaak dat 'n openbare hofsitting in die Magistraatskantoor, Calitzdorp, op Dinsdag 27 Junie 1944 om 10-uur in die voormiddag gehou sal word vir die nominasie en verkiesing van twee lede in die plek van die here H. A. Fourie en J. A. Kriel wie se dienstrydperk op 10 Julie 1944 verstryk, en een lid om mnr. I. P. H. Fourie wat bedank het te vervang.

FRED. J. CARSTENS,
Magistraat.

Calitzdorp, 26 Mei 1944.

* NOTICE No. 366 of 1944.

OLIFANTSNEK IRRIGATION BOARD.—ELECTION OF MEMBERS.

Notice is hereby given that the periods of office of the undermentioned Irrigation Board members will expire on the dates set opposite their respective names.

A public court will be held at the place, date and time stated for the election of members to replace those outgoing:—

Name of Board.	Retiring Members.	Date of Expiration of Period.	Place, Date and Time of Meeting.
Olifantsnek Irrigation	Tomlinson, G. A. Penzhorn, R.	17/7/44 17/7/44	Magistrate's Office, Rustenburg, on 1/7/44 at 10 a.m.

V. C. DE LA HARPE,
Rustenburg, 8th May, 1944. Magistrate.

* NOTICE No. 367 of 1944.

UNION OF SOUTH AFRICA.

DEPARTMENT OF PUBLIC HEALTH.

BULLETIN No. 20 of 1944, FOR THE WEEK ENDED 13TH MAY, 1944.

PLAQUE.

Nil.

SMALLPOX.

New Outbreaks.—Farm Fearnly, Mt. Currie District (Cape); municipal area of Durban, Durban District; Mandeni location, Eshowe District; Bata Reserve, Mtunzini District; farm Rietfontein, Utrecht District (Natal); farm Vrugbaar, Bothaville District; farm Boshof, Senekal District (Orange Free State).

TYPHUS FEVER.

New Outbreaks.—Farm Selbourne, Alexandria District; farm Corbettshope, Burghersdorp District; farms Glen Merwe and Geldmakerskloof, Elliot District; Macubeni McKaysnek, Edendale, Tsolokazi, Nkolongo and Mhlanga Locations, Glen Grey District; Dlovas Location and Pirie Mission, Kingwilliamstown District; Mahlamvus Location and municipal area of Mganduli, Mganduli District; farm Leydenburg, Mt. Currie District; Shoshas Location, Ngamakwe District (Cape); farm Swartkop, Volksrust District (Transvaal).

Outbreaks are being dealt with in the Districts of Aliwal North, Burghersdorp, Elliot, Glen Grey, Kingwilliamstown, Komgha, Middeldrift, Middelburg, Moltene, Mt. Ayliff, Mt. Currie, Mganduli, Ngamakwe, Queenstown, St. Marks, Tarka, Uitenhage, Victoria East, Willowvale (Cape); Lower Tugela (Natal); Amersfoort, Brakpan, Johannesburg, Wolmaransstad (Transvaal); Ficksburg, Philippolis, Winburg (Orange Free State).

MALARIA.

Natal and Zululand.

Breeding of malarial mosquitoes is still active in the North coastal and inland river valleys of the Province. Systematic control measures should be maintained in spite of the cooler weather now prevailing.

Cases of malaria have been reported from the coastal and inland valley areas of Zululand.

Transvaal.

In the areas reported in last week's bulletin, there is a decrease in the number of mosquitoes with a corresponding decrease in the number of cases of malaria.

Active measures are still being undertaken in all malarial areas and although colder weather is setting in, the public is warned that further cases of the disease may continue to occur.

EPIDEMIC DISEASES IN OTHER COUNTRIES.

At date of latest available information there existed:—

Plague in Dakar.

Smallpox in Istanbul, Ahwaz, Tenez, Bone, Tanga (Tanganyika).

Typhus in Barcelona, Seville, Istanbul, Abadan, Ahwaz, Ismailia, Guayaquil, Santiago (Chile), New Orleans, Acre (Palestine), Bone, Benisaf, La Calle, Casablanca, San Juan, Puerto Rico, San Salvador.

PETER ALLAN,
Secretary for Public Health.

* NOTICE No. 368 of 1944.

LIQUOR LICENSING BOARD, ESTCOURT DISTRICT.—SPECIAL MEETING.

Notice is hereby given that a special meeting of the Liquor Licensing Board for the District of Estcourt will be held at the Magistrate's Office, Estcourt, at 10 a.m. on Thursday, the 15th day of June, 1944, to consider applications by (1) David Thomson Gray, Managing Director of The Nest Hotels (Pty.), Ltd., of Loskop, Natal, and (2) Jacobus Willem Adriaan van Heyningen and Ella Pratt Lawrence, joint owners of the Champagne Castle Hostel, Loskop, Natal, for rural hotel liquor licences in respect of the premises situated on Sub-division No. 12 of the farm Cathkin No. 1285 and Sub-division No. 6 of the farm Woestijn No. 9959 respectively, in the District of Estcourt, Province of Natal.

F. G. ODENDAL,
Estcourt, 9th May, 1944. Magistrate.

* KENNISGEWING No. 366 van 1944.

BESPROEINGSRAAD OLIFANTSNEK.—VERKIESING VAN LEDE.

Hierby word bekendgemaak dat die ampstyd van onderstaande besproeiingsraadslede op die datums teenoor hul name verstryk.

'n Openbare hofsitting sal op die vasgestelde plek, datum en uur gehou word vir die verkiesing van lede om die aftredendes te vervang:—

Naam van raad.	Aftredende lede.	Datum van verstryking.	Plek, datum en uur van byeenkoms.
Besproeiingsraad Olifantsnek	Tomlinson, G. A. Penzhorn, R.	17/7/44 17/7/44	Magistraatskantoor, Rustenburg, op 1/7/44 om 10 uur vm.

V. C. DE LA HARPE,
Rustenburg, 8 Mei 1944. Magistraat.

* KENNISGEWING No. 367 van 1944.

UNIE VAN SUID-AFRIKA.

DEPARTEMENT VAN VOLKSGESONDHEID.

BULLETIN No. 20 van 1944, VIR DIE WEEK GEEINDIG 13 MEI 1944.

Pes.

Geen.

POKKIES.

Nuwe uitbrekings.—Die plaas Fearnley, distrik Mt. Currie (Kaapland); die munisipale gebied Durban, distrik Durban; Mandenilokasie, distrik Eshowe; Batareserwe, distrik Mtunzini; die plaas Rietfontein, distrik Utrecht (Natal); die plaas Vrugbaar, distrik Bothaville; die plaas Boshof, distrik Senekal (Oranje-Vrystaat).

TIFUSKOORS.

Nuwe uitbrekings.—Die plaas Selbourne, distrik Alexandria; die plaas Corbettshope, distrik Burghersdorp; die plaas Glen Merwe en Geldmakerskloof, distrik Elliot; Edendale, Tsolokazi, Nkolonga Macubeni, McKaysnek en Mhlangalokasie, distrik Glen Grey; Dlovaslokasie en Pirie-sending, distrik Kingwilliamstown; Mahlamvuslokasie en die munisipale gebied Mganduli; die plaas Leydenburg, distrik Mt. Currie; Shoshaslokasie, distrik Ngamakwe (Kaapland); die plaas Swartkop, distrik Volksrust (Transvaal).

Uitbrekings word in die volgende distrikte behandel: Aliwal-Noord, Burghersdorp, Elliot, Glen Grey, Kingwilliamstown, Komgha, Middeldrift, Middelburg, Moltene, Mt. Ayliff, Mt. Currie, Mganduli, Ngamakwe, Queenstown, St. Marks, Tarka, Uitenhage, Victoria-Oos, Willowvale (Kaapland); Onder-Tugela (Natal); Amersfoort, Brakpan, Johannesburg, Wolmaransstad (Transvaal); Philippolis, Winburg (Oranje-Vrystaat).

MALARIA.

Natal en Zoeloeland.

Grootskaalse uitbroeiing van malariamuskiete kom nog steeds voor in die noordelike kus en binnelandse riviervalleie van die provinsie. Ten spyte van die koue weersgesteldheid moet daar nog volgehou word met die stelselmatige beheermaatreëls.

Gevalle van malaria is van die kus- en binnelandse riviervalleistreke van Zoeloeland gerapporteer.

Transvaal.

In die gebiede wat in verlede week se bulletin genoem is, is daar 'n afname in die getal muskiete met 'n ooreenstemmende vermindering in die getal malariagevalle.

Daadwerklike maatreëls word nog toegepas in alle malaria-gebiede en hoewel kouer weer intree word die publiek gowaarsku dat verdere gevalle van die siekte nog kan voorkom.

EPIDEMIESE SIEKTES IN ANDER LANDE.

Volgens die jongste berigte is daar:—

Pes in Dakar.

Pokkies in Istanbul, Ahwaz, Tenez, Bone, Tanga (Tanganyika).

Tifus in Barcelona, Seville, Istanbul, Abadan, Ahwaz, Ismailia, Guayaquil, Santiago (Chile), La Calle, Casablanca, San Juan, Puerto Rico, San Salvador.

PETER ALLAN,
Sekretaris van Volksgesondheid.

* KENNISGEWING No. 368 van 1944.

DRANKLISIERSRAAD, DISTRIK ESTCOURT.—SPESIALE VERGADERING.

Hierby word bekendgemaak dat 'n spesiale vergadering van die dranklisieraad vir die distrik Estcourt om 10-uur vm. op Donderdag, die 15 Junie 1944, by die Magistraatskantoor, Estcourt, gehou sal word ten einde die aansoek om landelike, hotel-dranklisensies te oorweeg van (1) David Thomson Gray, besturende direkteur van The Nest Hotels (Pty.), Ltd., Loskop, Natal, en (2) Jacobus Willem Adriaan van Heyningen en Ella Pratt Lawrence, mede-eienaars van die Champagne Castle Hostel, Loskop, Natal, ten opsigte van die eiendom geleë onderskeidelik op Onderafdeling No. 12 van die plaas Cathkin No. 1285 en Onderafdeling No. 6 van die plaas Woestijn No. 9959 in die distrik Estcourt, provinsie van Natal.

F. G. ODENDAL,
Estcourt, 9 Mei 1944. Magistraat.

* NOTICE No. 369 of 1944.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS AND HARBOURS.
NOTICE OF EXPROPRIATION.

To Morris Perelson:

Owing to the absence from the Province of Transvaal of Morris Perelson the following notice is published for the information of those whom it may concern:—

Please take notice that by virtue of the powers conferred upon him by Act No. 22 of 1916, or any amendment thereof, and Ordinance No. 20 of 1903 (Transvaal), His Excellency the Officer Administering the Government hereby expropriates for the South African Railways and Harbours (hereinafter referred to as the "Administration"), in accordance with such statutes certain leasehold stand No. 2546, situate on Leyds Street, in the Township of Johannesburg.

The owner or persons interested in the said piece of land are hereby called upon to disclose the particulars of their estate and interest therein and in any claims made in respect thereof, and to state whether any other persons claim any interest or compensation in the said land.

It is further stated that if the Government or the Administration is not by any law or contract relieved from payment of compensation for taking the said land, the Administration is willing to treat for the purchase thereof, and as to compensation to be made to all parties for the damage (if any) that may be sustained by them by reason of the execution of the works or the carrying out of the purposes for which the land is required.

A full reply to this notice within sixty days from the date of the publication of the notice is required, failing which the matter will be forthwith dealt with in terms of the law. Dated at Johannesburg, this 10th day of May, 1944.

C. M. HOFFE,
General Manager,
South African Railways and Harbours.

LC. 1/1/90.

* NOTICE No. 370 of 1944.

SOUTH AFRICAN SHIPPING BOARD.

Notice is hereby given that the next meeting of the South African Shipping Board will be held in Johannesburg on Monday, 29th May, 1944.

C. A. SMITH,
Secretary, South African Shipping Board.
Johannesburg, 10th May, 1944.

* NOTICE No. 371 of 1944.

WEIGHTS AND MEASURES ACT, 1922.

Notice is hereby given, in terms of section twenty-four (1) of the Weights and Measures Act, 1922, read in conjunction with regulation 3 (1), Part I, of the regulations under the Act, that all persons in the Magisterial Districts of Willowvale, Kentani, Butterworth, Nqamakwe and Tsomo, having weighing or measuring instruments, weights or measures in use in trade, are required to produce same in order that they may be examined and assized or reassized on or before the 15th July, 1944.

Any trader whose premises are situated at a distance exceeding 12 miles from the nearest Assize Station shown on this Schedule, may have all his weighing and measuring instruments assized on his premises, provided application is made, in writing, without delay, in accordance with this notice.

Persons having fixed measuring instruments, or weighing instruments having a weighing capacity exceeding 600 lb., must forthwith notify, in writing, the District Assizer, P.O. Box 300, East London, or the nearest Police Station to the places shown on this Schedule of the position thereof in order that they may be assized on the premises if required.

Where instruments are assized on traders' premises, additional charges are made for attendance.

The Assize Officer will be in attendance in accordance with the undermentioned Schedule.

J. L. MEIJER,
Superintendent of Assize.
Pretoria, 12th May, 1944.

SCHEDULE.

Fort Malan, Mr. Warner's Store, from 11 a.m. to 12 noon, 13th June, 1944.
Badi, Mr. Wood's Store, from 10 a.m. to 11 a.m., 15th June, 1944.
Ntsimbakazi, Mr. Kidwell's Store, from 10 a.m. to 11 a.m., 16th June, 1944.
Willowvale, Police Station, from 9 a.m. to 1 p.m., 19th June, 1944.
Neizela, Mr. Hartman's Store, from 10 a.m. to 11 a.m., 20th June, 1944.

* KENNISGEWING No. 369 van 1944.

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEE EN HAWENS.
KENNISGEWING VAN ONTEIENING.

Aan Morris Perelson:

Weens die afwesigheid van Morris Perelson uit Transvaal word onderstaande kennisgewing vir die inligting van wie dit mag aangaan, gepubliseer:—

Geliewe kennis te neem dat Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag, kragtens die bevoegdheid hom verleen by Wet No. 22 van 1916, of enige wysiging daarvan, en Ordonnansie No. 20 van 1903 (Transvaal), sekere grond synde Erfpag Standplaas No. 2546 geleë op Leydsstraat in die dorp Johannesburg, Provinsie Transvaal, ooreenkomstig genoemde Wette vir die Suid-Afrikaanse Spoorwê en Hawens (hierna genoem die „Administrasie") onteien.

Die eienaar van of belanghebbende persone in genoemde stuk grond word hierby versoek om volledige besonderhede op te gee van hul eiendomsreg of belang daarin of eise ten opsigte daarvan, en tevens te berig of ander persone aanspraak maak op enige belang of vergoeding ten aansien van genoemde grond.

Neem verder kennis dat, indien die Regering of die Administrasie nie deur enige wet of ooreenkoms van betaling van vergoeding vir die inbesitneming van genoemde grond, vrygestel word nie, die Administrasie bereid is om te onderhandel aangaande die aankoop daarvan, en die vergoeding aan belanghebbende partye vir eventuele skade ten gevolge van die uitvoering van die werke of die doeleindes waarvoor die grond vereis word.

'n Volledige antwoord op hierdie kennisgewing moet binne sesig dae na datum van publikasie hietvan gegee word, by gebreke waarvan die saak onmiddellik ooreenkomstig die bepalings van die Wet behandel sal word.

Gedateer te Johannesburg, op hede die 10de dag van Mei 1944.

C. M. HOFFE,
Hoofbestuurder,
Suid-Afrikaanse Spoorwê en Hawens.

LC. 1/1/90.

* KENNISGEWING No. 370 van 1944.

SUID-AFRIKAANSE SKEEPVAARTRAAD.

Hierby word bekendgemaak dat die volgende vergadering van die Suid-Afrikaanse Skeepvaartraad op Maandag 29 Mei 1944 in Johannesburg gehou sal word.

C. A. SMITH,
Sekretaris, Suid-Afrikaanse Skeepvaartraad.
Johannesburg, 10 Mei 1944.

* KENNISGEWING No. 371 van 1944.

WET OP MATEN EN GEWICHTEN, 1922.

Ooreenkomstig artikel vier-en-twintig (1) van die Wet op Maten en Gewichte, 1922, gelees in verband met regulasie 3 (1), deel I, van die regulasies kragtens die Wet uitgevaardig, word hierby bekendgemaak dat alle persone in die magistraatsdistrikte Willowvale, Kentani, Butterworth, Nqamakwe en Tsomo wat weeg- of meetinstrumente, gewigte of mate in die handel gebruik, hiardie instrumente voor of op 15 Julie 1944 moet vertoon om nagesien en geëyk of heryk te word.

'n Handelaar wie se perseel verder as 12 myl van die naaste ykstatie wat in onderstaande lys voorkom, geleë is, kan al sy weeg- of meetinstrumente op sy perseel laat yk, mits hy sonder versum ooreenkomstig hierdie kennisgewing skriftelik daarom aansoek doen.

Iemand wat vaste meetinstrumente, of weeginstrumente met 'n weegvermoë van meer as 600 lb. het, moet die Distriksyker, Posbus 300, Oos-Londen, of die polisieostasie naaste aan die plekke in onderstaande Lys vermeld, dadelik van die ligging daarvan skriftelik in kennis stel, sodat hulle, indien nodig, op die perseel geëyk kan word.

In gevalle waar instrumente op die perseel van die handelaar geëyk word, word ekstra koste vir die besoek gevorder.

Die yker sal op die datums en ure hierin vermeld, op ondergenoemde plekke teenwoordig wees.

J. L. MEIJER,
Superintendent van Ykwes.
Pretoria, 12 Mei 1944.

BYLAE.

Fort Malan, mnr. Warner se winkel, van 11 vm. tot 12 middag 13 Junie 1944.
Badi, mnr. Wood se winkel, van 10 vm. tot 11 vm., 15 Junie 1944.
Ntsimbakazi, mnr. Kidwell se winkel, van 10 vm. tot 11 vm., 16 Junie 1944.
Willowvale, Polisieostasie, van 9 vm. tot 1 nm., 19 Junie 1944.
Neizela, mnr. Hartman se winkel, van 10 vm. tot 11 vm., 20 Junie 1944.

Fairview, Mr. Matthews' Store, from 11 a.m. to 12 noon, 21st June, 1944.

Dadamba, Mr. Hawkes' Store, from 10 a.m. to 11 a.m., 22nd June, 1944.

Lusizi, Mr. Whitfield's Store, from 2 p.m. to 3 p.m., 23rd June, 1944.

Nqusi, Mr. Ewels' Store, from 11 a.m. to 12 noon, 26th June, 1944.

Kentani, Police Station, from 9 a.m. to 1 p.m., 27th June, 1944.

Tutura, Mr. Turnbull's Store, from 11 a.m. to 12 noon, 29th June, 1944.

Butterworth, Police Station, from 9 a.m. to 1 p.m., 30th June, 1944.

Ndabakazi, Mr. Hethcote's Store, from 10 a.m. to 11 a.m., 3rd July, 1944.

Nqamakwe, Police Station, from 9 a.m. to 1 p.m., 4th July, 1944.

Lower Xilinx, Mr. Lucas' Store, from 11 a.m. to 12 noon, 6th July, 1944.

Tsomo, Police Station, from 10 a.m. to 12 noon, 10th July, 1944.

Upper Xolobe, Mr. Rushmer's Store, from 11 a.m. to 12 noon, 13th July, 1944.

Ntsito, Mr. Whitfield's Store, from 2 p.m. to 3 p.m., 13th July, 1944.

Fairview, mnr. Matthews se winkel, van 11 vm. tot 12 middag, 21 Junie 1944.

Dadamba, mnr. Hawkes se winkel, van 10 vm. tot 11 vm., 22 Junie 1944.

Lusizi, mnr. Whitfield se winkel, van 2 nm. tot 3 nm., 23 Junie 1944.

Nqusi, mnr. Ewels se winkel, van 11 vm. tot 12 middag, 26 Junie 1944.

Kentani, Polisiestatie, van 9 vm. tot 1 nm., 27 Junie 1944.

Tutura, mnr. Turnbull se winkel, van 11 vm. tot 12 middag, 29 Junie 1944.

Butterworth, Polisiestatie, van 9 vm. tot 1 nm., 30 Junie 1944.

Ndabakazi, mnr. Hethcote se winkel, van 10 vm. tot 11 vm., 3 Julie 1944.

Nqamakwe, Polisiestatie, van 9 vm. tot 1 nm., 4 Julie 1944.

Lower Xilinx, mnr. Lucas se winkel, van 11 vm. tot 12 middag, 6 Julie 1944.

Tsomo, Polisiestatie, van 10 vm. tot 12 middag, 10 Julie 1944.

Upper Xolobe, mnr. Rushmer se winkel, van 11 vm. tot 12 middag, 13 Julie 1944.

Ntsito, mnr. Whitfield se winkel, van 2 nm. tot 3 nm., 13 Julie 1944.

TENDERS.

SOUTH AFRICAN NATIVE TRUST.

* TENDERS FOR THE LEASE OF A TRADING SITE ON THE REMAINING EXTENT OF FARM TSAELENGWE, DISTRIK KURUMAN.

Applications will be received at the office of the Native Commissioner, Kuruman, until noon on the 15th June, 1944, from persons who are desirous of leasing for trading and residential purposes, a site not exceeding half a morgen in extent on the remaining extent of farm Tsaengwe, in the District of Kuruman. Particulars, together with a copy of the conditions of occupation, can be obtained at the office of the Native Commissioner, Kuruman.

The successful tenderer will be required to pay the costs incurred in connection with the advertisement inviting tenders and every tender must be accompanied by an amount equivalent to three months' rental based on the tender, together with an amount of £10 as a deposit against the cost of advertisement.

All tenders received will require to be submitted to the Minister of Native Affairs for his consideration and the highest or any tender will not necessarily be accepted.

The successful tenderer will be required to take occupation of the site on the 1st July, 1944, from which date rental shall be payable.

Applications must be accompanied by a declaration in terms of Proclamation No. 104 of 1933, sworn to by the tenderer, must be marked "Tenders for Trading Site on the remaining extent of farm Tsaengwe, District Kuruman", and must be addressed to the Native Commissioner, Kuruman.

Tenders offering a rental of less than £30 per annum will not be considered.

D. L. SMIT,
Secretary for Native Affairs.

Department of Native Affairs,
Pretoria, 8th May, 1944.

TENDERS.

SUID-AFRIKAANSE NATURELLETRUST.

* TENDERS VIR DIE HUUR VAN 'N HANDELS-TERREIN OP DIE RESTERENDE GEDEELTE VAN PLAAS TSAELENGWE, DISTRIK KURUMAN.

Aansoeke van persone wat begerig is om 'n perseel van hoogstens 'n halwe morg groot, op die resterende gedeelte van plaas Tsaengwe, distrik Kuruman, vir handels- en woondoeleindes te huur, sal by die kantoor van die Naturellekommissaris, Kuruman, tot om 12-uur middag, op 15 Junie 1944, ontvang word. Besonderhede, asook 'n afskrif van die voorwaardes van okkupasie, kan by die kantoor van die Naturellekommissaris, Kuruman, verkry word.

Die suksesvolle tendenaar moet die koste betaal in verband met die plasing van die advertensie waarby tenders gevra is, en elke tender moet vergesel wees van 'n bedrag gelyk aan drie maande se huurgeld gebaseer op die tender, sowel as 'n bedrag van £10 as deposito vir die advertensiekoste.

Alle tenders wat ontvang word, moet vir oorweging aan die Minister van Naturellesake voorgelê word, en die hoogste of enige tender sal nie noodwendig aangeneem word nie.

Van die suksesvolle tendenaar word verlang om besit van die terrein op 1 Julie 1944 te neem, en huurgeld sal vanaf hierdie datum betaalbaar wees.

Aansoeke moet vergesel gaan van 'n beëdigde verklaring ooreenkomstig Proklamasie No. 104 van 1933, deur die tendenaar geteken, moet gemerk word „Tenders vir die huur van 'n handelsterrein op die resterende gedeelte van plaas Tsaengwe, distrik Kuruman", en aan die Naturellekommissaris, Kuruman, gerig word.

Tenders wat 'n jaarlikse huurgeld van minder as £30 aanbied, sal nie in aanmerking geneem word nie.

D. L. SMIT,
Sekretaris van Naturellesake.

Departement van Naturellesake,
Pretoria, 8 Mei 1944.

NOTICE TO CONTRACTORS.

Tenders are hereby invited for the following services:—

Service, District and Province.	Documents Available for Issue to Contractors.	Where Obtainable.	Date Documents are Available.	Conditions of Contract. Drawings and Specifications may be inspected at the following Offices.	Tenders due 9 a.m.
Christiana, T.P., Gaol and Quarters. Tender No. P.W.D. 150	Tender forms, drawings, specifications and bills of quantities	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 521, Phone 2-6924), and District Representative, P.W.D., Johannesburg, T.P.	1944. 19th May	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 521, Phone 2-6924), and District Representative, P.W.D., Johannesburg, T.P.	1944. 8th June.
* Public Offices, Ermelo. T.P. Tender No. P.W.D. 136	Tender forms, drawings, specifications and bills of quantities	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 521, Phone 2-6924), and District Representative, P.W.D., Johannesburg, T.P.	21st April	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 521, Phone 2-6924), and District Representative, P.W.D., Johannesburg, T.P.	25th May.

Tenders to be addressed to: The Chairman, Union Tender and Supplies Board, P.O. Box 371, Pretoria.

On request, documents are obtainable in either of the official languages.

A deposit of £2, either in cash, deposit receipt, or bank-validated cheque, must be paid on each service, which will be refunded provided a bona fide tender is submitted and plans and specifications returned to Public Works Department.

Separate tenders are required to be submitted for each work and must be superscribed with the name of service to which they refer.

All tenders should be on the Departmental Tender Form, which must be duly filled up and completed in all particulars. The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

KENNISGEWING AAN KONTRAKTEURS.

Tenders word hierby gevra vir die onderstaande dienste:—

Diens, Distrik en Provinsie.	Dokumente verkrygbaar vir uitreiking aan Kontrakteurs.	Waar verkrygbaar.	Datum waarop dokumente verkrygbaar is.	Kontrakvoorwaardes, tekeninge en spesifikasies ter insae op onderstaande kantore.	Tenders ingewag tot 9 vm.
Christiana, T.P., gevangenis en wonings. Tender No. D.P.W. 150	Tendervorms, tekeninge, spesifikasies en lysste van hoeveelhede.	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 521, Foon 2-6924), en Distriksverteenvoordiger, D.P.W., Johannesburg	19 Mei 1944	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 521, Foon 2-6924), en Distriksverteenvoordiger, D.P.W., Johannesburg	8 Junie 1944.
★Publieke Kantore, Ermelo, T.P. Tender No. D.P.W. 136	Tendervorms, tekeninge, spesifikasies en lysste van hoeveelhede.	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 521, Foon 2-6924), en Distriksverteenvoordiger, D.P.W., Johannesburg, T.P.	21 April	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 521, Foon 2-6924), en Distriksverteenvoordiger, D.P.W., Johannesburg, T.P.	25 Mei.

Tenders moet geadresseer word aan: Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Posbus 371, Pretoria.

Op aanvraag is dokumente verkrygbaar in een van beide offisiële tale.
Vir elke diens moet 'n bedrag van £2, of 'n kwitansie vir kontante betaling, of tjek deur die bank geparekeer, gedeponeer word wat terugbetaal sal word.
mits 'n bona fide tender ingestuur word en plannings en spesifikasies aan die Departement van Publieke Werke terugbesorg word.

Afsonderlike tenders word verlang vir elke werk en op die koever moet die naam van die diens vermeld word waarop dit betrekking het.
Alle tenders moet op die tendervorm van die Departement wees en moet behoorlik alle besonderhede bevat. Die tenderraad verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

Tender Forms obtainable from:

The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 2-9145), Pretoria.

Services:

- Supply of soap and candles during the period 1st July, 1944, to 30th September, 1944. Tender No. S.O. 285.
- Supply of groceries, f.o.r. contractor's station, during the period 1st July, 1944, to 31st December, 1944. Tender No. S.O. 288.
- Supply of groceries, provisions, etc., to an Internment Camp. Tender No. S.O. 289.
- Supply of manure, etc., to institutions in the Cape Province. Tender No. S.O. 290.
- Supply of manure during the period ending 30th September, 1944. Tender No. S.O. 291.
- Supply of maize and maize products, f.o.r. contractor's station, during the period ending 30th April, 1945. Tender No. S.O. 292.
- Supply of maize and maize products delivered to institutions during the period ending 30th April, 1945. Tender No. S.O. 293.
- Supply of groceries to Lands Settlements in the Cape Province. Tender No. S.O. 294.
- Supply of elastic, flannelette and flannel to the Porter Reformatory, Retreat. Tender No. S.O. 674.
- Supply of second-hand wagon to the Department of Native Affairs, Rustenburg. Tender No. S.O. 1242.
- Supply of paints to the Constantia Reformatory, Retreat, C.P. Tender No. S.O. 1248.
- Supply of waterproof smocks to the Division of Forestry. Tender No. S.O. 671.
- Supply of electric incubator to the Stellenbosch-Elsenburg College of Agriculture. Tender No. S.O. 1263.

Tenders due 9 a.m., 25th May, 1944.

- Supply of autoclaves to the Onderstepoort Laboratory. Tender No. S.O. 1247.
- Supply of dried beans, f.o.r. contractor's station, during the period 1st July, 1944, to 31st December, 1944. Tender No. S.O. 287.
- Supply of socks, men's, to the Internment Camps. Tender No. S.O. 675.
- Supply of mattress ticking and twine to the Constantia Reformatory, Retreat. Tender No. S.O. 676.
- Supply of shorts to the Internment Camps. Tender No. S.O. 678.
- Supply of canvas suits to the Fort Napier Institution, Pietermaritzburg. Tender No. S.O. 679.
- Supply of chemicals and apparatus to the Department of Education, various schools. Tender No. S.O. 1252.
- Supply of tools and building material to the Porter Reformatory, Retreat. Tender No. S.O. 1253.
- Supply of soil testing apparatus to the Agricultural Research Institute, Pretoria. Tender No. S.O. 1254.
- Supply of spares for lathe to Loskop Settlement, Marble Hall. Tender No. S.O. 1255.
- Supply of water carts to Drakensberg Conservation Area, Estcourt. Tender No. S.O. 1260.
- Supply of iron and asbestos cement pipes and fittings during the period 1st July, 1944, to 31st December, 1944. Tender No. S.O. 261.
- Supply of solder, wire, screws, etc., to the Harmony Settlement, Letaba. Tender No. S.O. 1264.
- Supply of cartons for vaccine bottles to the Onderstepoort Laboratory. Tender No. S.O. 1265.
- Supply of kitchen utensils, distemper, etc., to the State Alluvial Diggings, Alexander Bay. Tender No. S.O. 1266.

Tenders due 9 a.m., 1st June, 1944.

- ★ Supply of dress material to the School of Industries, Tempe. Tender No. S.O. 680.
- ★ Supply of tailoring material to the Technical High School, Jacobsdal. Tender No. S.O. 681.
- ★ Supply of needles, buttons, flannelette, etc., to the Witrand Institution for Feeble-minded, Potchefstroom. Tender No. S.O. 682.
- ★ Supply of Sunday suits to the Technical High School, Adelaide. Tender No. S.O. 683.
- ★ Supply of aprons to the Onderstepoort Laboratory. Tender No. S.O. 684.
- ★ Supply of "malthoid" (or equal) to the Riet River Settlement, Modder River Station. Tender No. S.O. 1268.
- ★ Supply of tractor disc plough to the Orange River Settlement, Louisvale Road Station. Tender No. S.O. 1274.
- ★ Supply of upholstery requirements to the Technical High School, Bloemfontein. Tender No. S.O. 1275.
- ★ Supply of paint, screws, etc., to the Vaal-Hartz Settlement. Tender No. S.O. 1276.
- ★ Supply of spades, shovels, tools, etc., to the Vlekpoort Conservation Area, Hofmeyr, C.P. Tender No. S.O. 1278.

Tenders due 9 a.m., 8th June, 1944.

- Supply of wool conditioning oven to the Onderstepoort Laboratory. Tender No. S.O. 1245.

Tenders due 9 a.m., 20th July, 1944.

- ★ Supply of chemicals and apparatus to the Division of Dehydration and Cold Storage, Cape Town. Tender No. S.O. 1273.

Tenders due 9 a.m., 21st September, 1944.

Tendervorms verkrygbaar by:

Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 2-9145), Pretoria.

Dienste:

- Lewering van seep en kerse gedurende die tydperk 1 Julie 1944 tot 30 September 1944. Tender No. S.O. 285.
- Lewering van kruidentersware, v.o.s. kontrakteur se stasie, gedurende die tydperk 1 Julie 1944 tot 31 Desember 1944. Tender No. S.O. 288.
- Lewering van kruidentersware, proviand, ens., aan 'n interneringskamp. Tender No. S.O. 289.
- Lewering van kraalmis, ens., aan inrigtings in die Kaapprovinsie. Tender No. S.O. 290.
- Lewering van kraalmis gedurende die tydperk eindigende 30 September 1944. Tender No. S.O. 291.
- Lewering van mielies en mielieprodukte, v.o.s. kontrakteur se stasie, gedurende die tydperk eindigende 30 April 1945. Tender No. S.O. 292.
- Lewering van mielies en mielieprodukte, afgelewer by inrigtings gedurende die tydperk eindigende 30 April 1945. Tender No. S.O. 293.
- Lewering van kruidentersware (Lande-nedersettings) in die Kaapprovinsie. Tender No. S.O. 294.
- Lewering van rek, flanelet en fiennie aan die Porter-verbeteringsgestig, Retreat. Tender No. S.O. 674.
- Lewering van tweedehandse wa aan die Departement van Naturelle-sake, Rustenburg. Tender No. S.O. 1242.
- Lewering van verf aan die Constantia-verbeteringsgestig, Retreat, K.P. Tender No. S.O. 1248.
- Lewering van waterdigte oorklere aan die Afdeling Bosbou. Tender No. S.O. 671.
- Lewering van elektriese broeimasjien aan die Stellenbosch-Elsenburgse Landboukollege. Tender No. S.O. 1263.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 25 Mei 1944.

- Lewering van retorte aan die Onderstepoort-laboratorium. Tender No. S.O. 1247.
- Lewering van droë boontjies, v.o.s. kontrakteurs se stasie gedurende die tydperk 1 Julie 1944 tot 31 Desember 1944. Tender No. S.O. 287.
- Lewering van mansokkies aan die interneringskampe. Tender No. S.O. 675.
- Lewering van matrasstyk en tou aan die Constantia-verbeteringsgestig, Retreat. Tender No. S.O. 676.
- Lewering van kortbroekies aan die interneringskampe. Tender No. S.O. 678.
- Lewering van seilklere aan die Fort Napier-inrigting, Pietermaritzburg. Tender No. S.O. 679.
- Lewering van chemikalieë en apparaat aan die Departement van Onderwys, verskeie skole. Tender No. S.O. 1252.
- Lewering van gereedskap en boumateriaal aan die Porter-verbeteringsinrigting, Retreat. Tender No. S.O. 1253.
- Lewering van apparaat vir die toets van grond aan die Landbounavorsingsinstituut, Pretoria. Tender No. S.O. 1254.
- Lewering van onderdele vir draaibank aan die Loskopnederstelling, Marble Hall. Tender No. S.O. 1255.
- Lewering van waterkarre aan die Drakensberg-bewaringsgebied, Estcourt. Tender No. S.O. 1260.
- Lewering van yster en asbes-sementtype en toebehore gedurende die tydperk 1 Julie 1944 tot 31 Desember 1944. Tender No. S.O. 1261.
- Lewering van soldersel, draad, skroewe, ens., aan die Harmonie-nedersetting Letaba. Tender No. S.O. 1264.
- Lewering van kartonhouers vir entstofbottels aan die Onderstepoort Laboratorium. Tender No. S.O. 1265.
- Lewering van kombuisgereedskap, muurkalk, ens., aan die Alluviale Staatsdelwery, Alexanderbaai. Tender No. S.O. 1266.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 1 Junie 1944.

- ★ Lewering van rokmateriaal aan die Industrieskool, Tempe. Tender No. S.O. 680.
- ★ Lewering van kleremakersbenodigdhede aan die Tegniese Hoërskool, Jacobsdal. Tender No. S.O. 681.
- ★ Lewering van knope, naalde, fiennie, ens., aan die Witrand-gestig vir Swaksinniges, Potchefstroom. Tender No. S.O. 682.
- ★ Lewering van Sondagspakke aan die Tegniese Hoërskool, Adelaide. Tender No. S.O. 683.
- ★ Lewering van voorskote aan die Onderstepoort-laboratorium. Tender No. S.O. 684.
- ★ Lewering van "malthoid" (of soortgelyke stof) aan die Riet-rivier-nedersetting, Modderivierstasie. Tender No. S.O. 1268.
- ★ Lewering van trekkerskottelploeg aan die Oranjerivier-nedersetting, Louisvalwegstasie. Tender No. S.O. 1274.
- ★ Lewering van stoffeerderstoehore aan die Tegniese Hoërskool, Bloemfontein. Tender No. S.O. 1275.
- ★ Lewering van verf, skroewe, ens., aan die Vaal-Hartz-nedersetting. Tender No. S.O. 1276.
- ★ Lewering van grawe, skopgrawe, gereedskap, ens., aan die Vlekpoort-bewaringsgebied, Hofmeyr, K.P. Tender No. S.O. 1278.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 8 Junie 1944.

- Lewering van woldroogmaaktoed aan die Onderstepoort-laboratorium. Tender No. S.O. 1245.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 20 Julio 1944.

- ★ Lewering van chemikalieë en apparaat aan die Afdeling Ontwatering en Koelkamers, Kaapstad. Tender No. S.O. 1273.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 21 September 1944.

Tender Forms obtainable from:

Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 510, Phone 2-4723).

Services:

Supply of plywood for P.W.D. Stores. Tender No. P.W.D. S. 88.
Tenders due at 9 a.m., 1st June, 1944.

Tender Forms obtainable from:

Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 521, Phone 2-6924).

Services:

Supply, delivery and erection of central heating installation. New Police Quarters, Kroonstad, O.F.S. Tender No. P.W.D. 146.
Supply, delivery and erection of central heating installation. New Public Offices, Ermelo, T.P. Tender No. P.W.D. 147.
Supply of paints and distemper: Pretoria Government House. Tender No. P.W.D. 148.
Supply and delivery of steam pressure gauges and boiler feed pumps to the Public Works Department. Tender No. P.W.D. S. 87.
Supply and delivery (ex stocks) of oils, paints, etc., to Cape Town Houses of Parliament. Tender No. P.W.D. 151.

Tenders due 9 a.m., 25th May, 1944.

★ Supply of blinds to Standerton Industrial School. Tender No. P.W.D. 152.

Tenders due 9 a.m., 1st June, 1944.

Tender Forms obtainable from:

The District Stores Superintendents, Johannesburg, Cape Town, Port Elizabeth, Durban and Bloemfontein.
The Divisional Controller, Post Office, Pietermaritzburg.
The Controller of Post Office Stores, Room 77, General Post Office Annex, Pretoria.

Services:

★ Supply of elastic braid bands and green baize covers. Post Office Tender No. 203.
★ Supply of camp dioxies and iron trestles for camp tables. Post Office Tender No. 204.

Tenders due 9 a.m., 1st June, 1944.

Supply of batteries. Post Office Tender No. 197.

Tenders due 9 a.m., 24th August, 1944.

Tender Forms obtainable from:

The District Stores Superintendents, Johannesburg, Cape Town, Port Elizabeth, Durban and Bloemfontein.
The Divisional Controller, Post Office, Pietermaritzburg.
The Controller of Post Office Stores, Room A.508, General Post Office Annex, Pretoria.

Services:

★ Supply of wooden technical furniture. Post Office Tender No. 205.
★ Supply of operators' chairs. Post Office Tender No. 206.

Tenders due 9 a.m., 8th June, 1944.

Supply of padlocks. Post Office Tender No. 200.

Supply of steel furniture, special construction. Post Office Tender No. 201.

Tenders due 9 a.m., 15th June, 1944.

Tender Forms obtainable from:

Controller of Stores, Irrigation Department, P.O. Box 277, Pretoria.
Circle Engineer, Irrigation Department, P.O. Box 23, Cape Town.
Circle Engineer, Irrigation Department, P.O. Box 1018, Durban.
Circle Engineer, Irrigation Department, P.O. Box 950, Port Elizabeth.

Services:

Supply of plastic window frames. Irrigation Tender No. 568.

Tender due 9 a.m., 25th May, 1944.

Supply of 12 Diesel or petrol-paraffin engines. Irrigation Tender No. 2.

Tenders due 9 a.m., 17th August, 1944.

Tender Forms obtainable from:

Controller of Stores, Irrigation Department, P.O. Box 277, Pretoria.

Services:

Supply of flat iron bars. Irrigation Tender No. 27.
Boring for water at Government institutions at Zoutpansberg, Pietersburg and Letaba. Irrigation Tender No. 37.
Supply of 1,000 picks. Irrigation Tender No. 38.
Supply of timber. Irrigation Tender No. 39.
Supply of 150 rolls galvanised plain wire. Irrigation Tender No. 42.

Tenders due 9 a.m., 25th May, 1944.

Tender Forms obtainable from:

The Quartermaster, South African Police, 149 Koch Street (P.O. Box 449), Pretoria.

Services:

Supply of sundry stores. South African Police Formal Tender No. 334.

Tenders due 9 a.m., 1st June, 1944.

★ Supply of 75 gent's wardrobes to South African Police. Tender No. 333.

Tenders due 9 a.m., 22nd June, 1944.

Tenders to be addressed to: The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371), Pretoria.

Separate tenders are required to be submitted for each service and must be superscribed with the name of service to which it refers.

All tenders should be on the Departmental Tender Form, which must be duly filled up and completed in all particulars. The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

Tendervorms verkrygbaar by:

Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 510, Foon 2-4723).

Dienste:

Lewering van triplekshout vir Magasyn, D.P.W. Tender No. D.P.W. S. 88.

Tenders word ingewag tot 9-uur vm., 1 Junie 1944.

Tendervorms verkrygbaar by:

Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 521, Foon 2-6924).

Dienste:

Lewering, aflewering en oprigting van 'n sentrale verwarmingsinstallasie. Nuwe Polisiewoning, Kroonstad, O.V.S. Tender No. D.P.W. 146.

Lewering, aflewering en oprigting van 'n sentrale verwarmingsinstallasie. Nuwe Goewermentskantore, Ermelo, T.P. Tender No. D.P.W. 147.

Lewering van verf en muurkalk. Goewermentshuis, Pretoria. Tender No. D.P.W. 148.

Lewering en aflewering van stoom drukmeters en ketelvoedingspompe. Departement van Publieke Werke. Tender No. D.P.W. S. 87.

Lewering en aflewering van olie, verf, ens. (uit plaaslike voorrade). Kaapstad Parlementsgebou. Tender No. D.P.W. 151.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 25 Mei 1944.

★ Lewering van blindings aan Industriekool, Standerton. Tender No. D.P.W. 152.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 1 Junie 1944.

Tendervorms verkrygbaar by:

Die Distriksmagasynsuperintendente, Johannesburg, Kaapstad, Port Elizabeth, Bloemfontein en Durban.
Die Afdelingskontroleur, Poskantoor, Pietermaritzburg.
Die Kontroleur van Posvoorrade, Kamer 77, Hoofposkantoor-gebou, Pretoria.

Dienste:

★ Lewering van gomlastiekhordbande en oortreksels van groen baai. Poskantoor Tender No. 203.

★ Lewering van kampkosblikke en ysterpote vir kamptafels. Poskantoor Tender No. 204.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 1 Junie 1944.

Lewering van batterye. Poskantoor Tender No. 197.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 24 Augustus 1944.

Tendervorms verkrygbaar by:

Die Distriksmagasynsuperintendente, Johannesburg, Kaapstad, Port Elizabeth, Bloemfontein en Durban.
Die Afdelingskontroleur, Poskantoor, Pietermaritzburg.
Die Kontroleur van Posvoorrade, Kamer A.508, Hoofposkantoor-gebou, Pretoria.

Dienste:

★ Lewering van tegniese meubels van hout gemaak. Poskantoor Tender No. 205.

★ Lewering van operateurstoel. Poskantoor Tender No. 206.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 8 Junie 1944.

Lewering van hangslotte. Poskantoor Tender No. 200.

Lewering van staalmeubels, spesiaal gemaak. Poskantoor Tender No. 201.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 15 Junie 1944.

Tendervorms verkrygbaar by:

Kontroleur van Voorrade, Besproeiingsdepartement, Posbus 277, Pretoria.
Seksie-ingenieur, Besproeiingsdepartement, Posbus 23, Kaapstad.
Seksie-ingenieur, Besproeiingsdepartement, Posbus 1018, Durban.
Seksie-ingenieur, Besproeiingsdepartement, Posbus 950, Port Elizabeth.

Dienste:

Lewering van plastiese vensterrame. Besproeiingstender No. 568.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 25 Mei 1944.

Lewering van 12 Diesel- of petrolparaffien-motors. Besproeiingstender No. 2.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 17 Augustus 1944.

Tendervorms verkrygbaar by:

Kontroleur van Voorrade, Besproeiingsdepartement, Posbus 277, Pretoria.

Dienste:

Lewering van plat yster. Besproeiingstender No. 27.

Boor vir water by Goewermentsinrigtings te Zoutpansberg, Pietersburg en Letaba. Besproeiingstender No. 37.

Lewering van 1,000 pikke. Besproeiingstender No. 38.

Lewering van hout. Besproeiingstender No. 39.

Lewering van 150 rolle gegalvaniseerde gladde draad. Besproeiingstender No. 42.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 25 Mei 1944.

Tendervorms verkrygbaar by:

Die Kwartiermeester, Suid-Afrikaanse Polisie, Kochstraat 149 (Posbus 449), Pretoria.

Dienste:

Lewering van diverse voorrade. Suid-Afrikaanse Polisie Formele Tender No. 334.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 1 Junie 1944.

★ Lewering van 75 mansklerokaste aan Suid-Afrikaanse Polisie. Formele Tender No. 333.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 22 Junie 1944.

Tenders moet gerig word aan die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Loweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371), Pretoria.

Afsonderlike tenders word verlang vir elke diens en hult moet die naam van die betrokke diens as opskrif dra.

Alle tenders moet volledig op die tendervorm van die Departement ingevul wees. Die Raad verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

UNION TENDER AND SUPPLIES BOARD.—UNIERAAD VIR TENDERS EN LEWERANSIES.

ACCEPTED TENDERS.—AANGENOME TENDERS.

Notice is hereby given for general information that the following Tenders have been accepted for the various services mentioned :—
Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die volgende tenders aangeneem is vir die volgende dienste :—

Reference and Tender No. Verwysings- en Tondernommer.	Accepted Tenderers. Aangename tenderaars.	Service. Diens.	Price. Prys.
24/1/1627. P.W.D. 122	J. F. Macpherson, Port Elizabeth.....	Department of Public Works/Departement van Publieke Werke— New building at Radio Station, Port Elizabeth, Algon Bay, C.P./Nuwe gebou te Radiostasie, Port Elizabeth, Algoabaai, K.P.	£2,991.
24/1/1629. P.W.D. 123	Duursema & Duursema, Kroonstad.....	New district headquarters and police station and quarters, Kroonstad, O.F.S./Nuwe distrikhoofkwartier en polisie-stasie en -woning, Kroonstad, O.V.S.	£27,450.
24/1/1621. P.W.D. 129	South African General Electric Co., Ltd., Johannesburg	Pretoria Leprosy Institution/Leprosegestig— 1 Refrigerating plant/Verkoelerinstallasie	£325.
20/3/4/1. P.O. 190...	C. Dunbar & Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg	Department of Posts and Telegraphs/Departement van Pos- en Telegraafweese— 500 Clamps, pole/Paalklemme, 6" diameter poles/pale 6"-deursnee	£87. 10s. the lot/tesaam.
25/1/1/42. S.O. 665..	The Union Bag Manufacturing Co., Johannesburg	South African Mint/Suid-Afrikaanse Munt— 60,000 Coinage bags / Muntsakke, 10 1/2" x 7", unbleached calico / ongebleekte linn	£3. 17s. 1d. per 1,000, f.o.r./v.o.s. Jacobs, Natal.
25/1/1214. S.O. 1148.	H. Poliak & Co., Ltd., Johannesburg..	Department of Union Education/Departement van Unie-onderwys— 1 Kelvinator refrigerator/koelkas.....	£235 each/elk, f.o.r./v.o.s. Johannesburg.
25/1/1275. S.O. 1159.	Stewarts & Lloyds of S.A., Ltd., Port Elizabeth	Department of Agriculture and Forestry / Departement van Landbou en Bosbou— 1, 14' x 40' Climax windmill pumping plant/windpomp, complete with accessories/kompleet met onderdele	£131. 12s. 8d., f.o.r./v.o.s. Port Elizabeth.
20/1/218. S.O. 1102..	Blanc & Co., Ltd., Johannesburg.....	Department of Posts and Telegraphs/Departement van Pos- en Telegraafweese— 3 Concrete mixers/Betonnengers, Goodwin type/teipe, 5/3 1/2 cub. ft./kub. vt.	£71 each/elk, f.o.b./v.a.b. British Port/Brilise hawe.
25/1/1226. S.O. 1181.	Rowse & Simpson, Johannesburg.....	Department of Lands/Departement van Lande— Screws, wood, iron/Skroewe, hout, yster, Nettlefolds— 24 gross/gros, 1 1/2" x 12 gauge/-maat 40 gross/gros, 1" x 8 gauge/-maat.. 24 gross/gros, 1" x 10 gauge/-maat. 36 gross/gros, 1 1/2" x 10 gauge/-maat	4s. 2d. per gross/gros, f.o.r./v.o.s. Johannesburg. 2s. 6d. per gross/gros, f.o.r./v.o.s. Johannesburg. 2s. 9d. per gross/gros, f.o.r./v.o.s. Johannesburg. 3s. 3d. per gross/gros, f.o.r./v.o.s. Johannesburg.
25/1/1330. S.O. 1202.	Rand Ropes (Pty.) Ltd., Germiston....	Division of Forestry/Afdeling Bosbou— Plain bundling wire/Gladde draad— 3,000 lbs./lb., 14 gauge/-maat..... 27,000 lbs./lb.....	32s. 6d. per 100 lbs./lb., plus 25%, f.o.r./v.o.s. Siding/Sylyn No. 1311, Germiston. 35s. 6d. per 100 lbs./lb., plus 25%, f.o.r./v.o.s. Siding/Sylyn No. 1311, Germiston.

Whereas the undermentioned services comprise numerous items, only the names of the successful Tenderers are published :—
Aangesien ondergenoemde dienste verskeie items omvat, word slegs die name van suksesvolle tenderaars bekendgemaak :—

Reference and Tender No. Verwysings- en tendernommer.	Service and Successful Tenderer. Diens en suksesvolle tenderaar.
24/1/515. P.W.D. 130.....	Night soil disposal (period 1st July, 1944, to 30th June, 1945), Government Buildings, Sanitary Services, Ixopo/Verwydering van nagvuil (vir die tydperk 1 Julie 1944 tot 30 Junie 1945), Goewermentsgeboue, Sanitiere dienste, Ixopo— V. Vause, Ixopo, Natal.
13/1/308. Irrigation/Desproeiing No. 572	Supply of forging drilling tool/Lewering van smeeboorgereedskap— Austral Iron Works, Johannesburg. Delfos, Ltd., Benoni.
13/1/76. Irrigation/Desproeiing No. 573	Heat treatment of drilling tools/Hittebehandeling van boorgereedskap— Delfos, Ltd., Benoni.
13/1/103. Irrigation/Desproeiing No. 574	Supply of forgings/Lewering van smeedwerk— Austral Iron Works, Johannesburg.
13/1/326. Irrigation/Desproeiing No. 597	Supply of baths, tanks, sinks, doors, etc./Lewering van baddens, tenks, opvasbakke, deure, ens.— Hunt Leuchars & Hepburn, Johannesburg. Woolf Engineering Co. (Pty.), Ltd., Bloemfontein. H. Boogertman, Pretoria. General Plumbing & Builders Supply Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg. Hofman Bros. (Pty.), Ltd., Johannesburg. Amalgamated Agencies (Pty.), Ltd., Pretoria. Crittall-Hope Metal Windows (S.A.), Ltd., Johannesburg. Sam Newman Ltd., Cape Town/Kaapstad. Phoenix Plumbing & Sheet Metal Works, Johannesburg. E. E. Pollak (Pty.), Ltd., Johannesburg.
25/1/26/2/1. S.O. 283.....	Supply of meat, etc., delivered to Institutions in the Cedara Area during the period ending 31st March, 1945/Lewering van vleis, ens., afgelewer aan inrigtings in die Cedara-gebied, gedurende die tydperk eindigende 31 Maart 1945— J. Hopkinson, Pietermaritzburg.
25/1/26/2/1. S.O. 284.....	Supply of meat, etc., delivered to Institutions in the Pietermaritzburg Area during the period ending 31st March, 1945/Lewering van vleis, ens., afgelewer aan inrigtings in die Pietermaritzburg-gebied gedurende die tydperk eindigende 31 Maart 1945— The Pietermaritzburg Cold Storage Co., Ltd., Pietermaritzburg.
25/1/285. S.O. 657.....	Supply of coal and coke to the P.W.D., Cape Town/Lewering van steenkool en koks aan die D.P.W., Kaapstad— Warner Coal Co., Cape Town/Kaapstad. Cape Town & District Gas Light & Coke Co., Ltd., Cape Town/Kaapstad.
25/1/9/3. S.O. 664.....	Supply of tailoring material to the Porter Reformatory, Retreat/Lewering van kleremakersbenodigdhede aan die Porter-verbeteringsgestig, Retreat— W. Lewis & Co. (Pty.), Ltd., Cape Town/Kaapstad. A. S. White & Co., Johannesburg.
25/1/682. S.O. 667.....	Supply of pea coal and coke, delivered into store for the Department of Public Works, during the period ending 30th April, 1944/Lewering van fyn steenkool en koks afgelewer in magazyn vir die Departement van Publieke Werke, gedurende die periode eindigende 30 April 1944— Torrance & Crawford, Ltd., Pretoria.
25/1/714. S.O. 1151.....	Supply of X-ray and photographic materials to the Miners' Phthisis Medical Bureau, Johannesburg/Lewering van X-straal- en fotografiese materiaal aan die Geneeskundige Buro vir Myntering, Johannesburg— South African Druggists, Ltd., Johannesburg. B. Owen Jones, Ltd., Johannesburg. Protea Distributors (Pty.), Ltd., Johannesburg. Maybaker (S.A.) (Pty.), Ltd., Johannesburg. Kodak (S.A.), Ltd., Johannesburg. Macdonald, Adams & Co., Johannesburg.
25/1/1010. S.O. 1152.....	Supply of timber, building material, paints, stoves, etc., to the Karatara Settlement, R.M.S. Halt, Karatara/Lewering van timmerhout, boumateriaal, verf, stowe, ens., aan die Karatara-nedersetting, Karatara— Woolf Engineering Co. (Pty.), Ltd., Bloemfontein. Herbert Evans & Co. (Pty.), Ltd., Pretoria. E. W. Voller, Johannesburg. Excelsior Paint Works, Johannesburg. Kohler Bros., Ltd., Port Elizabeth. Beagle & Lippert, Johannesburg. Clyde Trading Co., Ltd., Johannesburg. E. J. Narramore, Port Elizabeth. Anderson Hardware (Pty.), Ltd., Port Elizabeth. P. E. Timber Co. (Pty.), Ltd., Port Elizabeth. Sam Newman, Ltd., Cape Town/Kaapstad. E. E. Pollak (Pty.), Ltd., Johannesburg. Ardenne Scott, Thesen, Ltd., Cape Town/Kaapstad. P. Henwood Son, Soutter & Co., Durban. W. R. Boustred, Ltd., Johannesburg. Hunt Leuchars & Hepburn, Ltd., Pretoria. Gratus & Gratus (Pty.), Ltd., Johannesburg. Bull Sellar & McIntyre, Ltd., Cape Town/Kaapstad. P. J. Van Renen (Pty.), Ltd., District/Distrik Knysna. R. Jackson & Co., Johannesburg. Patlansky Bros. & Schauder, Port Elizabeth. National Trading Co., Ltd., Johannesburg.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS AND HARBOURS.

Please note that the advertisement which appeared in the press on 5th May, 1944, should read :—

SALE OF SECOND-HAND STEAM LOCOMOTIVES AND LOCOMOTIVE BOILERS.

Tenders will be received by the Chief Stores Superintendent, Room 33, Park Chambers, Johannesburg, not later than 9 a.m. on the following date for the sale of the above-mentioned :—

Tender No. 4388: 7th June, 1944.

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEE EN HAWENS.

Geliewe kennis te neem dat die advertensie wat in die pers verskyn het op 5 Mei 1944 as volg moet lui :—

VERKOOP VAN TWEDEHANDSE STOOMLOKOMOTIEWE EN -KETELS.

Tenders in verband met die verkoop van bostaande sal ingewag word deur die Hoofmagasynsuperintendent, Kamer 3, Parkgebou, Johannesburg, tot om 9-uur vm. op die volgende datum :—

Tender 4388: 7 Junie 1944.

Forms of tender, with full particulars, may be obtained from the Railway Stores, Salt River, Uitenhage, East London, Durban, Bloemfontein, Pretoria and the Office of the Chief Stores Superintendent, Park Chambers, Johannesburg.

The Administration does not bind itself to accept the lowest or any tender.

Johannesburg.

3261—19

* TENDER No. C6.

Tenders are invited for the collection, laundering and delivery of laundry at Cape Town for the period 1st July, 1944, to 30th June, 1945.

Tenders will be received by the Secretary to the Tender Board, South African Railways Headquarters Office, Johannesburg, not later than 9 a.m. on Thursday, 8th June, 1944.

Tender forms with full particulars may be obtained from the District Manager, P.O. Box 17, Cape Town, or at the Catering Offices, New Market Street, Cape Town.

The Administration does not bind itself to accept the lowest or any tender.

3259—19

* NOTICE TO CONTRACTORS.

Tenders are invited for the sinking and lining of 6-inch boreholes at the following points on the section between Mafeking and Bulawayo:—

- One 6-inch borehole at Ootsi.
- One 6-inch borehole at Mileage 961 m. 77 ch.
- Three 6-inch boreholes at Mahalapye.
- One 6-inch borehole at Mileage 1099 m. 27 ch.
- One 6-inch borehole at Mileage 1132 m. 12 ch.
- One 6-inch borehole at Mileage 1172 m. 11 ch.
- One 6-inch borehole at Francistown.
- One 6-inch borehole at Plumtree.
- One 6-inch borehole at Marula.
- One 6-inch borehole at Mileage 847 m. 10 ch.

On and after the 19th May, 1944, contract documents, specifications, etc., may be inspected at the office of the System Manager, Room 44, S.A.R. & H., Kimberley, and at the office of the District Engineer, Mafeking.

On payment of £1. 1s., a copy of the tender form and specifications may be obtained at the offices above mentioned. On receipt of a bona fide tender and return of the documents, tenders will be entitled to a refund of the deposit.

Tenders to be sealed and endorsed "Tender for Boreholes", and must be addressed to the Chairman, Subsidiary Tender Board, c/o System Manager, S.A.R. & H., Room 46, Kimberley, to whom it must be delivered by 9.30 a.m., on 2nd June, 1944.

The Administration does not bind itself to accept the lowest or any tender, nor does it assign any reason for the rejection of any tenders.

C. J. H. SCOOMBIE,

Kimberley, May, 1944.

System Manager.

* VACANCIES FOR TRAINED NATIVE NURSING ASSISTANTS.

Applications are invited from suitable candidates, preferably with at least three years' experience, for vacant posts of Trained Native Nursing Assistants, at the undermentioned institutions under the Union Department of Public Health:—

- Lepor Institution, P.O. Amatikulu, Natal.
- Polela Health Unit, P.O. Bulwer, Natal.

The salary attaching to the posts is at the rate of £66 per annum increasing by £6 annually to £84 per annum, plus free board and lodging. In addition to salary, cost of living allowance at the rate of £9. 15s. per annum, and special war allowance at the rate of £4. 10s. per annum are at present payable.

Leave is earned at the rate of 21 days per annum. Successful candidates are furnished with free rail tickets to enable them to assume duty.

Application forms and further particulars are obtainable from the Superintendent of either institution.

* VACANCIES.—NON-EUROPEAN NURSES.

Applications are invited from suitable candidates for the undermentioned posts at the Tuberculosis Hospital, Springbok, under the Union Department of Public Health:—

- (a) Two posts of non-European Sister on the scale £150×£15—£195 plus free board, lodging and uniform.
- (b) Four posts of non-European Qualified Nurse on the scale £135×£15—£150 plus free board, lodging and uniform.

In addition to salary, cost of living and special war allowance are at present payable.

Application forms are obtainable from the Secretary for Public Health, P.O. Box 386, Pretoria.

Tendervorms, tesame met volledige besonderhede kan van die Spoorwegmagasyn, Soutrivier, Uitenhage, Oos-Londen, Bloemfontein, Durban, Pretoria, en die kantoor van die Hoofmagasynsuperintendent, Parkgebou, Johannesburg, verkry word.

Die Administrasie is nie verplig om die laagste of enige tender aan te neem nie.

Johannesburg.

3261—19

TENDER No. C6.

Tenders vir die afhaal, was en stryk en aflewering van wasgoed te Kaapstad vir die tydperk 1 Julie 1944 tot 30 Junie 1945 word ingewag.

Tenders moet die Sekretaris van die Tenderraad, Hoofkantoor van die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens, Johannesburg, nie later as 9-uur vm. op Donderdag, 8 Junie 1944 bereik nie.

Tendervorms, tesame met volledige besonderhede kan van die Distriksbestuurder, Posbus 17, Kaapstad, of van die Verversingskantoor, New Marketstraat, Kaapstad, verkry word.

Die Administrasie is nie verplig om die laagste of enige tender aan te neem nie.

3259—19

* KENNISGEWING AAN AANNEMERS.

Tenders word gevra vir die boor en uitvoering van 6-duim boorgate op die volgende plekke op die trajek tussen Mafeking en Bulawayo.

- Een 6-duim boorgat te Ootsi.
- Een 6-duim boorgat te mylafstand 961 m., 77 k.
- Drie 6-duim boorgate te Mahalapye.
- Een 6-duim boorgat te mylafstand 1099 m., 27 k.
- Een 6-duim boorgat te mylafstand 1132 m., 12 k.
- Een 6-duim boorgat te mylafstand 1172 m., 11 k.
- Een 6-duim boorgat te Francistown.
- Een 6-duim boorgat te Plumtree.
- Een 6-duim boorgat te Marula.
- Een 6-duim boorgat te mylafstand 847 m., 10 k.

Op en na 19 deser sal kontrakvoorwaardes, spesifikasies, ens., ter insae lê by die kantore van die Afdelingsbestuurder, Kamer 44, S.A.S. en H., Kimberley, en die Distriksingenieur, Mafeking.

By deponering van £1. 1s., sal 'n afskrif van die tenderform en spesifikasies by enige van die bogenoemde twee kantore beskikbaar wees. Op ontvangs van 'n bona fide tender en die terugsending van alle dokumente sal tenderaars op terugbetaling van die deposito geregtig wees.

Geslote tenders met die opskrif "Tender vir boorgate", moet gerig word aan die Voorsitter, Hulp Tenderraad, p/a Afdelingsbestuurder, S.A.S. en H., Kamer 46, Kimberley, en moet hom voor 9.30 vm., op 2 Junie 1944 bereik.

Die Administrasie is nie verplig om die laagste of enige tender aan te neem nie of om enige rede vir die aanname van enige tender te verstrek nie.

C. J. H. SCHOOMBIE,

Afdelingsbestuurder.

Kimberley, Mei 1944.

3260-19

* VAKATURES VIR OPGELEIDE NATURELLE-VERPLEEGASSISTENTE.

Aansoeke om vakante poste van natuurleeverpleegassistentie by ondergenoemde inrigtings onder die Unie-volksgesondheidsdepartement word gevra van geskikte kandidate, by voorkeur met minstens drie jaar ondervinding:—

- Leprosegestig, Pk. Amatikulu, Natal.
- Polela-gesondheidskliniek, Pk. Bulwer, Natal.

Die salaris wat aan die poste verbonde is, is teen £66 per jaar, met 'n jaarlikse verhoging van £6 tot £84 per jaar, plus vry losies en inwoning. Bo en behalwe salaris is lewenskostetoelae teen £9. 15s. per jaar, en spesiale oorlogstoelae teen £4. 10s. per jaar, tans betaalbaar.

Verlof word verdien teen 21 dae per jaar. Suksesvolle kandidate word van vry spoorwegkaartjies voorsien ten einde hulle in staat te stel om diens te aanvaar.

Aansoekvorms en nader besonderhede is verkrygbaar van die Superintendent van die betrokke inrigting.

* VAKATURES.—NIE-BLANKE VERPLEEGSTERS.

Aansoeke om ondergenoemde poste by die Tuberkulose-hospitaal, Springbok, onder die Unie-volksgesondheidsdepartement, word gevra:—

- (a) Twee poste van nie-blanke verpleegsuster op die salarisskaal £150×£15—£195 plus vry losies, inwoning en uniform.
- (b) Vier poste van nie-blanke opgeleide verpleegsuster op die salarisskaal £135×£15—£150 plus vry losies, inwoning en uniform.

Bo en behalwe salaris, is lewenskostetoelae en spesiale oorlogstoelae tans betaalbaar.

Aansoekvorms is verkrygbaar van die Sekretaris van Volks-gesondheid, Posbus 386, Pretoria.

*** VACANCIES FOR STAFF NURSES.—SOCIAL WELFARE AND HEALTH CENTRE, KARATARA, DISTRICT KNYSNA.**

Applications are invited from suitable candidates for the above-mentioned posts at the Karatara Health Centre, which will be run jointly by the Department of Social Welfare and the Union Department of Public Health.

Candidates must be doubly certificated and registered nurses. They must be British subjects, bilingual and must have resided in the Union or the Mandated Territory of South West Africa for a period of at least three years.

The salary scale attaching to the posts is £144×£12—£180 plus free quarters, rations, fuel, light and washing and after three months' satisfactory service, shoe allowance at the rate of £2. 10s. per annum and uniform.

The successful candidates will be required to submit satisfactory certificates of birth and health and to serve on probation for twelve months.

Application must be made on the prescribed form (Z. 83), which is obtainable from the Secretary for Public Health, P.O. Box 386, Pretoria, to whom all applications should be addressed.

*** VACANCIES FOR:—**

(a) MEDICAL OFFICER, SCALE: £750×£25—£850;

(b) DENTIST, SCALE: £700×£25—£800;

SOCIAL WELFARE AND HEALTH CENTRE, KARATARA, DISTRICT KNYSNA.

1. Candidates are invited from suitably qualified candidates for appointment to the above posts at the Karatara Health Centre, which will be run jointly by the Department of Social Welfare and the Union Department of Public Health.

2. The successful candidates will be appointed temporarily for the duration of the war and such employment will confer no claim to subsequent permanent appointment. The salary to be paid to the successful candidates will be determined on their qualifications and experience. Quarters will be provided at Government rates of rental.

3. Candidates must hold appropriate registrable qualifications, be British subjects, bilingual and have resided in the Union or the Mandated Territory of South West Africa for a period of at least three years.

4. The successful candidates will be required to submit satisfactory certificates of birth and health. Original academical certificates and testimonials should not be submitted in the first instance.

5. Application must be made on the prescribed form (Z. 83), which is obtainable from the Secretary for Public Health, P.O. Box 386, Pretoria, to whom all completed forms should be addressed.

6. Applications will be received up to and including the 22nd June, 1944.

*** UNION EDUCATION DEPARTMENT.**

Applications are invited from suitably qualified candidates for appointment (1) as instructress in physical education at the School of Industries for Girls, Standerton, and (2) as instructresses of housecraft subjects at schools under the control of the Union Education Department.

The salary scale applicable is £170×£10—£340×£10—£400, and candidates are granted commencing salaries according to the value of their qualifications as follows:—

Commencing Salary.	Qualifications.
£220 per annum	A university degree plus a professional teacher's certificate.
£220 per annum	A matriculation certificate or its equivalent, plus one or more professional certificates involving a training course or courses of altogether not less than three years.
£170 per annum	Matriculation or an equivalent certificate, plus a professional certificate involving a two years' course.
	Sport, music and singing will be a recommendation.

Appointment will be on 12 months probation and subject to the production of satisfactory certificates of birth and health.

Applications, which must be submitted on the prescribed form (U.E. 43), must contain full particulars in regard to training, qualifications, experience, etc. Application forms are obtainable from the Secretary, Union Education Department, New Standard Bank Buildings, Pretoria, and the completed forms must be forwarded to the Secretary so as to reach him on or before the 13th June, 1944.

Only certified copies of certificates and testimonials should be submitted in the first instance.

Previous unbroken permanent service under a provincial education department will be recognised for salary, leave and pension purposes, provided the appointment can be arranged without a break in service.

*** VAKATURES VIR STAFVERPLEEGSTERS.—VOLKSWELSYN- EN GESONDHEIDSENTRUM, KARATARA, DISTRIK KNYSNA.**

Aansoek om aanstelling in bogenoemde betrekking by die Volkswelsyn- en Gesondheidsentrum, Karatara, wat gesamentlik deur die Departement van Volkswelsyn en die Unie-volksgesondheidsdepartement beheer sal word, word van geskikte kandidate gevra.

Kandidate vir die betrekking moet gediplomeerde en geregistreerde verpleegsters, beide in algemene en vroedvrou-verpleging, wees. Hulle moet Britse onderdane en tweetalig wees en minstens drie jaar in die Unie of in die Mandaatgebied Suidwes-Afrika gewoon het.

Die salarisskaal aan die betrekkinge verbonde is £144×£12—£180 plus vry huisvesting, rantsoen, brandstof, lig en wasgoed, en na drie maande bevredigende diens, 'n skoen-toelae van £2. 10s. per jaar en uniform.

Die suksesvolle kandidate moet bevredigende geboorte- en gesondheidsertifikate indien en vir twaalf maande op proef dien.

Aansoek moet gedoen word op die voorgeskrewe vorm (Z. 83), wat verkrygbaar is van die Sekretaris van Volksgesondheid, Posbus 386, Pretoria, aan wie alle ingevulde vorms gerig moet word.

*** VAKATURES VIR:—**

(a) MEDIESE BEAMPTTE, SALARISSKAAL £750 × £25—£850;

(b) TANDARTS, SALARISSKAAL £700×£25—£800; VOLKSWELSYN- EN GESONDHEIDSENTRUM, KARATARA, DISTRIK KNYSNA.

1. Aansoek om aanstelling in bogenoemde poste by die Gesondheidsentrum, Karatara, wat gesamentlik deur die Departement van Volkswelsyn en die Unie-volksgesondheidsdepartement beheer sal word, word van behoorlik gekwalifiseerde kandidate gevra.

2. Die suksesvolle kandidate sal tydelik vir die duur van die oorlog aangestel word en sodanige aanstelling sal geen aanspraak op permanente aanstelling verleen nie. Die salaris betaalbaar aan die suksesvolle kandidate sal na gelang van kwalifikasies en ondervinding bepaal word. Huisvesting sal teen Regeringshuurtarief verskaf word.

3. Kandidate moet registreerbare toepaslike kwalifikasies hê, Britse onderdane en tweetalig wees, en minstens drie jaar in die Unie of in die Mandaatgebied Suidwes-Afrika gewoon het.

4. Die suksesvolle kandidate moet bevredigende geboorte- en gesondheidsertifikate indien. Oorspronklike akademiese sertifikate en getuigskrifte moet vercers nie ingedien word nie.

5. Aansoek moet gedoen word op die voorgeskrewe vorm (Z. 83), wat verkrygbaar is van die Sekretaris van Volksgesondheid, Posbus 386, Pretoria, aan wie alle ingevulde vorms gerig moet word.

6. Aansoek sal tot en met 22 Junie 1944 ontvang word.

*** UNIE-ONDERWYSDEPARTEMENT.**

Aansoek word ingewag van behoorlik gekwalifiseerde kandidate vir aanstelling (1) as instruksie in liggaamlike opvoeding aan die Nywerheidsskool vir Meisies, Standerton, en (2) as instruksies in huishoudkunde aan skole onder beheer van die Unie-Onderwysdepartement.

Die salarisskaal van toepassing is £170×£10—£340×£10—£400, en aanvangsalarisse word as volg aan kandidate toegeken volgens die waarde van hul kwalifikasies:—

Aanvangsalaris.	Kwalifikasies.
£220 per jaar	'n Universiteitsgraad, plus 'n professionele onderwyserssertifikaat.
£220 per jaar	'n Matrikulasie- of daarmee gelykstaande sertifikaat, plus een of meer professionele sertifikate waarvoor 'n opleidingskursus of kursusse van altesame minstens drie jaar vereis word.
£170 per jaar	'n Matrikulasie- of daarmee gelykstaande sertifikaat, plus 'n professionele sertifikaat waarvoor 'n tweejarige kursus vereis word.
	Sport, sang en musiek sal 'n aanbeveling wees.

Aanstelling geskied op 12 maande proef en is onderworpe aan die indiening van bevredigende geboorte- en gesondheidsertifikate.

Aansoek moet op die voorgeskrewe vorm (U.E. 43) ingedien word, en dit moet volledige besonderhede omtrent opleiding, kwalifikasies, ervaring, ens., bevat. Die aansoekvorms is verkrygbaar van die Sekretaris, Unie-Onderwysdepartement, Nuwe Standaardbankgebou, Pretoria, en die ingevulde vorms moet aan die Sekretaris gestuur word sodat dit hom voor of op 13 Junie 1944 bereik.

Vereers moet net gewaarmerkte afskrifte van sertifikate en getuigskrifte ingedien word.

Vorige aaneenlopende permanente diens in 'n provinsiale onderwysdepartement sal vir salaris, verlof, en pensioendoelindes erken word, mits die benoeming sonder 'n onderbreking van diens gereël kan word.

DEPARTMENT OF MINES.

VACANCIES FOR SUPERVISORS AT THE STATE ALLUVIAL DIGGINGS AT ALEXANDER BAY.

Applications are invited from suitable candidates for appointment to the above-mentioned posts.

The salary attaching to the posts is £300 per annum, rising, subject to satisfactory service and good conduct, by annual increments of £30 to a maximum of £420 per annum. Free quarters, rations, working clothes and medical attendance are provided.

Candidates must be British subjects, bilingual, and have resided in the Union or the Mandated Territory of South West Africa for a period of at least three years; they must be between the ages of 25 and 50 years. Single men will be preferred.

The successful candidates will be required to submit satisfactory certificates of birth and health and will be required to enter into a contract of service.

Original certificates and testimonials should not be submitted in the first instance.

Any candidate who directly or indirectly canvasses for appointment will be regarded as disqualified.

Application must be made on a form which is obtainable from the Secretary for Mines, Standard Bank Buildings, Pretoria, to whom all completed forms must be addressed.

Applications will be received up to and including the 25th May, 1944.

DEPARTMENT OF SOCIAL WELFARE.

VACANCY FOR A TEMPORARY NURSE.

1. Applications are invited from suitably qualified candidates for the above-mentioned post at the Ganspan Settlement, near Andalusia, Transvaal, under the control of the Department of Social Welfare.

2. The salary attaching to the position is £20 per month and appointment will be on a purely temporary basis, and may be terminated on one month's notice on either side. A higher commencing salary may be paid in accordance with qualifications and experience.

3. Candidates must hold Maternity Nursing and General Nursing Certificates issued by a Medical Council, and must have had training in Mothercraft. They must be British subjects, fully bilingual, and have resided in the Union or the Mandated Territory of South West Africa for at least three years.

4. The successful candidate will be required to submit satisfactory certificates of birth and health.

5. Application must be made on the prescribed form (Z. 83), which is obtainable from the Secretary for Social Welfare, Koedoe Buildings, Pretoria, to whom all completed forms must be addressed. Applications should reach this address not later than the 27th May, 1944.

6. Original certificates and testimonials should not be submitted in the first instance.

DEPARTMENT OF SOCIAL WELFARE.

VACANCY FOR A TEMPORARY SOCIAL WELFARE OFFICER.

1. Applications are invited for the above-mentioned vacancy in the Department of Social Welfare at Pietermaritzburg.

2. Candidates must be British subjects, bilingual, and have resided in the Union or in the Mandated Territory of South West Africa for not less than three years.

3. The commencing salary is £200 per annum. Consideration will be given to the payment of a higher commencing salary, where qualifications and experience warrant such recognition. Appointment will be on a purely temporary basis and may be terminated on twenty-four hours' notice on either side.

4. Preference will be given to candidates in possession of a degree or diploma in social work, and is a Zulu linguist.

5. The duties include all kinds of activities under the Children's Act ordinarily carried out by probation officers and work of a general social welfare nature.

6. Application must be made on the prescribed form (Z. 83), which is obtainable from the Secretary for Social Welfare, Koedoe Buildings, Pretoria, to whom all completed forms must be addressed. Applications should reach this address not later than the 27th May, 1944.

7. Original certificates and testimonials should not be submitted in the first instance.

DEPARTMENT OF SOCIAL WELFARE.

VACANCIES FOR TEMPORARY FEMALE SOCIAL WELFARE OFFICERS.

1. Applications are invited for the above-mentioned vacancies at Benoni, Cape Town, Johannesburg and Knysna in the Department of Social Welfare.

2. Candidates must be British subjects, bilingual, and must have resided in the Union or in the Mandated Territory of South West Africa for at least three years.

DEPARTEMENT VAN MYNWESE.

VAKATURES VIR OPSIGTERS BY DIE ALLUVIALE STAATSDELWIERE, ALEXANDERBAAI.

Aansoeke om aanstelling in bovermelde betrekking word van bevoegde kandidate ingewag.

Die salaris aan die poste verbond is £300 per jaar en styg, by bevredigende diens en goeie gedrag, met jaarlikse verhogings van £30 tot 'n maksimum van £420 per jaar. Vry rantsoene, huisvesting, werksklere en geneeskundige behandeling word verskaf.

Kandidate moet Britse onderdane en tweetalig wees en minstens drie jaar in die Unie of die Mandaatgebied Suidwes-Afrika gewoon het; hulle moet tussen die ouderdomme 25 en 50 jaar wees. Ongetroude persone word verkies.

Suksesvolle kandidate moet bevredigende geboorte- en gesondheidsertifikate indien en 'n dienskontrak aangaan.

Oorspronklike sertifikate en getuigskrifte moet vereers ingestuur word nie.

'n Kandidaat wat regstreeks of onregstreeks invloed werf om 'n aanstelling te verkry, sal as gediskwalifiseer beskou word.

Aansoek moet gedoen word op 'n vorm wat verkrygbaar is van die Sekretaris van Mynwese, Standaardbankgebou, Pretoria, aan wie alle ingevulde vorms gerig moet word.

Aansoeke moet die kantoor van die Sekretaris van Mynwese voor of op 25 Mei 1944, bereik. 12-19

DEPARTEMENT VAN VOLKSWELSYN.

VAKATURE VIR 'N TYDELIKE VERPLEEGSTER.

1. Aansoeke word ingewag van bevoegde kandidate vir die bogenelde betrekking by die Ganspan-nedersetting, naby Andalusia, Transvaal, onder die beheer van die Departement van Volkswelsyn.

2. Die salaris aan die betrekking verbond is £20 per maand en aanstelling sal op 'n suiwer tydelike basis gemaak word, en onderworpe wees aan beëindiging na kennisgewing van een maand van een van beide kante. 'n Hoër aanvangsalaries mag betaal word na gelang van kwalifikasies en ervaring.

3. Kandidate moet in besit wees van Vroedvrou- en Algemene Verplegingssertifikate uitgereik deur 'n Mediese Raad en moet opgelei wees in Moederkunde. Hulle moet Britse onderdane en tweetalig wees en vir minstens drie jaar in die Unie of die Mandaatgebied gewoon het.

4. Die suksesvolle kandidaat moet bevredigende geboorte- en gesondheidsertifikate voorle.

5. Aansoek moet gedoen word op die voorgeskrewe vorm (Z. 83) wat verkrygbaar is van die Sekretaris van Volkswelsyn, Koedoegebou, Pretoria, aan wie alle ingevulde vorms gerig moet word. Aansoeke moet hierdie adres nie later as 27 Mei 1944, bereik nie.

6. Oorspronklike sertifikate en getuigskrifte moet vereers nie ingedien word nie. 12-19-26

DEPARTEMENT VAN VOLKSWELSYN.

VAKATURE VIR 'N TYDELIKE VOLKSWELSYN-BEAMPTTE.

1. Aansoeke word ingewag om bogenoemde betrekking in die Departement van Volkswelsyn te Pietermaritzburg.

2. Kandidate moet Britse onderdane en tweetalig wees, en moet vir minstens drie jaar in die Unie of die Mandaatgebied Suidwes-Afrika, gewoon het.

3. Die aanvangsalaries is £200 'n jaar. Oorweging sal verken word aan die betaling van 'n hoër aanvangsalaries waar kwalifikasies en ervaring dit regverdig. Aanstelling sal op 'n suiwer tydelike basis geskied en onderworpe wees aan beëindiging na kennisgewing van vier-en-twintig uur van een van beide kante.

4. Voorkeur sal gegee word aan kandidate wat 'n graad of diploma in maatskaplike werk besit, en die Zoeloe-taal magtig is.

5. Die werk bestaan uit alle soorte werksaamhede ingevolge die Kinderwet, wat gewoonlik deur proefbeamptes waargeneem word en uit werksaamhede van 'n algemene maatskaplike welsyn-aard.

6. Aansoek moet gedoen word op die voorgeskrewe vorm Z. 83 wat verkrygbaar is van die Sekretaris van Volkswelsyn, Koedoegebou, Pretoria, aan wie alle ingevulde vorms gerig moet word. Aansoeke moet hierdie adres nie later as 27 Mei 1944, bereik nie.

7. Oorspronklike sertifikate en getuigskrifte moet vereers nie ingedoen word nie. 12-19-26

DEPARTEMENT VAN VOLKSWELSYN.

VAKATURES VIR TYDELIKE VROULEKE VOLKSWELSYNBEAMPTTES.

1. Aansoeke word ingewag vir bogenoemde betrekkinge te Benoni, Kaapstad, Johannesburg en Knysna in die Departement van Volkswelsyn.

2. Kandidate moet Britse onderdane wees, tweetalig, en moet minstens drie jaar in die Unie of in die Mandaatgebied Suidwes-Afrika, gewoon het.

3. The commencing salary attaching to the positions is £200 per annum. Consideration will be given to the payment of a higher commencing salary, where qualifications and experience warrant such recognition. Appointments will, however, be on a purely temporary basis and may be terminated on twenty-four hours' notice on either side.

4. Preference will be given to candidates in possession of a degree or diploma in social science.

5. The duties include all kinds of activities under the Children's Act ordinarily carried out by Probation Officers, as also work of a general social welfare nature.

6. Application must be made on the prescribed form (Z. 83), which is obtainable from the Secretary for Social Welfare, Koedoe Buildings, Pretoria, to whom all completed forms must be addressed. Applications should reach this address on or before 27th May, 1944.

7. Original certificates and testimonials should not be submitted in the first instance.

3. Die aanvangssalaris aan die betrekkings verbonde is £200 per jaar. Oorweging sal verleen word aan die betaling van 'n hoër aanvangssalaris waar kwalifikasies en ervaring dit regverdig. Aanstellings sal egter op 'n suiwer tydelike basis geskied en onderworpe wees aan beëindiging na wedersydse kennisgewing van vier-en-twintig ure.

4. Kandidate wat in besit is van 'n graad of diploma in maatskaplike werk sal voorkeur geniet.

5. Die pligte aan die betrekkings verbonde bestaan uit allerlei soorte werksaamhede ingevolge die Kinderwet, wat gewoonlik deur Proefbeampes waargeneem word asook werksaamhede van 'n algemene maatskaplike welsyn aard.

6. Aansoek moet gedoen word op die voorgeskrewe vorm (Z. 83), wat verkrygbaar is van die Sekretaris van Volks-welsyn, Koedoegebou, Pretoria, aan wie alle ingevulde vorms gerig moet word. Aansoeke moet hierdie adres voor of op 27 Mei 1944 bereik.

7. Oorspronklike sertifikate en getuigskrifte moet vereers nie ingedien word nie.

12-19-26

DEPARTMENT OF LANDS.

Applications for the post specified in the appended Schedule will be awaited up to and including the date indicated.

Candidates must be British subjects, bilingual, and have resided in the Union of South Africa or in the Mandated Territory of South West Africa for at least three years.

Original certificates and testimonials should not be submitted in the first instance.

Application must be made on the prescribed form (Z. 83), which is obtainable from the Secretary for Lands, Union Buildings, Pretoria, to whom all completed forms must be addressed.

Services to commence on or as soon as possible after the 26th May, 1944.

Full particulars of qualifications and experience must be stated.

Particulars of Vacancy.	Emoluments.	Qualifications.	Closing Date.
Temporary Nurse, Pongola Settlement, P.O. Magut	£20 per month. The following allowances are also payable:— (a) £5 per month in lieu of board and lodging. (b) A climatic allowance of 1s. 6d. per day. (c) A temporary non-pensionable special war allowance payable at the rate of 5 per cent. of emoluments (allowances excluded). (d) A cost of living allowance. Present tariff £1. 1s. 8d. per month.	Candidates must be certificated and registered nurses. Candidates qualified in both maternity and general nursing will receive preference.	26th May, 1944.

DEPARTEMENT VAN LANDE.

Aansoeke om die betrekking in bygaande bylae vermeld, word ingewag tot en met die datum daarin aangedui.

Kandidate moet tweetalige Britse onderdane wees en moet minstens drie jaar in die Unie van Suid-Afrika of in die mandaatgebied Suidwes-Afrika gewoon het. Oorspronklike sertifikate en getuigskrifte moet vereers nie ingedien word nie.

Aansoek moet gedoen word op die voorgeskrewe vorm (Z. 83), wat verkrygbaar is van die Sekretaris van Lande, Uniegebou, Pretoria, aan wie alle ingevulde vorms gestuur moet word.

Diens moet op of so spoedig moontlik na 26 Mei 1944 aanvaar word.

Volle besonderhede betreffende kwalifikasies en ondervinding moet vermeld word.

Besonderhede van vakature.	Besoldiging.	Kwalifikasies.	Sluitingsdatum.
Tydlike verpleegster, Pongola-nedersetting, Pk. Magut	£20 per maand. Die volgende toelae is ook betaalbaar:— (a) £5 per maand in plaas van losies en inwoning. (b) 'n Klimaatstoelaag van 1s. 6d. per dag. (c) 'n Tydelike nie-pensioendraende spesiale oorlogstoelaag betaalbaar teen die tarief van 5 persent van salaris (toelae uitgesluit). (d) 'n Lewenskostetoelaag: Huidige tarief £1. 1s. 8d. per maand.	Kandidate moet geregistreerde verpleegsters wees en moet die nodige sertifikate besit. Voorkeur word gegee aan kandidate wat beide in kraam- en algemene verpleging gekwalifiseer het.	26 Mei 1944.

5-12-19-26

* VACANCIES FOR TEMPORARY CHEMISTS AND DRUGGISTS.

1. Applications for the above-mentioned posts in the Union Department of Public Health will be received up to and including the 22nd June, 1944.

2. The commencing salary is at the rate of £300 per annum.

3. Candidates must be British subjects, bilingual, have resided in the Union of South Africa or in the Mandated Territory of South West Africa for at least three years and be registered as chemists and druggists in the Union of South Africa.

4. The successful candidates will be required to submit satisfactory health certificates.

5. Original certificates and testimonials must not be submitted in the first instance.

6. Application forms are obtainable from the Secretary for Public Health, P.O. Box 386, Pretoria.

* VAKATURES VIR TYDELIKE APTEKERS EN DROGISTE.

1. Aansoeke om bogenoemde betrekkings in die Unievolksgesondheidsdepartement word tot en met 22 Junie 1944 ingewag.

2. Die aanvangssalaris is £300 per jaar.

3. Kandidate moet Britse onderdane en tweetalig wees, minstens drie jaar in die Unie van Suid-Afrika of in die Mandaatgebied Suidwes-Afrika gewoon het, en moet as aptekers en drogiste in die Unie van Suid-Afrika geregistreer wees.

4. Die suksesvolle kandidate moet bevredigende gesondheidsertifikate indien.

5. Oorspronklike sertifikate en getuigskrifte moet vereers nie ingedien word nie.

6. Aansoekvorms is verkrygbaar van die Sekretaris van Volksgesondheid, Posbus 386, Pretoria.

Buy Union Loan Certificates

Koop Unie-leningssertifikate

PUBLIC SERVICE COMMISSION.**VACANCY FOR INSPECTOR OF SCHOOLS
(NATIVE EDUCATION).**

1. Applications are invited from suitable candidates for appointment to the above-mentioned post in the Education Department of the Orange Free State Provincial Administration.

2. The salary scale attaching to the post is £700×£25—£800 per annum.

3. Candidates must be British subjects, bilingual and have resided in the Union of South Africa or in the Mandated Territory of South West Africa for a period of not less than three years. They must be in possession of a university degree, a recognised teacher's certificate and must also be fully conversant with either Southern Sotho or Tswana.

4. Full particulars regarding qualifications and experience must be stated.

5. The successful candidate will be required to furnish satisfactory certificates of birth and health and to serve on probation for a period of twelve months.

6. Original certificates and testimonials should not be submitted in the first instance.

7. Applications must be made on the prescribed form (Z. 83), which is obtainable from the Secretary, Public Service Commission, Union Buildings, Pretoria, to whom all completed forms must be addressed.

8. Applications will be received up to and including the 5th June, 1944.

STAATSDIENSKOMMISSIE.**VAKATURE VIR 'N INSPEKTEUR VAN SKOLE
(NATURELLE-ONDERWYS).**

1. Applikasies word ingewag van geskikte kandidate vir aanstelling in bogemelde betrekking in die Onderwysdepartement van die Oranje-Vrystaatse Provinsiale Administrasie.

2. Die salarisskaal aan die betrekking verbonde is £700×£25—£800 per jaar.

3. Kandidate moet Britse onderdane en tweetalig wees en moet minstens drie jaar in die Unie van Suid-Afrika of in die Mandaatgebied Suidwes-Afrika woonagtig gewees het. Hulle moet in besit wees van 'n universiteitsgraad, 'n erkende onderwysertifikaat en ook ten volle vertrouwd wees met Suid-Sotho of Tswana.

4. Volle besonderhede aangaande kwalifikasies en onder-vinding moet verstrek word.

5. Die suksesvolle kandidaat moet 'n bevredigende geboorteen gesondheidsertifikaat voorlê en vir twaalf maande op proef dien.

6. Oorspronklike sertifikate en getuigskrifte moet vereers nie ingedien word nie.

7. Aansoek moet gedoen word op die voorgeskrewe vorm (Z. 83), wat verkrygbaar is van die Sekretaris, Staatsdienskommissie, Uniegebou, Pretoria, aan wie alle ingevulde vorms gerig moet word.

8. Applikasies moet die kantoor van die Kommissie voor of op 5 Junie 1944 bereik. 5-12-19

NOTICE.**TO ALL HEADS OF DEPARTMENTS.****PROCLAMATIONS, GOVERNMENT AND
GENERAL NOTICES FOR INSERTION
IN UNION GOVERNMENT GAZETTES
AND GOVERNMENT GAZETTES EXTRA-
ORDINARY.**

With reference to the submission of "copy" in the above regard for publication in the Union Government Gazette and/or Gazette Extraordinary, departments are hereby advised that on account of the acute shortage of technical staff and the impossibility under present conditions of obtaining additional technicians, it has been decided to amend as from the 6th March, 1944, the existing closing date for the acceptance of "copy" by the Government Printer.

As from and after this date Proclamations, Government and General Notices for insertion in the Union Government Gazette should be in the hands of the Government Printer, Pretoria, NOT LATER THAN 4 P.M., MONDAYS (and not Tuesdays).

Proclamations, Government and General Notices for insertion in the Gazette Extraordinary should reach the Government Printer on or before 12 noon Tuesdays (not Wednesdays).

Departments are therefore requested to ensure that Proclamations, Government and General Notices for publication in these Gazettes are NOT allowed to accumulate in their offices but that they are sent individually to the Government Printer as and when approved.

It might be mentioned that "copy" received after the closing hours as indicated above, will, without exception, be held over for publication in the next issue of the relative Gazette.

In the circumstances, it would be appreciated if the contents of this circular could be brought to the notice of all officers whose duties entail submission of "copy" in this connection to the Government Printer.

J. J. KRUGER,

24th February, 1944.

Government Printer.

KENNISGEWING.**AAN ALLE HOOFDE VAN DEPARTEMENTE.****PROKLAMASIES, ALGEMENE EN GOEWER-
MENTSKENNISGEWINGS VIR PLASING IN
UNIE-STAATSKOERANTE EN BUITENGE-
WONE STAATSKOERANTE.**

In verband met die voorlê van stukke vir publikasie in die Unie-staatskoerant en/of Buitengewone Staatskoerante word departemente meegedeel dat weens die akute tekort aan tegniese personeel en die onmoontlikheid om addisionele tegnisi onder die huidige omstandighede te verkry, dit besluit is om die sluitingsdatum vir die aanname van kopie deur die Staatsdrukker vanaf 6 Maart 1944 te verander.

Vanaf en na daardie datum moet alle proklamasies, algemene en Goewermementskennisgewings vir plasing in die Unie-staatskoerant in die hande van die Staatsdrukker, Pretoria, VOOR 4 NM., MAANDAE (en nie Dinsdae nie) wees.

Proklamasies, algemene en Goewermementskennisgewings vir plasing in 'n Buitengewone Staatskoerant moet die Staatsdrukker op of voor 12 NM., DINSDAE (nie Woensdae nie) bereik.

Departemente word dus versoek om te verseker dat proklamasies, algemene en Goewermementskennisgewings vir plasing in hierdie Staatskoerante nie in hul kantore ophoop nie, dog dat hulle afsonderlik aan die Staatsdrukker deurgestuurd word sodra hulle goedgekeur is.

U aandag kan daarop gevestig word dat alle stukke wat na die sluitingsure hierbo genoem, ontvang word, sonder uitsondering oorgehou sal word vir publikasie in die volgende uitgawe van die betrokke Staatskoerant.

Onder die omstandighede sal dit op prys gestel word as die inhoud van hierdie omsendbrief onder die aandag gebring sal word van alle amptenare wie se pligte dit o.a. is om kopie aan die Staatsdrukker deur te stuur.

J. J. KRUGER,

24 Februarie 1944.

Staatsdrukker.

PATENT AND TRADE MARKS OFFICE.

OFFICIAL NOTICES FOR PROCEEDINGS UNDER THE PATENTS, DESIGNS, TRADE MARKS, AND COPYRIGHT ACT, 1916, FOR THE WEEK ENDED 13TH MAY 1944.

NOTE.—The Patent and Trade Marks Office does not guarantee the accuracy of its publications or undertake any responsibility for errors or omissions or their consequences.

PATENT-EN HANDELSMERKEKANTOOR.

OFFISIËLE KENNISGEWINGS VAN SAKKE BEHANDEL INGEVOLGE DE PATENTEN MODELLEN, HANDELSMERKEN EN AUTEURSRECHT WET, 1916 VIR DIE WEEK EINDIGENDE 13 MEI 1944.

NOTA.—Die Patent- en Handelsmerkekantoor kan die juistheid van sy mededelings nie waarborg nie, en aanvaar geen aanspreeklikheid vir onjuistheids of wysigings of die gevolgs daarvan.

C. E. MORRIS,
Registrar of Patents and Trade Marks,
Registrateur van Patente en Handelsmerke.

LETTERS PATENT SEALED—PATENTERIEWE GESEEL.

No. No.	Date of Application. Datum van Aansoek.	Date of Sealing. Datum van Seëling.	Name of Applicant. Naam van Applikant.	Title of Invention. Aard van Uitvinding.
1061	14/12/42	12/5/44	The General Electric Company, Limited, and Malcolm Ross Gavin and Vincent Albert Heathcote Stanhay, Limited.	Improvements in methods of tuning electric circuits adapted to operate at high frequencies.
416	19/4/43	12/5/44	Stanhay, Limited.	Improved hoist.
428	20/4/43	12/5/44	Martin Joakim Hendriksen.	Improvements in means for making corrugated and similar sheets from asbestos-cement and other plastic or like materials.
645	1/6/43	12/5/44	Mechanite Metal Corporation.	Apparatus and method for the control of air flow through furnace tuyeres.
714	28/6/43	12/5/44	Maythams, Limited, and Sidney Butler.	Improvements in or relating to containers for marketable materials.
1079	23/9/43	12/5/44	Davidson & Company, Limited.	Combined dust collector and air heater.
1096	28/9/43	12/5/44	The O.K. Tool Company Inc.	Method of shave-milling steel.
1097	28/9/43	12/5/44	The O.K. Tool Company Inc.	Milling cutter.
1137	11/10/43	12/5/44	Venner Time Switches Limited and Ronald George Wreyford Norrish	Improvements in or relating to means for effecting movements in accordance with changes of light intensity and to apparatus operated thereby.
1141	11/10/43	12/5/44	Imperial Chemical Industries, Limited.	Improvements in or relating to apparatus for treating gases with liquids.
1211	19/10/43	12/5/44	Southern Aircraft (Gatwick), Limited.	Improvements in and relating to liquid fuel tanks for aircraft.
1319	20/11/43	12/5/44	Varley Pumps & Engineering, Limited.	Improvements in and relating to rotary pumps.
1345	22/11/43	12/5/44	William John Smith.	Improvements in and connected with glass melting tanks or furnaces.
1389	23/11/43	12/5/44	Imperial Chemical Industries, Limited.	Improvements in or relating to the manufacture of hydrocyanic acid.

WARNING.

The public is warned that entries in the *Government Gazette* under the following headings:—

Patent Applications Abandoned (Complete specification not filed within 9 months);

Patent Applications Void (Applications not in order within 12 months);

Patent Applications in respect of which complete specifications have been accepted but on which no patents will be sealed;

Patents and Trade Marks Void through non-payment of renewal fees;

are not necessarily final, as under section eight of the Patents, Designs, Trade Marks and Copyright Emergency Regulations, published under Proclamation No. 30 of 1940, dated 16th February, 1940, the Registrar may, in certain cases, extend the time limit by the Patents, Designs, Trade Marks and Copyright Act, 1916, for doing any act.

VOID PATENTS.

The public is warned that entries under the following must not be accepted as final, as certain void patents may still be restored in terms of sections fifty-three and fifty-four of the Union Patent Act, No. 9 of 1916.

The undermentioned patents have become void through non-payment of the prescribed fees.

1937: 169, 176.

WAARSKUWING.

Die publiek word gewaarsku dat inskrywings in die *Staatskoerant* onder die volgende hoofde:—

Patente Applikasies verval (Volledige spesifikasie nie binne 9 maande ingedien nie);

Patente Applikasies ongeldig (Applikasie nie in orde binne 12 maande);

Patente Applikasies ten opsigte waarvan volledige spesifikasies aangeneem is dog waarop geen patente geseel sal word nie;

Patente en Handelsmerke verval omdat die hernuwingsfooi nie betaal is nie;

nie noodsaaklik finaal is, daar die Registrateur, kragtens artikel agt van die Patente, Modelle, Handelsmerke en Outeursreg Noodtoestandregulasies, gepubliseer onder Proklamasie No. 30 van 1940 en gedateer 16 Februarie 1940, in sekere gevalle die tyd deur die Patente, Modelle, Handelsmerke en Outeursreg Wet, 1916, vasgestel vir die uitvoering van enige handeling mag verleng.

VERVALLE PATENTE.

Die publiek word gewaarsku dat onderstaande inskrywings nie as finaal aangeneem moet word nie, aangesien sekere vervalde patente hernu mag word ingevolge artikels drie-en-veertig en vier-en-veertig van die Uniewet op Patente, No. 9 van 1916.

Die patente hieronder vermeld het verval omdat die voorgeskrewe hernuwingsgelde nie betaal is nie.

1941: 87, 96.

AMENDMENT OF PATENT SPECIFICATION ALLOWED.—AMENDEMENT VAN PATENTE SPESIFIKASIE TOEGELAAT.

No.
No.
934/43Dated.
Gedateer.
12/8/1943Date of First Advertisement of Application for Amendment.
Datum van eerste advertensie van aansoek vir amendement.
4/2/1944

ASSIGNMENT REGISTERED.—OORMAKING GEREGISTREER.

No.
No.In the Name of.
In die Naam van.Assigned to
Oorgemaak aan.Date of
Registration.
Datum van
registrasie.
19/4/44

284/41..... Imperial Chemical Industries, Limited..... African Explosives and Industries, Limited.....

INSPECTIONS OF SPECIFICATIONS.

Complete specifications after acceptance is advertised may be inspected during office hours at the Patent Office, Pretoria, at a charge of 1s. Typed copies of such specifications are obtainable on payment of 1s. per hundred words.

Photostat copies of specifications and drawings are obtainable from the Patent Office on payment of 1s. 6d. per page.

COMPLETE SPECIFICATIONS ACCEPTED.

Complete specifications in respect of the undermentioned application for Letters Patent have been accepted by the Registrar of Patents. Any person may, within the prescribed time, give notice in the prescribed form at the Patent Office of opposition to the grant of a patent. The prescribed time is three months after advertisement of the acceptance of a complete specification but the periods may be enlarged by the Registrar.

ONDERSOEK VAN SPESIFIKASIES.

Volledige spesifikasies, na die aanneming gepubliseer is, mag gedurende kantoorure by die Patentkantoor, Pretoria, ondersoek word teen betaling van 1s. Getikte afskrifte van sodanige spesifikasies is verkrygbaar op betaling van 1s. per honderd woorde.

Fotostaat-kopieë van spesifikasies en tekeninge is verkrygbaar van die Patentkantoor teen betaling van 1s. 6d. per bladsy.

VOLLEDIGE SPESIFIKASIES AANGENEEM.

Volledige spesifikasies ten opsigte van onderstaande aansoeke om patentbriewe is deur die Registrateur van Patente aangeneem. Iedereen kan binne die voorgeskrewe tyd by die Patentkantoor in die voorgeskrewe vorm kennis gee van beswaar teen die toekenning van 'n patent. Die voorgeskrewe tyd is drie maande na advertensie van die aanneming van 'n volledige spesifikasie, maar die tyd kan deur die Registrateur verleng word.

No. No.	Date of Applica- tion. Datum van Aansoek.	Date of Accept- ance. Datum van Aanname.	Name of Applicant. Naam van Applicant.	Address. Adres.	Title of Invention. Aard van Uitvinding.
201	12/3/43	31/3/44	Francis Frederick Magee.....	45 Kingsway Avenue, Brakpan.....	An improved self-locking holder for toilet paper and the like.
1110	29/9/43	12/5/44	James Hugh McIlraith.....	1168 South Street, Hatfield, Pretoria.....	An improved mechanical device for converting rotary motion into reciprocatory motion and vice versa.
1242	28/10/43	12/5/44	Ernst Emil Goldschmidt.....	Department of Electrical Engineering, University of Witwatersrand, Milner Park, Johannesburg, London, England.....	Improved means for reducing the air gap between the stator and rotor of induction motors and like dynamo electric machines.
1300	23/11/43	12/5/44	Imperial Chemical Industries, Ltd.	Millbank, London, England.....	Improvements in or relating to the manufacture of hydrocyanic acid.
1547	20/12/43	12/5/44	Babcock & Wilcox, Limited.....	Babcock House, Farringdon Street, London E.C. 4, England	Improvements in tubular heat exchangers.
125	1/2/44	12/5/44	Society of Chemical Industry in Basle	141 Klybeckstrasse, Basle, Switzerland.....	Process for the manufacture of 6-(para-amino-benzenesulfonylamido)-2:4 dimethyl-pyrimidine.
140	4/2/44	12/5/44	Harold Athelstane Abbott.....	171 Wattle Street, Bendigo, in the State of Victoria, Commonwealth of Australia	An adjustable hinge for gates, doors and the like.
166	12/2/44	12/5/44	Frederick Henry Gilmore.....	Innisfail, in the State of Queensland, Commonwealth of Australia	Improved process for refining crude waxes.
181	15/2/44	15/2/44	Teodoro Enrique Gutierrez.....	Avenida Roque Saez Peña Street No. 738, City of Buenos Aires, Argentine Republic	Improvements in envelopes.

Note.—The date appearing after the number of a Trade Mark is that on which the application for registration was originally advertised in the Gazette.

Let wel.—Die datum wat na die nommer van 'n Handelsmerk verskyn is dié waarop die aansoek vir registrasie oorspronklik in die Staatskoerant bekendgemaak is.

UNPAID RENEWAL FEES. (For week ending 13th May, 1944.)

ONBETAALDE HERNUWINGSOELDE. (Vir week eindigende 13 Mei 1944.)

No. No.	Advertis- ment Date. Adverten- sie datum.	Name of Proprietor. Naam van eienaar.
532/30..	11/7/30	W. G. Roff & Co. Limited.
534/30..	27/6/30	Francisque Damon.
536-7/30	10/10/30	Kabushiki Kaisha Tominago Shoten.
542/30..	24/10/30	R.K.O. Radio Pictures, Inc.
547/30..	20/6/30	D. I. Fram & Company Limited.
548-9/30	11/7/30	Grahamstown Butter & Ice Factory being Charles Alexander Harper.
552/30..	25/7/30	I. G. Farbenindustrie Aktiengesellschaft.

TRADE MARKS REMOVED. (For week ending 13th May, 1944.) HANDELSMERKE VERWYDER. (Vir week eindigende 13 Mei 1944.)

No. No.	Advertis- ment Date. Adverten- sie datum.	Name of Proprietor. Naam van Maatskappy.
339/30..	19/12/30	James Buchanan & Company Limited.
340/30..	10/10/30	Kathreiner Gesellschaft m.B.H.
348/30..	30/5/30	Tréfileries Léon Bekart Société Anonyme.
352/30..	11/7/30	The Shell Company of South Africa Limited.
354/30..	11/7/30	The Shell Company of South Africa Limited.
356/30..	30/5/30	Louis Shemer and Hyman Shemer trading as Apex Cycle Works.

TRADE MARKS RENEWED. (For week ending 13th May, 1944.) HANDELSMERKE HERNUUD. (Vir week eindigende 13 Mei 1944.)

No. No.	Advertis- ment Date. Adverten- sie datum.	Name of Proprietor. Naam van eienaar.
170 O.F.S.	—	Geo. G. Sandeman Sons & Co., Limited.
1183/30.	31/10/30	Tomango Limited.
1354/30.	19/12/30	Bristol-Myers (Proprietary) Limited.
1506/30.	3/7/31	Cow & Gate Limited.

THE TRADE MARKS OFFICE. APPLICATIONS FOR THE REGISTRATION OF TRADE MARKS.

Any person who has ground for objection to any of the following marks may, within the prescribed time, lodge Notice of Opposition on the "Form T.M. No. 6" contained in the Second Schedule to the Trade Marks Rules, 1917, as amended. The prescribed time is three months after the date of the advertisement in ordinary cases and six months in the case of persons overseas to whom marked gazettes are sent. These periods may on application be enlarged by the Registrar.

Formal opposition should not be lodged until after notice has been given by letter to the applicant for registration so as to afford him an opportunity of withdrawing his Mark before the expense of preparing the Notice of Opposition is incurred. Failing such notice to the applicant an opponent may not succeed in obtaining an order for costs.

DIE HANDELSMERKEKANTOOR. AANSOEKE OM DIE REGISTRASIE VAN HANDELSMERKE.

Iedereen wat besware het teen enige van die onderstaande merke kan binne die voorgeskrewe tyd op „Vorm H.M. No. 6", bevat in die Tweede Bylae van die Handelsmerken Regels, 1917, soos gewysig, beswaar indien. Die voorgeskrewe tyd is drie maande na datum van advertensie in gewone gevalle, en ses maande in die geval van persone oorses aan wie gemerkte koerante gestuur is. Hierdie periode kan op applikasie deur die Registrateur verleng word.

Formele beswaar moet nie ingedien word nie voordat die applikant om registrasie per brief daarvan in kennis gestel is, teneinde hom in die geleentheid te stel om sy merk terug te trek voordat onkoste in verband met die opstel van 'n kennisgewing van beswaar aangeneem word. By gebreke van so'n kennisgewing aan die applikant, kan die koste teen die teenstander uitgewys word.

No. 98/44, in Class 38, in respect of ladies' footwear included in this class, in the name of Max Nochimovitz and Tony Nochimovitz, of St. John Street, Oudtshoorn, trading as Oudtshoorn Footwear and Leather Works.



The description of goods appearing on the mark will vary in use.

Filed 17th January, 1944. 3251—19

No. 624/44, in Class 38, in respect of boots, shoes, slippers and sandals, included in this class, in the name of Solomon Manne, Elias Manne and Morris Manelowitz, trading as A.B.C. Company, of corner of Pritchard and Joubert Streets, Johannesburg.

ELASTREAD

Filed 14th April, 1944. 3212—19

Nos. 381-2/44, 384-5/44 respectively.

No. 381/44, in Class 3, in respect of an Aromatic Sweet Cascara Elixir;

No. 382/44, in Class 3, in respect of cough Elixir;

No. 384/44, in Class 2, in respect of rat poison; and

No. 385/44, in Class 2, in respect of moth killer, in the name of Union Pharma-Chemicals (Proprietary) Limited, corner of Main and Polly Streets, Johannesburg.

No. 381/44 LAX-AROMAT

No. 382/44 KOF SOL

No. 384/44 KROK

No. 385/44 KANFA

Filed 16th March, 1944. 3255—19

No. 597/44, in Class 50, in respect of plate powder, metal polish, stove polish, scouring powder, window cleaner, included in this class, in the name of Cyril Stodel, Lower Main Reef Road, Denver, trading as Glolite Company.

HANDY ANDY

Filed 6th April, 1944. 3236—19

No. 1734/43, in Class 3, in respect of preparation for internal use for the purpose of facilitating the taking of X-ray pictures of internal organs, in the name of Schering Corporation, a corporation organized under the laws of the State of New Jersey, located at 86 Orange Street, Bloomfield, State of New Jersey, United States of America. Address for service in the Union: Messrs. Fairbridge, Arderne & Lawton, 41. Parliament Street, Cape Town.

PRIODAX

Filed 18th December, 1943. 3220—19

No. 1776/43, in Class 13, in respect of machine belt fasteners, included in this class, in the name of J. B. Stone & Company Limited, a British Company, of 5 Bloomfield Place, New Bond Street, London, W. 1, England. Address for service in the Union: Messrs. Adams & Adams, Standard Bank Chambers, Pretoria.

ASTAR

Filed 22nd December, 1943. 3268—19

Nos. 662-6/44 respectively: No. 662/44, in Class 1, in respect of chemical substances used in manufacture (including acids, pigments, mineral dyes, distemper, paints, mineral turps, sub-turps, varnishes, spirit varnishes, varnish stains, putty, colours in oil, synthetic dry colours, industrial spirits);

No. 663/44, in Class 4, in respect of raw or partly prepared vegetable, animal and mineral substances (including linseed oil, industrial oils and greases, resins, oils, dyes, other than mineral, and not for toilet purposes, coal tar, carbolinum);

No. 664/44, in Class 17, in respect of manufactures from mineral and other substances (including cement, plaster, building lime);

No. 665/44, in Class 47, in respect of candles, common soap, detergents; illuminating, heating or lubricating oils; matches and starch, blue and other preparations for laundry purposes, washing powders, spirits, methylated spirits, spirits of salts;

No. 666/44, in Class 50, in respect of goods manufactured from animal and vegetable substances, not included in other classes, furniture cream, plate powder, floor polishes, stoep polishes, shoe and metal and stove polishes, scouring powder, included in this class, in the name of The Seal Paint and Pigment Corporation (Proprietary) Limited, c/o Schwartz, Fine & Company, London House, Loveday Street, Johannesburg.

Nos. 662 and 664/44



Nos. 663, 665-6/44



Nos. 662-6/44. Registration of these marks shall give no right to the exclusive use of the words "A BALANCED PRODUCT", "SEAL" and to the device of a seal impression.

Nos. 662/44 and 664/44. The description of goods appearing on the mark will vary in use.

No. 663/44 associated with No. 662/44.

No. 664/44 associated with No. 663/44.

No. 665/44 associated with No. 664/44.

No. 666/44 associated with No. 665/44.

Filed 21st April, 1944.

3309-19

No. 1544/43, in Class 47, in respect of oils and greases included in this class, in the name of Sinclair Refining Company, a corporation organized under the Laws of Maine, of 630 Fifth Avenue, City of New York, State of New York, U.S.A. Address for service in the Union: Messrs. Adams & Adams, Standard Bank Chambers, Pretoria.

RUBILENE

Filed 30th November, 1943. 3313-19

No. 661/44, in Class 3, in respect of preparations of acetyl-salicylic acid, phenacetin and caffeine, for the relief of pain and nervous complaints, in the name of Nicholas Proprietary Limited, a Company duly incorporated under and according to the laws of the State of Victoria, in the Commonwealth of Australia, and doing business and having its registered office at 10 City Road, South Melbourne, Victoria, Australia. Address for service in the Union: Messrs. R. Asherson & Asherson, African Life Buildings, 85 St. George's Street, Cape Town.

ZANS

Filed 20th April, 1944. 3264-19

No. 1278/43, in Class 3, in respect of medicinal preparations in the nature of a vaccine or serum for treatment of, and prophylaxis against, the common cold and related respiratory infections, included in this class, in the name of The Wm. S. Merrell Company, a corporation organized under the laws of the State of Delaware, United States of America, located at Lockland Station, in the City of Cincinnati, State of Ohio, United State of America. Address for service in the Union: Messrs. Fairbridge, Arderne & Lawton, 41 Parliament Street, Cape Town.

ORAVAX

Filed 22nd October, 1943. 3267-19

No. 348/44, in Class 48, in respect of tooth-pastes, dentifrices and mouth washes, included in this class, in the name of Reckitt & Colman Limited, a Company incorporated in England and having its registered office at Dansom Lane, Hull, England. Address for service in the Union: Messrs. Fairbridge, Arderne & Lawton, 41 Parliament Street, Cape Town.

No. 348/44 associated with No. 118/41 (25th April, 1941).

Filed 6th March, 1944.

3221-19

Notice is hereby given that the business of a boot and shoe dealer carried on by HENRY ARTHUR RICHARDSON at Walter Mansions 108a Eloff Street, Johannesburg, under style or firm of RICHARDSON'S has been sold to GEORGE SAMUEL ABELSON, JOHN FINDLAY MUNRO and RUDOLPH HIRSCH, trading in partnership as RICHARDSON'S SHOE STORE with effect from the 1st May, 1944, and it is intended to transfer the assets of such business to the said partnership after the third publication of this notice.—J. F. Munro, 18 Loveday House, Loveday Street, Johannesburg.

3040-5-12-19

NOTICE.

The business of retail butcher hitherto carried on by RANDFONTEIN MEAT SUPPLY (PTY.), LTD., at 240 Main Road, Randfontein, has been sold and will be transferred to WILHELM ERNST FRIEDRICH SCHULTZ, who will carry on the said business under the style or firm name of RANDFONTEIN MEAT SUPPLY as and from the 1st day of June, 1944.—W. Kinnear, Attorney for the Parties, 16E Sixth Street, Randfontein. 3189-12-19-26

OORDRAG VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee dat die restaurant en varsprodukte besigheid te Voortrekkerstraat 54, Klerksdorp, tot hiertoe gedryf deur STEPHANUS JOHANNES VAN WYK onder die name van VAN'S FISH AND CHIPS SHOP en NORA CAFE, vanaf die 5de Mei 1944 oorgeneem word deur JOHANNES PAULUS DE BEER, wat die besigheid sal dryf onder die naam van CORNER CAFE.—Erasmus Jooste, Prokureur vir die Partye, Klerksdorp. 3191-12-19-26

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that MORRIS CHATKIN intends to dispose of the general dealer's business (excluding petrol station) carried on by him under the style of M. CHATKIN'S STORE on Portion G of the farm Cyferfontein No. 2, on the Lyndhurst Main Road, District of Johannesburg, to KOPEL BONERT and JACK BONERT with effect as from the date of expiration of this notice. 3195-12-19-26

Notice is hereby given that the building and constructing business carried on by MARINUS DE WILDE under the name of DE WILDE & SCHREUDER at 27 Rensburg Street, Lydenburg, has been carried on by MARINUS DE WILDE, JACOB GERT JOHANNES DE WILDE and JOHANNES ABRAHAM DE WILDE in co-partnership at the same address under the style of DE WILDE & SONS from the 1st February, 1944.—Schoeman & v. d. Hoven, Attorneys for Parties, P.O. Box 21, Lydenburg. 3021-5-12-19

Kennisgewing geskied hiermee dat die restaurant, algemene handelaar en vars produkte besigheid gedryf deur HERMANUS JOHANNES VAN NIEKERK onder die naam van die STASIE TEEKAMER op die spoorwegterrein, Middelburg, Transvaal, vanaf 30 April 1944 opgegee is. 3024-5-12-19

Kennisgewing geskied hiermee dat die garage besigheid gedryf deur FRANK AMECHE COSTER onder die naam van FLETCHERS BROS. GARAGE, Erf No. 64, Markstraat, Middelburg, verkoop is aan PIETER ANDREAS SWANEPOEL en JAN BAREND MEINTJIES, wie die besigheid sal dryf onder die naam van MIDDELBURG MOTORS vanaf die uitreik van die nodige sertifikaat deur die Middelburg Munisipaliteit. 3025-5-12-19

Die algemene handelaarsbesigheid gedryf deur OMAR ESSACK onder die firma-naam van KAY KAY BAZAAR, by Lot G, Main-Weg, Klipriviersoog, Distrik Johannesburg, sal vanaf die laaste publikasie hiervan oorgedra word na ABDOOL WAHAB MAHOMED. 3027-5-12-19

The general dealer's business carried on by HAIMAN COLOMBICK at Hendrikspar, District Bethal, together with all assets thereof, has been sold to HARRY HYTON with effect from 29th May, 1944.—E. Feldman, Attorney for Parties, P.O. Box 63, Bethal. 3029-5-12-19

UNION OF SOUTH AFRICA*Issue of***3 Per Cent. Local Registered Stock****- 1959-69 -****Issue Price £100 Per Cent.**

Principal repayable at par on 15th October, 1969, but the Government of the Union retains the right to redeem the stock in whole or in part on or after the 15th October, 1959, upon three months' notice having been given. Interest payable 15th April and 15th October.

Subscription to be made in full for not less than £5 and for multiples of £1 in excess of that amount.

Purpose.—For the Defence of the Union of South Africa; Capital Expenditure on Railways and Harbours and other Public Works in the Union, and redeeming Union Government Stock formerly Domiciled in London.

Subscription Lists opened on the 17th April, 1944, and will remain open for an indefinite period. The Minister of Finance reserves the right to close the lists at any time if he is satisfied that the purpose for which the issue is being made has been accomplished.

The Prospectuses, together with forms of application giving full information, are obtainable at any bank in the Union or South West Africa and from the Treasury, Pretoria and Cape Town.

UNIE VAN SUID-AFRIKA*Uitgifte van***3 Persent Plaaslik Geregistreeerde Effekte****- 1959-69 -****Emissiekoers £100 Persent**

Kapitaal terugbetaalbaar teen pari op 15 Oktober 1969 maar die Regering van die Unie behou hom die reg voor om die effekte, geheel of gedeeltelik, op of na 15 Oktober 1959, na opsegging van drie maande, af te los. Rente betaalbaar 15 April en 15 Oktober.

Inskrywing moet volledig gemaak word vir minstens £5 en in veelvoude van £1 bo daardie bedrag.

Doel.—Vir die verdediging van die Unie van Suid-Afrika; Kapitaalkoste op spoorweë en hawens en ander publieke werke in die Unie en aflossing van Effekte van die Unie-Regering wat vroeër in Londen gedomisileer was.

Inskrywingslyste is op 17 April 1944 geopen en sal vir 'n onbepaalde tydperk oop bly. Die Minister van Finansies behou hom die reg voor om die lyste te eniger tyd af te sluit wanneer hy oortuig is dat die doel waarvoor die uitgifte gemaak word, bereik is.

Die Prospektusse, tesame met aansoekvorms met volledige besonderhede is by enige bank in die Unie of Suidwes-Afrika asook by die Tesourie, Pretoria en Kaapstad, verkrygbaar.

21 A.—5-19 M.—2-16-30 June—14-28 Jul.

NOTICE.

Notice is hereby given that ALFRED KADY has been admitted as a partner with FREDERICK DAVID FURMAN, to the business of radio and sound engineers, conducted by the said FREDERICK DAVID FURMAN under the style of UNIVERSAL RADIO COMPANY at 23 Central Avenue, Mayfair, Johannesburg, with effect from the 1st April, 1944.—N. Werksman, Attorney for the Parties, 201-8 Transvaal House, 80 Commissioner Street, Johannesburg. 2919—5-12-19

Notice is hereby given that the business of motor garage, general dealer and second-hand dealer, carried on by GEORGE DU PREEZ BEHR and MATTHYS JACOBUS DE BEER under the style or firm of UNIVERSAL GARAGE on Stand No. 438, Rustenburg Road, West Krugersdorp, has been sold and will be transferred to JOHAN COENRAAD MARNEWICK, who will carry on the said business at the same address under the style of MARNEWICK'S GARAGE as and from the 1st June, 1944.—J. B. Hugo & Cronje, Attorneys for the Parties, West Rand Buildings, P.O. Box 115, Krugersdorp. 2911—5-12-19

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of dairyman carried on by HARRY TUCKER at a portion of Portion K of the farm Randfontein No. 3, District Krugersdorp, within the Randfontein Municipality, under the style of RANDFONTEIN MODEL DAIRY, has been sold and will be transferred with effect from date of last publication of this notice to CORNELIUS JOHANNES VAN DER MERWE, who will continue to conduct the said business at the same address and under the same style for his own account and benefit. Dated at Randfontein, this 28th day of April, 1944.—Miller & Wright, Attorneys for the Parties, 45 Village Street, Randfontein. 2934—5-12-19

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership business carried on by ROBERT LEVY and ELLIS MURNEY under the style of BRITISH LAMP-SHADE MANUFACTURERS at 11-12 Lilian Road, Fordsburg, Johannesburg, has been dissolved as from the 1st day of May, 1944, by the retirement of the said ELLIS MURNEY therefrom. The assets and liabilities of the said business have been taken over by the said ROBERT LEVY, who will continue to carry on the said business for his own account under the same style and at the same address.—N. Werksman, Attorney for the Parties, 201-8 Transvaal House, 80 Commissioner Street, Johannesburg. 2946—5-12-19

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership existing between HYMAN LOUIS FITTINGHOFF and MAURICE MELTZER, carrying on business as brokers, bookkeepers, secretaries, insurance and financial agents, under the style of FITTINGHOFF & MELTZER at Morrania House, Monument Street, Krugersdorp, will as from the 31st day of May, 1944, be dissolved. The said MAURICE MELTZER will take over all assets and assume all liabilities, and will carry on the said business for his own account and benefit at the same address under the style of MAURICE MELTZER.—Messrs. Wolk & Uran, Attorneys for Parties, 63 Rustenburg Road, West Krugersdorp. 2966—5-12-19

KENNISGEWING.

Die vennootskap tussen HERCULES PHILIPPUS BRUWER en MARTHINUS JACOBUS DE JAGER VAN STRATEN handel drywende onder die naam ERMELO HAARKAPPERS in Joubertstraat 32, Ermelo, ontbind is sedert 20 April 1944 van watter datum die saak deur genoemde MARTHINUS JACOBUS DE JAGER VAN STRATEN gedryf word onder dieselfde naam en op dieselfde plek soos voorheen. Ermelo, 29 April 1944.—A. M. Moll, Agent vir die Partye. 2965—5-12-19

REMOVAL OF BUSINESS.

The general dealer's business carried on by STANLEY CARL SYMONDS and SOLOMON GOLEMBO under the style of REX TRADING COMPANY, 70 Troye Street, Johannesburg, will be removed to 149 President Street, Johannesburg, as from the 1st day of March, 1944.—John Cohen & Shapiro, Attorneys for the Parties, New Kempsey Buildings, Fox Street, Johannesburg. 1051—5-12-19

Notice is hereby given that JOSEPH KRAWITZ has been admitted into partnership with MAX LIPER, trading as CAPITAL POULTRY COMPANY at 204 Van der Walt Street, Pretoria, as and from the 1st day of January, 1944.—Harry Stein, F.I.C.B. (Certified Bookkeeper), 25 Security Buildings, Pretoria. 2977—5-12-19

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 3 (1) of the Registration of Businesses Act, 1909, that the stockbroker's business carried on by ERIC FREEMANTLE and ARTHUR WILLIAM FREEMANTLE, in partnership, under the style or firm of MAX POLLAK & FREEMANTLE at Union House, Main Street, Johannesburg, has since the 1st May, 1944, been altered by the admission thereto of DOUGLAS STUART WAUGH in addition to the said ERIC FREEMANTLE and the said ARTHUR WILLIAM FREEMANTLE, and that we shall apply to the Receiver of Revenue at Johannesburg, to have this change registered in accordance with the said Act.—Max Pollak & Freemantle, Johannesburg, 1st May, 1944. 2983—5-12-19

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of general dealer carried on by W. YEO under the name of WINIFREDS on Stand No. 158, Jules Street, Malvern, has been sold to P. L. HODGSON as from the 1st April, 1944. 2989—5-12-19

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by SALAMINA MOLOGO under the style of MOONLIGHT FRUIT SHOP at Stand No. 674, Payneville, Springs, has been sold to and will be carried on by EPHRAIM MAROKOUNE as from 1st May, 1944. 2990—5-12-19

NOTICE.

Notice is hereby given that FRANCISCUS MARIA SMULDERS has been admitted as a partner in the business hitherto carried on by FRIEDERICH AUGUST SCHLEGELMILCH and STEPHEN JOHN STEYN as hairdressers and tobacconists at 65 Tramway Street, Turfontein, Johannesburg, under the style or firm of SOUTHERN SUBURBS HAIRDRESSING SALOON, with effect from the 1st May, 1944, and that the business will henceforth be continued by the parties at the same address under the style or firm of CENTRAL HAIRDRESSING SALOON. Johannesburg, the 2nd day of May, 1944.—Van Gorkom & Noonan, Attorneys to the Parties, Standard Bank Chambers, Fox Street, Johannesburg. 2994—5-12-19

ABANDONMENT OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of broker and agent carried on by ARTHUR J. PATERSON at 157A Oxford Road, Rosebank, Johannesburg, under the style or firm of ARTHUR J. PATERSON has been abandoned as and from the 31st December, 1943. Johannesburg, 27th April, 1944.—A. Mendelow, Attorney to Arthur J. Paterson, 29 Annan House, 86 Commissioner Street, Johannesburg. 2992—5-12-19

The business known as OBSERVATORY DAIRY AND CREAMERY carried on at 31 Rockey Street, Bellevue, Johannesburg, by the Estate of the late LOUIS DUMAS, Estate No. 1135/44, has been sold and will be transferred to LOUIS DINER after the 3rd publication hereof, who will carry on the business on his own account at the same address under the name of OBSERVATORY FISHERIES.—Israel Katz, Attorney for Parties, 55 Sauer's Building, Loveday Street, Johannesburg. 2991—5-12-19

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by SEVE REBECCA KABATZNIK, widow, under the style of WENDY'S at Castle Mansions, Jeppe Street, Johannesburg, has been sold and will be transferred to VENDOME (PTY.), LTD., a Company in the course of registration, who will carry on the said business under the style of VENDOME'S and at the same address with effect from 22nd May, 1944.—Lezar & Jacobson, Seller's Attorneys, 402 S.A. Mutual Buildings, Johannesburg. Van Hulsteyn, Feltham & Ford, Purchasers' Attorneys, Stanley House, Johannesburg. 2993—5-12-19-26

KENNISGEWING.

Kennis word hiermee gegee dat NICOLAAS ANTONIE SMITH wie die besigheid van algemene handelaar, melkvoorsiener, vars visverskaffer en vars produkte handelaar gedoen het te Highstraat 47, Brixton, Johannesburg, onder die naam van BEBS STORE, sy voorrade en implemente aan JACOB NOAGH verkoop het en sy genoemde besigheidsaak staak op 15 Mei 1944.—Van Wyk de Vries Malan & Steyn, Prokureurs vir Smith, Volkskasgebou, Markstraat, 76, Johannesburg. 2996—5-12-19

SALE OF BUSINESS.

The business of retail butcher hitherto carried on by NATHAN GOLDBERG and JOSHUA BUBLEY, under the styles or firms of GOLDENBERG'S KOSHER MEAT and DELICATESSEN STORE, and GOLDENBERG'S KOSHER POLONY FACTORY at 50 Boit Street, Doornfontein, Johannesburg, has with effect from the 1st May, 1944, been sold to GOLDENBERG'S KOSHER POLONY FACTORY (PROPRIETARY), LIMITED.—I. Mendelow & Browde, Attorneys for the Parties, 502-5 Winchester House, Loveday Street, Johannesburg. 2997—5-12-19

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the fruit and vegetable business carried on by Mrs. L. BARKETT at 130a Sixth Avenue, Mayfair, Johannesburg, has been sold to A. L. VAN DE VENTER as from 3rd May, 1944. 3039—5-12-19

NOTICE.

The general dealer's business carried on by ABDUL WAHAB MOHAMED at 64 Beacons Road, Kliptown, under the style of BUROOD'S CASH STORE will be sold and transferred to ANNY CATHERINE BENTLEY as from the 20th day of May, 1944, and who will continue to trade at the same address under the style of BENTLEY STORE.—A. I. Minty, Attorney, 17 Becker Street, Johannesburg. 3002—5-12-19

NOTICE OF REMOVAL.

The general dealer's business carried on by W. GERSON under the style of W. GERSON at 55 Quebec House, Smal Street, Johannesburg, will be removed to 72 Security Buildings, 95 Commissioner Street, Johannesburg, on 20th May, 1944. 2999—5-12-19

NOTICE.

The general dealer's business carried on by J. J. KOCK under the name of NIBCO BRUSH CO., at 43 Beckett's Buildings, Johannesburg, will in future be known as NIBCO BRUSH AND POLISH CO. at the same address. 3000—5-12-19

Notice is hereby given that PERCIVAL LENNOX BIRT and HENDRIK MENTZ have sold the goodwill and assets of the NEW GRAND HOTEL, situate at 93 Kerk Street, Johannesburg, to MANOUSOS EMMANOUEL KOKINIDIS, who will carry on the said business at the aforesaid address as from the 1st June, 1944, subject to the consent to the temporary transfer of the Hotel Liquor Licence being granted by the Liquor Licensing Court for the District of Johannesburg. Dated at Johannesburg, this 1st day of May, 1944.—J. Urdang, Attorney for Sellers, 304 Union-Castle Buildings, Loveday Street, Johannesburg. 3001—5-12-19

REMOVAL OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by S. VAN DYK under the style of SOREN AND COMPANY at 165 Commissioner Street, Johannesburg, has been removed to 95 Rissik Street, Johannesburg. 3003—5-12-19

The business carried on under the name of W. H. PENDLE at 87a Broadway, Bezuidenhout Valley, Johannesburg, has been transferred to HENRY MOOLMAN and JOHANNA CATHARINA MOOLMAN trading as VALLEY ELECTRICAL REPAIRS from the 14th February, 1944. 3004—5-12-19

REMOVAL OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business carried on by EDWIN KOFSKY under the style of STATIONERY SUPPLY COMPANY at 71 Beckett's Building, President Street, Johannesburg, has been moved to 17 Harris Street, Johannesburg, and that KARL ERNST FREDERICH BORCHARDT and ANNIE VITULI have been admitted thereto as partners as from the 1st day of April, 1944.—Sachs & Berman, Attorneys for the Parties, 223 Lewis & Marks Building, President Street, Johannesburg. 3005—5-12-19

NOTICE.

Notice is hereby given that MADINABIBI EBAD CHAND intends selling and transferring her general dealer's business carried on at 189c Main Road, Martindale, under the style of E. C. CYCLE WORKS to AMENUDDIN BADRUD-DIN, who shall continue to carry on the business at the same address under the style A. B. CYCLE WORKS from the 20th day of May, 1944.—A. I. Minty, Attorney, 17 Becker Street, Ferreiras-town, Johannesburg. 3006—5-12-19

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of general dealer and café hitherto carried on by C. CARGOTIS and C. MARKIDES under the style or firm of WALDORF CAFE RUSTENBURG (PTY.), LTD., at Erf No. 65, Plein Street, Rustenburg, has been transferred to COSTA CARGOTIS as and from the 26th day of April, 1944, and that he will carry on the said business at the same place under the style or firm of WALDORF CAFE.—P. R. de Villiers, Attorney for the Parties, Steen Street, P.O. Box 146, Rustenburg. 3019—5-12-19

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of a general, patent medicine and provision dealer carried on by ISMAIL HASSEN DAWJEE, trading as ISMAIL CASH BAZAAR on the farm Klipfontein No. 6, Fourteenth Avenue, Boksburg North, will as from the 1st June, 1944, be transferred to HOUSEN MOOSA and SULIMAN HOOSIAN, who will carry on the business under the same style on their own behalf.—Masset & Massel, Attorneys for the Parties, 36 First Street, Boksburg North. 3073—12-19-26

Kennis word hiermee gegee dat NICOLAAS JACOBUS CORNELIUS JANSEN VAN RENSBURG sy melk-distribusiebesigheid gedryf onder die naam van PRO PATRIA MELKERY te Sewendestraat 1b, Melville, oorgemaak het aan 'n vennootskap bestaande uit homself en PIETER MARAIS, soos vanaf 1 Januarie 1944, en verder dat die gesegde vennootskap ontbind is soos vanaf 11 Maart 1944 van welke datum die gesegde VAN RENSBURG die gesegde besigheid onder dieselfde naam vir sy eie rekening voortsit.—D. J. de Villiers & Gous, Prokureurs vir Partye, 502 Mutualgebou, Johannesburg. 3055—12-19-26

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by NOOR MAHOMED HABIB at Zendingfontein, District Klerksdorp, will be transferred to ABDOL CARRIM HAJEE EBRAHIM, as and from the 1st July, 1944, who will in future carry on the business for his own benefit.—I. Gordon, Attorney for Parties, P.O. Box 1, Wolmaransstad. 3077—12-19-26

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of a hairdresser carried on by COSTAS BENEKOS on Stand No. 747, Johannesburg, being 37a Simmonds Street, Johannesburg, under the style or firm of PERMANENT HAIRDRESSING SALOON has been sold to JACK SLIVKIN, who will carry on the said business at the same address under the same style with effect from the 1st day of May, 1944.—Berf Hofmann, Attorney for the Parties, 403 Lewis & Marks Building, Johannesburg. 3079—12-19-26

Notice is hereby given that the furniture business hitherto carried on by W. E. EBSWORTH at 46 Voortrekker Street, Heidelberg, as late CANTY'S FURNITURE MARKET, has now been formed into a private company under the name of THE TIMES FURNISHING COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, and will in future be carried on by him, taking over all assets and liabilities, under that style, from the date of expiration of this notice. Dated at Heidelberg, this 6th May, 1944.—A. von Geusau, Attorney for the Parties, Ueckermann Street, P.O. Box 25, Heidelberg, Transvaal. 3082—12-19-26

SALE OF BUSINESS.

The business of fresh produce dealer carried on by ANTONIO DA MATTA as PORTUGUESE MADEIRA BELLO MONTE GARDEN MARKET at 19a Rokeby Street, Bellevue, Johannesburg, has been sold to THOMAS WILLIAM CASE with effect from 1st May, 1944, who will carry on the said business at the same address under the style of BELLEVUE FRESH PRODUCE. Johannesburg, 12th May, 1944.—Berger & Berger, Attorneys for the Parties, 16 Midland House, Fox and Rissik Streets, Johannesburg. 3173—12-19-26

KENNISGEWING.

Kennis word hiermee gegee dat na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing sal die besigheid bekend as die MODEL BUTCHERY, gedryf deur JOHANNES HENDRIK KRUGER, te Markstraat 20, Krugersdorp, oorgemaak word aan JOHAN JONKER, wie die besigheid sal drywe onder dieselfde naam en op dieselfde plek. 3085—12-19-26

NOTICE.

The butcher's business (excluding the book debts) carried on by JACOB LURIE under the name of LURIE'S BUTCHERY on Portion of Erf No. 25, White River, has been sold to JOHANNES ANTONIE BARBAS and will be transferred to him on the 1st June, 1944.—Afin & Streak, Attorneys for the Parties, P.O. Box 88, White River. 3088—12-19-26

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the agency business formerly carried on by LIONEL HAROLD JORSH as GENERAL SUPPLY AGENCIES at 13 Sivewright Avenue, Doornfontein, Johannesburg, has been transferred by him to the GENERAL SUPPLY AGENCIES (PTY.), LTD., who will carry on business as agents at the same address as from 27th May, 1944.—Messrs. Emanuel Gluckmann and Son, Attorneys for General Supply Agencies (Pty.), Ltd., Victory House, Johannesburg. 3092—12-19-26

REMOVAL OF BUSINESS.

Take notice that the garage business carried on by PIETER ANTONIE DUPPER under the style or firm of DUPPER'S GARAGE at Erf No. 30/113, Burger Street, has been removed to Erf No. 90, Smit Street, Rustenburg, as and from the 1st day of January, 1944, where the said business will be carried on by the said P. A. DUPPER under the style of DUPPER'S GARAGE. 3093—12-19-26

KENNISGEWING.

Hiermee maak ek, P. P. J. J. LAAGE, algemene handelaar en meulenaar, van Cooper's Park, Pietersburg, bekend dat my besigheid deur MNR. S. F. STREICHER oorgeneem is en deur hom waargeneem sal word vanaf 1 Junie 1944. 3103—12-19-26

KENNISGEWING.

Kennis word hiermee gegee dat die besigheid van melkery deur PHILIPPUS JOHANNES PETRUS ALBERTUS VOGEL gedryf te Lot No. 105, Botha Kleinboewe, Distrik Krugersdorp, oorgemaak is en die handelsvoorrade verkoop is aan ALBERTUS FERDINANDUS KLEYNHANS en JOHANNES JACOBUS LABUSCHAGNE vanaf die 1ste April 1944 en dat laasgenoemde die besigheid sal voortsit vir hulle eie rekening.—J. de Villiers, De Beer & Kerbel, Prokureurs vir die Partye, Winchester-huis, 316, Lovedaystraat, Johannesburg. 3110—12-19-26

NOTICE.

Notice is hereby given that the businesses formerly carried on by ABRAM ARONS and the late LEON ARONS under the style of ARON'S STORE, corner of Somerset Street and Fife Avenue, Geduld Extension, Springs, and under the style of SALLIES GENERAL CASH STORE at Plot No. 436, Withok, District Brakpan, have been taken over by and transferred to the said ABRAM ARONS as from 21st January, 1944. Dated at Springs, this 8th day of May, 1944.—S. Judes, Attorney for Parties, Suite 5-7 Renesta House, Third Street, Springs. 3120—12-19-26

SALE OF BUSINESS.

The general dealer's business carried on by ABRAM ARONS at corner of Somerset Street and Fife Avenue, Geduld Extension, Springs, under the style of ARONS STORES, has been sold to BARNEY NAKAN and will be transferred to him on the last publication hereof.—Max Toker & Gilchrist, Attorneys for Parties, Harley Mansions, Benoni. 3113—12-19-26

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of general dealers carried on by VASSANJEE PEMA at Erf No. 1742, Station Street, Balfour, Transvaal, under the style or firm of MISTRY SUPPLY STORE will be carried on by DAHI PURSHOTAM at the same premises under the same style or firm.—P. v. d. M. Haarhoff, Attorney, P.O. Box 33, Telephone 12, Balfour, Tvl. 3119—12-19-26

NOTICE.

Notice is hereby given, that subject to the necessary certificate to trade being issued by the Potchefstroom Municipal Licensing Authority the motor garage business carried on by WILLIAM CHRISTIAAN NELL on portion of Erf No. 147, Lombard Street, Potchefstroom, as NELL'S GARAGE, will be sold on 1st June, 1944, to STANDARD MOTORS, who will continue to trade as such at the same address, from above date, for its own benefit.—Williams, Gaisford & Steyn, Attorneys for the Parties, 120 King Edward Street, Potchefstroom. 3121—12-19-26

The general dealer's business conducted by H. G. BAVA AND CO., on Damplaat No. 1864, District Pietersburg, has been sold and will be transferred to OMAR DADA as from the date of the last publication hereof.—Chaitow & Hirschmann, Attorneys for Parties, Pietersburg. 3122—12-19-26

The general dealer's business conducted by H. G. BAVA AND CO., on Rietgat No. 149, District Pietersburg, has been sold and will be transferred to PRATAB KUBER, trading as RATHOD AND SON, as from the date of the last publication.—Chaitow & Hirschmann, Attorneys for Parties, Pietersburg. 3123—12-19-26

Notice is hereby given, in terms of Section 4, sub-section (1) of the Registration of Businesses Act, 1909, and of Act No. 34 of 1936, that the taxi business and all the assets thereof carried on by CHARLES ALFRED WATTS under the name and style of WATTS' TAXI SERVICE, Vereeniging, has been sold as and from the 24th day of April, 1944, to ABRAM PETER PEYPER, from which date the said ABRAM PETER PEYPER will carry on the aforesaid business under the same name and style for his own benefit and account.

It is a special condition of the sale that the three motor cars sold under the sale have been sold under a suspensive condition and will not become the property of the said ABRAM PETER PEYPER until fully paid for in terms of the Agreement of Sale. Dated at Vereeniging, this 3rd day of May, 1944.—H. Slomowitz, Attorney for Parties, Galen Chambers, Voortrekker Street, Vereeniging. 3124—12-19-26

TRANSFER OF BUSINESS.

The business of JOHN BARTLETT'S MEAT MARKET carried on by the late JOHN BARTLETT at 69 Op de Bergen Street, Troyeville, will be transferred to ERNEST ROBERT SCHMIDT and ABIE SCHMIDT, who will carry on the same business under the new name of GEM BUTCHERY as from the 8th May, 1944. 3142—12-19-26

PARTNERSHIP.

Notice is hereby given, in terms of the Registration of Businesses Act, that the partnership carried on by BAREND PETRUS NIENABER and PETRUS JACOBUS PIENAAR at Benoni and Kempton Park as brokers, estate, financial and general agents under the style or firm of NIENABER AND PIENAAR, has been dissolved with effect from the 22nd March, 1944. The said PETRUS JACOBUS PIENAAR has now entered into partnership with JAN JONATHAN PRETORIUS with effect from the 22nd March, 1944, and will carry on a partnership business with him as brokers, estate, financial and general agents at Kempton Park, Boksburg and elsewhere, under the style or firm of PIENAAR AND PRETORIUS. Dated at Boksburg, this 25th day of April, 1944.—Malherbe, Rigg & Ranwell, Attorneys for the Parties, Corder's Buildings, Commissioner Street, P.O. Box 186, Boksburg. 2883—5-12-19

TRANSFER OF BUSINESS.**REGISTRATION OF BUSINESSES ACT, 1909.**

Notice is hereby given, in terms of Section 4, sub-section (1) of the Registration of Businesses Act, 1909, that the business registered at Boksburg as a dairy and milk shop and carried on by Mrs. SUSARA CORNELIA HAGER, married out of community of property to Johann Carl Hager, under the business name of HAGER'S DAIRY at Stand No. 799, situate at 26 Sarel Cilliers Street, Boksburg North, has been sold and transferred to JAN ABRAHAM BERNARDUS DE VILLIERS as from the 1st April, 1944, and that he will carry on the business for his own account under the name of DE VILLIERS' DAIRY. Dated at Boksburg, on this the 26th day of April, 1944.—Malherbe, Rigg & Ranwell, Attorneys for the Parties, Corder's Buildings, Commissioner Street, P.O. Box 186, Boksburg. 2884—5-12-19

OORDRAG VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee dat die besighede van melkerye tot dusver gedryf deur CHRISTIAAN FREDERICK SCHOEMAN onder die name van CONSTANTIA DAIRIES te Thorntonweg 24n, en Lancasterweg 6, Westdene, Johannesburg, en NEWVILLE DAIRY te Mainweg 84, Newlands, Johannesburg, vanaf die 1ste dag van April 1944, oorgemaak is aan JACOBUS AUGUSTUS JOUBERT en GERT FRANCOIS COETSEE, wie vanaf daardie datum die besighede onder dieselfde naam vir hul eie rekening sal dryf. Gedateer te Johannesburg, op hierdie 26ste dag van April 1944.—Dr. Carel Potgieter, Prokureur vir Partye, Garlickhuis 215, Harrisonstraat, Johannesburg. 2901—5-12-19

SALE OF BUSINESS.

The business of fresh produce dealer carried on by PHILIP M. MAGUA under the style or firm of PHILIP'S FRUIT & VEGETABLE MARKET at 85 Main Street, Kenilworth, Johannesburg, has been sold to GEORGE LUCAS ASSAD as from the 1st day of April, 1944. Johannesburg, this 5th day of May, 1944.—Louis Spitz & Scholtz, Attorneys for Parties, Sanderson's Buildings, Johannesburg. 2908—5-12-19

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by BARNARD HERMAN and Mrs. M. C. LEWIS under the style or firm of LEWIS & HERMAN on the farm Olievenbosch No. 1329, District Waterberg, will at the expiration of this notice be transferred together with stock-in-trade to THOMAS JACKSON HAMILTON and JOSEPH SKOWNO trading as ROOIBERG CASH STORE.—Mathews & Mathews, Attorneys for Parties, Sutter Road, Warmbaths, Tvl. 2933—5-12-19

UNION OF SOUTH AFRICA*Issue of***LOCAL REGISTERED STOCK****(NON-INTEREST BEARING—SECOND ISSUE)**

Principal repayable at par within six months after termination of hostilities or at the discretion of the Minister of Finance before that date.

Purpose.—For accepting moneys from the public who are desirous of placing funds at the disposal of the Union Government free of interest for the period of hostilities in order to assist in the successful prosecution of the war.

Subscription Lists will be opened on the 10th September, 1943, and will remain open for an indefinite period.

The Prospectuses, together with forms of application, are obtainable at any bank in the Union and South West Africa and from the Treasury, Pretoria and Cape Town.

UNIE VAN SUID-AFRIKA*Uitgifte van***PLAASLIK GEREGISTREERDE EFFEKTE****(NIE-RENTEDRAEND—TWEDE UITGIFTE)**

Kapitaal terugbetaalbaar teen pari binne ses maande na die beëindiging van vyandelikhede, of voor daardie datum, na die goeddunke van die Minister van Finansies.

Doel.—Vir die ontvangs van gelde van lede van die publiek wat begerig is om fondse rente-vry tot die beskikking van die Unie-regering te plaas solank die vyandelikhede voortduur en om te help met die suksesvolle voortsetting van die oorlog.

Inskrywingslyste sal op 10 September 1943 geopen word en sal vir 'n onbepaalde tyd oop bly.

Die Prospektusse, tesame met aansoek vorms, is by enige bank in die Unie en Suidwes-Afrika asook by die Tesourie, Pretoria en Kaapstad, verkrygbaar.

10-24 S.—8-22 O.—5-19 N.—3-17 D.

OORDRAG VAN BESIGHEID.

Die algemene handelaar besigheid gedryf deur HERALD J. WILLIAMS onder die naam van WILLIAMS TRADING STORE, te Lang Krantz, Pietersburg, word oorgedra aan GEORGINA HEURIETTE SCHULTZ vanaf verstryking van die laaste advertensie hiervan.—G. H. Schultz. 2876—5-12-19

NOTICE OF SALE.

The general dealer's business carried on at 465 Blood Street, Asiatic Bazaar, by J. R. PATEL, trading as PATEL CASH STORE, has been sold to OMER ISMAIL from 25th April, 1944, and it will be carried on under the style of OMER CASH STORE. 2877—5-12-19

Notice is hereby given that the hair-dresser's and general dealer's business heretofore carried on by WILLEM JOHANNES VAN ZYL under the firm or style of ROYAL HAIRDRESSERS at 4 Market Avenue, Vereeniging, has been sold to CHARLES ALFRED WATTS, who will carry on the said business under the same style.—Smit & Malan, Loumor Court, Voortrekker Street, P.O. Box 165, Vereeniging. 2874—5-12-19

NOTICE.

The general dealer and restaurant keeper's business carried on in co-partnership by MORRIS GREEN and JOHANNA SUSANNA MITCHELL under the style of TUDOR CAFE at 76a Troyo Street, Johannesburg, will be dissolved on the expiration of these advertisements. JOHANNA SUSANNA MITCHELL is retiring from the said business and JAMES MITCHELL is being admitted as a partner in the said business. The said MORRIS GREEN and JAMES MITCHELL will carry on the said business in co-partnership under the same style and at the same address as heretofore.—I. Maltz, Attorney for the Parties, 23-25 Howard House, corner of Main and Loveday Streets, Johannesburg. 2873—5-12-19

The sweet manufacturing business carried on by COSTOS PAPPAS, under the style of EGLO'S PRODUCTS at Federal Buildings, Harrison Street, Johannesburg, has been sold to CHRISTIE PAPPAS and will be transferred to him on the last publication hereof. Dated at Johannesburg, this 27th day of April, 1944.—Louis Spitz & Scholtz, Attorneys for the Parties, Sanderson's Buildings, Harrison Street, Johannesburg. 2892—5-12-19

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business including assets and liabilities of undertaker and funeral director carried on by GIDEON PETRUS RUDOLPH VILJOEN under the style or firm of WITBANK EN DISTRIK BEGRAFNIS GENOOTSKAP at 37 Botha Avenue, Witbank, has been sold with effect from 1st June, 1944, to WILLEM CHRISTOFFEL CONRADIE, who will carry on the said undertaker's business at the same address and under the same style or firm for his own account and benefit as and from the 1st day of June, 1944. Witbank, 8th May, 1944.—James N. Fichat, Attorney for Parties, 11 Phoenix Buildings, Escombe Street, P.O. Box 74, Witbank.

3125—12-19-26

Notice is hereby given that the business of fresh produce dealer, carried on by W. WIESE at 700 Paul Kruger Street, Les Marais, Pretoria, has been abandoned as from the 29th February, 1944.—Schewitz & Hurwitz, Attorneys for Party, 21 Bureau Lane, Pretoria.

3130—12-19-26

NOTICE OF DISSOLUTION.

Notice is hereby given that the partnership existing between NATHAN TREISMAN and HYMAN JOSEPH EDELSTEIN, in respect of the business of general dealers, grocers and furniture dealers, carried on by them under the style of TREISMAN & EDELSTEIN at 9 Commissioner Street, Burgershoop, Krugersdorp, has been dissolved with effect as from the 1st of May, 1944, by the retirement therefrom of the said NATHAN TREISMAN. The said HYMAN JOSEPH EDELSTEIN has taken over all stock-in-trade and has assumed all liabilities, and will carry on the said business for his own account and benefit at the same address under the style of H. J. EDELSTEIN.—Messrs. Wolk & Uran, Attorneys for Parties, 63 Rustenburg Road, West Krugersdorp.

3143—12-19-26

NOTICE OF REMOVAL.

The retail butcher business carried on under the name of JOHN KUBHEKA, trading as IDHLONDHLWENI BUTCHERY at 163 Seventh Avenue, Alexandra, will be removed to Stand No. 2485, 98 Tenth Avenue, Alexandra, from 3rd May, 1944.

3174—12-19-26

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership subsisting between ISAAC COVITZ and the Estate of the late LAZAR TUCHTEN with respect to the general dealer's business carried on by them under the style or firm of L. TUCHTEN AND CO. (Transvaal) at 15 Siemert Road, Doornfontein, Johannesburg, has been dissolved with effect as from the 31st day of March, 1944. The said ISAAC COVITZ has taken over and acquired all the assets of the partnership firm and has assumed liability for the liabilities of the said firm as from the 1st day of April, 1944, and will continue the said business under the same style or firm.—A. W. Katzen & Katzen, Attorneys for the Parties, 102-3 His Majesty's Buildings, Eloff Street, Johannesburg.

3175—12-19-26

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of general dealer carried on by CASSIM ARBI and ABOO ABDU CASSIM as CASSIM AND SONS, on Erf No. 87, Plein Street, Rustenburg, has been sold to EBRAHIM ABBA as from the 1st day of May, 1944, and that transfer of such licence has been applied for. EBRAHIM ABBA takes over the existing stock-in-trade of CASSIM AND SONS. Dated at Rustenburg, this 2nd day of May, 1944.—D. J. Kotze, Attorney for the Parties, Steen Street, Rustenburg.

3022—5-12-19

CHANGE OF TRADE-NAME.

Notice is hereby given that ARTHUR ERNEST WARDILL, who has hitherto carried on business as a manufacturers' representative at 26 Canada House, 90 President Street, Johannesburg, under the style or firm of WARDILL TEMPLETON AND COMPANY, has since the 21st April, 1944, changed the trade-name of his business to A. E. WARDILL AND COMPANY.

3141—12-19-26

KENNISGEWING.

Kennis word hiermee gegee dat die meulenaar besigheid gedryf deur FREDERIK WILHELM KOCH onder die naam van VLAKPOORT ROLLER MEULE te Vlakpoort No. 73, Distrik Amersfoort, oorgedra is aan SAMEUL WILHELM ODENDAAL en PIETER WILHELM ARNOLDUS MOLLER vanaf 1 April 1944. Amersfoort, 3 Mei 1944.—Cort de Jager, Agent vir Partye, Posbus 55, Amersfoort.

3145—12-19-26

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

The general dealer's business carried on by SULIMAN AHOOB at Doornkraal No. 4, District Pretoria, has been sold and will be transferred to ADAM JOUBERT on the 27th May, 1944, from which date he shall carry on the business for his own account under the style of ADAM'S SUPPLY STORE.—Morris Levy, Attorney for Parties, 20 De Villiers Buildings, Pretoria.

3146—12-19-26

SALE OF BUSINESS.

The businesses of general dealer, fresh produce and patent medicine carried on by ANNA WILHELMINA CHRISTINA RAUTENBACH (born Labuschagne), a public trader at 9 Seventh Avenue, Wolmer, District Pretoria, under the style of WOLMER'S HANDELSHUIS, has been sold to WILLEM PETRUS GERHARDUS ACKERMAN, who will carry on the businesses under the same style and at the same address and after the third publication hereof the said businesses will be transferred to him.—J. Janover, Attorney for Parties, 23 Bureau Lane, Pretoria.

3148—12-19-26

REMOVAL OF BUSINESS.

The business carried on by MORRIS AND GASMAN at 34-5 Steytler's Buildings, will be moved to 601 Vancouver House, President Street, as from the 1st of May, 1944.—For Morris & Gasman.

3149—12-19-26

CHANGE OF PARTNERSHIP PERSONNEL.

Notice is hereby given that GUTEL MALKIN and NATHAN WOOLF EMDIN have retired from the general dealer's and draper's business carried on by them in co-partnership with BENJAMIN SACKS under the style of GROVE DRAPERS at 195 Louis Botha Avenue, Orange Grove, Johannesburg, with effect from the 26th day of April, 1944, and that the said business will in future be carried on in co-partnership by the said SACKS, ROSE EMDIN and LOUIS LEVINSON for their sole account and benefit under the same style.

3171—12-19-26

The business of estate agents carried on by JOHN STIRLING DONALDSON and REX BALL at 268c Louis Botha Avenue, Orange Grove, and 5a Durham Street, Sydenham, Johannesburg, under the style of DONALDSON AND BALL, successors to HILTON C. S. BECKER, has been dissolved as from 6th May, 1944, the said BALL having retired from the business which will thereafter be carried on by the said JOHN STIRLING DONALDSON on his own account at the same addresses under the style of J. S. DONALDSON AND CO.—Berger & Berger, Attorneys for the Parties, 16 Midland House, Fox and Rissik Streets, Johannesburg.

3172—12-19-26

Subject to the temporary transfer of the Hotel and Bottle Liquor Licences held by CORNELIS WILLEM CLOETE, in respect of the businesses of the GRAND HOTEL AND BOTTLE STORE, which are being carried on by him on Ervon Nos. 263 and 264, de Jager and Joubert Streets, Ermelo, to GABRIEL SHEIN those businesses together with all the assets thereof will be sold to ISIDOR GOLDBERG and the said GABRIEL SHEIN on the 1st June, 1944, and they will in turn lease the premises and assets of the businesses to the said GABRIEL SHEIN, who will carry on the businesses for his own account as and from that date.—Hayman Godfrey & Sanderson, Solicitors for Parties, Transvaal House, 80 Commissioner Street, Johannesburg.

3150—12-19-26

Notice is hereby given that the business of LYNTHURST CAFE, carried on by H. L. VENTER at 38 Johannesburg Road, Lyndhurst, has been transferred to L. M. O'NEILL as from the 31st December, 1943, and will now be known as LYDIA CAFE.

3151—12-19-26

Notice is hereby given that the business carried on by CHARLES MAURICE NEUSTETEL and MARCUS LOUIS BROWNSTEIN as stock and share brokers under the style or firm of CHARLES M. NEUSTETEL AND COMPANY at 93 and 148 Stock Exchange Buildings, Holland Street, Johannesburg, has been dissolved as at the 26th day of April, 1944, by the death of the said CHARLES MAURICE NEUSTETEL. The said MARCUS LOUIS BROWNSTEIN will carry on the said business at the same address as and from the 27th April, 1944, for his sole account and benefit under the style or firm of CHARLES M. NEUSTETEL & COMPANY.—Bowen, Sessel & Goudvis, Attorneys for the Parties, A.B.C. Chambers, Simmonds Street, Johannesburg.

3152—12-19-26

NOTICE OF REMOVAL.

The business carried on by AUBREY and ERIC PHILLIPS under the style of THE MERCHANTS SUPPLY CO. at 69 Simmonds Street, will be moved to 78-80 Avenue Road, Fordsburg, as from 1st June, 1944.

3167—12-19-26

The general dealer's business carried on by SAMUEL RALPH FREEMAN and LOUIS FREEMAN, trading as UNIVERSAL TRADING COMPANY at 214a Jeppe Street, Johannesburg, has been removed to 96 Kerk Street, Johannesburg, as from 3rd May, 1944.

3168—12-19-26

NOTICE.

The advertisements appearing in the Government Gazette and Star of 11th February, 1944, and in the Gazette and Forward of 21st April, 1944, re BETTY'S GARAGE at 266 Jules Street, Jeppes Extension, Johannesburg, are hereby cancelled.

The business together with all assets were taken over from ARTHUR EDWARD NESEMAN by FRANCOIS WALDECK ROUSSEAU and JOACHIM JOHANNES DE BEER in partnership as from 1st April, 1944.

3170—12-19-26

NOTICE.

Notice is hereby given that VIVIAN ARCHIBALD COCHRANE has been admitted as a partner in the firm of G. H. LENNARD, carrying on business as commercial broker and agent at 48-49 Bon Accord House, Johannesburg, as from 1st April, 1944. The name of the firm will henceforth be known as LENNARD AND COCHRANE.

3165—12-19-26

PIENAAR se haarkapperbesigheid. Voortrekkerstraat, Benoni, sal vanaf datum van die laaste verskyning hiervan oorgedra word van ABEL JACOBUS PIENAAR na PETRUS ANDRIES THEODORUS PIENAAR.—J. A. Nortje, Prokureur vir Partye, Benoni, 9 Mei 1944. 3199—19-26-2

Notice is hereby given that the general dealer's and restaurant business hitherto carried on by EFISIO VERCELLOTTI under the style or firm of WARMBATHS CAFE at Lot No. 521, Sutter Road, Warmbaths, has been sold and will at the expiration of this notice be transferred together with stock-in-trade to JOHANNA HELENA SOPHIA REDELINGHUIS (born Dreyer).—Mathews & Mathews, Attorneys for Parties, Sutter Road, Warmbaths. 3200—19-26-2

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that H. BARNEY BRISGI, trading as RAND NIGEL TRADING STORE at Laversburg, Nigel, intends selling his stock-in-trade to GEORGE MINOPETROS, who will as and from the 1st June, 1944, carry on business for his own account at the said address under the name of RAND NIGEL TRADING STORE.—Lockett & Van den Heever, Attorneys for the Parties, Barclays Bank Buildings, P.O. Box 99, Nigel, 10th May, 1944. 3202—19-26-2

NOTICE.

Notice is hereby given that in the general dealer's business carried on by GARFIELD HOPKINS under the name or style of SAVOY COAL AGENCY at 28a Van Wyk Street, Roodepoort, WILLIAM RICHARD DONALDSON STEELE has been admitted as a partner with effect from 1st May, 1944, and the assets and liabilities of the said business will be transferred to the partnership upon the expiration of this notice. Dated at Roodepoort, this 10th day of May, 1944.—Savoy Estate Agency, Agents for Parties, Van Wyk Street, Roodepoort. 3208—19-26-2

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of fresh produce dealer carried on by G. P. R. VILJOEN at 29 Botha Avenue, Witbank, under the name of W. & D. FRUIT SHOP, will be sold as from 1st June, 1944, to WILLEM C. CONRADIE, who will carry on the said business at the same address under the same name on his own behalf. 3212—19-26-2

NOTICE OF REMOVAL.

The business of general dealer (hardware) carried on by JACK SOCHER was removed from 98 Frances Street, Belvedere, Johannesburg, to 187A Commissioner Street, Stand No. 964, Johannesburg, on and from 1st April, 1944. 3224—19-26-2

The general dealer's business carried on by CLARA DORFAN on Erf No. 63, Trichard, has been transferred to Erf No. 290, Trichard. 3225—19-26-2

NOTICE.

Notice is hereby given that the business carried on by NATHAN GOLDING, JOHN FREDERICK FENSHAM, MAURICE YOUNGLESON and GERALD DAVIDSON as FREE STATE CHAIN SPRING AND BED MANUFACTURERS at 50a Auret Street, Jeppe, Johannesburg, has been removed to 257 Booyens Road, Selby, Johannesburg.—Guttenberg & Myers, Attorneys for the Parties, Norwich Union Buildings, corner of Main and Harrison Streets, Johannesburg. 3234—19-26-2

Notice is hereby given that the partnership business hitherto carried on by PHILIP LAZAR LEVIN, MORRIS LEVIN, RAE RIFKIND (born Friedman), married without community of property to Joseph Rifkind, and assisted by him as far as need be, and PEARL RUBIN under the style or firm of ECONOMIC CABINET MAKERS at 9 Heidelberg Road, Johannesburg, has been dissolved as from the 12th May, 1944. The said PHILIP LAZAR LEVIN, MORRIS LEVIN and RAE RIFKIND, assisted as aforesaid, will take over all the assets of the business and will henceforth carry on the said business for their own benefit and account under the style of ECONOMIC CABINET MAKERS.—S. T. Cramer, Attorney for the Parties, 43 Fox Street, Johannesburg. 3238—19-26-2

Notice is hereby given that the butchery business under the style of SPRINGBOK MEAT MARKET at 5a Fourth Avenue, Springs, by A. J., I. J. and H. J. LOUBSER, will henceforth be carried on by A. J. and I. J. LOUBSER on their own behalf. 3242—19-26-2

NOTICE OF REMOVAL.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by WILLIAM CHARLES HEATHCOTE at Lot No. 391, Ferndale Township, will be removed on the 1st May, 1944, to Stand No. 734, Main Pretoria Road, Ferndale, District Johannesburg.—Witkin, Sidelisky & Eidelman, Attorneys for the Party, 428 Mutual Buildings, Harrison Street, Johannesburg. 3248—19-26-2

NOTICE.

Notice is hereby given that ADRIAAN LODEWIKUS BADENHORST, carrying on business as BADENHORST EIENDOMS AGENTE, estate agents, etc., at 28 Third Street, Springs, has disposed of the said business to JAN HENDRIK SWIEGERS as and from the 1st May, 1944, and who will carry on same for his own account and benefit under the same name as before. Springs, this 13th day of May, 1944.—H. R. Rood, Attorney for Parties, 1 and 2 Lochiel House, Springs. 3245—19-26-2

Notice is hereby given that the business known as the POMONA ESTATES MARKET GARDEN carried on by ANTONIO DE PONTES at 8 Sixth Avenue, Northmead, Benoni, has been sold to MANUEL MARTINS as and from the date of third publication hereof. The said MANUEL MARTINS will carry on the said business under the same name for his own benefit. Dated at Benoni, this the 13th day of May, 1944.—I. Selikman, Attorney for Parties, P.O. Box 26, Benoni. 3248—19-26-2

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership business existing between ISSY LIPCHICK, MORRIS LIPCHICK and RALPH RABINOWITZ, who have heretofore carried on business as toy manufacturers under the style of METAL TOY MANUFACTURING COY. at Charles Street, New Doornfontein, Johannesburg, has been dissolved as from the 1st January, 1944. The said ISSY LIPCHICK and the said MORRIS LIPCHICK have retired from the said business, which is being carried on by the said RALPH RABINOWITZ together with COLMAN RABINOWITZ, who has been admitted into partnership and who together will trade under the same style and at the same address. Dated at Johannesburg, this 6th day of May, 1944.—Hayman Levy, Attorney for the said Company, 106 Fox Street, Johannesburg. 3271—19-26-2

Notice is hereby given that the fresh produce and tearoom business carried on by ANNA ALLETTA DU TOIT under the name of WELGEVONDE KAFFEE at 126 West Street, Pretoria Gardens, Pretoria, will, as from the 1st June, 1944, be transferred to CORNELIS FRANCOIS PIETERSE, who will carry on the said businesses under the same style or firm as heretofore at the same address.—Macintosh, Cross & Farquharson, Attorneys for the Parties, 23 Bank Street, Pretoria. 3252—19-26-2

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business heretofore carried on by STEPHEN BALETA and Mrs. GAMMA BUNDUCCI under the style of MAYFAIR NORTH FISH AND CHIPS RESTAURANT at 97 Church Street, Mayfair, Johannesburg, has been sold as a going concern to CECIL TOBIN, who will carry on the business under the same style as and from the expiry of these advertisements. Dated at Johannesburg, this 19th May, 1944.—Leon S. Sapire, Attorney for Parties, 1-5 Symons Buildings, 174 Central Avenue, Mayfair, Johannesburg. 3300—19-26-2

NOTICE.

Notice is hereby given that JOHANNES GERHARDUS UYS BOTHA, carrying on business as a gentlemen's and boys' outfitter under the style of JANNIE BOTHA at 10 Third Street, Springs, has admitted WILLIAM ANDERSON VARRIE as a partner in the aforesaid business with effect from the 1st day of June, 1944, from which date the business will be carried on under the style of BOTHA AND VARRIE at the same address.—George Behrmann, Attorney for the Parties, Prospect Buildings, 38 Third Street, Springs. 3266—19-26-2

The business of cartage contractor, general dealer, coal merchant and furniture remover and warehouseman, carried on by JAMES BURNSIDE CHERRIE at 35 Prince's Avenue, Benoni, under the style or firm of J. B. CHERRIE has been sold to JAMES GEORGE JOHN DUTHIE, who will carry on the same business for his sole account and benefit under the same style or firm as from the 3rd day of April, 1944. 3274—19-26-2

Geliewe kennis te neem dat die besigheid gedryf deur WYBRAND WIESE, Paul Krugerstraat 72, Mayville, onder die naam MAYVILLE VEGETABLE AND FRUIT SHOP asook HAWKER AND CONTROL, gesluit is op 31 Desember 1943.—W. Wiese. 3217—19-26-2

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice that florist and fresh produce dealer's business carried on by DONALD CHARLES MCKENZIE under the style of LONDON FRUIT AND VEGETABLE MARKET at Stand No. 124 (17A King George Street), Johannesburg, will be transferred to HENRIQUE MENDES RIBEIRO, who will carry on the same under the same style at the said address as from date last publication hereof.—Kentridge & Stoloff, Solicitors for Parties, Sauer's Buildings, Johannesburg. 3276—19-26-2

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business known as VAL STORES, Val, District Standerton, carried on by JAMES HENRY WEBSTER has been transferred to ABRAHAM JANSSENS with effect from the 1st day of May, 1944.—D. H. Ginsberg, Attorney for the Parties, 609 Mutual Buildings, Commissioner Street, Johannesburg. 3281—19-26-2

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by PAULINE JOUBERT DIX at Maxwell Mansions, Smal Street, Johannesburg, under the style of THE LADIES' HAT HOSPITAL will be transferred to LESLIE HINSLEY WILLIAMSON, who will, as from the 1st July, 1944, conduct the business at the same address for his sole benefit.—Sidney M. Lewis, Attorney for Purchaser, Howard House, Johannesburg. 3282—19-26-2

NOTICE.

Notice is hereby given that the name of the general dealer's business heretofore carried on by ISAKOFF RUBIN and Mrs. POLLY HARRIS at 122A Central Avenue, Mayfair, Johannesburg, under the style of BERYLS DRESS will be changed and the business carried on as a going concern by the same parties under the style of BERYLS DRESS ET CIE as and from the expiry of these advertisements. Dated at Johannesburg, this 19th day of May, 1944.—Leon S. Sapire, Attorney for Advertisers, 1-5 Symons Buildings, 174 Central Avenue, Mayfair, Johannesburg. 3078—12-19-26-2

Notice is hereby given that the business known as FULLERTON FORM CARD (incorporating Sports Gossip), carried on by FRITZ LEVY at Asher's Buildings, corner of Fox and Joubert Streets, Johannesburg, has been transferred to CLARA LEVY (with FRITZ LEVY interested) with effect from 1st May, 1944.—D. H. Ginsberg, Attorney for the Parties, 609 Mutual Buildings, Harrison Street, Johannesburg. 3283—19-26-2

The hairdressing saloon and general dealer business carried on by HERSCH SHISLER at 127 Jeppe Street, has been removed to 68 Market Street, from 15th April, 1944, and will carry on as LIBRARY HAIRDRESSING SALOON, Jeppe Street, business being abandoned. 3284—19-26-2

NOTICE.

Notice is hereby given that EBRAHIM HASSEN has retired from the partnership hitherto existing between him and EBRAHIM ESSOP, in respect of the business of general dealers and grocers carried on by them in co-partnership under the style of E. M. TIMOL AND COMPANY on Stand No. 1 (being 13 Geranium Street), La Rochelle, Johannesburg. Dated at Johannesburg, this 15th May, 1944.—Moss-Morris & Ettlinger, Attorneys for the Parties, Aegis Buildings, Loveday Street, Johannesburg. 3285—19-26-2

SALE OF BUSINESS.

The business of fruit and general dealer carried on by ALEC JOSEPH SADIE at 352 Louis Botha Avenue, Orange Grove, Johannesburg, has been sold to PETRUS JACOBUS MALLINSON as from the 15th May, 1944.—A. W. Katzen & Katzen, Attorneys for the Parties, 102-3 His Majesty's Buildings, Eloff Street, Johannesburg. 3286—19-26-2

KENNISGEWING.

Die begrafnisondernemers- en lykbesorgersbesigheid deur DANIEL JACOBUS COETZEE gedrywe op Erf No. 272, Nylstroom, onder die naam WATERBERG BEGRAFNIS-GENOOTSKAP, tesame met gereedskap en voorraad op hande, is deur-hom verkoop aan CORNELIUS JOHANNES HERMANUS MARAIS aan wie dit oorgedra sal word na die laaste verskyning hiervan en wie dit op dieselfde adres en onder dieselfde naam vir sy eie rekening sal voortsit.—Odendaal & Viljoen, Prokureurs vir die Partye, Posbus 37, Nylstroom. 3292—19-26-2

NOTICE.

Notice is hereby given that the Estate Agent and Auctioneers business carried out by BERT EMMETT in the style of BERT EMMETT AND COMPANY at 21 London House, Loveday Street, Johannesburg, will as from the date of the last publication of this notice, be carried on by him at the same address under the altered name of STANLEY AGENCY. 3290—19-26-2

The business carried on by ANNA MARIA VORSTER trading as MODEL FRUIT MARKET at 63A Fourth Avenue, Melville, Johannesburg, has been transferred to DAVID SCHALK SWANEPOEL and JOHANNES CHARLOTTE SMIT on 1st April, 1944. 3287—19-26-2

The business hitherto carried on by SAMUEL KATZ under the style of KLIPTOWN SUPPLY STORES at Kliptown, District Johannesburg, has been sold with effect from the 1st May, 1944, to LIONEL KATZ and SAMUEL KATZ, who will continue to trade in partnership under the same style at the same address.—Norman Kaye, Attorney for the Parties, 303-4 Transvaal House, 80 Commissioner Street, Johannesburg. 3288—19-26-2

The style of the business carried on by ARCHIE BERMAN and ISAAC KAPLAN as Estate Agents and Brokers at 29-30 Shakespeare House, Commissioner Street, Johannesburg, as L. & A. BERMAN will be changed to DOMINION TRUST AND ESTATE CO. with effect from the expiration of these notices. 3289—19-26-2

NOTICE.

Notice is hereby given that CASPER HENDRIK JACOBUS BADENHORST, carrying on business as butchers under the name of B. S. B. VLEISBASAAR, Voortrekker Road, Brakpan, has been altered by the admission thereto of FREDERICH AUGUST FRANZ WICHMANN and JAN HENDRIK SWIEGERS as partners as and from the 1st day of June, 1944, and the said parties will as and from the said date carry on business in partnership under the said name of B. S. B. VLEISBASAAR, and that application to the Receiver of Revenue, at Brakpan, will be made to have this change registered in terms of Section 3 (1) of the Registration of Business Act, 1909. Springs, this 15th day of May, 1944.—H. R. Rood, Attorney for Parties, Lochiel House, Springs. 3295—19-26-2

NOTICE.

Subject to the temporary transfer, of the Hotel and Bottle Liquor Licences, held by JACK ROSEN in respect of the PAARDEKOP HOTEL AND BOTTLE STORE, which is being carried on by him on Erven Nos. 567-9, Paardekop, District Volksrust, being duly granted to WILLEM MATTHEUS JOHANNES STADLER, that business together with all the assets thereof will be sold and transferred by the said JACK ROSEN to the said WILLEM MATTHEUS JOHANNES STADLER on the 1st day of July, 1944.—C. H. Hutchinson, Attorney for Parties, Kerk Street, Standerton. 3297—19-26-2

OORDRAG VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee dat die besigheid van 'n vars produkte handelaar, gedryf deur PIETER ANDRIES GOUWS onder die naam van ORKNEY VARS-PRODUKTE MARK te Orkney, in die Distrik van Klerksdorp, verkoop is aan HENNING JONATHAN VAN ASWEGEN, tesame met die bate daarvan, wie na die verstryk van die laaste advertensie die besigheid sal dryf onder dieselfde naam vir sy eie voordeel. Gedateer te Klerksdorp, hiërde 15de dag van Mei 1944.—J. A. Nesor, Oosthuizen & Wolfaardt, Prokureurs vir Partye, Posbus 59, Klerksdorp. 3298—19-26-2

KENNISGEWING.

Kennis word hierby gegee dat ek, JOHANNES COETZER, algemene handelaar te Erf No. 83, Schweizer Reneke dorp, vir DAVID JOHANNES VAN LILL as 'n vennoot in die besigheid toelaat vanaf die 1ste dag van Junie 1944 en dat die besigheid sal daarna onder die naam van COETZER EN VAN LILL gedryf word op dieselfde plek. Schweizer Reneke, 11 Mei 1944.—J. Coetzer. 3291—19-26-2

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by J. H. DIXON on the farm Mimosa Park, in the District of Potchefstroom, has, as from the 1st day of May, 1944, been acquired by CHARLES ALEXANDER GRANT, who will in future carry on business on the said farm Mimosa Park under the style or firm of MIMOSA PARK CASH STORE. Potchefstroom, this 15th May, 1944.—Williams, Gaisford & Steyn, Attorneys for the Parties. 3299—19-26-2

ONTBINDING VAN VENNOOTSKAP.

Kennis word hiermee gegee dat die vennootskap tussen ALBERT JOHANNES HERHOLDT en CARL PETRUS HUMAN en DIRK CORNELIUS HENDRIK BURGER, wie besigheid gedoen het onder die nam van PARYS MOTORS te Krugerstraat, Wolmaransstad, ontbind is met effek vanaf 1 April 1944 en dat die genoemde CARL PETRUS HUMAN en DIRK CORNELIUS HENDRIK BURGER die besigheid oorgencem het vanaf bogenoemde datum en tans voortsit op dieselfde plek onder dieselfde naam, naamlik, PARYS MOTORS.—H. P. van der Merwe, Prokureur vir die Partye, Wolmaransstad. 3301—19-26-2

NOTICE.

Notice is hereby given that the businesses of general dealer and tea-room hitherto carried on by NICOLAAS JOHANNES JACOBUS KOCK under the style or firm of KOEDOE KAFFE at Koedoesdoorns, P.O. Northam, in the District of Rustenburg, have been transferred to Miss MAGRIETA ENGELBRECHT and Miss IDA VAN DORSTEN as and from the 1st day of May, 1944, and that they will carry on the businesses at the same place under the style or firm of KOEDOE KAFFE.—P. R. de Villiers, Attorney for the Parties, Steen Street, P.O. Box 146, Rustenburg. 3302—19-26-2

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of general dealer and fresh produce dealer hitherto carried on by SULIMAN ISMAIL under the style or firm of SULIMAN'S BARGAIN STORE at Erf No. 1056, Plein Street, Rustenburg, has been transferred to SULIMAN ISMAIL. ISMAIL SULIMAN and ESSOP SULIMAN as and from the 1st day of May, 1944, and that they will carry on the business at the same place under the style or firm of SULIMAN'S BARGAIN STORE.—P. R. de Villiers, Attorney for the Parties, Steen Street, P.O. Box 146, Rustenburg. 3303—19-26-2

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the SUPREME FISH AND CHIP RESTAURANT, 22 Scotch Corner, Rocky Street, Bellevue, carried on by Mrs. N. A. NICHOLSON has been sold to Mr. RICHARD THOMAS as from 20th March, 1944. 3304—19-26-2

NOTICE.

The business carried on by G. C. VAN DEN BERG at EAST GEDULD FRUIT MARKET, will be transferred to Geduld Extension, Stand No. 828, 63 Fife Avenue, as from 1st June, 1944.—G. C. v. d. Berg. 3306—19-26-2

NOTICE.

Take Notice that the business carried on by HYMAN KALLMEYER and JACK ELLIOT MACKENZIE in co-partnership under the style or firm of KAY AND MCKENZIE has been abandoned as and from the 1st May, 1944.—Harry Goss, Attorney for Parties, P.O. Box 8070, Johannesburg.

3176—12-19-26-2

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by FAYEZ BAKOS and ANTHONY BAKOS under the style or firm of STANDERTON BAZAARS on Erf No. 124, corner of Burger and Charl Cilliers Streets, Standerton, has been sold and will be transferred on the 1st day of July, 1944, to JACOB KATZ, who will conduct the said business for his own account and benefit at the same address under the style of SHIRLEYS NOVELTY BAZAAR. Standerton, this 12th day of May, 1944.—C. H. Hutchinson, Attorney for Parties, Kerk Street, Standerton.

3177—12-19-26

The fresh produce market and tearoom, known as the ROBOT FRESH PRODUCE MARKET AND TEAROOM at 42 Howard Avenue, Benoni, carried on by MRS. MARY PARK BASSON and Mrs. ANNA VENTER, has been abandoned as from 1st May, 1944.

3180—12-19-26

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936, that ABRAM ARONS intends disposing of the general dealer's business carried on by him at corner of Somerset Street and Fife Avenue, Geduld Extension, Springs, under the style of ARON'S STORE to BARNEY NAKAN which will be transferred to the said BARNEY NAKAN on the 27th day of May, 1944.—Max Toker & Gilchrist, Attorneys for Parties, Harley Mansions, Benoni.

3181—12-19-26

OORMAKING VAN BESIGHEID.

Kennis word hiermee gegee dat die besigheid voorheen gedryf deur TEUNIS JOHANNES ROOS onder die naam van ROOS HAARSNIYER SALON te Kitzingerlaan 155, Brakpan, tesame met al die toebehore verkoop is aan DANIEL BENJAMIN MOLLER, wie die genoemde besigheid sal dryf onder die naam van MOLLER'S HAARSNIYERS SALON vir sy eie voordeel op dieselfde adres vanaf 1 Mei 1944. Gedatceer te Brakpan, op die 9de dag van Mei 1944.—Von Broembsen & Busschau, Prokureurs vir Applikant, Trust-gobou, Brakpan.

3178—12-19-26

The tearoom business of OMONIA CAFE carried on by SPIROS KOUTSOURIDAS at 13 Pritchard Street, Johannesburg, will be transferred to a partnership of himself and SPIROS LECATSAS as from 27th May, 1944. Johannesburg, 9th May, 1944.

3186—12-19-26

TRANSFER OF BUSINESS.

The patent medicine and general dealer business carried on by PERCY BOOKATZ on Stand No. 731, Old Pretoria Road, Ferndale, will be removed to Stand No. 725, Old Pretoria Road, Ferndale, as and from the 1st June, 1944.

3193—12-19-26

Notice is hereby given that the business of fresh produce dealers heretofore carried on by GRACE QUINTAL at 71 De Korte Street, Braamfontein, Johannesburg, under the style of FLORIDA PORTUGUESE MARKET GARDENS, has been sold to MANUEL PATRICIO with effect from the 1st day of May, 1944. Dated at Johannesburg, this 8th day of May, 1944.—Weston & Porter, Attorneys for the Parties, Surrey House, Rissik Street, Johannesburg.

3194—12-19-26

NOTICE OF AMENDMENT.

Notice is hereby given that the legal notice appearing in *The Forward* newspaper and *Government Gazette* of the 6th, 14th and 21st April, 1944, relative to the transfer of the general dealer's business carried on by BEREL BRAININ as B.B. OUTFITTERS at 314 Marshall Street, Jeppe, Johannesburg, to LILY JANKLOWITZ is amended to the effect that the said general dealer's business will be carried on by the said LILY JANKLOWITZ under the style of LOVEDAY BARGAIN HOUSE at the afore-mentioned address.—David R. Snaier, Attorney for Parties, 513-516 Aegis Buildings, Loveday Street, Johannesburg.

3032—5-12-19

The general dealer and tearoom kooper's business carried on by DOMINICO DORSA at Stand No. 663, Kew Township, District Johannesburg, under the style of TOWER TEAROOM will be transferred with effect from the 1st June, 1944, to LUIGINA VERCCELLOTTI, who will from such date conduct the said business for her sole benefit under the same style and at the same address.—Max Goodman, Attorney for Parties, 35 Exploration Building, 72 Commissioner Street, Johannesburg.

3042—5-12-19

ONTBINDING VAN VENNOOTSKAP.

Kennisgewing geskied hiermee dat die vennootskapsbesigheid tot dusver gedrywe deur NICOLAAS JOHANNES VAN DER WESTHUIZEN en JIMMY BOONZAIER onder die styl of firma VOLKSDIENS-HANDEL, kunshandelaars, kantore 503-4 Spoorbondkasgebou, 17 De Villiersstraat, Johannesburg, ontbind is vanaf 22 April 1944. Die bates en laste van die firma is oorgeneem deur die genoemde JIMMY BOONZAIER wie voortaan, op dieselfde adres en onder dieselfde besigheidsnaam, die gemelde besigheid sal drywe vir sy eie voordeel alleen.

2894—5-12-19

OORDRAG VAN BESIGHEID.

Geliewe kennis te neem dat MICHEL ANDRIES LOUIS VAN DER WALT en GERT JACOBUS VAN DER WALT, wie 'n melkery besigheid gedoen het te Turfclubstraat 42, Turfontein, Johannesburg, onder die naam van LAC-PUREM MELKERY, die genoemde besigheid aan GILBERT DEKENAH en DANIEL BARNARD COETZEE MEINTJIES verkoop het, wie die betrokke besigheid onder dieselfde naam en op dieselfde plek voortsit vanaf 3 Mei 1944.—Van Wyk, De Vries, Malan en Steyn, Prokureurs vir die Partye, Volkskasgebou, Markstraat 76, Johannesburg.

3023—5-12-19

NOTICE.

Notice is hereby given that the hair-dressing business hitherto carried on by HERMANUS GERHARDUS GROVE at 131 Joubert Street, Volksrust, has been sold to DANIEL OLAFSEN, who will carry on business at the same place under the style of THE MARCEL LADIES' AND GENT'S HAIRDRESSER.—Kuit & Mortimer, Attorneys for Parties, P.O. Box 12, Volksrust.

2886—5-12-19

The business of chemist and general dealer heretofore carried on by FRANK IAN BARRITT on Erf No. 194, Market Street, Bethal, under the style of BARRITT'S PHARMACY, have been sold together with all assets thereof to HARRY MENACHEMSON, who will carry on the same at the same address under the style of BARRITT'S BETHAL PHARMACY as from 1st May, 1944.—E. Feldman, Attorney for Parties, P.O. Box 63, Bethal.

3030—5-12-19

The business of REGENTS PARK VEGETABLE MARKET carried on by ANTONIO PERREIRA and FRANCES PARAU at 78a Agusta Road, Regents Park Johannesburg, has been transferred to MANUEL DE SOUZA PESTANA trading as LONDON VEGETABLE GARDENS as from 15th April, 1944.

3041—5-12-19

The partnership heretofore existing between HARRY HYTON and MAX GEWER, in respect of the general dealer's business carried on under the style of HYTON & GEWER at Martha Street, Morgenzon, District Ermelo, has been dissolved with effect from 15th May, 1944. All assets and liabilities of the firm have been taken over by MAX GEWER, who will carry on the said business for his sole benefit.—E. Feldman, Attorney for the Parties, P.O. Box 63, Bethal.

3028—5-12-19

INSOLVENT ESTATE OF MICHAEL PETER MAKUNGA (No. C. 21375).

Messrs. Lezard and Company Estates (Pty.), Ltd., on instructions from the Trustee, will sell by public auction, the property in the above Estate, being certain Lot No. 1969, Alexandra Township, Johannesburg, measuring 77 square rods 112 square feet, and known as 60 Seventeenth Avenue, with all buildings and erections thereon, at their property salerooms, 113 Fox Street, Johannesburg, on Monday, the 29th of May, at 11 a.m.

3280—19

LETABA PRODUCERS UNION, LIMITED (In Voluntary Liquidation).

Notice is hereby given that the Third Liquidation, Distribution and Contribution Account of the above Company will lie for inspection at the offices of the Master of the Supreme Court, Pretoria, and the Magistrate, Tzaneen, Northern Transvaal, for a period of 21 days from the 19th May, 1944.—Allan Ewart van Renen, Liquidator, P.O. Box 10, Tzaneen, Northern Transvaal.

3277—19

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 19858/39, dated the 14th day of November, 1939, passed by Lyttelton Townships (Proprietary), Limited, in favour of Florence Sheffield, major spinster, and Mary Arden-Davis, major spinster, in respect of—

certain Holding No. 160, situate on Gerhard Street, in Lyttelton Agricultural Holdings Extension No. 1, upon the consolidated farm Lyttelton No. 633, District Pretoria, measuring two point six five eight three (2'6583) morgen.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pretoria, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Pretoria, this 16th day of May, 1944.—Niemeyer, Steyn & Metelerkamp, 29-38 Burlington House, Pretoria.

3308—19

UNITED BUILDING SOCIETY

(JOHANNESBURG BRANCH).

Notice is hereby given that Fixed Deposit Receipt No. C. 6847, in the name of Mrs. Bertha Gertrude Hart, having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the offices of the Society, corner of Fox and Rissik Streets, Johannesburg, within twenty-one days from the date hereof. By Order of the Board.—A. S. Martin, Local Manager.

3310—19

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that application will be made for a certified copy of Deed of Transfer No. 7850/1924, dated 2nd September, 1924, passed by John Barend Wolmarans, in favour of Spaas Makonjama (a Native), widow, in respect of—

Lot No. 261, situate on Market Street, on portion known as Township of Riverside, of the farm Derdepoort No. 469, District Pretoria, measuring 104 square rods 24 square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds in Pretoria, within three weeks of the last publication of this notice. Dated at Pretoria, this 16th day of May, 1944.—Podlashuc, Meintjes, Liebson & Klagsbrun, Stability Buildings, 222A Pretorius Street, Pretoria. 3305—19

LOST DEED OF TRANSFER No. 18377/1920, dated 15th December, 1920.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 18377/1920, dated 15th December, 1920, passed by the Realty Corporation of South Africa, Limited, in favour of Douglas Claude Ayliff, in respect of—

certain Holding No. 59, situate on Portion C called Homestead Apple Orchard Small Holdings, of the freehold farm Farosfontein No. 214, District Verconiging, measuring 4 (four) morgen 435 (four hundred and thirty-five) square rods.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pretoria, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Pretoria, this 16th day of May, 1944.—MacIntosh, Cross & Farquharson, Attorneys for Applicant. 3311—19

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. F. 5182/1941, dated the 11th August, 1941, passed by George Isserow, Barney Lubner and Louis Lubner, in favour of Aaron Gibbert (born on the 9th day of August, 1903), and Sam Bernstein (born on the 25th day of May, 1905), in respect of—

certain Lot marked No. 94, situate in the Township of Edenvale, in the District of Germiston.

All persons having objections to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Rand Townships Registrar at Johannesburg, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Germiston, this 11th day of May, 1944.—W. Huftel, Applicant's Attorney, Lincoln House, 143 Meyer Street, Germiston. 3206—19

UNITED BUILDING SOCIETY

(ST. ANDREW'S BRANCH).

Notice is hereby given that Share Certificate No. 2024, for 18 Class D Permanent Fully Paid Shares, issued by St. Andrew's Building Society, in the name of Maria Kleinenburg, having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original can be produced at the office of the Society, corner of Commissioner and Rissik Streets, Johannesburg, within ten days from the date hereof. By Order of the Board.—H. C. Maddison, Local Manager, 19th May, 1944. 3278—19

UNITED BUILDING SOCIETY

(ST. ANDREW'S BRANCH).

Notice is hereby given that Share Certificate No. 2177, for 60 Class D Permanent Fully Paid Shares, issued by St. Andrew's Building Society, in the name of Evelyn May van Ryneveld, having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original can be produced at the office of the Society, corner of Commissioner and Rissik Streets, Johannesburg, within ten days from the date hereof. By Order of the Board.—H. C. Maddison, Local Manager, 19th May, 1944. 3279—19

NOTICE.

DESTROYED DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 966/1922, dated the 3rd February, 1922, passed by John Edward Briscoe, in favour of Hylda Catherine Briscoe, major spinster, in respect of—

(1) certain remaining extent of the southern portion of Lot No. 6 of Portion A of the farm Droeftheid-op-Noten No. 75, District Wakkerstroom, measuring 23 morgen 522 square rods;

(2) certain Portion marked No. 9 of Portion A of the farm Droeftheid-op-Noten No. 75, District Wakkerstroom, measuring 44 morgen;

(3) certain Portion marked No. 10 of Portion A of the farm Droeftheid-op-Noten No. 75, District Wakkerstroom, measuring 44 morgen.

All persons having objection to the issue of such a copy are hereby required to lodge same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pretoria, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Pretoria, this 19th day of May, 1944.—Messrs. Rooth and Wessels, Barclays Bank Building, Church Square, Pretoria. 3204—19

LOST POLICY OF INSURANCE.

NORWICH UNION LIFE INSURANCE SOCIETY.

Policies Nos. 484060 and 476545, for £250 and £500 respectively, on the life of EDWARD CECIL OLDRIDGE.

Application having been made for a duplicate of the above Policies, the originals having been lost, notice is hereby given that unless the original be produced at this Office within three months from this day's date, a certified copy in accordance with the Act will be issued. By Order of the Board.—C. M. Liddle, General Manager for South Africa. 3210—19

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that Cornelia Brooke (born Ross), in her capacity as the Executrix Testamentary in the Estate of the late Louis Charles de Gier, intends applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 10314/1905, dated the 12th December, 1905, passed by Johan Barend Wolmarans, in favour of the said Louis Charles de Gier, in respect of—

an undivided two-fifths part or share of and in Lot No. 126, situate on Lanham Street, on that portion known as the Township of East Lynne, of the farm Derdepoort No. 469, District of Pretoria, measuring 1 morgen 293 square rods 108 square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge same, in writing, with the Chief Registrar of Deeds at Pretoria, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Pretoria, this 19th day of May, 1944.—Adams & Adams, Attorneys for the said Executrix, Standard Bank Chambers, Church Square, Pretoria. 3269—19

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 16798/39, dated the 20th September, 1939, passed by the South African Townships Mining and Finance Corporation, Limited, in favour of Ertzac Adolf Johan Bierman, born on the 31st August, 1863, in respect of—

certain Lot No. 777, situate at the corner of Pine Avenue and Dover Street, in the Township of Ferndale, District of Johannesburg, measuring 281 square rods 36 square feet.

All persons having objection to the issue of such a copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pretoria, within three weeks of the last publication of this notice. Dated at Brakpan, this the 19th day of May, 1944.—W. A. J. Bierman, Executrix Dative Estate late E. A. J. Bierman. 3213—19-26

JOHANNESBURG BUILDING SOCIETY.

Share Certificate No. 5/1346, representing Fully Paid Shares (5th Series), registered in the name of Miss ELLEN MADELINE MARNHAM.

Application having been made for a duplicate of the above Share Certificate, the original having been reported lost, notice is hereby given that unless the original be produced at this office within one calendar month from the date hereof, a duplicate certificate will be issued in terms of Rule 38. By Order of the Board.—Selwyn Miller, General Manager, 106 Fox Street, Johannesburg, May, 1944. 3258—19

UNITED BUILDING SOCIETY.

Notice is hereby given that Savings Pass Book No. A. 148, in the name of Philip Montague Adams, having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the office of the Society, corner of Fox and Rissik Streets, Johannesburg, within ten days from the date hereof. By Order of the Board.—A. S. Martin, Local Manager. 3273—19

UNITED BUILDING SOCIETY.

Notice is hereby given that Savings Pass Book No. R. 545, in the name of Harold Claude Alexander Reid, having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the office of the Society, corner of Fox and Rissik Street, Johannesburg, within ten days from the date hereof. By Order of the Board.—A. S. Martin, Local Manager. 3272—19

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, HANS STEPHAN HOROVITZ, residing at 75 Briton Court, Johannesburg, a soldier in the U.D.F., on active service, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of HOLT, for the reason that I have been known by that name since my entry in the Union and am also registered in the Army under that name, my previous name being too long and impracticable in use.

I previously bore the name HOROVITZ.

I also intend to apply for authority to change the surname of my wife, MONA HOROVITZ to HOLT.

Any person who objects to our assumption of the said name of HOLT should, as soon as may be, lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Johannesburg.—Hans Horovitz

3153—12-19-26-2

MESSANGER'S SALE. ROODEPOORT DISTRICT.

In re TOWN COUNCIL OF ROODE-
POORT-MARAISBURG, Plaintiff,
versus IRIS JOYCE EADIE, SOLO-
MON JOHANNES LUDWYK
BAUER, PAOLINO GIOVANNONI,
BRUNO GIOVANNONI, MARIO
GIOVANNONI AND LIDIANA
GIOVANNONI, GEORGE HENRY
GRICE, ELIZABETH MARGARE-
THA ERLANK, WILLIAM HER-
BERT WARMINGTON, IZAK
JOHANNES GROVE, HAROLD
SHEEN, GWENLLIAN MARGARET
MILLAR, Defendants.

In pursuance with the Judgment of
the Court of the Resident Magistrate,
Roodepoort, dated the 29th day of
March, 1944, the following goods will
be sold in execution, on Friday, the
26th day of May, 1944, at 11 a.m., in
the forenoon, in front of the Magistrate's
Court, Roodepoort, to the highest
bidder, viz.:—

Stand No. 391, situate in First
Avenue, in the Township of Marais-
burg Extension No. 1.

Stand No. 295, situate on Fifth
Street, in the Township of Marais-
burg.

Stand No. 114, situate on Approach
Avenue, in the Township of Selwyn.

Stand No. 512, situate on Struben
Avenue, in the Township of Discovery.

Stand No. 792, situate on Melville
Avenue, in the Township of Discovery
Extension No. 2.

Stand No. 1057, situate on Barkley
Avenue, in the Township of Discovery
Extension No. 2.

Stand No. 4, situate on Diagonal
Street, in the Township of Selwyn.

Stand No. 740, situate on Frere
Avenue, in the Township of Discovery
Extension No. 2.

Stand No. 285, situate on Pitts
Avenue, in the Township of Discovery.

CONDITIONS OF SALE.

1. The property shall be sold without
reserve to the highest bidder.

2. Purchase price to be paid in cash
on the day of sale; purchaser to pay
all costs of transfer, including the cost
of obtaining copies of Defendant's
Title, transfer dues, auctioneer's fees,
arrear licences, if any, and all municipal
rates as from the First day of July,
1944.

3. Transfer to be effected by Plain-
tiff's Attorneys.

NOTICE.

Notice is hereby given to the above-
named Defendants that their properties
have been attached and will be sold in
execution in pursuance of this notice,
and you are hereby called upon to
deliver to me immediately all documents
in your possession relating to the title
of the above property.—G. Woest, for
Messenger of the Court, Roodepoort.

3060—12-19

THE IMPERIAL GOLD STORAGE AND SUPPLY COMPANY, LIMITED.

INTERIM DIVIDEND ON ORDINARY SHARES.

The Directors of the Company have
declared an Interim Dividend of 2s. 6d.
per Share on the Ordinary Shares of
the Company, payable on 30th June,
next to Shareholders registered as such
on 15th June, 1944. This Dividend will
take the place of the Dividend usually
declared at the General Meeting of
Shareholders of the Company, and no
further Dividend will be recommended
at the Annual General Meeting which
takes place on 30th June, 1944.

Notice is hereby given that the
Ordinary Share Registers of the
Company will be closed from 1st June
to 15th June, 1944, both dates inclusive.
Dated at Cape Town, this 10th day of
May, 1944. By Order of the Board.—
K. de J. Hofmeyr, Secretary. 3218—19

SALE IN EXECUTION. (WITHOUT RESERVE.)

In the matter of PRICE & JACOBS,
Plaintiff, and J. H. JOOSTE,
Defendant.

In execution of a judgment in the
Court of the Magistrate of Vereeniging,
in the above suit, a sale will be held in
front of the Magistrate's Court,
Vereeniging, on Friday, the 26th day
of May, 1944, at 10 a.m., of the
following property:—

Lot No. 233, geleë aan Main Road,
in die dorp Riversdale, Distrik Ver-
eeniging.

CONDITIONS OF SALE.

(1) The property shall be sold without
reserve and to the highest bidder.

(2) Purchase price to be paid in cash
on the day of sale, purchaser to pay all
costs of transfer, transfer duties, arrear
rates, taxes, and licences.

(3) The purchaser to be liable for the
release of all encumbrances on the said
property, to enable transfer to be given
according to law.

(4) Transfer shall be passed by Plain-
tiff's Attorney.—T. J. van Rooyen,
Messenger of the Court, Vereeniging,
4th May, 1944. 3056A—12-19

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME

1. MICHAEL ANDRIES VENTER,
residing at 199 Gravett Street, Germis-
ton, and employed as a plumber, intend
to apply to the Governor-General for
authority, under Section 9 of the Aliens
Act, 1937, to assume the surname of
KINGMAN, for the reason that my
mother is now Mrs. Kingman and I have
been known as KINGMAN since 1934.

Any person who objects to my assump-
tion of the said name of KINGMAN
should, as soon as may be, lodge his
objection, in writing, with a statement of
his reasons therefor, with the Magistrate
of Germiston.—M. A. Venter, April 22nd,
1944. 2774—28-5-12-19

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

1. DAVID JAMES LUBBE, residing
at 97 St. Swithin's Avenue, Auckland
Park, Johannesburg, intend to apply to
the Governor-General for authority,
under Section 9 of the Aliens Act, 1937,
to assume the surname of MORRIS, for
the reason that my mother has upon
her divorce reverted to her maiden name
of MORRIS.

Any person who objects to my assump-
tion of the said name of MORRIS
should, as soon as may be, lodge his
objection, in writing, with a statement
of his reasons therefor, with the
Magistrate of Johannesburg.—M. A.
Morris, Guardian of the said David
James Lubbe, 26th April, 1944.
3038—5-12-19-26

RAND WATER BOARD.

NOTICE No. 596.

RAND WATER BOARD 6 PER CENT. INSCRIBED STOCK, 1950.

Notice is hereby given that the
Nominal Register and the Transfer
Books of the above-mentioned stock
will be closed from the 16th to the 30th
June, 1944, both days inclusive, and
that the interest payable in respect
thereof on the 1st July, 1944, will be
paid to the Stockholders registered at
the date of closing the above-mentioned
Register and Transfer Books.—N.
McMurray, Secretary, 3 Fraser Street,
Johannesburg, 19th May, 1944. 3229—19

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

1. GERSON KAGAN, also known as
KAHN, a miller and malt manufacturer,
residing at Makokskraal, District
Ventersdorp, intend to apply to the
Governor-General for authority under
Section 9 of the Aliens Act, 1937, to
assume the names of GEORGE KAHN,
for the reasons that (a) long ago my
forebears were KAHN but all KAENS
who go into Russia automatically
become KAGAN as there is no "h"
in the Russian alphabet, and I wish to
return to the original Jewish name of
KAHN. (b) Officially I am known at
present as KAGAN, also known as
KAHN and it is undesirable that I
have two surnames at one and the same
time. (c) All my friends and acquaint-
ances address me as GEORGE (which is
equivalent to the Russian name
GERSON) or GEORGE KAHN when
my acquiescence may amount to an
offence under Section 9 of Act No. 1 of
1937.

At the same time I intend to apply
that my wife's surname become KAHN.

I previously bore the names of
GERSON KAGAN, also known as
KAHN.

Any person who objects to my assump-
tion of the said names of GEORGE
KAHN should, as soon as may be, lodge
his objection, in writing, stating his
reasons therefor, with the Magistrate of
Ventersdorp, Transvaal.—Gerson Kagan,
also known as Kahn, 5th May, 1944.
2904—5-12-19-26

AANSOEK OM 'N VERLOFBRIEF VAN DIE MINISTER VAN JUSTISIE.

(Artikel 21 van die Maatskappyywet,
1928, gewysig.)

Kennis word hiermee gegee dat,
ingevolge regulasie 26 betreffende die
registrasie van maatskappye, soos
gewysig, aansoek gedoen is om 'n
verlofbrief van die Minister van
Justisie tot registrasie van 'n
vereniging onder die naam CHRISTE-
LIKE UITGEWERS MAATSKAPPY
met beperkte aanspreeklikheid sonder
byvoeging van die woord BEPERK by
sy naam onder die bepalings van Artikel
21 van die Maatskappyywet, 1926, soos
gewysig.

Die hoofdoel van die maatskappy is
om fondse, geld, eiendom en enigiets
anders van waarde in te samel en te
verkry uit enige moontlike bron en op
enige moontlike wyse maar veral deur
die dryf van die soorte besigheid wat
hierna vermeld word en om sodanige
fondse, eiendom en waardevolle iets aan
te wend en te bestee vir die uitbreiding
van Gods Koninkryk deur dit onder-
andere aan te wend in verband met die
verkondiging van die Evangelie van
Christus, vir liefdadigheid en vir die
armes en armsorg.

Die ander doeleindes van die verenig-
ing word volledig uiteengesit in die
Akte van Oprigting, afskrifte waarvan
ter insae lê op die kantoor van die
ondergetekende en op die kantoor van
die Registrateur van Maatskappye,
Pretoria.

Kennisgewing geskied verder dat enige
persoon wat beswaar wens te opper teen
sodanige aansoek dit onder die aandag
van die Minister van Justisie moet
bring by wyse van 'n brief gerig aan die
Registrateur van Maatskappye, Pretoria,
binne een maand vanaf die datum van
die eerste publikasie hiervan.—D. J. de
Villiers & Gous, Prokureurs vir die
Aansoekers, 502 Mutualgebou, hoek van
Harrison- en Commissionerstraat,
Johannesburg. 3126—12-19-26

MACISTRAATSHOVEN WET

(No. 32 van 1917)

(met wysigings tot en met 1933).

Prys: 2s. 6d. Posvry

Verkrygbaar van die Staatsdrukker,
Pretoria en Kaapstad.

M.C.A. 35/3433.

KENNISGEWING.

SYFRET'S TRUST COMPANY,
LIMITED.DEPARTMENT OF MINES.
Office of the Mining Commissioner,
Johannesburg.NOTICE OF APPLICATION FOR
SURFACE RIGHTS.

Notice is hereby given that **ALDHELM JOSEPH SLATER**, of Johannesburg, acting for and on behalf of **THE VICTORIA FALLS AND TRANSVAAL POWER COMPANY, LIMITED**, has made application in terms of Section 74 of Act No. 35 of 1903 (Transvaal), for the right to erect, lay and maintain Overhead Electric Power Lines with Underground Electric Cables and Underground Electric Cables which will traverse proclaimed ground not held under Mining Title on the farms: Vogelstruisfontein No. 6 and Paardekraal No. 8 freehold owner:

Consolidated Main Reef Mines and Estate, Limited, and W. P. Boshoff and another respectively, and proclaimed ground held under the following Mining Titles:—

Mynpacht No. 335 as defined by Diagram R.M.T. No. M.P. 36 and claims as defined by Diagram R.M.T. No. 8392 held by Rand Leases (Vogelstruisfontein) G.M. Co., Ltd., situate on the farm Vogelstruisfontein No. 6 (freehold owner: Consolidated Main Reef Mines and Estate, Limited).

Mynpacht No. 382 as defined by Diagram R.M.T. No. M.P. 73, held by Aurora West Consolidated G.M. Co., Ltd., situate on the farm Paardekraal No. 8 (freehold owner: W. P. Boshoff and another).

The foregoing are situated in the District of Roodepoort, Mining District of Johannesburg, Transvaal Province, as shown on the plan prepared by Land Surveyor L. W. Pentz and dated November, 1943.

The right applied for will traverse or intersect in their course the following rights:—

(1) Area for Mine Road with fencing, S.R. Permit No. A.110/41. Water Pipe Line and Underground Electric Cable, S.R. Permit No. A.228/37, both Rand Leases (Vogelstruisfontein) G.M. Co., Ltd.

(2) Water Pipe Line, S.R. Permit No. A.74/40, Town Council of Roodepoort-Maraisburg.

(3) Right-of-way, John Joseph, S.R. Permit No. A.15/44.

(4) Underground Electric Cables, S.R. Permit No. A.15/27, Consolidated Main Reef Mines and Estate, Limited.

(5) Pipe Line, Rand Water Board.

(6) Water Pipe Line, S.R. Permit No. A.173/38, S.A. Townships Mining and Finance Corporation, Limited.

Full particulars of the foregoing may be obtained from a plan (R.M.T. No. 1123) lodged in my office by the Applicant.

This application and any objection thereto will be considered by me at my office on the 13th day of June, 1944, at 10 o'clock in the forenoon.

All persons having objection to the granting of such rights are hereby required to lodge particulars, in writing, of same with the Mining Commissioner, New Law Courts, Johannesburg, and serve such particulars on the said Aldhelm Joseph Slater, Consolidated Building (Fifth Floor), corner of Fox and Harrison Streets, Johannesburg, on or before the 6th day of June, 1944. Dated at Johannesburg, this 27th day of April, 1944.—J. P. Elers Douglas, Mining Commissioner, Johannesburg District. 3072—12-19-26

NOTICE.

Notice is hereby given that I have appointed **ALLEN MILLER SNYMAN**, P.O. Box 38, Vereeniging, as Deputy-Sheriff of and for the District of Vereeniging with effect from the 11th May, 1944, in the place of Ernest Rood, resigned. Pretoria, this 11th day of May, 1944.—M. W. Human, Sheriff of the Transvaal.

Kennis word hiermee gegee dat ek **ALLEN MILLER SNYMAN**, Posbus 38, Vereeniging, aangestel het as Onderbalju van en vir die Distrik van Vereeniging vanaf 11 Mei 1944, in die plek van Ernest Rood, wat bedank het. Pretoria, hierdie 11de dag van Mei 1944.—M. W. Human, Balju van Transvaal. 3203—19

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO
CHANGE NAME.

I, **DOROTHEA THERESE MARIA HERTA NOACK** (born Geldmacher), the wife of **ANNO LUDWIG NOACK**, residing at 35 Bolton Road, Rosebank, Johannesburg, a housewife, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, for my minor child, **RENATE LUBER**, born of my former marriage, to assume the surname of **NOACK**, for the reason that since coming into the Union shortly after my remarriage in 1938, my minor child has always lived with my husband and me and has been known generally by the name of **RENATE NOACK** and not by her real name of **RENATE LUBER**. In the circumstances, the use of the child's real name is embarrassing to her.

I previously bore the names **DOROTHEA THERESE MARIA HERTA GELDMACHER** and **DOROTHEA THERESE MARIA HERTA LUBER**.

Any person who objects to the assumption by my minor child of the said surname of **NOACK** should, as soon as may be, lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate at Johannesburg.—H. D. Noack, April, 1944.

3154—12-19-26-2

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO
CHANGE NAME.

I, **ABRAHAM LESLIE OSIPOWITZ**, residing at 8 Delville Road, Germiston, Transvaal, and carrying on business as general dealer at 124 Victoria Street, Germiston, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of **OSSIP**, for the reason that (1) in connection with my business as it is easier to pronounce **OSSIP** than **OSIPOWITZ**, and (2) two of my brothers in Pretoria have already changed their surname from **OSIPOWITZ** to **OSSIP**.

I previously bore the names **ABRAHAM LESLIE OSIPOWITZ**.

I also intend to apply for authority to change the surname of my wife, **BESSIE OSIPOWITZ**, and minor children, **MEYER PHILLIP OSIPOWITZ** and **AARON SYDNEY OSIPOWITZ**, to **OSSIP**.

Any person who objects to my assumption of the said name of **ABRAHAM LESLIE OSSIP** should, as soon as may be, lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Germiston.—A. L. Osipowit, 5th May, 1944.

3083—12-19-26-2

STEWARTS AND LLOYDS OF SOUTH
AFRICA, LIMITED.

(Incorporated in the Union of
South Africa.)

Notice is hereby given that the First Cumulative Preference Shares Transfer Books of this Company, including the London Office Transfer Books, will be closed from 5th to 10th June, 1944, both dates inclusive, and during that period no transfers can be recorded. By Order of the Board.—S. Fourie, Secretary, P.O. Box 74, Vereeniging, 10th May, 1944. 3209—19

FRUIT AND PRODUCE HALL (PTY.),
LTD (In Liquidation) (No. C. 775).

A Meeting of Contributories will be held in the office of the Joint Liquidator, Cecil Louis Short, 24 Wale Street, Cape Town, on Friday, the 2nd June, 1944, at 12.5 p.m., to give the Liquidators authority to destroy the books of the Company.—W. J. Vos, C. L. Short, Liquidators. 3226—19

NOTICE TO CREDITORS.

All persons claiming to be creditors of the partnership which subsisted between **WILHELM FUCHS** and **MAURITZ PASQUESS GEORGE ELLIOTT** under the style of **ELLIOTT'S AUCTIONS** (dissolved on the 15th day of February, 1944), are hereby called upon to lodge particulars of their claims with the undersigned within fourteen (14) days from the date of publication hereof. Dated at Port Elizabeth, this 11th day of May, 1944.—Julius Lax, Liquidator, 19 Lowcliffe House, 7 Main Street, Port Elizabeth. 3222—19

VERLORE POLIS.

Naam en adres van Versekeraar: **SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENS ASSURANSIE MAATSKAPPY, BEPERK**, Hoofkantoor: Waalstraat 28, Kaapstad.

Polis No. 2053, vir £250, gedateer 30 April 1919, op die lewe van **SARIE JOHANNA VAN NIEKERK**, en die eiendom van **SARIE JOHANNA VAN NIEKERK**.

Hierby word bekendgemaak dat bewys aan die versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis, en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die versekeraar in verbinding tree. By gebreke van so'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—M. S. Louw, Mede-hoofbestuurder en Aktuaris. 3231—19

VERLORE POLIS.

Naam en adres van Versekeraar: **SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENS ASSURANSIE MAATSKAPPY, BEPERK**, Hoofkantoor: Waalstraat 28, Kaapstad.

Polis No. 224766, vir £350, gedateer 1 Oktober 1940, op die lewe van **ELLIS IVAN NEL**, en die eiendom van **ELLIS IVAN NEL**.

Hierby word bekendgemaak dat bewys aan die versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis, en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die versekeraar in verbinding tree. By gebreke van so'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—M. S. Louw, Mede-hoofbestuurder en Aktuaris. 3232—19

LOST POLICY OF ASSURANCE.

THE COLONIAL MUTUAL LIFE
ASSURANCE SOCIETY, LIMITED.

Policy No. 453190, for £300, on the life of **W. C. A. SCHOLTZ**.

Application having been made for a duplication of the above Policy, the original having been lost, notice is hereby given that unless the original be produced at this office within three months from this day's date a duplicate will be made. By Order of the Board.—

N. Steenkamp, Manager, Northern Transvaal. The Colonial Mutual Life Assurance Society, Limited, 106 Adderley Street, Cape Town. 3275—19

THE SOUTH AFRICAN MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY

(Incorporated by Act of Parliament in the Union of South Africa), Mutual Buildings, Darling Street, Cape Town.

Policy No. 167485, for £500, made paid up for £117. 13s., dated 21st January, 1926, on the life of Miss JOSINA MARIA ELBRECHT, the property of BAREND ELBRECHT.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of the Policy has been submitted to the Society and any person in possession of the Policy or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Society. Failing any such communication a certified copy of the Policy (which shall be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—C. Cosmo Monkhouse, General Manager. 3216—19

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 45, dated 5th January, 1938, passed by Mahomed Bhajee and Moosa Jeeva, trading together in co-partnership under the style or firm of M. Bhajee & Company, in favour of William James Hayward Myburgh, in respect of—

(1) certain land, situate in the Municipality and Division of Uitenhage, being Lot No. 37, measuring 104 square rods 24 square feet;

(2) certain land, situate as above, being Lot No. 33, measuring 114 square rods 140 square feet.

And all persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Cape Town, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Cape Town, this 11th day of May, 1944.—Eccleston & Williams, Applicant's Attorneys, 21 Parliament Street, Cape Town. 3223—19

LOST TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 4582, dated 15th June, 1912, passed by Arthur Edward Mortimer Walker, in his capacity as Executor Dative in the Estate of the late John Campbell Paton, in favour of Annie Griqualina Christina Paton (born Bouwer), widow, in respect of—

certain piece of land, situate in the Cape Division, being Lot No. 1531, Boston Township, measuring 34 square rods 104 square feet, the remaining property originally registered under the above Deed, namely, Lot No. 11, Block XLVII, situate at Kokstad, Griqualand East, having been transferred away on 10th November, 1919, No. 12950.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Cape Town, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Cape Town, this 12th day of May, 1944.—Bisset, Boehmke & McBlain, Applicant's Attorneys, Cape Times Building, St. George's Street, Cape Town. 3233—19

LOST POLICY OF ASSURANCE.

THE COLONIAL MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY, LIMITED.

Policy No. 343362, for £300, on the life of JACOBUS CORNELIS WESSELS.

Application having been made for a duplication of the above Policy, the original having been lost, notice is hereby given that unless the original be produced at this office within three months from this day's date a duplicate will be made. By Order of the Board.—J. Dallas-Wares, Manager, 106 Adderley Street, Cape Town, 13th May, 1944. 3293—19

VERLORE POLIS.

Naam en adres van Versekeraar: SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENS ASSURANSIE MAATSKAPPY, BEPERK, Hoofkantoor: Waalstraat 28, Kaapstad.

Polis No. 52988, vir £250, gedateer 1 Mei 1933, op die lewe van MARTHINUS JACOBUS SMIT, en die eiendom van MARTHINUS JACOBUS SMIT.

Hierby word bekendgemaak dat bewys aan die versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis, en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die versekeraar in verbinding tree. By gebreke van so'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—M. S. Louw, Mede-hoofbestuurder en Aktuaris. 3256—19

NASIONALE PERS, BEPERK.

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee dat die volgende aandeelsertifikaat in bogenoemde Maatskappy verlore of vernietig is:—

Aandeelsertifikaat No. 808, gedagteken 27 April 1934, vir 5 Aandeel, genommener vanaf 17719 tot en met 17723, geregistreer op naam van die Boedel van wyle Jan Coenraad Rossouw, in lewe van Posbus 7673, Johannesburg.

Aansoek is gedoen om 'n afskrif van genoemde sertifikaat en dit sal uitgereik word tensy die oorspronklike of beswaar teen die uitreiking daarvan op of voor 9 Junie 1944 by hierdie kantoor ingedien word.—H. J. Otto, Sekretaris, Kaapstad, 19 Mei 1944. 3262—19

VERLORE TRANSPORT.

Hiermee word kennis gegee dat ons voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Transportakte No. 1470, gedateer 29 September 1890, gepasseer deur J. H. Nieuwoudt en andere aan Willem Sterrenberg Visser, Heremias Cornelis Nieuwoudt, John Foster van Wyk, Petrus Johannes Nieuwoudt en Jan Harmse Nieuwoudt, ten aansien van—

seker stuk erfpaggrond synde die restant van die plaas Jan Dissels Vlei, geleë in die Afdeling Clanwilliam, groot as sulks 2,345 morges 383 vierkant roede.

Allo persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes, Kaapstad, binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Kaapstad, op hede die 12de dag van Mei 1944.—Clarke & Kie, Prokureurs vir Aanvraers, Langstraat 100, Kaapstad. 3263—19

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936, that LEONARD COLIN HUGH COWLEY, trading under the style of PLAZA CAFE, as a general dealer, fresh produce dealer and restaurant keeper, in Church Street, Cradock, intends disposing of his said business to GRAHAM ATHERSTONE HILTON BARBER, of Halesowen, Cradock District, with effect from the 15th June, 1944.—E. C. Becker, Attorney for the Parties, 8 Stockenström Street, Cradock. 3249—19-26

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that GADIGA BABA, in her capacity as the Executrix Testamentary in the Estate of her late husband, ABDULLAH BABA, intends transferring the general dealer's businesses at present carried on by the said Estate at corner of Draper and Hemlock Streets, Claremont, and corner of Second Avenue and Leicester Street, Claremont, to the said GADIGA BABA, in her individual capacity, in terms of an Order of the Cape Supreme Court, dated 10th December, 1943. Dated at Claremont, this 10th day of May, 1944.—Harry Kaplan, Attorneys for Applicant, 165 Main Road, Claremont. 3214—19-26

SALE OF HOTEL BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that, subject to the temporary transfer of the Hotel Liquor Licence, in respect of the BON ACCORD HOTEL, situate on the corner of Frere and Laing Streets, in the Municipality of Barrydale, be granted to, GERT IGNATIUS VAN ROOYEN TERBLANCHE, as Manager for VAN DER STEL HOTELS (PTY.), LTD., the property with all assets therein and the Hotel Liquor Licence, the General Dealer's Licence and the Garage Licence carried on in conjunction with such hotel, will be disposed of and transferred by the owner, ABIE ABRAMOWITZ, to the VAN DER STEL HOTELS (PTY.), LTD., who will continue to carry on the said business for its sole benefit and account as from 1st June, 1944.—M. M. Brink, Attorney for the Parties, Barrydale, 10th May, 1944. 3250—19-26

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, of the Alienation by MORRIS JAYE of the business and goodwill of the JAYMORE CLOTHING FACTORY, 64 Buitenkant Street, Cape Town, to HERMANN SCHUMER. Dated at Cape Town, this 19th day of May, 1944.—C. & A. Friedlander, Attorneys for the Parties, 40 Burg Street, Cape Town. 3270—19-26

CHANGE OF NAME UNDER SECTION 93 OF DEEDS REGISTRIES ACT, No. 47 of 1937.

Notice is hereby given that MORRIS COHEN (born on 14th August, 1906), of Cape Town, Cape Division, has reverted to his original surname of KAGAN and intends applying to the Registrar of Deeds at Cape Town, for the registration of such change of surname, in terms of Section 93 of Act No. 47 of 1937, in respect of the Antenuptial Contract registered in his name, No. 1287/1942, registered on 17th September, 1942.

All persons having objection to the endorsement of the said change of name on the said Antenuptial Contract are hereby required to lodge such objection, in writing, with the Registrar of Deeds at Cape Town, within one week after the last publication of this notice. Dated at Cape Town, this 19th day of May, 1944.—P. S. Lambrechts, Registrar of Deeds for the Cape Province, Cape Town. 3228—19

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that MICHAEL STRATIS intends disposing of his general dealer business, situate at Durban Road, Mowbray, to MANUEL SOUSA and JOHN SARDINHA. Dated at Cape Town, this 12th day of May, 1944.—Simon Abel, Attorney for Parties, Parliament Chambers, 47 Parliament Street, Cape Town. 3188—19-19

THE AFRICAN CLOTHING FACTORY (ENSIGN), LIMITED.

6 PER CENT. CUMULATIVE
PREFERENCE SHARES.

DECLARATION OF DIVIDEND No. 15.

Notice is hereby given that a Preference Dividend No. 15, calculated at the rate of six per centum (6%) per annum from 1st January, 1944, to the 30th June, 1944, has been declared payable to all holders of Preference Shares registered at the close of business on the 30th June, 1944.

The Preference Share and Transfer Registers will be closed from the 1st to the 7th July, 1944, both days inclusive, and Dividend cheques in respect of the Dividend will be forwarded to Shareholders as soon as possible thereafter. By Order of the Board.—J. Roy, Secretary, Hyde Street, Cape Town, 4th May, 1944. 3205—19

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that EDWARD ELTON CRONGE WILMOT, heretofore carrying on business as a general dealer on Lot No. 5, Kenton-on-Sea Township, in the Division of Bathurst, under the style or firm of E. C. WILMOT, intends to alienate the said business together with the assets and goodwill thereof, to THOMAS BELL, who will carry on the same for his own account and benefit at the same address under the style or firm of KENTON CASH STORE. Dated at Port Elizabeth, this 1st day of May, 1944.—S. J. Annear, Attorney for the Parties, Pudney's Buildings, Grace Street, Port Elizabeth. 3144—12-19

NOTICE.

Notice is hereby given of the intended sale of the general dealer's business carried on by CHARLES SLATER STRICKLAND on Erf No. 27, Station Road, Mafeking, to GIDEON JACOBUS GROBLER and FREDERICK WILHELM CHRISTIAAN WEYER carrying on business in co-partnership as C. S. STRICKLAND and COMPANY.—Minchin & Kelly, Attorneys for the Parties, Market Square, Mafeking. 3098—12-19

SALE OF BUSINESS.

Pursuant to the provisions of Section 34 of Act No. 24 of 1936, notice is hereby given of the intended alienation by PIETER GEORGE VAN ROOYEN of the goodwill and assets of the business carried on by him at Matz's Buildings, Main Road, Rondebosch, under the style or firm of THE CECIL TEA LOUNGE to ELLEN MILLWARD. Dated this 5th day of May, 1944.—Pincus & Matz, Attorneys for Parties, Duncan Taylor's Chambers, Main Road, Wynberg. 3108—12-19

SWORN APPRAISER.

CERTIFICATE OF APPOINTMENT.

By virtue of the authority vested in me by Section 10 of the Administration of Estates Act, 1913, I have appointed LEONARD ELWIN CROSS, of Kingwilliamstown, to act as Sworn Appraiser for the District of Kingwilliamstown during the indisposition of Harry Lewis Black.—James J. Beck, Master of the Supreme Court, Office of the Master of the Supreme Court of South Africa, Cape of Good Hope Provincial Division, Cape Town, this 5th day of May, 1944. 3219—19

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that OSMAN JASSAR RAAD carrying on business at 182 Caledon Street, Cape Town, has disposed of his general dealer's business to CHARLES HENRY WILLENBURG, who intends to carry on the said business under the style of VIC'S PROVISION STORE. Dated at Cape Town, this 3rd day of May, 1944.—A. M. de Villiers & Jaffer, Attorneys for the Parties, 84 St. George's Street, Cape Town. 3089—12-19

KENNISGEWING.

Kennis word hiermee gegee, kragtens Seksie 34 van Wet No. 24 van 1936, dat HENDRIK TJAART COETZEE van voorneme is om sy klein handel slagters-besigheid, te Grahamstadweg, Zwartkops, te verkoop aan GILBERT DRYDEN SNEYD wat genoemde saak op dieselfde plek vir sy eie rekening sal voortsit onder die naam van SNEYD'S CASH BUTCHERY. Gedateer te Port Elizabeth, hierdie 5de dag van Mei 1944.—Botha's Trust, Agente vir Partye, Laer Mountweg 15, Port Elizabeth. 3075—12-19

KENNISGEWING VAN VERKOOP VAN BESIGHEID.

Kennis word hiermee gegee, kragtens Seksie 34 van Wet No. 24 van 1936, dat die algemene handelaars, restaurant en vars produkte besigheid, tans gevoer deur WILLEM CORNELIS LE ROUX en JOSEPH JACOBUS LE ROUX onder die naam van DIE AFRIKANER KOFFIEHUIS te Charlesstraat, Somerset-Oos, verkoop is aan JOSEPH HEYDENRYCH CROUSE en GABRIEL JOHANNES CROUSE op 28 April 1944, en dat gesegde JOSEPH HEYDENRYCH CROUSE en GABRIEL JOHANNES CROUSE die gesegde besigheid sal voer vir eie rekening onder gesegde naam en op dieselfde adres. Gedateer te Somerset-Oos, hierdie 1ste dag van Mei 1944.—W. de S. Vosloo, Prokureur vir Partye, Charlesstraat, Somerset-Oos. 3047—12-19

NOTICE OF SALE OF BUSINESS, IN TERMS OF SECTION 34 OF ACT No. 24 OF 1936.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of the Insolvency Act, No. 24 of 1936, that ROBERT MCKENZIE intends disposing of and transferring his business at 159 Main Road, Claremont, carried on by him under the style or firm of ROBERT MCKENZIE, ELECTRICAL ENGINEER, AND CONTRACTOR, to HECTOR RUDOLPH MCKENZIE, who will carry on the said business at the same address and under the same style or firm as above-mentioned. Dated at Cape Town, this 8th day of May, 1944.—Cleghorn, Brinton & Baker, Attorneys for the Parties, Southern Life Buildings, Cape Town. 3196—12-19

KENNISGEWING.

KONVOKASIE VAN DIE UNIVERSITEIT VAN STELLENBOSCH.

Kennisgewing geskied hiermee dat die jaarlikse vergadering van die Konvokasie van die Universiteit van Stellenbosch gehou sal word in die Senaatskamer op Maandag, 19 Junie 1944, onmiddellik na afloop van die Senaatsvergadering (ongeveer 6 uur nm.).

AGENDA.

1. Notule.
2. Benoeming van President vir tydperk 1 Januarie 1945-31 Desember 1946.
3. Uitslag kiesing van Raadslede deur Konvokasie.
4. Onbestrede voorstelle.
5. Varia.—D. J. Kriel, Sekretaris, Administrasiegebou, Stellenbosch, 11 Mei 1944. 3235—19

SOUTH AFRICAN CO-OPERATIVE COTTON GROWERS, LIMITED (In Liquidation).

Notice is hereby given that the First and Final Liquidation Account and Plan of Distribution of the above-mentioned co-operative association (in liquidation), will be open for inspection by interested persons for a period of 14 days from the 19th May, 1944, at the office of the Registrar of Co-operative Societies, Union Buildings, Pretoria, and a copy thereof at the Magistrate's office, Durban.

Any objections to this account or plan which interested persons may wish to raise must, together with the reasons therefor, be verified by affidavit and lodged with the Registrar of Co-operative Societies not later than the 10th June, 1944.—D. R. Murray, Liquidator, Durban, 11th May, 1944. 3246—19

LOST DEED OF LEASE.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Notarial Deed of Lease No. 57/1923, dated the 17th day of August, 1923, and registered on the 20th day of September, 1923, entered into by and between the Mayor and Councillors of the Borough of Durban, as Lessors, and Ebrahim Cassim Paruk, of Durban, merchant, as Lessee, in respect of—

a certain piece of land known as Lot V, Block BB, situated on the Townlands, Borough of Durban, Province of Natal, in extent thirteen decimal nought five (13.05) perches.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge same, in writing, with the Registrar of Deeds, Natal, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Durban, this 9th day of May, 1944.—Shepstone & Wylie, Attorneys for Applicant, Solicitors, etc., Scotswood Building, 41 Acutt Street, Durban. 3201—19

SWORN APPRAISER.

CERTIFICATE OF APPOINTMENT.

By virtue of the authority vested in me by Section 10 of the Administration of Estates Act, 1913, I have appointed PHILIP RUDOLPH DREYER, Esquire, of Estcourt, Natal, to act as Sworn Appraiser for the Magisterial District of Estcourt.—Geo. Haybittel, Master of the Supreme Court, Office of the Master of the Supreme Court of South Africa, Natal Provincial Division, Pietermaritzburg, this 9th day of May, 1944. 3205—19

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that it is the intention of EBRAHIM MAMOOJEE to dispose of his business of general dealer at 1281 Umgeni Road, Durban, to CHINNAPPEN MUNUSAMY, of Springfield, Durban. Dated at Durban, this 19th day of May, 1944.—A. Leslie Leon, Attorney for the Parties, 25-28 Goodricke's Building, Masonic Grove, Durban. 3254—19-26

REYNOLDS BROTHERS, LIMITED.

Notice is hereby given that a Final Dividend of five per centum (5%) will be paid on the 15th July, 1944, to Shareholders registered in the Books of the Company at the close of business on the 10th day of June, 1944.

The English and South African Transfer Books and Registers of Members of the Company will be closed from the 11th day of June to the 24th day of June, 1944, both dates inclusive. By Order of the Board.—S. H. Hey, Secretary. 3241—19

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO
CHANGE NAME.

I, DENIS ADAIR CATTANEO, residing at 22 Strand Road, Brighton Beach, Durban, and carrying on business as Accountant for Wholesale Merchants, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of LAWRENCE, for the reason that it is a family name on maternal side and my parents assumed this name before my birth. I have always been known by this surname.

Any person who objects to my assumption of the said name of DENIS ADAIR LAWRENCE should, as soon as may be, lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Durban.—Denis A. Cattaneo, 10th May, 1944.

3207—19-26-2-9

CHANGE OF NAME.

I, the undersigned, of Nottingham Road, hereby give notice that I intend to change my name.

I am registered in the Protector of Indian Immigrants' Office, Durban, as KANDAPPA MUNIAPPA GOUNDEN.

I now abandon this name and from henceforth will be known and designated by the name PETER KINSMAN.—K. Peter, 27th April, 1944.

3237—19

CHANGE OF NAME.

I, the undersigned, of 72 Sirdar Road, Rosburgh, Durban, hereby give notice that I intend to change my name.

I am registered in the Protector of Indian Immigrants' Office, Durban, as ISMAIL, No. 41632/41633.

I now abandon this name and from henceforth will be known and designated by the name ISMAIL MAHOMED.—I. Mahomed, 9th May, 1944.

3215—19

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that the business carried on by ANNA JOHANNA MAGDALENA CARBONEL as IVY'S FLORIST at 89 Broad Street, Durban, has been sold to IVY'S FLORIST (PTY.), LTD. Dated at Durban, this 8th day of May, 1944.—Stocken & McClean, Solicitors for the Parties, 392 West Street, Durban.

3257—19-26

CROOKES BROTHERS, LIMITED.

Notice is hereby given that a Final Dividend of five per centum (5%) will be paid on the 15th July, 1944, to Shareholders registered in the Books of the Company at the close of business on the 10th day of June, 1944.

The Transfer Books and Registers of Members of the Company will be closed from the 11th day of June to the 24th day of June, 1944, both dates inclusive. By Order of the Board.—S. H. Hey, Secretary.

3240—19

THE GLEDHOW-CHAKA'S KRAAL
SUGAR COMPANY, LIMITED.

Notice is hereby given that a Final Dividend of four per centum (4%) and a Bonus Dividend of one-and-a-half per centum (1½%) will be paid on the 15th July, 1944, to Shareholders registered in the Books of the Company at the close of business on the 10th day of June, 1944.

The English and South African Transfer Books and Registers of Members of the Company will be closed from the 11th day of June to the 24th day of June, 1944, both dates inclusive. By Order of the Board.—S. H. Hey, Secretary.

3239—19

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 2004/1928, dated the 14th day of May, 1928, passed by Hester Magdalena Pratt, in favour of Francis Barry Pratt, in respect of—

Sub-divisions E and F, situate in the Borough of Vryheid, Province of Natal, each in extent 25-869 perches.

All persons having objections to the issue of such copy are hereby required to lodge same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pietermaritzburg, within three (3) weeks from the last publication of this notice. Vryheid, this 12th day of May, 1944.—F. B. Pratt, Applicant.

3129—12-19

LOST SCRIP.

Notice is hereby given that Share Certificate No. 6, for thirty Shares, numbered 216 to 245 inclusive, and Share Certificate No. 2222, for fifty Shares, numbered 49172 to 49221 inclusive, in favour of the late Mrs. G. I. Bawden, are reported to have been lost, and application has been made to the Board of Directors for the issue of duplicate certificates.

Notice is, therefore, given that unless any objection is lodged with the undersigned, on or before the 30th June, 1944, the application will be granted and new certificates issued. By Order of the Board of Directors.—W. J. Watling, Secretary, Farmers' Co-operative Bacon Factory, Ltd., P.O. Box 1, Estcourt, Natal.

3307—19-26

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO
CHANGE NAME.

I, VICTORIA MAUD TUCK (born FREDERICKSEN), a divorcee, of 28 Brand Road, Durban, Natal, a bus conductress employed by the Corporation of the City of Durban, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of ALLEN, for the reason that I have always been known amongst my friends and acquaintances as ALLEN and I do not wish to be identified with the names of TUCK or FREDERICKSEN any longer.

Any person who objects to my assumption of the said name of ALLEN should, as soon as may be, lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate, Durban. Dated at Durban, this 15th day of May, 1944.—V. M. Tuck.

3315—19-26-2-9

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that ROBERT SEPPINGS HOOK, carrying on business as a retail butcher under the name of the AMANZIMTOTI BUTCHERY at Lot No. 231, Amanzimtoti, intends to dispose of his said business, including stock-in-trade, licence and goodwill to JAMES FREDERICK HOOK, who will carry on the business on his own account under the aforesaid style of the AMANZIMTOTI BUTCHERY.—Herbert C. Wynne Cole, Agent for Parties, 4 Club Arcade, Durban, 5th May, 1944.

3147—12-19

NOTICE OF SALE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of ARTHUR HENRY HOWARD to sell the hotel business carried on by him at Umkomaas, in the Province of Natal, and known as the GOLF COURSE HOTEL to HENRY ARTHUR MANNING, of Durban, hotel proprietor. Dated at Durban, this 12th day of May, 1944.—Garlicke & Bousfield, Solicitors to the Parties, Whytock Building, 397 Smith Street, Durban.

3097—12-19

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that MINNIE MARY SILVA and REYNOLD ARCHIBALD SILVA have disposed of the business carried on by them at 276 Smith Street, Durban, under the style of BELGRAVE HOTEL to MAURICE TRAUB, SAM PRICE and KENNETH JACOB MYERS, as from the 1st day of May, 1944. Dated at Durban, this 1st day of May, 1944.—J. H. Isaacs, Geshen & Co., Agents for the Parties, Estate Agents, corner of Smith and Field Streets.

3090—12-19

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that MINNIE MARY SYLVA has disposed of the business carried on by her at 202 Smith Street, Durban, under the style of BELGRAVE MANSIONS to MAURICE TRAUB, SAM PRICE and KENNETH JACOB MYERS, as from the 1st May, 1944. Dated at Durban, this 1st day of May, 1944.—J. H. Isaacs, Geshen & Co., Agents for the Parties, Estate Agents, corner of Smith and Field Streets.

3091—12-19

VERLORE AKTE VAN VERDELINGS-
TRANSPORT No. 2918/1920.

Hiermee word kennis gegee dat ons voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Akte van Verdelingstransport No. 2918/1920, geregistreer op 4 Mei 1920, aangegaan deur Jacobus Petrus Geldenhuys en Hans Jacob Hendrik Geldenhuys, en gepasseer ten gunste van Jacobus Petrus Geldenhuys, ten aansien van—

die plaas Deugzaam No. 126, geleë in die Distrik Frankfort, groot 362 morge 105 vierkante roede.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Bloemfontein, binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Bloemfontein, hierdie 16de dag van Mei 1944.—Naude en Naude, Prokureurs vir Aanvrager, Sanlam-gebou, Maitlandstraat 71, Bloemfontein.

3316—19

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 1835/1933, dated 30th September, 1933, passed by Hendrik Marthinus Wilken, born on the 23rd December, 1889, in favour of Jacob Philips, born 15th April, 1875, in respect of—

certain portion known as Plot No.

1, of the farm Quaggafontein No. 101, District Bloemfontein, measuring 5 morgen. Subject to conditions.

All persons having objections to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Bloemfontein, within three (3) weeks of the last publication of this notice. Dated at Bloemfontein, this 15th day of May, 1944.—Brebner & Reitz, Attorneys for Applicant, P.O. Box 385.

3294—19

KENNISGEWING.

Kennis word hiermee gegee, in terme van Seksie 34 van Wet No. 24 van 1936, dat PAUL JACOBUS SMITH wat besigheid drywe as HELENE'S HAIRDRESSING SALOON te Crossstraat 64, Kroonstad, voornemens is voorgenoemde besigheid te verkoop aan HENDRIKA JACOB VERINGA, gebore Du Plessis, getroud buite gemeenskap van goedere met J. P. Veringa, met effek vanaf 1 Mei 1944.—S. R. Hill, Prokureur vir die Partye, Kroonstad, 12 Mei 1944.

3070—12-19

VERLORE AKTE VAN TRANSPORT.

Kennisgewing geskied hiermee dat ek van voorneme is om applikasie te maak vir 'n gesertifiseerde afskrif van Akte van Transport No. 1313/1923, geregistreer op 17 April 1923, gepasseer deur De Kerkraad van die Nederduitse Gereformeerde Gemeente te Bultfontein, ten gunste van James Milne Bredenkamp, jnr., ten opsigte van—

seker Erf No. 431, geleë in die dorp Bultfontein, Distrik Hoopstad, groot 208 vierkante roede 48 vierkante voete.

Enige persone wat beswaar het teen die uitreiking van sodanige afskrif, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Bloemfontein, binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Bultfontein, hierdie 10de dag van Mei 1944.—J. A. Beukes, Prokureur vir Applikant, Posbus 15, Bultfontein. 3247—19

VERLORE AKTE VAN TRANSPORT
No. 3730/1926.

Hiermee word kennis gegee dat ek voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Akte van Transport No. 3730/1926, gedateer 18 September 1926, gegee deur Anna Jacoba Dorothea Heiberg, gebore Furstenburg, weduwee, in haar hoedanigheid as Ekskutrise Testamentêr in die Boedel van wyle Abraham Petrus Joseph Heiberg, No. 16997, ten gunste van (1) Susanna Johanna du Plessis, gehore Heiberg, gehuud buite gemeenskap van goedere met Sarel Daniel du Plessis en (2) Carolina Ezabella Maria Heiberg, minderjarige jongedogter, ten aansien van—

seker onverdeelde $\frac{1}{2}$ de aandeel van die plaas Beerpan No. 158, Distrik Boshof, groot 1,860 morge 317 vierkante roede, onderworpe aan lewenslange vruggebruik ten gunste van Anna Jacoba Dorothea Heiberg, gebore Furstenburg, weduwee, en seker regte ten gunste van The Roberts Victor Diamonds, Limited, soos vermeld in Notariële Akte van Serwituut No. 15025, geregistreer op 5 Oktober 1908.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Bloemfontein, binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Bloemfontein, op die 15de dag van Mei 1944.—M. van de Wall, Aanvraers se Prokureur, o/s Daniels & Smit, Maitlandstraat 75, Bloemfontein. 3296—19

FARMS FOR SALE.

The LAND BANK will sell by public auction in front of the Magistrate's Office at Reddersburg, on 9th June, 1944, at 10 o'clock a.m.:—

Certain farm Rafidim No. 332, District Reddersburg (formerly No. 2097, District Bloemfontein), measuring 449 morgen 470 square roods;

as registered in the name of ERNST HENDRIK VAN DEN BERG (deceased) under Deed of Transfer No. 4761/1928.

The terms of payment will be one-fifth cash and the balance in two equal instalments at three and six months from date of sale with interest at 6 per cent. per annum.

Purchaser to pay auctioneer's commission, cost of advertising, transfer duty, costs of transfer and all rates and taxes, etc.

PLASE TE KOOP.

Die LANDBANK sal per publieke veiling verkoop voor die Magistraatskantoor te Reddersburg, op 9 Junie 1944, om 10 uur vm.:—

Seker plaas Rafidim No. 332, Distrik Reddersburg (voorheen No. 2097), Distrik Bloemfontein, groot 449 morge 470 vierkante roede;

soos geregistreer op naam van ERNST HENDRIK VAN DEN BERG (oorlede) onder Akte van Transport No. 4761/1928.

Terme van betaling sal wees een-vyfde kontant en die balans in twee gelyke paalemente, drie en ses maande vanaf datum van verkoping met rente teen 6 persent per jaar.

Koper betaal afslaaerskommissie, koste van advertensie, hereregte, transport-koste en alle belastinge en heffings, ens. 3314—19

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of NICHOLAS CONSTANTINE SAKELLARIDES, carrying on business at 23 Piet Retief Street, Ficksburg, under the style of the OUTSPAN CAFE AND BAKERY to dispose of the stock-in-trade, fittings and equipments to NICOLAS EMMA-NUEL DENIACOS, who will carry on the business under the same style for his sole benefit. Dated at Ficksburg, this 12th May, 1944.—H. F. Mitchell, Attorney for Seller. 3230—19-26

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO
CHANGE NAME.

I, WILLEM JOHANNES VENTER, residing at Katkopvees, District Heilbron, O.F.S., a Road Ganger in the employ of the Roads Department, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of WILKEN, for the reason that I was brought up to regard my surname as WILKEN and do all my business under that name, as I was adopted by one WILKEN when a child and have used the name ever since.

I also intend to apply for authority to change the surname of my wife, ANNA MAGRIETA VENTER, and minor children, (1) CATHARINA JOHANNA VENTER, (2) MARTINUS PETRUS VENTER, and (3) JAN ALBERTUS VENTER, to the surname of WILKEN.

Any person who objects to our assumption of the said name of WILKEN should, as soon as may be, lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor with the Magistrate of Heilbron, District Heilbron, O.F.S.—W. J. Venter, 24th April, 1944. 2804—28-5-12-19

OORDRAG VAN BESIGHEID.

Kennis word hiermee gegee, in terme van Artikel 34 (1) van Wet No. 24 van 1936, dat CORNELIUS CHRISTOFFEL SCHEEPERS van voornemens is om sy besigheid bekend as die HEILBRON HERALD te Langmarkstraat, Heilbron, oor te maak en te verkoop aan en ten gunste van die HEILBRON DRUKKERY (EDMS.), BPK., vanaf die 1ste Junie 1944.—J. J. Pretorius, Prokureur van Partye, Posbus 42, Heilbron. 3211—19

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of mineral water dealer carried on by PIETER WILLEM ADRIAAN VAN DER MERWE at Swartspuit Hotel, on the farm Uitzicht Nq. 586, District of Pretoria, has been transferred to GERT PIETER VAN DER MERWE as from the 1st day of March, 1944.—Weavind & Weavind, Attorneys for Parties. 3328A—26-2-9

MAGISTRAATSHOVEN WET
(No. 32 van 1917)

(met wysigings tot en met 1933).

Prys: 2s. 6d. Ppstry

Verkrygbaar van die Staatsdrukker, Pretoria en Kaapstad

NATURALIZATION NOTICES.

Notice is hereby given by the undermentioned persons that they intend to apply to the Minister of Interior, in terms of section nineteen (1) (a) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for the Certificate of Naturalization under that Act.

KENNISGEWINGS VAN NATURALISASIE.

Kennis word hiermee gegee deur die ondervermelde persone dat hulle voornemens is om, ooreenkomstig artikel negentien (1) (a) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, by die Minister van Binnelandse Sake aansoek te doen om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet.

Name. Naam.	Occupation. Beroep.	Residential Address. Woonadres.
Willy Israel Heinemann.....	Retired Manufacturer/Afgetrede Fabrikant.....	22 Lytton Avenue, Durban, Natal.
Cornelis de Haan, Sapper No. 133981 V	Fitter and Turner/Passer en Draaier.....	J. Coy, E.R.T.D.—E.T.C., S.A.E.C., Sonderwater, Transvaal.
Hans Leo Schild.....	Diesel Engineer/Dieselingenieur.....	"Tollinton", Chepstow Road/-weg, Green Point/Groenpunt, The Cape of Good Hope/Kaap die Goede Hoop.
David Abas.....	Director of Company/Direkteur van Maatskappy....	Empress Hotel/Hotel Empress, Durban, Natal.
Mrs./Mev. Elizabeth Eckstein.....	Housewife/Huisvrou.....	L1 Alma Court/-hof, High Level Road/-weg, Green Point, Cape Town/Kaapstad, Kaap.
Manuel Correia de Campos.....	Farmer and Greengrocer/Landbouer en Groentehandelaar	79 Buitenkant Street/-straat, Pretoria West/-wes, Transvaal.
Willemina Semmelink.....	Housekeeper/Huishoudster.....	Zoutpansdrift No. 51, District/Distrik Brits, Transvaal.
Thore Nass Thomassen.....	Plumber/Loodgieter.....	Larvik Mansions, 114 Plein Street/-straat, Johannesburg, Transvaal.
Albert Simon.....	Hotel Proprietor/Hotel Eienaar.....	Linton's Hotel, 92 Loveday Street/-straat, Johannesburg, Transvaal.

Buy Union Loan Certificates
Koop Unie-leningssertifikate

ELECTION OF EXECUTORS AND TUTORS.

The Estates of the persons mentioned in the attached schedule being unrepresented, notice is hereby given to the surviving spouse (if any), next-of-kin, legatees and creditors, and—in cases where the meeting is convened for the election of Tutors—to the paternal and maternal relatives of the minors, and to all others whom those persons may concern, that meetings will be held in the several Estates at the times, dates, and places specified for the purpose of electing some person or persons for approval by the Master of the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope, Natal, Orange Free State or Transvaal Provincial Division, as the case may be) as fit and proper to be by him appointed Executors or Tutors, as the case may be. Meetings at Cape Town, Pietermaritzburg, Bloemfontein and Pretoria, will be held before the Masters in Kimberley before the Assistant Master in Johannesburg before the Assistant Magistrate (Civil Division) and in other places before the Magistrate.

JAMES J. BECK, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.
P. J. STEENKAMP, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.
G. G. HAYBITTEL, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.
N. T. BUYSKES, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.
MAURICE BUXTON FORMAN, Assistant Master of the Supreme Court Kimberley

VERKIESING VAN EKSEKUTEURE EN VOOGDE.

Aangesien die Boedels van die persone vermeld in onderstaande skedule nie verteenwoordig is nie, word hierby kennis gegee aan die nagelate eggenoot (waar dié bestaan), erfgename, legatarisse en krediteure, en—in gevalle waar die byeenkoms belê word vir verkiesing van voogde—aan die bloedverwante van die minderjarige van vader- en moedersy, en aan ander wat dit mag aangaan, dat byeenkomste gehou sal word in die verskillende Boedels, op die ure, datums en plekke vermeld, met die doel om 'n persoon of persone te kies vir goedkeuring van die Meester van die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Provinsiale Afdeling van Kaap de Goede Hoop, Natal, Oranje-Vrystaat of Transvaal, na gelang van omstandighede), as geskik en bekwaam om deur hom aangestel te word as eksekuteure of voogde, na gelang van omstandighede. Byeenkomste in Kaapstad, Pietermaritzburg, Bloemfontein en Pretoria sal gehou word voor die Meester, in Kimberley voor die Assistent-Meester, in Johannesburg voor die Assistent-Magistraat (Siviele Afdeling), en in ander plekke voor die Magistraat.

JAMES J. BECK, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Kaap de Goede Hoop.
P. J. STEENKAMP, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Transvaal.
G. G. HAYBITTEL, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Natal.
N. T. BUYSKES, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Oranje-Vrystaat.
MAURICE BUXTON FORMAN, Assistent-Meester van die Hooggeregshof Kimberley.

CAPE.—KAAP.

Registered No. of Estate. Registrasie-nommer van Boedel.	Surname and Christian Name of the Deceased, and Occupation Familiennaam en Voornaam van die Oorlede Persoon, en Beroep.	Date and Place of Death. Datum en Plek van Oorlyde.	Date, Time, and Place of Meeting. Datum, Tyd en Plek van Byeenkoms.	Meeting convened for Election of. Byeenkoms belê vir Verkiezing van.
11098	Shapiro (or Sapiero), Mondel (or Mendel), farmer	28/4/26, Cape Town	7/6/44, 10 a.m., Oudtshoorn	Executor.
92020	Callaman, John Bernard, retired	15/3/44, Rondebosch	23/5/44, 10 a.m., Cape Town	Executor.
91023	Erasmus, Elizabeth Cornelia (born Janse van Rensburg), retired	13/12/43, Uitenhage	7/6/44, 10 a.m., Uitenhage	Executor.
91909	Green, Frederick Peter James, blacksmith	31/3/44, Observatory	23/5/44, 10 a.m., Cape Town	Executor.
91948	van Graan, Moos Louis, mason	27/3/44, Stellenbosch	7/6/44, 10 a.m., Stellenbosch	Executor.
91949	Herrendorper, Godfried Edward, labourer	3/12/42, Colesburg	7/6/44, 10 a.m., Colesburg	Executor.
91915	Hoideman, Johannes Hendrik, gardener	13/4/44, Elsie's River	23/5/44, 10 a.m., Cape Town	Executor.
91976	Faber, Frederick, wagon repairer	10/4/44, Pinelands	23/5/44, 10 a.m., Cape Town	Executor.
92023	Gerber, Eta, housewife	14/3/44, Aliwal North	26/5/44, 10 a.m., Aliwal North	Executor.
91671	Griffiths, Peter Henry, student	8/3/44, on active service	23/5/44, 10 a.m., Cape Town	Executor.
53897	Jys, Pieter de Waal, wamker	15/8/30, Paarl	7/6/44, 10 vm., Paarl	Eksekuteur.
19075	van Wyk, Stefanus Johannes, boer	2/6/28, Albert	25/5/44, 10 vm., Burgersdorp	Eksekuteur.
89939	Mackie, Sophia Elizabeth (born Quikkelberghe)	11/1/44, Pinelands, Cape	25/5/44, 10 a.m., Cape Town	Executor.
90375	Ruddle, Cecil Henry Guy, pilot, S.A.A.F.	21/1/44, Middle East	7/6/44, 11 a.m., Port Elizabeth	Executor.
91951	Mullis, Rosa (born Perkins)	22/4/44, Rondebosch	25/5/44, 10 a.m., Cape Town	Executor.
91984	Muller, Henry James, farmer	30/4/44, Durbanville	25/5/44, 10 a.m., Cape Town	Executor.
92043	Rust, Izak Hendrik, painter	24/4/44, Plumstead, Cape	25/5/44, 10 a.m., Cape Town	Executor.

TRANSVAAL.

1521/44	Quayle, Charles Harold, civil servant, retired	16/3/44, Johannesburg	2/6/44, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor.
2080/44	Potgieter, Alida Elizabeth, huisvrou	25/4/44, Pretoria	1/6/44, 10 vm., Pretoria	Eksekuteur.
1551/44	Kothwell, Charles Cantillon Joseph, mine reduction worker	24/3/44, Johannesburg	2/6/44, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor.
1650/44	Secharan, Dookie, greengrocer	20/2/44, Benoni	7/6/44, 10 a.m., Benoni	Executor.
1851/44	Zake, Kalil, retired	1/1/44, Benoni	7/6/44, 10 a.m., Benoni	Executor.
1697/44	van Sittert, Daniel Christiaan, soldaat	6/2/44, naby Queensdown	2/6/44, 10 vm., Standerton	Eksekuteur.
2063/44	Shapiro, Isaac Peretz, commercial traveller	1/4/44, Johannesburg	2/6/44, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor.
2030/44	Snyders, Jacomina Cornelia, engineer	8/3/44, Johannesburg	2/6/44, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor.
2057/44	Bryant, William Stephens, railway pensioner	14/4/44, Durban	2/6/44, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor.

NATAL.

736/44	Rebecca, No. 20396/-, hotel employee	9/4/44, Durban	25/5/44, 10 a.m., Durban	Executor Dative.
710/44	Tedder, Vivian Maurice, learner	16/4/44, killed on active service	25/5/44, 10 a.m., Durban	Executor Dative.
673/44	Nilson, Annie, housewife	14/3/44, Durban	25/5/44, 10 a.m., Durban	Executor Dative.
61/44	Morrison, David Charles, bookkeeper	7/11/43, on West Coast, North Africa	25/5/44, 10 a.m., Durban	Executor Dative.
708/44	Pente, Elizabeth Magdalina, motor mechanic	23/3/44, Pietermaritzburg	25/5/44, 10 a.m., Rostour	Executor Dative.
71794	Matthew, Jean Ann McDonald, housewife	27/7/31, Durban	25/5/44, 10 a.m., Ladysmith	Executor Dative.
762/44	Lawson, John, assistant manager, Durban Home	26/4/44, Durban	25/5/44, 10 a.m., Durban	Executor Dative.
760/44	Callaghan, Cyril, retired commander, R.N.	11/3/44, Matatiele District, East Griqualand	25/5/44, 10 a.m., Durban	Executor Dative.
37204	Elliot, John William, accountant	24/6/43, Durban	25/5/44, 10 a.m., Durban	Executor Dative.
771/44	Griffu, Marion Hawkins	22/4/44, Hillcrest, Pinetown District	25/5/44, 10 a.m., Pinetown	Executor Dative.

ORANGE FREE STATE.—ORANJE-VRYSTAAT.

36332	van Zyl, Carel Aron, boer	7/4/44, Aliwal-Noord	8/6/44, 11 vm., Philippolis	Eksekuteur Datief.
36320	Louw, Stefanus Philippus Barry, klerk	15/4/44, Distrik Bloemfontein	2/6/44, 11 vm., Bloemfontein	Eksekuteur Datief.
36316	Gunter, Daniel Johannes Cornelius, boer	18/4/44	9/6/44, 11 vm., Bethlehem	Eksekuteur Datief.
36365	Hurter, Pieter Johannes, boer	22/4/44, Distrik Bethulie	7/6/44, 11 vm., Bethulie	Eksekuteur Datief.
36364	Odendaal, Anna Johanna Marthina, huisvrou	9/3/44, Distrik Vrede	14/6/44, 11.15 vm., Vrede	Eksekuteur Datief.

NOTICE BY EXECUTORS CONCERNING LIQUIDATION ACCOUNTS LYING FOR INSPECTION.

SECTION sixty-eight, ACT No. 24 OF 1913.

Notice is hereby given that copies of the Administration and Distribution Accounts in the Estates specified in the attached Schedule will be open for the inspection of all persons interested therein for a period of 21 days (or longer if specially stated) from the dates specified or from the date of publication hereof whichever may be the later, and at the offices of the Master and Magistrates as stated. Should no objection thereto be lodged with the Master during the period of inspection, the Executors concerned will proceed to make payments in accordance therewith.

KENNISGEWING DEUR EKSEKUTEURE BETREFFENDE LIKWIDASIE-REKENINGS WAT TER INSAGE LÊ.

ARTIKEL ag-en-sestig, WET No. 24 VAN 1913.

Hierby word kennis gegee dat duplikate van die Administrasie- en Distribusierekening in die Boedels vermeld in die volgende Bylae ter insage sal lê van alle persone wat daarby belang het, ten Kantore van die Meester en Magistraat soos vermeld, gedurende 'n tydperk van drie weke (of langer, indien spesiaal vermeld) vanaf gemelde datums of vanaf datum van publikasie hiervan as dié later is. Indien binne genoemde tydperk geen beswaar daarteen by die Meester ingedien word nie gaan die betrokke Eksekuteure oor tot die uitbetaling ingevolge gemelde rekenings.

SCHEDULE—SKEDULE.

CAPE.—KAAP.

Estate No. Boedel No.	Estate, late, and Nature of Account. Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.	Date. Datum.	Office of the—Kantoor van die		Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.
			Master. Meester.	Magistrate. Magistraat.	
68017	Ignatius Michael van Nickerk Ferreira, rustende boer, en nabywende eggenote Dirkie Elizabeth Ferreira (gebore van Rooyen), van Joubertina, Afdeling Uniondale; Gemeendeerde Eerste en Finale	20/5/44	Kaapstad..	Uniondale.....	H. Gerdener, Prokureur vir die Boedel, Posbus 12 Uniondale.
88350	In the Joint Estate of the late Henry Albert Edward Hewitt, a skilled railway worker, South African Railways and Harbours, who died at East London on the 30th September, 1943, and surviving spouse, Mary Margaret Jane Hewitt (born Matzke); First and Final Liquidation and Distribution	19/5/44	Cape Town	East London...	Bayly, Norton & Glass, 19 Gladstone Street, East London.
89775/850	Sarah Anne Land (born Bendie), housewife; First and Final	19/5/44	Cape Town	Bellville.....	Irene Moyer, c/o Magistrate's Office, Malmesbury, Cape Province
89864	Robert Andrew Boyack, widower, retired plasterer, of Claremont, Cape; First and Final Liquidation and Distribution	19/5/44	Cape Town	Wynberg.....	Fuller, De Klerk & Osler, Attorneys for Executrix Testamentary, 5 Bureau Street, Cape Town.
3090	Albertus Johannes Liebenberg, boer, en nagelate eggenote Anna Maria Elizabeth Liebenberg (gebore Smit), van Crofton Valley, Kuruman; Likwidasië en Distribusie	19/5/44	Kimberley.	Kuruman.....	Du Plessis & Barnard, Prokureurs vir Eksekuteur Datief, Posbus 63, Kuruman.
88802 and 89508	Mattheus Johannes du Preez, labourer, and subsequently deceased spouse, Magdalena Maria du Preez (born Jonyassen), of Riversdale; First and Final	19/5/44	Cape Town	Riversdale.....	J. H. Versfeld, Caledon and South-Western Districts Board of Executors, Ltd., P.O. Box 12, Riversdale, Agent for Executor Testamentary.
88794	Alfred Frederick Pugh, pensioner, of Ceres; First and Final	19/5/44	Cape Town	Ceres.....	Krigo & De Wet, P.O. Box 7, Ceres.
88171	James Stewart, ship's guard, of Cape Town; Amended First and Final	19/5/44	Cape Town	—	P. J. Close, c/o General Estate and Orphan Chamber, Executor Datief, 136 Adderley Street, Cape Town.
87621	Sidney Llewellyn Jones, an auctioneer and salesman, of Sea Point, Cape; First and Final	19/5/44	Cape Town	—	P. J. Close, Secretary, General Estate and Orphan Chamber, Agent for Executrix Testamentary, 136 Adderley Street, Cape Town.
88015	William Frederick Caulfield, me chant, of Port Elizabeth, who died at Port Elizabeth on the 4th September, 1943; First Liquidation and Distribution	19/5/44	Cape Town	Port Elizabeth.	Padgen & Christian, Attorneys for the Executor Testamentary, Permanent Buildings, Port Elizabeth.
8176 and 3177	Elsie Christina Mantjes (gebore Pienaar), huisvrou, en later oorlede eggenote Johannes Hendrik Petrus Mantjes, boer, van Natal Flats, Distrik Vryburg; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	19/5/44	Kimberley.	Vryburg.....	Wessels, De Kock & Van Rooyen, Victoriastraat, Posbus 52, Vryburg, Prokureurs vir Eksekuteur Datief.
82274/736	Catharina Elizabeth Perold (gebore Joubert), weduwe, huisvrou, van Prince Alfred Hamlet, Ceres; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	19/5/44	Kaapstad..	Ceres.....	Du Plessis & Barnard, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentar, Posbus 63, Kuruman.
82378	Joseph Frederick Leeson, shop assistant, and surviving spouse, Angelina Janet Leeson (born Bengu), widow; First and Final Liquidation and Distribution	19/5/44	Cape Town	Mount Frere...	Garner & Everett, Attorneys for Executor Datief, P.O. Box 7, Mount Frere.
88564	Kathleen Hope Thomson (born Thomas), a housewife, who died at Cambridge, East London District, on the 24th October, 1943, and surviving spouse, Carl Gustav (also known as Gustaf) Thomson, married in community of property; First and Final Administration and Distribution	19/5/44	Cape Town	East London...	Dallas & Lewis, Attorneys for Executor Testamentary, 32 Oxford Street, East London.
89213/639	Aaltje Antonia Jacoba Baard (born Benning), widow; First and Final	19/5/44	Cape Town	—	G. F. S. de Villiers, General Manager and Secretary, S.A.N.T.A.M., 28 Wale Street, Cape Town, Agent for executors Testamentary.
84943	Reuben Sarel David Botha, farmer, and surviving spouse, Johanna Catharina Botha (born Theron); First and Final Liquidation and Distribution	19/5/44	Cape Town	George.....	R. J. Jobson, Attorney for Executrix Testamentary, P.O. Box 88, Hibernia Street, George.
115/642	David Pedro, labourer, who died on 22nd August, 1915, and his surviving spouse, Helena Magdalena Pedro (born Paulsen) to whom he was married in community of property; First and Final Liquidation and Distribution	19/5/44	Cape Town	George.....	R. J. Jobson, Attorney for Executrix Datief, P.O. Box 88, Hibernia Street, George.
89201	Charles Henry Poole, storehouseman; First and Final Liquidation and Distribution	22/5/44	Cape Town	Simonstown...	Ralph Cohen & Lewin, Attorneys for Executrix Datief, London House, Simonstown.
87021	Frank Vyvyan Galpin, farmer, who died on the 22nd July 1943, and surviving spouse, Anna Caroline Una Galpin, to whom he was married in community of property; First Administration and Distribution	19/5/44	Cape Town	East London...	Dallas & Lewis, Attorneys for Executrix Testamentary, 32 Oxford Street, East London.
3473	Siegfried Conrad Fraenkel, a bachelor, gardener, of Ritchie, District Kimberley; First and Final Liquidation and Distribution	19/5/44	Kimberley.	—	Mr. A. J. Fraenkel, P.O. Ritchie, via Modder River, District Kimberley.
85367	Philip Ernest Millard, medical practitioner, of Herschel; First and Final Liquidation and Distribution	19/5/44	Cape Town	Sterkspruit....	McKinnell & Muller, P.O. Box 38, Lady Grey, Attorneys for Executrix.
88492	William Turner Marais, 'n boer, van Misgunst, Distrik Mosselbaai, en nabywende eggenote Jacoba Hendrika Barendina Marais (gebore van Zyl), met wie hy in gemeenskap van goed getroud was; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	22/5/44	Kaapstad..	Mosselbaai....	Scholtz & Scholtz, Prokureurs vir die Eksekutrisse Testamentar, Posbus 54, Mosselbaai.
86733/347	Johannes David Williams, labourer, and surviving spouse, Rosetta Williams (born Julies) of Kensington, Maitland; First and Final Liquidation and Distribution	19/5/44	Cape Town	—	John S. Ince & Wood, 117 St. George's Street, Cape Town, Attorneys for Executrix Datief.
88391	Gertruida Francina Nel (born Schutte), widow, housewife; Liquidation and Distribution	22/5/44	Cape Town	Fort Beaufort..	Botha & Botha, P.O. Box 10, Fort Beaufort, Attorneys for Executor Testamentary.
89202/195	Johannes Stephanus Haarhoff, rustende boer, en nagelate eggenote Petronella Johanna Haarhoff (gebore du Plessis), van Graaff-Reinet; Eerste en Finale	19/5/44	Kaapstad..	Graaff-Reinet..	A. Nesemann, Agerende Sekretaris, Midland Agentskap en Waarborg Maatskappy, Beperk, Graaff-Reinet, vir Self en Mede-eksekutur.
82919	Edgar Prince Curtis, accountant, of Mowbray, Cape; First and Final Liquidation and Distribution	19/5/44	Cape Town	Wynberg.....	Ethel May Curtis, c/o A. R. Forbes, P.O. Box 970, Cape Town.
3216	Gert Hendrik Jacobus Venter, railway bus driver, and surviving spouse, Susanna Wilhelmina Venter (born Bond), of Mariborg, District Mafeking; First and Final Liquidation and Distribution	20/5/44	Kimberley.	Mafeking.....	Minchin & Kelly, P.O. Box 26, Mafeking.
89127	Johanna Isabella Jacoba Carter (born Boshoff), and subsequently deceased spouse, James Frederick Carter, pensioner, of 75 Marsh Street, Mossel Bay; First and Final Liquidation and Distribution	20/5/44	Cape Town	Mossel Bay...	Tilney, Meyer & Roberts, Attorneys for Executor Datief, 31 Marsh Street, Mossel Bay.
80100	Morris George Abrahams, retired, and subsequently deceased spouse, Annie Martha Abrahams (born Levinthal); First and Final Liquidation and Distribution	19/5/44	Cape Town	—	Centlivres & De Villiers, 4 Wale Street, Cape Town.
90327	Mita Susanna Kruger (gebore Human), huisvrou, en nagelate eggenote Petrus Lodewikus Kruger, van Burgersdorp; Eerste en Finale Likwidasië en Uitdelings	19/5/44	Kaapstad..	Burgersdorp...	Bergh, Venter & Whitehead, Posbus 34, Burgersdorp, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentar.
82801	Nicholas Frederick Hodgson, a farmer, of Grootfontein, Division of Williston; First and Final	19/5/44	Cape Town	Williston.....	W. A. Moodie, P.O. Box 5, Fraserburg.
171/920	Johannes Petrus van der Westhuyzen, boer, en na-oorlede eggenote Maria Jacoba van der Westhuyzen (gebore van Aarde), van Bosjesvlei, Afdeling Malmesbury; Tweede en Finale Administrasie en Verdelings	22/5/44	Kaapstad..	Malmesbury...	W. J. Vos, Sekretaris, Afrikaanse Onderlinge Voogdy en Assuransie Maatskappy, Bpk., Posbus 27, Malmesbury, Enigste Oorblywende Eksekuteur Testamentar.
90070	Arnoldus Johannes van der Lith, skoolseun, van Adderleystraat, Robertson; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	19/5/44	Kaapstad..	Robertson....	J. H. Genis, Bestuurder en Sekretaris, Robertson Voogdy en Agentskap Beperk, Posbus 23, Robertson, Agente vir Eksekutrisse.
59757	Padayachy, Sapparoomall Packaree; Amended First and Final Liquidation and Distribution	19/5/44	Cape Town	Port Elizabeth.	Humphrey & Leppan (Pty.), Limited, 70 Main Street, P.O. Box 154, Port Elizabeth, Agents for Executor Datief.
78923	Florence Mary Garland, spinster, who died at Worthing, Sussex, England, on the 5th May, 1942; First Liquidation and Distribution	19/5/44	Cape Town	—	L. J. Botha, Secretary, The Colonial Orphan Chamber and Trust Company, Executor Testamentary.
87184	Pieter Johannes Dysel, café proprietor, and surviving spouse, Lily Annie Dysel (born du Toit), of The Strand; First and Final Liquidation and Distribution	22/5/44	Cape Town	Somerset West.	L. A. Dysel (born du Toit), Executrix Datief, c/o C. L. Murray Esq., P.O. Box 32, Strand.
85594	Vincent Howard Chabot, retired civil engineer, of George, Cape Province, and surviving spouse, Nellie Florence Chabot (born Warden); First and Final Liquidation and Distribution	19/5/44	Cape Town	George.....	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town.

Estate No. Boedel No.	Estate, late, and Nature of Account. Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.	Date. Datum.	Office of the—Kantoor van die		Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.
			Master. Meester.	Magistrate. Magistraat.	
90343	Peter McConkey McGaffin, retired teacher, of East London, who died on the 27th January, 1944; First and Final Liquidation and Distribution	19/5/44	Cape Town	East London...	D. G. Middleton, Secretary, Queenstown Loan, Trust and Agency Co., Limited, P.O. Box 44, Queenstown, Agent for Executrix Testamentary.
98967	Isaac Johannes Jacobs, bricklayer, and surviving spouse, Wilhelmina Catharina Jacobs (born Filander); First and Final	19/5/44	Cape Town	Wynberg.....	Arthur E. Abrahams & Gross, Attorneys for Executrix Dative, New Zealand House, 24 Burg Street, Cape Town.
90312	John Stuart Smith, of Peldon, Sawkins Road, Mowbray, Cape Town, who died on the 20th January, 1944; First and Final Liquidation and Distribution	19/5/44	Cape Town	Wynberg.....	Sydney, Goddard & Low, Agents for the Executor Testamentary, 42 Burg Street, Cape Town.
87195	Sarah Morgan (born Shulman), of London, England; First and Final	20/5/44	Cape Town	—	J. L. Feinberg, Executor Dative, Calders Chambers, Main Road, Wynberg.
90176/137	Bella Diamond (born Carnofski), a widow, housewife, of 15 Ark Royal Mansions, Hall Road, Sea Point; First and Final	22/5/44	Cape Town	—	B. Handler, Executor Testamentary, c/o B. Handler Attorney, 88 St. George's Street, Cape Town.
87837/460	Donald Stewart Matheson, active service, of Cape Town; First and Final	19/5/44	Cape Town	—	A. A. Baisille & Co., Attorneys for Executrix Dative, 49 St. George's Street, Cape Town.
89107/889	Jep Jackson, general dealer; First and Final Liquidation and Distribution	22/5/44	Cape Town	Port Elizabeth.	Reginald H. Rogers, 14 Main Street, Port Elizabeth, Attorney to Executor Testamentary.
90418	Daniel Francois du Toit, professor, of Victoria Street, Stellenbosch; First and Final Liquidation and Distribution	19/5/44	Cape Town	Stellenbosch....	A. F. Markotter, Secretary, Stellenbosch Board of Executors, Ltd., Mill Square, P.O. Box 13, Stellenbosch.
88191	Angus Houlston Morgan, a soldier, who was killed on active service on 16th September, 1943, of East London; First and Final Liquidation and Distribution	23/5/44	Cape Town	East London...	Drake, Flemmer & Ormond, Attorneys for the Executor Dative, P.O. Box 44, East London.
89371	Leopold George Buer, retired commercial traveller, who died at East London, on the 10th day of November, 1943; First and Final Liquidation and Distribution	23/5/44	Cape Town	East London...	Drake, Flemmer & Ormond, Attorneys for the Executrix Testamentary, P.O. Box 44, East London.
88728	George Arthur Watkins, tailor, of Worthing, Sussex, England; First and Final Liquidation and Distribution	19/5/44	Cape Town	—	H. Watkins, Esq., c/o Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town.
89391	Jacob Bothma, 'n boer en kleremaker, van Awontuur, Pk. Wolsley, Afdeling Tulbagh; Eerste en Laaste Likwidasië en Verdelings	19/5/44	Kaapstad..	Tulbagh.....	J. P. Enslin, Bestuurder, African Mutual Trust and Assurance Company, Ltd., Postbus 14, Tulbagh, Agent vir Eksekutrisse Testamentêr.
89384	Alfred Burnett Baker, retired farmer, and surviving spouse, Charitt Marion Baker (born Brown), of Queens-town; First and Final Liquidation and Distribution	20/5/44	Cape Town	Queenstown....	E. F. Peter, P.O. Box 35, Queenstown, Attorney for Executrix Testamentary.
66474	Stephanus Johannes Bekker, boer, en oorlywende eggenote Maria Isabella le Roes, voorheen Weyers en voorheen Bekker (gebore Swanepoel), van Reyersvlei, Distrik Beaufort-Wes; Eerste en Laaste Likwidasië en Distribusie	22/5/44	Kaapstad..	Beaufort-Wes..	John D. Crawford, Prokureur vir Boedel, Posbus 25 Beaufort-Wes.
88768	Edith Jane Phillips, widow, of Beckenham, County Kent, England; First and Final	19/5/44	Cape Town	—	Findlay & Tait, Attorneys for Executrix, Cape Times Building, Cape Town.
90051	Johannes Jurgens Dikse van Schalkwyk, boer, en langsewende eggenote Margaretha Maria Dikse van Schalkwyk (gebore Grobbelaar), van Kweekkraal, Worcester Distrik; Eerste en Finale Likwidasië en Verdelings	19/5/44	Kaapstad..	Worcester.....	Joseph Hazelhurst, Bestuurder, Afrikaanse Oonderlinge Voogdy en Assuransie Maatskappy Bpk., Posbus 82, Worcester, Agent vir Eksekutrisse Testamentêr.
89865	Lonis Jacobus Gabriel Fourie, boer, en nagelate eggenote Heester Elizabeth Joubert Fourie (gebore Coetzee), van Koppies, Afdeling Caledon; Eerste en Finale	19/5/44	Kaapstad..	Caledon.....	Caledon Voogdy en Brand Assuransie Maatskappy, Bepker, Posbus 26, Caledon, Agent vir die Eksekuteur.
84703	Maurice Traub, of Cape Town; First and Final Liquidation and Distribution	19/5/44	Cape Town	—	Sonnenberg & Hoffman, Attorneys for the Executor Dative, 36 Burg Street, Cape Town.
88289	Philippus Christoffel Sayman, losieshmielenaar, van Oos-Londen, wie oorlede is te Oos-Londen op die 30ste Augustus 1943; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	19/5/44	Kaapstad..	Oos-Londen....	Wakefield, Houzet & Burmeister, Prokureurs vir Eksekutrisse Testamentêr, Posbus 66, Oos-Londen.
85820/1012	Friederickie Marie Clara Grutz (born Freund), widow; First and Final	19/5/44	Cape Town	—	G. F. S. de Villiers, General Manager and Secretary, S.A.N.T.A.M., 23 Wale Street, Cape Town, Executrix Testamentary.
3378	David Hugh Wratiss-Law Monro, farmer, and surviving spouse, Isabella Monro (born Martindale), of Mimosa, District Vryburg; First and Final Liquidation and Distribution	19/5/44	Kimberley.	Vryburg.....	Wessels, De Kock & Van Rooyen, Attorneys for Executor Testamentary, Victoria Street, P.O. Box 82, Vryburg.
86196	Cornelia Magdalena Maria Levey, housewife, who resided at 32 Smartt Road, Naboon, and who died at Naboon, East London, on the 18th March, 1943, and surviving spouse, John Henry Levey; First and Final Liquidation and Distribution	19/5/44	Cape Town	East London...	W. A. Throup, Secretary, East London Board of Executors and Trust Company, Limited, 32 Union Street, East London, for Executor Testamentary.
87815	Amelie Wilhelmine Friederickie Williams (also known as Emily Williams), housewife, of East London District, who died at Amalinda, East London District, on the 21st March, 1932, and who was married in community of property to Frank Walter Williams (now deceased), Estate No. 85698; First and Final	19/5/44	Cape Town	East London...	Frederick John Geyer, c/o Dallas & Lewis, Executor Dative, 32 Oxford Street, East London.
90035	Theodora Charlotte Bennett Miller (born Harvey), housewife; First and Final Liquidation and Distribution	22/5/44	Cape Town	Uitenhage.....	Henry Horatio Miller, c/o P.O. Box 60, Uitenhage, and Maria Magdalena Miller (born Hattlingh), c/o P.O. Box 60, Uitenhage.
84168	Christian Hendrik Wamsteker, farmer, and surviving spouse, Dina Magdalena Wamsteker (born Bergh), of Hillside, Willowmore; First and Final Administration and Distribution	22/5/44	Cape Town	Willowmore....	David J. du Plessis, P.O. Box 2, Willowmore, Attorney for the Executors.
87261	Susara Johanna Fivaz (formerly Geldenhuys, born Jansen van Vuuren), of Willowmore; First and Final Administration and Distribution	22/5/44	Cape Town	Willowmore....	David J. du Plessis, P.O. Box 3, Willowmore, Executor Testamentary.
87723	Dirk Jacobus Aspeling, retired bank manager, and surviving spouse, Marie Elizabeth Maria Aspeling (born Hanson); First and Final Liquidation	19/5/44	Cape Town	Port Elizabeth.	M. E. M. Aspeling, c/o Standard Bank of South Africa, Limited, Port Elizabeth.
90547	Charles Thomas Williams, hospital orderly, en nabywende eggenote Margaret Williams (gebore Julie); Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	19/5/44	Kaapstad..	Springbok.....	Jan Scholtz & Van Zyl, Posbus 10, Springbok.
87126	Charles Noble Cuff, retired, of Mossel Bay; Second and Final	20/5/44	Cape Town	Mossel Bay....	Müller & Moodie, Attorneys for the Executrix Testamentary, P.O. Box 83, Mossel Bay.
88715	Carolina Elizabeth Swanepoel, jongedogter, huisvrou; van Beaufort Wes; Eerste en Laaste Likwidasië en Distribusie	22/5/44	Kaapstad..	Beaufort Wes..	John D. Crawford, Prokureur vir Boedel, Posbus 25 Beaufort Wes.
44480	Albert August Wilhelm Zehmke, farmer, and subsequently deceased spouse, Emilie Zehmke (born Klemp); First and Final Administration and Distribution	19/5/44	Cape Town	Stutterheim....	E. A. Vercueil, P.O. Box 5, Stutterheim, Cape Province, Executor Testamentary.
89221	Thomas David (also known as David Thomas) Bezuidenhout, a mason, and surviving spouse, Anne Magdalene Bezuidenhout (born Hiscock), of Kirkwood, Cape Province; First and Final Liquidation and Distribution	19/5/44	Cape Town	Uitenhage.....	C. E. Basson, Attorney for Executrix Testamentary, P.O. Box 22, Kirkwood, Cape Province.

TRANSVAAL.

2580/43/84	Johanna Aletta Rademeyer (gebore Jacobs), huisvrou, en nagelate eggenote Daniel Jacobus Elardus Rademeyer; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	19/5/44	Pretoria...	Nigel.....	P. v. d. M. Haarhoff, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 33, Balfour, Transvaal.
619/42/527	Woolf Beagle, boarding house keeper; Second and Final Liquidation and Distribution	19/5/44	Pretoria...	Johannesburg..	Maurice Stein, Attorney, Dunvegan Chambers, Joubert Street, Johannesburg.
3086/43/822	David Munro, farmer, of Black Knoll, P.O. Tzaneen; First and Final	19/5/44	Pretoria...	Tzaneen.....	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria.
239/41/717	Sydney Dennison Tennant, land surveyor, of the farm Etham; District Ermelo; Second and Final Liquidation and Distribution	19/5/44	Pretoria...	Ermelo.....	Bekker, Brink & Rink, P.O. Box 73, Ermelo, Attorneys for Executor.
2298/43/471	Renee Jacobus Botha, boer, en nagelate eggenote Hendrina Maria Botha (gebore Pretorius); Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	19/6/44	Pretoria...	Rustenburg....	Van Velden & Lategan, Prokureurs, Posbus 71, Rustenburg.
5696/43/523	Susara Elizabeth Ferns, huisvrou; Eerste en Enigste...	19/5/44	Pretoria...	Pietersburg....	Naude & Naude, Posbus 44, Pietersburg.
5185/43	Margaret Susan Prout (born Davenport), housewife, of Roodepoort, Transvaal; First and Final Liquidation and Distribution	20/5/44	Pretoria...	Roodepoort....	Israel and During, Solicitors for Executor Testamentary, Old Municipal Buildings, Jan Street, Roodepoort.
5259/42/208	Catharina Maria Melk (born Kraneveld), and surviving spouse, Hendrik Willem Melk; First and Final and Supplementary Liquidation and Distribution	19/5/44	Pretoria...	Johannesburg..	Charles Croock, Attorney for Executor Dative, Maritime House, Loveday Street, Johannesburg.

Estate No. Boedel No.	Estate late, and Nature of Account. Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.	Date. Datum.	Office of the—Kantoor van die		Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.
			Master. Meester.	Magistrate. Magistraat.	
885/44/ 490	Daisy Barkhan, shop assistant; First and Final Liquidation and Distribution	19/5/44	Pretoria...	Johannesburg..	A. W. Katzen & Katzen, Attorneys for Executors, 102/3 His Majesty's Buildings, Eloff Street, Johannesburg.
8926/43/ 628	Mary Frew (born Graham), widow, housewife, of 4 Turfontein Street, Kenilworth, Johannesburg; First and Final Liquidation and Distribution	19/5/44	Pretoria...	Johannesburg..	Dryden & Myburgh, Attorneys for Executor Dative, 608 Surrey House, Rissik Street, P.O. Box 635, Johannesburg.
264/44/ 211	Helena Joan Guy (born Krone); First and Final.....	10/5/44	Pretoria...	Johannesburg..	Norman Kaye, Attorney for Executor Testamentary, 303 Transvaal House, 80 Commissioner Street, Johannesburg.
3281/43/ 714	Abraham Lincoln, on active service; First and Final Liquidation and Distribution	10/5/44	Pretoria...	Johannesburg..	W. K. Flemmer, Executor Dative, c/o P.O. Box 9, Johannesburg.
2503/43/ 206	Herbert Gauden Walker, and surviving spouse, Johanna Walker (formerly Brett, born Bester); First and Final Liquidation and Distribution	10/5/44	Pretoria...	Johannesburg..	Dumat, Pitts & Blaine, P.O. Box 2103, Johannesburg, Attorneys for Executrix Testamentary.
1915/43/ 826	Daniel Jacobus Grey, boer, en nagelate eggenote Maria Adriana Grey (gebore Steyn), van Springbokfontein No. 38, Distrik Ermelo; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	19/5/44	Pretoria...	Ermelo.....	Barclay's Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Afdeling, Posbus 1365, Pretoria.
2676/43/ 436	Daniel Stephanus Oosthuizen, huurmotor eienaar, en nagelate eggenote Eva Christina Oosthuizen; Eerste en Finale.....	30 dae..	Pretoria...	—	Mevr. E. C. Oosthuizen, Pk. Lyttelton-stasie, Distrik Pretoria.
432/44	Petrus Johannes Badenhorst, boer, en nagelate eggenote Martha Maria Magdalena Badenhorst (gebore Hauman), van Hartbeestfontein, Distrik Klerksdorp; Eerste en Finale.....	19/5/44	Pretoria...	Klerksdorp....	C. P. Vermaas, Posbus 24, Hartbeestfontein, Prokureur vir Eksekutrisie.
3117/43	Charles Arthur Winter, retired, who died at Johannesburg, on 6th April, 1943; First and Final Liquidation and Distribution	23/5/44	Pretoria...	Johannesburg..	Drake, Flemmer & Orsmond, P.O. Box 44, East London, Attorneys for the Executor Testamentary.
588/44/ 155	Margaret Alice Farrow (born Russell), housewife; First and Final.....	10/5/44	Pretoria...	Germiston....	W. E. Vardy, Attorney for Executrix Testamentary, 6/9 Netherlands Bank Buildings, Germiston.
332/44/ 691	Adam Denholm, railway pensioner and auctioneer's assistant, and surviving spouse, Pauline Marie Fredericke Denholm (born Langmann), of No. 15 Power Street, Germiston; First and Final Liquidation and Distribution	10/5/44	Pretoria...	Germiston....	Evans & Leigh & Mackay, P.O. Box 113, Germiston, Agents for Executrix Testamentary.
390/44/ 76	Elizabeth Maria Magrietha Nel (gebore de Villiers), huisvrou van Ameshoffstraat 7, Braamfontein, Johannesburg, en nagelate eggenoot James Humphries Nel; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	19/5/44	Pretoria...	Johannesburg..	P. A. Wilken, Kamers 607/9, Spoorbondkasgebou, de Villiersstraat 15, Johannesburg.
1225/43/ 634	Jacobus Johannes Pienaar, boer; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	20/5/44	Pretoria...	Belfast.....	V. D. Weimer, Posbus 11, Belfast, Prokureur vir die Eksekuteur.
5183/43	Helga Lowenherz (born Cohn), housewife; First and Final Liquidation and Distribution	19/5/44	Pretoria...	Johannesburg..	Ludwig Japhet, Executor Testamentary, 101 Winchester House, Loveday Street, Johannesburg.
4141/43/ 482	Ernst Jacobus van Jaarsveld, boer, van Blinkpoort, Distrik Heidelberg; Eerste en Finale.....	10/5/44	Pretoria...	Heidelberg....	Viljoen & Meek, Prokureurs vir Eksekutrisie Testamentêr, Posbus 21, Heidelberg.
367/44/ 737	Magdalena Anna Petronella Rotief (gebore Marais), weduwee, huisvrou; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	19/5/44	Pretoria...	Lichtenburg....	Meintjes & Conradie, Posbus 28, Lichtenburg.
4960/42/ 826	Gertrud Ornstein (formerly Stein, born Jacobsohn), saleslady; First and Final Liquidation and Distribution	10/5/44	Pretoria...	Johannesburg..	H. L. Levitt, Horvitch & Co., 701/10 Transvaal House, 80 Commissioner Street, Johannesburg, Agents for Executor Dative.
1031/39/ 458	Leopold Adolph Paul Krantz; First and Final Administration and Distribution	10/5/44	Pretoria...	Lydenburg....	C. N. Venter, G. V. Essery & Co., Solicitors & Estate, P.O. Box 1861, Durban.
4703/43/ 26	Ivy Cornelia de Marillac St. Julian (born Alston), widow; First and Final Liquidation and Distribution	19/5/44	Pretoria...	—	Tim. du Toit & Rorich, Attorneys for Executor Dative, 7 R.S.E. Buildings, Bureau Lane, Pretoria.
5104/43/ 475	Elsie Fredrica Colvin (born Grobler), and surviving spouse, Wilfred Vinc Basson Colvin, civil servant, of Potchefstroom; First and Final Liquidation and Distribution	19/5/44	Pretoria...	Potchefstroom..	Williams, Gaisford & Steyn, P.O. Box 71, Potchefstroom.
341/44/ 592	Cornelis Johannes Christiaan van Rooyen, boer, en nagelate eggenote Maria Petronella van Rooyen (gebore Kloppers); Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	19/5/44	Pretoria...	Krugersdorp...	J. B. Hugo & Cronje, Prokureurs vir Eksekutrisie Testamentêr, Humanstraat, Krugersdorp.
5505/43/ 12	Johannes Petrus van der Merwe, retired; First and Final Liquidation and Distribution	10/5/44	Pretoria...	Krugersdorp...	Dan. J. Basson, Attorney for Executrix, Grand Chambers, Ockersse Street, P.O. Box 48, Krugersdorp.
127/44/ 385	Maria Magdalena Moolman (gebore Stoop), en nagelate eggenoot Petrus Lafras Moolman, boer, van Wilgekloof, Distrik Ermelo; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	19/5/44	Pretoria...	Ermelo.....	D. Jackson, Posbus 146, Ermelo, Prokureur vir Eksekuteur Dative.
4507/42/ 406	Miriam Julia Stone (born Wakeford), wife, of the late Frederick Stone, agent, of Pietersburg; Amended First and Final Liquidation and Distribution	19/5/44	Pretoria...	Pietersburg....	W. Geo. Klerck, Solicitor for Estate, P.O. Box 255 Pietersburg.
5368/43/ 23	Gerardina Meininger (gebore Koene), en nagelate eggenoot Antonio Augustus Meininger, 'n rustende fabrikant, van Nylstroom; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	10/5/44	Pretoria...	Nylstroom....	Odendaal & Viljoen, Prokureurs vir Eksekuteur, Posbus 37, Nylstroom.
4273/41/ 512	George Albert Wells, boer, en nagelate eggenote Elsie Josina Susanna Wells (gebore Scheepers), van Zeeland, Distrik Waterberg; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	10/5/44	Pretoria...	Nylstroom....	Odendaal & Viljoen, Prokureurs, Posbus 37, Nylstroom.
3070/43/ 259	Sydney Henry Curtis, sports dealer; First and Final.....	19/5/44	Pretoria...	Johannesburg..	F. M. O. Pattle, Attorney for Executrix Testamentary, 101 Jubilee House, Johannesburg.
4741/43/ 308	Denis George Cayton, soldier; First and Final.....	19/5/44	Pretoria...	Johannesburg..	F. M. O. Pattle, Attorney for Executrix Dative, 101 Jubilee House, Johannesburg.
402/44/ 746	Zisel Pribut, housewife; First and Final Liquidation and Distribution	19/5/44	Pretoria...	Johannesburg..	Sloot & Brodlo, Attorneys for the Executor Testamentary, 1/9 Sacke's Buildings, Joubert Street, Johannesburg.
205/40/ 217	Elizabeth Margrita (Margaretha) Kruger (gebore Havenga), huisvrou; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	19/5/44	Pretoria...	Brits.....	D. J. Smuts, Posbus 32, Brits.
1618/43/ 77	Isabella Jacoba Roelina Oosthuizen, huisvrou, en nagelate eggenoot Johan Christian Oosthuizen; Eerste en Finale.....	30 dae	Pretoria...	—	Mmr. J. C. Oosthuizen, 180 Frederickstraat, Her-cules, Pretoria.
5555/43/ 1/c 436	Marjorie Kathleen Lubbe (born Doo), housewife, of Pretoria, and surviving spouse, Albertus Gerhardus Borstlap Lubbe; First and Final Liquidation and Distribution	19/5/44	Pretoria...	—	Aitchison & Versfeld, Salisbury House, Pretoria, P.O. Box 702, Attorneys for Executor.
4481/43/ 747	Adrian Morrison Howie, major, Union Defence Force; First and Final Liquidation and Distribution	10/5/44	Pretoria...	—	Agnes McCall Ney Howie, c/o The Standard Bank of South Africa, Ltd., Pretoria Branch, Executrix Testamentary.
820/43/ 766	Thomas Alfred Hartley, cabinet maker, and surviving spouse, Alice Lavina Hartley (born de Frietas); First and Final Liquidation and Distribution	19/5/44	Pretoria...	Johannesburg..	Montie Goldstein, Attorney for Executrix Dative, 320/1 Winchester House, Loveday Street, Johannesburg.
3517/43	Donald Jamieson, installation manager, Shell Company; First and Final Liquidation and Distribution	20/5/44	Pretoria...	Benoni.....	A. E. Cook, Esq., Attorney for Executor Testamentary, Goch Buildings, Taylor Street, Benoni.
4/44	Lena Farah (born Germanus), housewife; First and Final Liquidation and Distribution	20/5/44	Pretoria...	Benoni.....	A. E. Cook, Attorney for Executor Testamentary, Goch Buildings, Taylor Street, P.O. Box 52, Benoni.
5827/43/ 183	George Curtis Hubber, mason, and surviving spouse, Ruth Mossop Hubber, of Randfontein; First and Final Liquidation and Distribution	19/5/44	Pretoria...	Randfontein....	J. G. Gamble, Attorney for Executrix Testamentary, P.O. Box 138, Randfontein.
4759/43/ 362	Frederick Rudolph Smit, postman, and surviving spouse, Margaret Florence Smit; First and Final Liquidation and Distribution	19/5/44	Pretoria...	Johannesburg..	Cliffe, Dekker & Todd, Solicitors for Executrix Dative, 10 City House, Harrison Street, Johannesburg.
4259/43	Edwin Pratt, salesman; First and Final Liquidation and Distribution	10/5/44	Pretoria...	Johannesburg..	Hayman, Godfrey & Sanderson, Transvaal House, 80 Commissioner Street, Johannesburg.
5154/43/ 259	Richard Hagart, business manager, of Nottingham, England; First and Final Liquidation and Distribution	19/5/44	Pretoria...	—	R. B. Hagart, c/o Johannesburg Board of Executors and Trust Co., Ltd., Agent for Executrix Testamentary.
4744/43/ 507	Elias Benjamin Mirvis; First and Final Liquidation and Distribution	19/5/44	Pretoria...	Johannesburg..	A. Livingstone & Co., Attorneys for Executor Testamentary, Dunvegan Chambers, Johannesburg.
1705/43/ 446	Isler Lewis Myer; First and Final Liquidation and Distribution	19/5/44	Pretoria...	Benoni.....	A. Livingstone & Co., Attorneys for Executors, Dunvegan Chambers, Johannesburg.
650/40/ 125	Katie Nochemsohn (born Cohen), of Brakpan; First and Final Liquidation and Distribution	19/5/44	Pretoria...	Brakpan.....	Gross & Hyman Cohen, Attorneys for Executors Testamentary, Central Buildings, P.O. Box 155, Brakpan.

Estate No. Boedel No.	Estate late, and Nature of Account. Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.	Date. Datum.	Office of the—Kantoor van die		Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.
			Master. Meester.	Magistrate. Magistraat.	
5371/43/ 558	Maria Susanna Slater-Kinghorn (born Murray), and surviving spouse, Charlie Slater-Kinghorn, farmer and dairyman, of Vyfhoek, District Potchefstroom; First and Final Liquidation	19/5/44	Pretoria...	Potchefstroom..	Williams, Gaisford & Steyn, Attorneys for Executor Testamentary, 120 King Edward Street Potchefstroom.
8654/115	Rudolph Johan Schurink, boer; Tweede en Finale Likwidasië en Distribusie	19/5/44	Pretoria...	Lydenburg....	Roux & Kuit, Posbus 69, Lydenburg, Gemagtigde Agente.
323/44/ 37	Jacob Willem Stefanus Jordaan, arbeider, en oorbywende eggenote Martha Jacoba Magrietha Jordaan (gebore van Aswegen); Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	30 dae..	Pretoria...	Christiana.....	G. Bands, Posbus 63, Christiana, Agent vir die Eksekutrisse Dattief.
2648/43/ 55	Daniel Jacobus du Plessis, miner; First and Final Liquidation and Distribution	19/5/44	Pretoria...	Springs.....	Hein Becker, P.O. Box 346, Springs.
3650/43/ 42	Marthinus Wessel Aucamp, miner; First and Final Liquidation and Distribution	19/5/44	Pretoria...	Boksburg.....	Hein Becker, P.O. Box 346, Springs.
113/43/ 106	Susanna Catharina Petronella Grobler (gebore Venter), huisvrou, en nagelate eggenoot Petrus Jacobus Grobler, van Kosterfontein, Distrik Rustenburg; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	19/5/44	Pretoria...	Koster.....	V. d. Merve & Jooste, Posbus 51, Koster, Prokureurs vir Eksekuteur.
2547/43/ 765	Martha Magdalena Opperman (gebore Fourie), huisvrou, en nagelate eggenoot Johannes Arnoldus Opperman, van Koster, Distrik Rustenburg; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	19/5/44	Pretoria...	Koster.....	V. d. Merve & Jooste, Prokureurs vir Eksekuteur, Posbus 51, Koster.
77324/ 518	Johanna Adriana Ras, en nagelate eggenoot Marthinus Nicolaas Ras; Verbeterde Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	19/5/44	Pretoria...	Brits.....	D. J. Smuts, Murraylaan, Posbus 32, Brits, vir Eksekuteurs.
5540/43	David Davis, and surviving spouse, Milly Davis (born Schneider), of Johannesburg; First and Final Liquidation and Distribution	19/5/44	Pretoria...	Johannesburg..	Miss G. Horvitch, Attorney for Executor Dative, 302 Iis Majesty's Building, Eloff Street, Johannesburg.
3832/43/ 516	Simon Heyman (also known as Sam) Levy, storekeeper; First and Final Liquidation and Distribution	19/5/44	Pretoria...	Springs.....	Nathan Teron, for Executrix Dative, 143/4 London House, Loveday Street, Johannesburg.
4494/43/ 161	John Clifford Ahern, road overseer; First and Final Liquidation and Distribution	19/5/44	Pretoria...	Johannesburg..	I. Mendelow & Browde, Attorneys for Executor Testamentary, 502/5 Winchester House, Loveday Street, Johannesburg.
2080/42/ 238	Anna Elizabeth van Zyl (born Prinsloo), housewife, and Willem van Zyl; First and Final Liquidation and Distribution	30 days.	Pretoria...	Germiston....	F. A. Hull, 237 President Street, Germiston, Agent for Executor Testamentary.
1542/43/ 369	William Kiet Hoffmann, klerk, en nagelate eggenote Petronella Willemina Johanna Hoffman (gebore v. d. Merve); Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	19/5/44	Pretoria...	Brits.....	D. J. Smuts, Posbus 32, Brits.
4182/42-	J. C. van Dyk, and surviving spouse, Susara Elizabeth van Dyk; First and Final	19/5/44	Pretoria...	Roodepoort...	Palmdor Investments and Estates (Pty.), Ltd., 75 Market Street, Johannesburg.
4166/42/ 543	Robert Burnett Hine, mining material merchant; First Liquidation and Distribution	19/5/44	Pretoria...	Johannesburg..	Alexander Harper Robertson, Manager of The Johannesburg Board of Executors and Trust Co., Ltd., 102 Commissioner Street, Johannesburg, for Self and Co-Executor Testamentary.
2358/42/ 576	Du Toit, Thomas Arnoldus, medical practitioner; First Liquidation and Distribution	19/5/44	Pretoria...	Johannesburg..	Stewart, Steyn & Co., 21/29 United Buildings, Rissik Street, Johannesburg, For Executors Testamentary.
3267/43/ 322	Feige Sliptert (born Spitz), widow, housewife, of Johannesburg; First and Final Liquidation and Distribution	19/5/44	Pretoria...	Johannesburg..	B. Yawitch, Agent for Executor Dative, 133 Jeppe Street, P.O. Box 3205, Johannesburg.
1906/43/ 49	Richard Edward Brian Clift, captain in the S.A.A.F.; First and Final Liquidation and Distribution	19/5/44	Pretoria...	Johannesburg..	Dryden & Myburgh, Attorneys for Executor Dative, 608 Surry House, Rissik Street, P.O. Box 635, Johannesburg.
4424/43/ 314	Henry Graham Ballard; First and Final Liquidation and Distribution	19/5/44	Pretoria...	Johannesburg..	Nupen & Goodman, 802 Aegis Buildings, Loveday Street, Johannesburg.

NATAL.

37327	Sanichari, Free Indian Woman No. 40853/48606, widow, of Pinetown, Natal; First and Final Liquidation and Distribution	19/5/44	Pietermaritzburg	Pinetown.....	Fowle & Fowle, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 1514, Durban.
37748/ 753	Pennuvasi, Colonial Born Indian Woman No. 24430/5004/3253, housewife, and surviving spouse, Judge No. 26880/26922; First and Final Liquidation and Distribution	19/5/44	Pietermaritzburg	Verulam.....	H. T. Dickinson, P.O. Box 20, Verulam, Attorney for Executor Dative.
167/44/ 413	Theunis Louis Joubert, boer, van Geelhoutboom, Newcastle, Natal; Eerste en Finale Administrasie en Distribusie	19/5/44	Pietermaritzburg	Newcastle.....	J. J. van Schalkwyk, Posbus 12, Newcastle, Natal, Eksekuteur Testamentêr.
37879/ 612	Mary Margaret O'Brien (born Allenby), post office official, of Durban; First and Final	19/5/44	Pietermaritzburg	Durban.....	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trusts Department, P.O. Box 1365, Pretoria.
37429	Ernest William Smith, printer; First and Final Administration and Distribution	19/5/44	Pietermaritzburg	—	R. H. Mason, P.O. Box 195, Pietermaritzburg, Agent for Executor Dative.
37850/ 625	Pooranan Indian Woman, widow, domestic duties, of Pietermaritzburg; First and Final	19/5/44	Pietermaritzburg	—	L. F. Forsyth, P.O. Box 18, Pietermaritzburg, Natal, Agent for Executor Testamentary.
37331	Arthur Herbert Mingay, farmer; First and Final Liquidation and Distribution	19/5/44	Pietermaritzburg	Newcastle.....	Tatham, Wilkes & Co., 7 Timber Street, Pietermaritzburg, Natal, Solicitors for Executors Testamentary.
33706	Francis St. James Hitchins; Second and Final Liquidation and Distribution	19/5/44	Pietermaritzburg	Durban.....	Hitchins & Gordon, 3/4 Murray Court, Smith Street, Durban, Solicitors for Executors Testamentary.
285/44/ 285	Gertrude Daisy Davey, manageress, of Durban; First and Final Administration and Distribution	19/5/44	Pietermaritzburg	Durban.....	Clemmans & Johnston, Solicitors for Executor, Permanent Buildings, Mercury Lane, Durban.
330/44/ 419	Lewis Thomas Hilditch, of Durban; First and Final Administration and Distribution	19/5/44	Pietermaritzburg	Durban.....	Clemmans & Johnston, Solicitors for Executrix, Permanent Buildings, Mercury Lane, Durban.
36981/ 863	Alexander George Williams, watchmaker, of Stanger, Natal, and surviving spouse, Dinah Williams (born Francis); First and Final	19/5/44	Pietermaritzburg	Stanger.....	S. M. Naiker & Co., General Agents, 43 Reynolds Street, P.O. Box 95, Stanger, Agents for Executrix Testamentary.
30125/ 210	Arjoen, Passenger Indian, contractor, of Clare Road, Clare Estate, Durban; Amended Administration and Distribution	19/5/44	Pietermaritzburg	Durban.....	A. Christopher, Attorney for Executor Dative, Madoline Buildings, Baker Street, Durban.
37075/ 421	Owen Frost, clerk, of 33 Bernersyde Road, Durban; First and Final Liquidation and Distribution	19/5/44	Pietermaritzburg	Durban.....	H. L. Buzzard & Lacey, Rennie's Buildings, 394 Smith Street, Durban, Agents for Executor Testamentary.
36660/ 880	Eli Schofield, retired, of Pietermaritzburg, Natal; First and Final Administration and Distribution	19/5/44	Pietermaritzburg	—	R. Tomlinson, P.O. Box 271, Pietermaritzburg, for Executrix Testamentary.
36920	Emma Clara Clark, spinster; First and Final Administration and Distribution	19/5/44	Pietermaritzburg	Durban.....	Russell & Marriott, P.O. Box 207, or 295 Smith Street, Durban.
38305	Arthur Edward Stafford, foreman, blacksmith, and surviving spouse, Mary Ann Stafford; First and Final Administration and Distribution	19/5/44	Pietermaritzburg	Durban.....	Russell & Marriott, P.O. Box 207, or 295 Smith Street, Durban.
108/44/ 85	Jalakha, housewife; First and Final Administration and Distribution	19/5/44	Pietermaritzburg	Ixopo.....	F. Becker, Executor's Attorney, Change Lane, Pietermaritzburg.
38313/ 61	Richard Evelyn Barker, retired journalist; First and Final Liquidation and Distribution	19/5/44	Pietermaritzburg	Durban.....	L. F. Duffell, Executor Testamentary, c/o Standard Bank of South Africa, Ltd., A.B.C. Branch, P.O. Box 984, Durban.
38363/ 73	Jeanette Gillespie, of Durban; First and Final Administration and Distribution	19/5/44	Pietermaritzburg	Durban.....	Clemmans & Johnston, Solicitors for Executors, Permanent Buildings, Mercury Lane, Durban.
36820	Elizabeth Millar; First and Final Liquidation and Distribution	21 days during which period claims may be filed	Pietermaritzburg	Durban.....	Hitchins & Gordon, 3/4 Murray Court, Smith Street, Durban, Solicitors for Executor Testamentary.
37762	Mary Agnes McCracken (born Watts), and surviving spouse, David McCracken, of Estcourt, Natal; First and Final Administration and Distribution	20/5/44	Pietermaritzburg	Estcourt.....	J. M. K. Chadwick, Solicitor for Executor Testamentary, P.O. Box 5, Estcourt.
19943	Jean Edouard Raoul Herisson, and surviving spouse Marie Julie Herisson (born Lousteau), of Verulam, Natal; Supplementary Administration and Distribution	19/5/44	Pietermaritzburg	Verulam.....	C. N. Venter, G. V. Essery & Co., Solicitors for Executrix Testamentary, P.O. Box 1861, Durban.
37309/ 559	Elemans Jochem van Rooyen, boer, en nagelate eggenote Adriana Johanna van Rooyen (gebore Vermaak); Eerste en Finale Administrasie en Distribusie	19/5/44	Pietermaritzburg	Utrecht.....	Acutt & Worthington, Prokureurs vir die Boedel Gladstonestraat, Dundee, Natal.
37790	Betsy Wheeler, widow; First and Final Administration and Distribution	19/5/44	Pietermaritzburg	Grovetown.....	Lister & Lister, Attorneys for Executor Dative, 14 Timber Street, Pietermaritzburg.

Estate No. Boedel No.	Estate late, and Nature of Account. Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.	Date. Datum.	Office of the—Kantoor van die		Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.
			Master. Meester.	Magistrate. Magistraat.	
36468/ 860	Michael Arderne Forder, captain, S.A.A.; First and Final Administration and Liquidation	19/5/44	Pietermaritzburg	—	Shaw & Co., Greene's Chambers, Change Lane, Pietermaritzburg, Solicitors to Executor Testamentary.
35599/ 185	John William Haw; Second and Final Liquidation and Distribution	19/5/44	Pietermaritzburg	Durban.....	Douglas Alexander Mackenzie, Nominee of The Standard Bank of South Africa, Ltd., P.O. Box 946, Durban, Executor Testamentary.
38006/ 707	George Henry Parry, of 23 Sandringham, Gillespie Street, Durban, and surviving spouse, Sasara Magdalena Parry; First and Final Administration and Distribution	19/5/44	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Limited, (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executrix Testamentary.
430/44/ 241	Bessie Chard, wife of Oliver Chard, retired, of 19 Chestnut Road, Durban; First and Final Administration and Distribution	19/5/44	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Limited (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executrix Testamentary.
2/44	George Herman Gentz, pensioner, of Marine View Hotel, 129 Marriott Road, Durban; First and Final Liquidation and Distribution	19/5/44	Pietermaritzburg	Durban.....	David Strachan & Tayler, 78/82 Salisbury House, Smith Street, Durban.
08/44	Robert James McIlwain, sergeant, Essential Services Corps, of 30 Ellis Road, Malvern, Natal, and surviving spouse, Catherine McIlwain (born Randall); First and Final Liquidation and Distribution	19/5/44	Pietermaritzburg	Durban.....	David Strachan & Tayler, 78/82 Salisbury House, Smith Street, Durban.
154/44/ 476	August Heinrich Otto Luer, missionary, and surviving spouse, Emma Louise Luer (born Marth), of Glencoe, Natal; First and Final Administration and Distribution	19/5/44	Pietermaritzburg	Dundee.....	H. Goudge, P.O. Box 70, Dundee, Natal, Agent for Executrix Testamentary.
346/44/ 481	Rhoda Constance Amica Sibthorpe Hesom, wife of George Thomas Lyrer Hesom, of Escome, Natal; First and Final Administration and Distribution	19/5/44	Pietermaritzburg	Durban.....	J. T. Cooper & Co., Estate Administrators, Agents for Executor Dative, South British Buildings, 39 Field Street, Durban.
14745/ 942	Hendrika Francina Stoffelina van der Merwe (gebore McDuling), en nagelate eggenoot Hendrik van der Merwe, van Rooidekop in Distrik Utrecht; Supplémentaire Likwidasië en Distribusie	19/4/44	Pietermaritzburg	Utrecht.....	Shawe & Bosman, Agents vir Eksekuteur Testamentêr, 'Utrecht.
38084/ 630	Blanche Marie Wilson, housewife; First and Final Administration and Distribution	19/5/44	Pietermaritzburg	Durban.....	T. J. D'Alton, 472 West Street, Durban, Executor Testamentary.
18/44/ 600	Joint Estate Pieter Elisa Pieters, foreman sailmaker, and Johanna Cornelia Roos Pieters; First and Final Administration and Distribution	80 days.	Pietermaritzburg	Durban.....	Mrs. J. C. B. Pieters, c/o Volkskas Koöperatief Beperk, P.O. Box 836, Durban.
132/44	Ronald Joel Selby, salesman; First and Final Liquidation and Distribution	19/5/44	Pietermaritzburg	Durban.....	O. J. Askew & Co., Solicitors, 6 Chancery Lane Durban.
36662	Testate Estate Mariam Hatea, widow, of Greytown, Natal; First and Final Administration and Distribution	19/5/44	Pietermaritzburg	Greytown.....	Forder & Forder, Attorneys to Executors Testamentary, P.O. Box 33, Greytown.
38068	James George Boucher, farmer, and surviving spouse, Aletta Johanna Boucher (born Eksteen); Final Liquidation and Distribution	19/5/44	Pietermaritzburg	Ladysmith....	Dirk de Villiers, Attorney for Executrix, P.O. Box 182, Harrismith.

ORANGE FREE STATE.—ORANJE-VRYSTAAT.

35544	Sarah Susanna Roux (gebore Pienaar), huisvrou, van Ventersburg; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	19/5/44	Bloemfontein	Ventersburg....	Dreyer & Van Wyk, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Voortrekkerstraat, Posbus 34, Ventersburg.
35429	In die Gesamentlike Boedel van wyle Bernardus Jacobus Johannes Groenewald, boer, en nagelate eggenote Maria Catharina Groenewald (gebore Human) (wat gehuud was in gemeenskap van goed), van Lindley; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	22/5/44	Bloemfontein	Lindley.....	M. J. Vermeulen, Posbus 7, Lindley, Oranje-Vrystaat, Prokureur vir Eksekutrisse Testamentêr.
32363	Amelia (or Annelie) Wera Dyer (born Bader), housewife; First and Final Liquidation and Distribution	19/5/44	Bloemfontein	—	C. F. Heney, Secretary of The Bloemfontein Board of Executors and Trust Co., Ltd., P.O. Box 77, Bloemfontein, Executor Testamentary.
35871	In the Joint Estate of the late Jan Hendrik Griesel, farmer, and surviving spouse, Hendrika Wilhelmina Griesel (born van Heerden), of Quagavlei, District Hoopstad; First and Final Liquidation and Distribution	19/5/44	Bloemfontein	Hoopstad.....	Edmeades & Edmeades, g.g. Executrix Testamentary, P.O. Box 59, Bultfontein.
35120	Abraham du Plooy, boer, van Schoonvlakte, Distrik Boshof; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	22/5/44	Bloemfontein	Boshof.....	Edmeades & Edmeades, P.O. Box 17, Dealesville.
35050	Andries (or Andreas) Jacobus Pieterse, boer, en oorlywende eggenote Hester Elizabeth (of Elizabeth) Pieterse (gebore Labuschagne), van Goedeheop, Distrik Fauresmith; Eerste en Finale	19/5/44	Bloemfontein	Fauresmith....	J. N. Ross, Prokureur vir Eksekutrisse Testamentêr, Posbus 88, Jagersfontein.
35812	Jan Daniel Cornelis Roodt, boer, en langalewende eggenote Anna Dorethea Roodt (gebore van Niekerk); Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	19/5/44	Bloemfontein	Boshof.....	Naude & Naude, g.g. Eksekutrisse Testamentêr, Posbus 153, Bloemfontein.
35084	Christiaan Mauritz van der Merwe, romery bestuurder van Senekal (Boerbok), en nagelate eggenote Stoffelina Johanna van der Merwe (gebore van Schalkwyk); Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	19/5/44	Bloemfontein	Senekal.....	Dan. P. v. d. Merwe, F.R., Posbus 1, Rosendal, Prokureur vir die Eksekutrisse Testamentêr.
36094	Gesamentlike Boedel van wyle Engela Petronella Johanna Magdalena le Roux (gebore Schoeman), en nagelate eggenoot Eduard Christiaan le Roux, boer, van Lindelkweesfontein Noord, Distrik Vredefort; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	22/5/44	Bloemfontein	Vredefort.....	Gordon Tomlinson, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 21, Vredefort.
36060	Johannes Urbanus Scholtz, boer, en nagelate eggenote Engela Jacoba Scholtz (gebore Human); Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	19/5/44	Bloemfontein	Vrede.....	Pretorius & Bosman, Posbus 160, Vrede, g.g. Eksekutrisse Testamentêr.
36108	Gabriel Johannes Delport, afgetree veeboer, van Bothaville; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	22/5/44	Bloemfontein	Bothaville....	Carey & Botha, Posbus 7, Bothaville, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr.
35850	Catharina Jacoba Wilhelmina Grobbelaar (gebore de Vos), 'n weduwee, huisvrou, van Bloemfontein; Eerste en Finale	19/5/44	Bloemfontein	Bethulie.....	Johannes Hendrik de Klerk, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr, Bethulie.
35782	Annie Maria Stansfeld (born Beaven), housewife, and surviving spouse, Josiah Stansfeld of Ladybrand; First and Final Liquidation and Distribution	22/5/44	Bloemfontein	Ladybrand....	Van Soelen, Hellmuth & Co., P.O. Box 103, Ladybrand.
35826	Jacob (also known as Jack and/or John) Samuels, insurance agent; First and Final Liquidation and Distribution	19/5/44	Bloemfontein	—	Lewis & Shtein, Attorneys for Executor Dative, Arcade Chambers, West Burger Street, Bloemfontein.
35156	Johan Jurgens Ross, wewenaar, pensionaris, van Bainsvlei, Distrik Bloemfontein; Finale Likwidasië en Distribusie	20/5/44	Bloemfontein	—	J. J. Wessels, Posbus 5, Parys, Prokureur vir Eksekutrisse Testamentêr.
35338	David Stefanus (ook bekend as Stephanus) Naude, boer, en nagelate eggenote Alida Maria Naude (gebore Mullery) egteliede wie in gemeenskap van goed gehuud was, van Rooidepoort, Distrik Bethlehem; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	19/5/44	Bloemfontein	Bethlehem....	J. J. Basson, Posbus 39, Bethlehem.
35747	Frans Johannes Venter, boer, van Erfdeel, Distrik Reddersburg; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	19/5/44	Bloemfontein	Reddersburg...	L. J. du Plessis, Reddersburg, Prokureur vir Eksekutrisse Dative.
34857	Jacobus Hendrik Muller, boer, en nagelate eggenote Gesina Magdalena Johanna Muller (gebore Haefele), van Mooiplaats, Distrik Heilbron; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	19/5/44	Bloemfontein	Heilbron.....	Luyt, Brain & Scholtz, Posbus 35, Frankfort, g.g. Eksekutrisse Testamentêr.
35821	Casper Paulus Labuschagne, skutmeester, en nagelate eggenote Jacoba Catharina Labuschagne (gebore Groenewald); Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	19/5/44	Bloemfontein	Clocolan.....	Cloete & Greyling, vir Eksekutrisse Testamentêr, Posbus 36, Clocolan.
36148	Alexander Philip Macaskill, farmer, of Tweefontein, Distrik Lindley; First and Final Liquidation and Distribution	19/5/44	Bloemfontein	Lindley.....	Pieter Jacobus Coetzer, P.O. Box 25, Lindley.

NOTICE TO CREDITORS.

ESTATES OF DECEASED PERSONS. SECTION FORTY-SIX, ACT No. 24 of 1913.

All persons having claims against the Deceased or his Estate in the Estates specified in the annexed Schedule are called upon to lodge their claims with the Executors concerned within the stated periods calculated from the date of publication hereof.

KENNISGEWING AAN KREDITEURE.

BOEDELS VAN OORLEDE PERSONE. ARTIKEL SES-EN-VEERTIG. WET No. 24 VAN 1913.

Alle persone wat vorderinge het teen die Oorlede Persoon of sy Boede en die Boedels vermeld in bygaande Bylae word versoek hulle vorderinge in te lewer by die betrokke Eksekuteurs binne die tydperke soos vermeld, gereken vanaf datum van publikasie hiervan.

SCHEDULE—SKEDULE

CAPE.—KAAP.

Estate No. Boedel No.	Estate late. Boedel van wyl'e.	Within a Period of Binne 'n Tydperk van.	Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.	What Province. Welke Provinsie.
89055	Joel Tsoanyane, native peasant.....	30 days...	Seymour & Seymour, Attorneys for the Executor, P.O. Box 10, Market Square, Matatiele	Cape.
91289	Charles Edward George, gardener, and surviving spouse, Ann Magdalene George	30 days...	Arthur E. Abrahams & Gross, Attorneys for Executor Dative, 24 Burg Street, Cape Town	Cape.
89611	Johannes Jacobus Caesar (or Casar), a labourer, of Third Avenue, Retreat, and surviving spouse, Wilmina Caesar, who died on 19th November, 1943	30 days...	Henry Hodgson Hermans, 100 St. George's Street, Cape Town, Executor Dative	Cape.
90138	Dorothea Maria Ross (born Barendse), a widow, of First Avenue, Maitland	30 days...	T. Penrose Peters, Attorneys for Executor Testamentary, 117 St. George's Street, Cape Town	Cape.
90867	Zolaal Arosi, native farmer, and surviving spouse, Rosina Arosi	30 days...	B. A. Vercueil, Executor Dative, P.O. Box 5, Stutterheim, Cape Province	Cape.
3463	Alfred Arthur Brown, a retired farmer, and surviving spouse, Maria Elizabeth Brown (born Scholtz), of Kimberley	30 days...	Elliott & Maris, Attorneys for Executrix Testamentary, 6 Market Street, Kimberley	Cape.
91193	Charles Wheeler, retired printer, and surviving spouse, Lieke Wheeler (born Zaron), of "Chalisa", Bath Road, Muizenberg, Cape	30 days...	T. H. Snitcher, Kahn & Co., Attorneys for Executrix Testamentary, Kimberley House, Greenmarket Square, Cape Town	Cape.
80310	Lazarus Tladi, a fish hawk, and surviving spouse, Margaret Tladi (born Louw), of 39 Virginia Street, Cape Town	30 days...	T. H. Snitcher, Kahn & Co., Attorneys for Executrix Dative, Kimberley House, Greenmarket Square, Cape Town	Cape.
88673	Agnes Elizabeth Wilson (born Foreman), and surviving spouse, Frederick Thomas Wilson, electrician, of "Omega", Brookhurst Road, Lansdowne, Cape	30 days...	T. H. Snitcher, Kahn & Co., Attorneys for Executor Dative, Kimberley House, Greenmarket Square, Cape Town	Cape.
91660	Peter John Peters, café proprietor, and surviving spouse, Ethel May Peters (born Fowings)	30 days...	G. F. S. de Villiers, c/o S.A.N.T.A.M., 28 Wale Street, Cape Town, Executor Dative	Cape.
	Jacobus Johannes Gerber, afgetrede posbeampte, en nagelate eggenote Judith Margaretha Gerber (gebore Rootman)	30 dae....	G. F. S. de Villiers, Algemene Bestuurder en Sekretaris, S.A.N.T.A.M., Waaistraat 28, Kaapstad, Mede Eksekuteur Testamentêr en Agent	Kaap.
91096	Philip Kriger (also known as Philip Hirsh Kriger), general dealer, and surviving spouse, Reve Kriger (born Kavalsky), of "Langside", Hugon Road, Claremont, Cape	30 days...	T. H. Snitcher, Kahn & Co., Attorneys for Executrix Testamentary, Kimberley House, Greenmarket Square, Cape Town	Cape.
	George Thomas Monnery, engraver, and surviving spouse, Agnes Ethel Monnery (born Baldwin)	30 days...	G. F. S. de Villiers, General Manager and Secretary, S.A.N.T.A.M., 28 Wale Street, Cape Town, Agent for Executrix Testamentary	Cape.
91840	Guttel Sandler, wewenaar, velkoper's assistent, van Van Renenstraat, Robertson, Kaapprovinsie, wie daar oorlede is, op 6 April 1944	30 dae....	Geyser & Sandler, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 40, Badstrat, Montagu, Kaapprovinsie	Kaap.
91435	Raitzi Cohen (also known as Rosie Cohen) (born Borsuk), a housewife, married out of community of property to Max Cohen, a retired produce dealer, of Tulbag Road, District Tulbag, Cape Province, who died in Cape Town on 25th March, 1944	30 days...	Geyser & Sandler, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 40, Bath Street, Montagu	Cape.
8473	Siegfried Coenraad Franckel, a batchelor, gardener, of Ritchie Aletta Elizabeth Maria Allison (born Stiglingh), widow, retired, of Fish Hoek, Cape Province	30 days...	A. J. Franckel, P.O. Ritchie, Modder River, District Kimberley	Cape.
91072	Caroline Marie Baxter (born Frank), widow, clerk, in the employ of the Port Elizabeth municipality, of 2 Glencourt, Russell Road, Port Elizabeth	30 days...	A. Askew, Executor Dative, Station Road, Claremont, Cape Province	Cape.
91821	Nicolaas Ailing Vorster, rustende boer, van Middelburg, Kaapprovinsie	30 dae....	R. H. Stockdale, Attorney for the Executrix Testamentary, P.O. Box 883, Port Elizabeth	Cape.
91472	William Peter Marce, rustende ploegbaas, en oorerwende eggenote Maria Magdalene Marce (gebore Botes), ook bekend as Maria Magdelene Marce (gebore Botes)	30 dae....	Kock & Kruger, Posbus 25, Middelburg, Kaapprovinsie, Prokureurs vir die Eksekutrisse Testamentêr	Kaap.
91696	John MacKay, retired, Reitz Street, Somerset West.....	30 days...	Adriaan Hendrikus Stander, Gemagtigde Agent, Markplein 9, Graaff-Reinet	Kaap.
90972	Jacoba Johanna Maré (gebore de Beer), weduwee, huisvrou, van Graaff-Reinet	30 dae....	A. J. Solomon, Geerlings's Chambers, Main Street, Somerset West, Attorney for Executrix Testamentary	Cape.
90722	John Edgar Kelbrick, farmer, Leliefontein, Aberdeen (Cape)	30 days...	D. J. du Plessis, Algemene Bestuurder, S.A.N.T.A.M., Posbus 26, Graaff-Reinet, Vir self en Mede-Eksekuteur Testamentêr	Kaap.
91362	Stephanus Hercules Raubenheimer, retired.....	30 days...	Standard Bank of South Africa, Ltd., Aberdeen (Cape) Branch Executor Testamentary	Cape.
90990	James Forbes, chemist manager, of East London, who died at East London on the 5th February, 1944, and surviving spouse, Mary Kerr Forbes (born Geddie)	30 days...	Ernst Charles Frederick Freeman, c/o Standard Bank of South Africa, Ltd., P.O. Box 2, George	Cape.
91966	William (or Willen) Frederiek Aurt, carpenter, of Lakeside, Cape	30 days...	Wakefield, Houzet & Burmeister, 38 Tormanus Street, East London, Attorneys for Executrix Testamentary	Cape.
85160	George Duncan Petrie, in his lifetime a government pensioner, of Lusikisiki	30 days...	Fuller, De Klerk & Osler, Attorneys for Executor Testamentary, 5 Bureau Street, Cape Town	Cape.
91404	Euphemia Taylor Smith, spinster, of Claremont, Cape....	21 days...	Claud Stanford, Attorney for Executrix, P.O. Box 14, Lusikisiki	Cape.
91691	George Lewis Gilson, farmer, of the farm Belmont, Mount Currie District	30 days...	G. M. Peake, "Kenley", Washington Road, Claremont....	Cape.
91548	Johanna Elsabe Streicher, 'n jongvrou, huisvrou, van Bredasdorp	1 maand...	Elliot & Walker, P.O. Box 17, Kokstad, Attorneys for Executors Testamentary	Cape.
90267	Roelof Jacobus Burger, rustende boer, Ceres.....	30 dae....	J. J. A. Swart, Algemene Bestuurder en Sekretaris van die Bredasdorp Eksekuteurskamer, Voogdy en Assuransie Maatskappy, Beperk, Bredasdorp, Agent vir die Eksekuteur Testamentêr	Kaap.
91308	Hermann Carl David Trefz, chauffeur and motor mechanic, of Cape Town	30 days...	Krige & De Wet, Posbus 7, Ceres.....	Kaap.
91079	Daniel Esma Dixon, checker; S.A. Railways, and surviving spouse, Wilhelmina Susanna Margaretha Dixon (born Haveaga)	30 days...	Coulter & Co., Attorneys for Executrix Testamentary, 107 St. George's Street, Cape Town	Cape.
90353	Aileen Ashcraft Anderson, teacher.....	21 days...	J. J. Barrish, 2 Cambridge Road, Observatory, Cape.....	Cape.
91585	Adriaan Johannes Strydom, farmer, and surviving spouse, Hester Petronella Fredrika Strydom (born Nel), in his lifetime a farmer, of Bamboeshoek, in the District of Barkly East	30 days...	Meaker, Van der Spuy & Knopf, Attorneys for Executor Testamentary, York Road, Umtata	Cape.
3402	Samuel Stephanus Vos, driver, S.A.R. & H., and surviving spouse, Majorie Maud Vos (born Baardman)	30 days...	Golightly & Sieberhagen, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 68, Barkly East	Cape.
89165	Johanna Jacoba (Jakoba) van Eyk (gebore Van Loggerenberg) en nagelate eggenoot Theunis Lafras van Eyk, spoorweg arbeider, Port Elizabeth	30 dae....	Mrs. M. M. Vos and Mr. E. H. Niewoudt, of 46 Transvaal Road, Kimberley	Cape.
90586	Olive Catherine Akers (born Nolte), housewife, and surviving spouse, Reginald Aubrey de Vere Akers (subsequently deceased) who died at Port Elizabeth, on the 1st August, 1942	30 days...	Conradie, De Waal & Olckers, Posbus 2024, Port Elizabeth, Prokureurs vir Eksekutrisse	Kaap.
90481	Reginald Aubrey de Vere Akers, a widower, pensioner, who died at Port Elizabeth, on the 16th day of December, 1943	30 days...	Alfred Markman, Attorney for Executor Dative, E.P.B.S. Buildings, 80 Main Street, Port Elizabeth	Cape.
91907	Philip Karel Fourie, caretaker, and surviving spouse, Johanna Maria Fourie (born Varnfield), 123 Cannon Street, Uitenhage	30 days...	Alfred Markman, Attorney for Executor Testamentary E.P.B.S. Buildings, 80 Main Street, Port Elizabeth	Cape.
91537	Robert William Jooste, gaswerker, en oorbywende eggenote Ellen Johanna Jooste (gebore Victor)	30 dae....	J. J. Albertyn, Secretary, Uitenhage Board of Executors and Trust Company, Limited, 1 Church Street, Uitenhage. Agent for Executor Testamentary	Cape.
89099	Abraham Hermanus de Vries, boer, en nabywende eggenote Dina Magdalene de Vries (gebore Theron), van Willowmore	30 dae....	Louw & Key, Hoofweg 60, Somerset-Wes, Prokureurs vir Eksekutrisse Testamentêr	Kaap.
3417	Cornelis Albertus Lcuw, boer, van Keimoes, Distrik Gordonia, en sy nagelate eggenote Engela Susanna Louw (gebore van der Merwe)	30 dae....	David J. du Plessis, Posbus 3, Willowmore, Prokureur vir die Eksekuteurs	Kaap.
3457	Nicolaas Tjaart (Tjaardt) Snyman, boer, van Wegdraai oor Prieska, Distrik Konhardt, en sy nagelate eggenote Zacharia (of Zacharia) Snyman (gebore van der Westhuizen)	30 dae....	Malan & Malan, Schroderstraat, Posbus 27, Uppington.....	Kaap.
91045	Fatima Baboo (born Mohamedien), and surviving spouse, Ramjattan Baboo, retired barber, of Sussex Street, Wynberg, Cape	30 days...	Buchanan & Berman, Attorneys for Executor, Main Road, Wynberg	Cape.

Estate No. Boedel No.	Estate late. Boedel van wyle.	Within a Period of. Binne 'n Tydperk van.	Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.	What Province. Welke Provinsie.
91750	Stephanus Esaias Senekal, boer, en nagelate eggenote Jacomina Petronella Senekal (gebore Scheitema), van Willowvale, Distrik Steytlerville	30 dae....	P. D. de Wet, Prokureur vir die Eksekuteurs Testamentêr, Hooftstraat, Steytlerville, Kaap Provinsie	Kaap.
91644	Dora Clouts (born Pickleman), housewife.....	14 days...	Clouts & Friedlander, S.A. Mutual Buildings, Parliament Street, Cape Town, Cape Province	Cape.
86381	Heromias (of Horemias) Cornelis Nienwoudt, boer, van Boskloof, Distrik Clanwilliam	30 dae....	Heremias (of Horemias) Cornelis Nieuwoudt (H.C./seun), Posbus 1, Clanwilliam	Kaap.
91322	Fredrica Aletta Fischer Joubert (born Fourie), pensioner	30 days...	Hemming & Hemming, P.O. Box 36, Owen Street, Umtata, Agents for Executors Testamentary	Cape.
91112	Cecil Casey, soldier, of Queenstown, died whilst a prisoner of war in Germany	30 days...	E. F. Peter, P.O. Box 35, Queenstown, Attorney for Executor Dative	Cape.
91801	George Henry Actaeon Morris, chemist, of Woodstock, Cape	30 days...	The South African Association for the Administration and Settlement of Estates, 6 Church Square, Cape Town	Cape.
91813	Peter John Gilowey, retired fitter and turner, and surviving spouse, Cornelia Sarah Gilowey (born Muller)	30 days...	Cornelia Sarah Gilowey (born Muller), 66 Relief Street, Strand	Cape.
87175/33	Beila (or Bella) Sulla, a widow, of Harrington Street, Cape Town	30 days...	A. Meyerowitz, Attorneys for the Executor Testamentary, 113 Victoria Road, Woodstock	Cape.
91998	Nicolas Cornelis Carsten (also known as Nicolaas Cornelius Carstens, or Nicolas Cornelius Carsten), retired, of Bellville, Cape	30 days...	Chas. Barnett & Co., Attorneys for the Executor Testamentary, 97 Victoria Road, Woodstock	Cape.
91185	Johanna Christina Jordaan (born Wessels), widow and housewife, of Welgegund, Division of Bredasdorp	30 days...	J. H. Orchard, Branch Manager, Caledon and South-Western Districts Board of Executors, Ltd., P.O. Box 18, Bredasdorp, Agent for Executor Testamentary	Cape.
91917	Leo Alexander Norbo Stromvig, chief officer, Mercantile Marine, of England, who died at sea	30 days...	Barclays Bank, Limited, c/o Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town, Executors Testamentary	Cape.
91916	Christian Riiser, chief marine engineer, of London, who died at sea	30 days...	Barclays Bank, Limited, c/o Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town, Executors Testamentary	Cape.
91707	Alice Beatrice Ashton, widow, of Abbeyhill, Kern, Scotland	30 days...	H. L. Laurence, c/o Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department P.O. Box 4, Cape Town, Executrix Testamentary	Cape.
91810	Jacobus Gabriel Swart, rustende boer, en nabywende eggenote Cornelia Gertruida Swart (gebore van Dyk), van Swellendam	30 dae....	S. P. le Roux, Tak Bestuurder, Caledon en Suid-Weslike Distrikte Eksekuteurs Kamer, Beperk, Posbus 26, Swellendam	Kaap.
91052	Abraham Hercus van Eeden, boer, en nabywende eggenote Maria Johanna Hendrika van Eeden (gebore Steyn), van Thornlands, Distrik Swellendam	30 dae....	S. P. le Roux, Tak Bestuurder, Caledon en Suid-Weslike Distrikte Eksekuteurs Kamer, Beperk, Posbus 26, Swellendam	Kaap.
90132	Auguste Wilhelmina Ristow (born Hagemann), who died at East London on the 31st December, 1943, and surviving spouse, Otto Edward Ristow, farmer	30 days...	Drake, Flemmer & Ormond, P.O. Box 44, East London, Attorneys for the Executors Testamentary	Cape.
91760	Carolina Francina Maria de Villiers (born Latagan), housewife, married out of community of property to Pieter Willem de Villiers, "Boulogne", Fransch Hoek	30 days...	J. R. de Villiers, Attorneys for Executors Testamentary, P.O. Box 1, Fransch Hoek	Cape.
91216	David Thomas Evans, retired farmer, of Carmarthen, Wales, Great Britain, and surviving spouse, Mary Ethel Evans	30 days...	Midland Bank Executor and Trustee Company, Limited, c/o Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town	Cape.
91763	Johanna Lodewica (or Lodewika) van Wyk, and surviving spouse, Jacobus Daniel van Wyk, railway employee, of De Aar, Cape	30 days...	J. D. van Wyk, c/o Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town	Cape.
91380	Harold Windrum Mercer, clerk in the employ of the Petrol Controller, of 81 Cape Road, Port Elizabeth	30 days...	R. H. Stockdale, Attorney for the Executrix Testamentary, P.O. Box 883, Port Elizabeth	Cape.
91519	Joseph (also known as Joe) Silbert, a wool merchant, of Rio Grande Hotel, Muizenberg	30 days...	H. Silbert, Attorney for the Executors Testamentary, 85 St. George's Street, Cape Town	Cape.
91775	William Arthur Elliott Randall, farmer, of Newcastle, Peddie District, who died at Peddie on the 9th April, 1944, and surviving spouse, Clarice Millicent Randall (born Randall)	30 days...	Bennett & Mears, Attorneys for Executrix Testamentary, Peddie	Cape.
3295	Christian David Ras, a cartage contractor, and surviving spouse, Johanna Cathrene (or Catharina) Ras, of Taungs	30 days...	Neethling & Abbott, Attorneys for the Executrix Testamentary, Charl Cilliers Street, Douglas, Cape Province	Cape.
91901	Alce Whyte (born Harris), housewife, who resided at 26 St. George's Road, East London, and who died at East London, on the 15th April, 1944, and surviving spouse, Robert Marmaduke Bell Whyte	30 days...	W. A. Throup, Secretary, East London Board of Executors and Trust Company, Limited, 32 Union Street, East London, for Executor Testamentary	Cape.
91118	Charlie Gebhardt, retired municipal employee, who resided at 14 Milner Street, Queenstown, Cape Province, and who died at Queenstown on the 30th January, 1944, and surviving spouse, Maria Elizabeth Gebhardt	30 days...	W. A. Throup, Secretary, East London Board of Executors and Trust Company, Limited, 32 Union Street, East London, for Executor Testamentary	Cape.
91752	Selina Still (born Clark), housewife.....	30 days...	W. C. Still, c/o Standard Bank of South Africa, Limited, Port Elizabeth	Cape.
91985	Minnie Petersen (born Tybosch), and surviving spouse, Frank Petersen, railway worker, Tyger Valley, Parow	30 days...	M. Kessler & Co., Attorneys for Executor Dative, 111A Voortrekker Road, Parow	Cape.
91550	Evelyn Isabella Dobson (born Dadds), a widow and housewife	30 days...	Joubert, Galpin & Searle, Attorneys for Executor Dative, 79 Main Street, Port Elizabeth	Cape.
91880	Helen Leslie, spinster and retired teacher, of Queenstown	30 days...	McConnell & Rose, P.O. Box 34, Queenstown.....	Cape.
85201	Francois Philippus du Plessis, corporal, Military Police Corps, East London	21 days...	D. A. Grundlingh, Attorney, Cala.....	Cape.

TRANSVAAL.

1996	Johanna Susanna Magdalena Cloete (born Ackerman) housewife, and surviving spouse, Adriaan Albertus Cloete	30 days...	J. D. Cilliers, P.O. Box 83, Boksburg.....	Transvaal.
1185/44	Cecil Carter La Roux, a member of the U.D.F. on full time active service, formerly of Nigel	21 days...	Lockett & Van den Heever, P.O. Box 99, Nigel.....	Transvaal.
1738/44	George Samuel Sargent, cement burner, and surviving spouse, Bertha Ann Lawrence Sargent (born Trent), formerly Skews	30 days...	H. B. Maynier, Nominee of the Standard Bank of South Africa, Limited, Roodepoort Branch, Executor Testamentary	Transvaal.
1513/44	Frank Pemberton Mockford, farmer, of Pietersburg, and surviving spouse, Henriette Katherine Emilia Bertha Mockford (born Steinweg)	30 days...	Harold Henry Mockford, c/o Mockford, Allan & Co., P.O. Box 2548, Johannesburg, Executor Testamentary	Transvaal.
1869/44	Maria Jacoba van Heerden (gebore Venter), boervrou, en nagelate eggenoot David Jacobus van Heerden	30 dae....	D. J. van Heerden, No. 7 Noordbrug Weg, Potchefstroom	Transvaal.
1624/44	Oockert Cornelis Brits, boer, en nagelate eggenote Petronella Zacharia Brits (gebore Viljoen)	30 dae....	D. F. Terblanche, Prokureur vir Eksekutrisse Testamentêr, Posbus 37, Machadodorp	Transvaal.
1797/44	Philippus Wilhelmus Nell, phthisis pensioner.....	30 days...	Naupe & Naupe, P.O. Box 44, Pietersburg.....	Transvaal.
—	Matthys Wynand Pretorius, en nagelate eggenote Maria Magdalena Pretorius (gebore Marais), van Ferndale, Pk. Linden	30 dae....	Van den Bergh, Melamed & Nathan, Prokureurs vir Eksekutrisse, Posbus 6699, Johannesburg	Transvaal.
1906/44	Margaretha Aletta Catharina Booyens (gebore Janse van Rensburg), huisvrou, en nagelate eggenoot Andries Jacobus Booyens, van Tweedbank, Distrik Standerton	30 dae....	E. J. Pienaar, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 50, Morgenzon	Transvaal.
1866/44	Marie Wilhelmina Bird, housewife, and surviving spouse, Robert Bird	30 days...	Robert Bird, Executor Testamentary, P.O. Box 2825, Johannesburg	Transvaal.
791/44	Hendrik Christoffel Kleynhans, boer, en nagelate eggenote Wilhelmina Elizabetha Kleynhans (gebore Neethling), van Uitkyk, Distrik Standerton	30 dae....	E. J. Pienaar, Posbus 50, Morgenzon, Prokureur vir Eksekutrisse Dative	Transvaal.
1907/44	Wilhelmus Doyer, boer, en nagelate eggenote Francisca Wilhelmina Doyer (gebore Smuts), van Ebenhaezer, Distrik Ermelo	30 dae....	E. J. Pienaar, Prokureur vir Eksekutrisse Testamentêr, Posbus 50, Morgenzon	Transvaal.
4856/43	Theodore Dufton Alexander, 2/Lieut, S.A.A.F.....	30 days...	Elsie Anne Alexander, 94 Carnarvon Road, Judith Paarl, Johannesburg	Transvaal.
1471/44	Hester Sussana Magrietha Kossatz (gebore Pienaar), huisvrou, en Jakobus Nikolaas Kossatz	30 dae....	J. N. Kossatz, c/o J. H. de Villiers (Pty.), Ltd., P.O. Box 325, Springs	Transvaal.
615/44	Daniel Johannes Hendrik Harmse, a miner, of 12 Kimbolton Street, Benoni, and surviving spouse, Anna Helena Harmse	30 days...	George Rennie & Co., Agents for Executors Testamentary, P.O. Box 285, Benoni	Transvaal.
1721/44	Johannes Cornelis Pretorius, farmer, and surviving spouse, Petronella Willemmina Pretorius (born Harmse)	21 days...	Bergh & Bergh, P.O. Box 116, Louis Trichardt.....	Transvaal.
1922/44	Leopold Robert Wepener, phthisis pensioner, and surviving spouse, Violet Hepzibah Wepener (born Moss), of Brakpan	30 days...	Trollip, Solomon & Joubert, Attorneys for Executrix, P.O. Box 38, Brakpan	Transvaal.
1939/44	Ellen Hattingh (born Holder), widow, housewife, of Delarey, Transvaal	30 days...	Israel & During, Old Municipal Buildings, Jan Street, Roodepoort	Transvaal.
4669/43	Joseph Jooste, farmer, and surviving spouse, Anna Johanna Christina Dorothea Magdalena Jooste (born du Plessis), of Kl.-f, District Springs	30 days...	Van Zyl & Leandy, Attorneys for Executor Dative, Springs Chambers, Second Street, P.O. Box 447, Springs	Transvaal.
4736/43	C. H. Cleveland, miner.....	6 weeks...	Attorney G. J. Maritz, P.O. Box 40, Tzaneen.....	Transvaal.
1415/44	Martha Johanna Malan (born Olen), housewife.....	30 days...	Nel & Louw, Attorneys for Executor Dative, 148 King Edward Street, Potchefstroom	Transvaal.

Estate No. Boedel No.	Estate ato. Boedel van wyle.	Within a Period of. Binne 'n Tydperk van.	Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.	What Province. Welke Provinsie.
1876/44	Jacomina Cornelia Frederika O'Grady (gebore Van der Nest), en nagelate eggenoot John O'Grady, boer, van Elands-hoek, Distrik Belfast	30 dae....	H. J. Low, Prokureur vir die Boedel, Posbus 15, Dullstroom	Transvaal.
962/44	Jacoba Johanna le Roux, huisvrou, en nagelate eggenoot Thomas Frederick le Roux, van Doorndraai, Distrik Waterberg	30 dae....	Odendaal & Viljoen, Prokureurs, Posbus 37, Nylstroom..	Transvaal.
899/44	Louisa Elizabeth Mason (born Holland), widow and housewife, of Fordsburg, Johannesburg	30 days...	Max Cohn, Attorney for the Executor Dative, Aegis Building, Loveday Street, P.O. Box 958, Johannesburg	Transvaal.
1893/44	William Daniel Reyneke, shift foreman, reduction works, of Springs	30 days...	Ivan Davies & Theunissen, Attorneys for Executrix Testamentary, Court Chambers, Second Street, P.O. Box 16, Springs	Transvaal.
1175/44	Gertruida Jacoba Henning (gebore De Beer), huisvrou, en langsewende eggenoot Tjaart Johannes Henning	30 dae....	J. G. Peens, Prokureur vir Eksekuteur Dative, Posbus 82, Potgietersrust	Transvaal.
1635/44	Theunis-Daniel van Schalkwyk, miner.....	30 days...	Richard Bailey, P.O. Box 225, Krugersdorp, Executor Testamentary	Transvaal.
1873/44	Morris Stanfield, retired merchant, of Potchefstroom.....	30 days from 22/5/44	Williams, Galsford & Steyn, 120 King Edward Street, Potchefstroom, Attorneys for Executrix Testamentary	Transvaal.
1924/44	Isaac Wolff Leites (also known as Isaac Wolff), retired, of Volksrust	30 days...	F. J. H. Landsberg, Attorney for Executors Testamentary, 260b Hoog Street, Volksrust	Transvaal.
1733/44	Arthur Nutter Locke, retired reduction officer.....	30 days...	A. E. Locke, Executrix, 8 Madeline Street, Florida.....	Transvaal.
1856/44	Daniel Johannes Frans Frederik (of Fredrik) van Jaarsveld, boer, en nagelate eggenote, Jacoba Johanna Maria van Jaarsveld (gebore Venter)	30 dae....	Van der Merwe & Jooste, Posbus 51, Koster, Prokureurs vir Eksekutrisie	Transvaal.
1890/44	Selma Koenig (born Hattenbach), housewife.....	30 days...	Podlaskus, Meintjes, Liebson & Klagsburn, Attorneys for Executors Testamentary, P.O. Box 846, Pretoria	Transvaal.
726/44	Paul Richard Franz Rieman, en nagelate eggenote Lina Rieman (gebore Kötze)	21 dae....	Louw en Rowan, Spoorbondkasgobou, De Villiersstraat 15, Johannesburg, Prokureurs vir Eksekutrisie Testamentar	Transvaal.
631/44	Emil Levin.....	30 days...	P. van der M. Haarhoff, Attorney for Executrix Dative, P.O. Box 33, Balfour	Transvaal.
1143/44	Maria Magdalena Liebenberg (gebore Potgieter), huisvrou	30 dae....	Mev. J. J. M. Jenkins, Tweedestraat 46, Boksburg-Noord.	Transvaal.
1046/44	George Robert Sutherland, building clerk of works.....	30 days...	Muriel Muller, c/o Philip Porter, Attorney for Executrix Testamentary, 44/5 Montanne House, Joubert and Market Streets, Johannesburg	Transvaal.
1916/44	Margaret Ann Stephen (born Davidson), housewife.....	30 days...	Duthie, Duthie & Stuart, Attorneys for Executrix Testamentary, Union-Castle Building, Johannesburg	Transvaal.
1677/44	James Crase Edwards.....	30 days...	Rex Lennox Hopkins, 102 Commissioner Street, Johannesburg, Executor Dative	Transvaal.
1995/44	Elias Thomas Bloom, retired storekeeper, and surviving spouse, Esther Bloom (born Cohen)	30 days...	I. Friedman, Attorney for Executrix Testamentary, 68-70 Stanley House, Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
4872/43	Thomas Hayes, a miner, of 84A Cranbourne Avenue, Benoni, and surviving spouse, Hendrika Dorothy Hayes	30 days...	George Kenzie & Co., Agents for Executrix Dative, P.O. Box 285, Benoni	Transvaal.
254/44	Hermanus Meyer, miner.....	30 days...	Ernest Glen Beverley, Executor Dative, c/o B. Stern & Co., 29 Sauer's Buildings, Loveday Street, Johannesburg	Transvaal.
1714/44	Johanna Jacoba Jacobs (born Beukes), and surviving spouse, Daniel Roelof Jacobs, farmer	30 days...	J. A. Jacobs, Executor Testamentary, P.O. Box 44, Schweizer Reneke	Transvaal.
1015/44	Agnes Eliza Mance, widow and housewife, of Pretoria..	30 days...	Ralph Craggs, 27 Prudential House, Pretorius Street, Pretoria	Transvaal.
1726/44	Schalk Willem Snijman, retired magistrate, and surviving spouse, Adriana Rosina Snijman	30 days...	A. M. Snijman, P.O. Box 38, Vereeniging.....	Transvaal.
230/44	Carel Stephanus Erasmus, boer, en nagelate eggenote Martha Louisa Erasmus (gebore Du Plessis), van Dwaarspruit, Distrik Rustenburg	30 dae....	L. J. Erasmus, Posbus 17, Gemagtigde Agent, Nylstroom..	Transvaal.
5052/43	Cornelis Alidus Blaeser, klerk.....	21 dae....	Elizabeth Jhanna Maria Blaeser (gebore Maritz), Pk. Sonop, Britz, Eksekutrisie	Transvaal.
1620/44	Karl Theodor Wiltz, farmer in the district of Vryburg, of Johannesburg	30 days...	Meintjes & Conradie, P.O. Box 28, Lichtenburg.....	Transvaal.
1888/44	John Grossman, haulage contractor, of Johannesburg....	30 days...	Berger & Berger, Attorneys for Executor, 16/18 Midland House, Fox and Rissik Streets, Johannesburg	Transvaal.
1826/44	Jerolim Vucinovich, farmer.....	30 days...	Cranko & Hyman, Attorneys for Executors Testamentary, 110 London House, Loveday Street, Johannesburg	Transvaal.
5486/43	Johannes Petrus Botha, boer, en nagelate eggenote Elizabeth Willemina Catharina Botha (gebore Lourens)	4 weke....	J. P. Botha, Posbus 2, Trichardt.....	Transvaal.
856/44	Hilda Mary de Beer housewife.....	30 days...	P. J. de Beer, Executor Testamentary, Department of Native Affairs, P.O. Zoekmekaar	Transvaal.
1944/44	Robert Reid, of Johannesburg.....	30 days...	Bell & Dewar, Attorneys for Executrix Testamentary, Aegis Buildings, Loveday Street, Johannesburg	Transvaal.
1812/44	William Benjamin Nash.....	14 days...	Thirza Nash, Master's Representative, 508 A.B.C. Chambers, Simmonds Street, Johannesburg	Transvaal.
1967/44	James English, line overseer, and surviving spouse, Olive Louisa English, of Johannesburg	30 days...	Bell & Dewar, Attorneys for Executor Testamentary, Aegis Buildings, Loveday Street, Johannesburg	Transvaal.
1345/44	Holman Wasserman, shop assistant.....	30 days...	Sidney P. Franklin, Attorney for Executrix Testamentary, P.O. Box 4012, Johannesburg	Transvaal.
1817/44	Charles John May Bell.....	30 days...	Ada Phyllis Bell, Executrix Testamentary, 502 Mackay Mansions, Rissik Street, Johannesburg	Transvaal.
662/44	John Julius (described in the Will as Joltannos Julius), cartage contractor	30 days...	Smits & Smitheman, A.H.T. Building, 67 Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
456/44	Sarah Julius (born Moleta), widow.....	30 days...	Smits & Smitheman, A.H.T. Building, 67 Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
1066/44	Thomas George Burrows, van driver, and surviving spouse, Tillie Johanna Burrows (born Roeder)	30 days...	Alex. A. Gelb, Attorney for Executrix Testamentary, A.B.C. Chambers, 27 Simmonds Street, Johannesburg	Transvaal.
1839/44	Nicolas Jacobus Jooste, school teacher, of Johannesburg...	30 days...	Hayman, Godfrey & Sanderson, Agents for Executrix Testamentary, Transvaal House, 80 Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
1918/44	George Herbert Patching, engine driver, and surviving spouse, Hester Petronella Johanna Patching (born Smit)	30 days...	J. W. Langstaffe, Attorney for Executrix Testamentary, 901-5 Winchester House, corner Loveday and Main Streets, Johannesburg	Transvaal.

NATAL.

672/44	Henrietta Elizabeth Fredricka Clarke (born Bosse), of Pietermaritzburg, Natal, widow	30 days...	J. Fraser & Co., Solicitors, P.O. Box 149, Pietermaritzburg	Natal.
591/44	Susanna Margareta Marchand Vermeulen, housewife, and surviving spouse, Karel Wynand Vermeulen	30 days...	Karel Wynand Vermeulen, P.O. Maidstone, Natal.....	Natal.
371/44	Marimuthu, Indian Immigrant No. 38243, of Overport, Durban	30 days...	Byron & Long, Attorneys for Executor Dative, 374 Smith Street, Durban	Natal.
743/44	Janet Burges, a widow.....	30 days...	Smythe & Co., Solicitors to the Executors Testamentary, 227 Longmarket Street, Pietermaritzburg	Natal.
D.E.	Alexander Inglis, retired.....	14 days...	Reginald Christie, c/o Standard Bank of South Africa, Ltd., Pietermaritzburg	Natal.
490/44	Fredrika Wilhelmina McCormick, wife, and surviving spouse, Cyril Peter McCormick, shipping clerk	21 days...	Cyril Peter McCormick, P.O. Box 264, Durban.....	Natal.
D.E.	Thomas Drummond Holman, fireman.....	14 days...	P. R. Dreyer & Co., P.O. Box 62, Estcourt, for Executrix....	Natal.
742/44	Gertrude Jones (born Wallis), and surviving spouse, Adolph Behrens Jones, of Durban, Province of Natal	30 days...	Livingston, Doull & Dumat, Cato House, 340 Smith Street, Durban, Attorneys for the Estate	Natal.
D.E.	Yunis Ebrahim, birth register No. 5207/1941, born 24th July, 1941	14 days...	H. T. Dickinson, P.O. Box 20, Verulam, Attorney for Executor Dative	Natal.
509/44	Stanley Wedgwood Taylor, farmer, of Lidgeton, Natal....	30 days...	Randles & Davis, P.O. Box 456, Pietermaritzburg.....	Natal.
666/44	Amelia Mary Anne Siedle.....	30 days...	Hitchins & Gordon, 3-4 Murray Court, Smith Street, Durban, Solicitors for Executor Testamentary	Natal.
583/44	Rica Louise Kisch, spinster, nurse.....	14 days...	M. G. Kisch, 501 Prince Alfred Street, Pietermaritzburg...	Natal.
434/44	Baboonce (also known as Babooni), colonial-born Indian woman, No. 12550/31608, housewife, of Durban, and surviving spouse, Bhola Basdaw Singh, colonial-born Indian, No. 24560/27293	30 days...	Stocken & McClean, 392 West Street, Durban, Attorneys for Executor Dative	Natal.
483/44	Kathleen Louise Fowler, housewife.....	14 days...	E. R. Browne & Bonamour, United Buildings, Smith Street, Durban	Natal.
677/44	Louisa Elizabeth Pratt (born Craig), housewife.....	30 days...	Shepstone & Wylie, Attorneys for Executrix Testamentary, Scotswood Building, 41 Acutt Street, Durban	Natal.
608/44	Testate Estate Wilhelmina Johanna Venter (born Botha), housewife, and Jan Albert Venter	30 days...	J. A. Venter, c/o Volkskas Koöp., Beperk. P.O. Box 836, Durban	Natal.
714/44	Isabella Mary Buller (born Coglian), housewife.....	21 days...	W. Sangmeister & Leach, P.O. Box 25, Port Shepstone, Agents for Executor	Natal.
745/44	William Henry Driver, retired postmaster, of Doonside, District Durban	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 1385, Pretoria	Natal.

Estate No. Boedel No.	Estate desc. Boedel can wyle.	Within a Period of. Binne 'n Tydperk van.	Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.	What Province. Welke Provinsie.
36230	Testate Estate Mqadi Myeza (also known as James Myeza, Mqadi Myeza, and Mqadi Mnyenzi), farmer, of Hammarsdale, Natal	30 days...	Henry Wichura, Attorney for Executors Testamentary, 47 Masonic Grove, Smith Street, Durban	Natal.
370/44	Sakinahee, colonial-born Indian woman, No. Dead/97206, widow, of 13 Main Road, Malvern	30 days...	Byron & Long, 374 Smith Street, Durban, Attorneys for Executors Dative	Natal.
D.E. 527/44	Lord Richard Moore, station foreman, retired.....	14 days...	H. Moore, 55 Romford Road, Rossburgh, Durban.....	Natal.
170/44	Stella Blanche Baylis.....	30 days...	Douglas Alexander Mackenzie, c/o Standard Bank of South Africa, Ltd., P.O. Box 946, Durban, Agent for English Executors	Natal.
261/44	Rethbunjan, colonial-born Indian (Birth Register No. 754/1907, born 15th March, 1907), teacher, and surviving spouse, Sonpath, colonial-born Indian, No. 3599/3845/38059	30 days...	A. Christopher, Attorney for Executrix Dative, Madoline Buildings, Baker Street, Durban	Natal.
248/44	Bhugmonia, No. 10660/7763, widow, cane farmer, of "Doesburg", near Stanger	21 days...	S. M. Naiker & Co., General Agents, 43 Reynolds Street, P.O. Box 95, Stanger, Agents for Executor Testamentary	Natal.
725/44	Gurbeah, colonial-born Indian, No. 12685/12686, widow, of Pinetown, Natal	30 days...	Willcocks & Martin, Attorneys for Executor Testamentary, Crompton Street, P.O. Box 4, Pinetown	Natal.
601/44	Larsina Marie Stevenson (born Bjorkelund), housewife....	30 days...	J. A. B. Stevenson, 38 Juno Street, Kensington, Johannesburg	Natal.
D.E. 502/44	Atchamma, colonial-born Indian woman, No. —/24694, home duties, of 60 Cato Manor Road, Durban	14 days...	R. M. Naidoo, Agent for Executor Dative, 71 Albert Street, Durban	Natal.
716/44	Ponnusamy (also known as Murgan Ponnusamy), colonial-born Indian, No. 49351/49352, printer, of 50 Umkumbaan Road, Durban	30 days...	R. M. Naidoo, Agent for Executrix and Executors Testamentary, 71 Albert Street, Durban	Natal.
712/44	Amina (also known as Ameena and Amlina and Amina Amoojee Dawood), passenger Indian woman, home duties, of 30 Wills Road, Durban	30 days...	R. M. Naidoo, Agent for Executor Testamentary, 71 Albert Street, Durban	Natal.
616/44	Barnett Smith.....	30 days...	Shepstone & Wylie, Attorneys for Executors Testamentary, Scotswood Building, 41 Acutt Street, Durban	Natal.
692/44	Malcolm Hendry, plumber, of 10 Lisbon Court, Point Road, Durban, and surviving spouse, Mona Letitia Hendry (born Flowers)	30 days...	David Strachan & Taylor, 78-82 Salisbury House, Smith Street, Durban	Natal.
180/44	Gunjaria, and surviving spouse, Lachmon, colonial-born Indian No. 19505/19503, housewife	14 days...	M. C. Smithers, P.O. Box 46, Stanger.....	Natal.
305/44	Frederick Kennedy, pensioner, S.A. Police, of Durban....	21 days...	E. H. Poynton, Attorneys for Executrix Dative, P.O. Box 126, Durban	Natal.
607/44	Ratna Chiba, tailor, and his surviving spouse, Nankee....	14 days...	Gopaul's Agency, P.O. Box 69, Dannhauser, Natal.....	Natal.
747/44	Testate Estate of William Henry Bedford, retired, Hill Crest Hospital, Hill Crest	21 days...	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Limited (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Executor Testamentary	Natal.
755/44	Albert Richard King, of 273 Umbilo Road, Durban, pensioner, and surviving spouse, Elizabeth Rose King	30 days...	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Limited (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executrix Testamentary	Natal.
715/44	David Foggo Rutter, of 23 Borneik Road, Durban, fitter, S.A.R. & H., and surviving spouse, Catherine Mary Rutter	30 days...	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Limited (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executrix Testamentary	Natal.
684/44	James Taylor, of 3 Sunderland Court, 516 Berea Road, Durban, pensioner, and surviving spouse, Margaret Taylor	30 days...	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Limited (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executrix Testamentary	Natal.
724/44	Robert Cecil McGregor, of 461 Windermere Road, Durban, bookkeeper	30 days...	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Limited (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executor Testamentary	Natal.
756/44	Charlotte Elizabeth Grant, of 85 Brand Road, Durban, widow	30 days...	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Limited (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executor Testamentary	Natal.
541/44	Richard Neil Dempster.....	14 days...	E. N. J. Jenkins, 195 West Street, Pietermaritzburg, for Self and Co.-Executor	Natal.
662/44	Herbert Laurence Hackney, municipal license inspector, and surviving spouse, Mary Mildred Dorothy Hackney (born Bakewell)	30 days...	A. L. Dolphin, c/o P.O. Box 18, Pietermaritzburg, Natal, Executor Dative	Natal.

ORANGE FREE STATE.—ORANJE-VRYSTAAT.

36306	Charles Allibone, algemene handelaar van Ventersburg....	30 dae....	Dreyer & Van Wyk, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Voortrekkerstraat, Posbus 34, Ventersburg	Oranje-Vrystaat.
36318	Hendrika Christina van Wyk, voorheen Bosman (gebore van Wyk), weduwe	6 weke....	P. Joubert, Posbus 54, Senekal.....	Oranje-Vrystaat.
36002	Maria Johanna Elizabeth Jacobs (gebore Grobler), weduwe, huisvrou	6 weke....	P. Joubert, Posbus 54, Senekal, g.g. Eksekuteur Datief....	Oranje-Vrystaat.
36293	Anna Krige Munnik (gebore Bartmann), huisvrou, en nagelate eggenoot Arend Munnik	30 dae....	Thos. Hitchcock, Posbus 12, Kestell, Oranje-Vrystaat, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr	Oranje-Vrystaat.
36317	Stephanus Jacobus Daniel Nel, boer.....	30 dae....	R. E. Steinbach, g.g. Eksekuteur Testamentêr, Posbus 30, Marquard	Oranje-Vrystaat.
36275	Daniel Dorfan, merchant.....	30 days...	M. Dorfan, Whites, Orange Free State.....	Orange Free State.
36356	Catharina Geertruida Claris Pretorius (gebore Truter), huisvrou, gehuwd in gemeenskap van goed met Herman Segismundes Pretorius, van 4 Dorothystraat, Kroonstad	30 dae....	Du Randt & Fullard, Posbus 110, Kroonstad.....	Oranje-Vrystaat.
36353	Coenraad Christoffel Wantzenberg Kloppe, posbeampte, van Bloemfontein, en langsewende eggenote Magdalena Martha Susanna Kloppe (gebore Kotze)	21 dae....	Pretorius & Gordon Fraser, Aliwalstraat 20, Posbus 202, Bloemfontein	Oranje-Vrystaat.
36336	David Schalk van der Merwe, wewenaar en boer, van Philippolis	30 dae....	I. A. J. Malherbe, Posbus 5, Philippolis, g.g. Eksekuteur Testamentêr	Oranje-Vrystaat.
36232	Frederick Evans de Beer, railway employee, and surviving spouse, Maria Louisa de Beer (born Potgieter), of Bloemfontein	30 days...	Kannemeyer & Jeffreys, g.g., 144 Maitland Street, Bloemfontein	Orange Free State.
36337	Hermanus Adriaan Cilliers, boer, van Langspruit, Distrik Reitz	21 dae....	Walker & Cilliers, g.g. Eksekutrisse Testamentêr, Reitz..	Oranje-Vrystaat.

MASTERS' NOTICES.

Pursuant to section sixteen, sub-section (3), of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to section seventeen, sub-section (4) of the Insolvency Act, 1936. Notice is hereby given that the Estates mentioned in the subjoined Schedule have been placed under sequestration provisionally by Order of the Supreme Court as therein set forth.

JAMES J. BECK, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.
P. J. STEENKAMP, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.
G. G. G. HAYBITTEL, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.
N. T. BUYSKES, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.
MAURICE BUXTON FORMAN, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

KENNISGEWINGS VAN DIE MEESTER.

Ingevolge artikel sesien, subartikeel (3), van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikel sewentien, subartikeel (4), van die Insolvensiewet, 1936. Hierby word kennis gegee dat in die onderstaande Skedule vermelde Boedels voorlopig gesekwestreer is ingevolge Order van die Hooggeregshof soos daarin uiteengesit.

JAMES J. BECK, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Kaap de Goede Hoop.
P. J. STEENKAMP, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Transvaal.
G. G. G. HAYBITTEL, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Natal.
N. T. BUYSKES, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Oranje-Vrystaat.
MAURICE BUXTON FORMAN, Assistent-Meester van die Hooggeregshof, Kimberley.

FORM NO. 1—VORM NO. 1.

SCHEDULE—SKEDULE.

No. of Estate. No. van Boedel.	Name and Description of Estate. Naam en Beskrywing van Boedel.	Date upon which and Division of Court by which Order made. Datum waarop en Afdeling van Hof waardeur Order gemaak is.	Upon the Application of. Op die Applikasie van.
3472	Brokensha, Leonard Aubrey, boarding-house keeper, of Pendene Private Hotel, Alexandra Street, Ladysmith, Natal	9/5/44, Natal Provincial.....	Ismail Mahomed & Co.

MASTERS' NOTICES.

Pursuant to section sixteen, sub-section (4) and section thirty-nine, sub-section (1), of the Insolvency Act, 1916, and Pursuant to section seventeen, sub-section (4), and section forty, sub-section (1) of the Insolvency Act, 1936.

The Estates mentioned in the subjoined Schedule having been placed under sequestration by Order of the Supreme Court as therein set forth, notice is hereby given that a first meeting of creditors will be held in the said Estates on the dates and at the times and places mentioned on the Schedule for the proof of claims and for the election of a Trustee. Meetings in a town in which is the office of a Master will be held before the Master elsewhere they will be held before the Magistrate.

JAMES J. BECK, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.
P. J. STEENKAMP, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.
G. G. G. HAYBITTEL, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.
N. T. BUYSKES, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.
MAURICE BUXTON FORMAN, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

KENNISGEWINGS VAN DIE MEESTER.

Ingevolge artikel seestien, subartikel (4), en artikel negen-en-dertig, subartikel (1), van die Insolvensiewet, 1916, en Ingevolge artikel sewentien, subartikel (4), en artikel veertig, subartikel (1), van die Insolvensiewet, 1936.

Nademaal die Boedels vermeld in onderstaande Skedule gesekwestreer is ingevolge Order van die Hooggeregshof soos daarin uiteengesit, so word hierby kennis gegee dat 'n eerste byeenkoms van skuldeisers in genoemde Boedels gehou sal word op die datums, ure en plekke vermeld in die Bylae vir die bewys van vorderinge en die verkiesing van 'n Kurator. In 'n stad waarin die kantoor van 'n Meester is word die byeenkoms voor die Meester gehou, in ander plekke word dit voor die Magistraat gehou.

JAMES J. BECK, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Kaap de Goede Hoop.
P. J. STEENKAMP, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Transvaal.
G. G. G. HAYBITTEL, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling, Natal.
N. T. BUYSKES, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling, Oranje-Vrystaat.
MAURICE BUXTON FORMAN, Assistent-Meester van die Hooggeregshof, Kimberley.

FORM No. 2—VORM No. 2.

SCHEDULE—SKEDULE.

No. of Estate. No. van Boedel.	Name and Description of Estate. Naam en Beskrywing van Boedel.	Date upon which and Division of Court by which Order made. Datum waarop en Afdeling van Hof waardeur Order gemaak is.	Day, Date, Hour, and Place of Meeting. Dag, Datum, Uur en plek van Byeenkoms.
X/5963	L. C. Goosen, spekulant, woonagtig op ou Brandfort pad, naby Olive Winkel, Bloemfontein	11/5/44, Oranje-Vrystaat Provinsiale....	Don., 1/6/44, 11 vm., Bloemfontein.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to sections forty and forty-one of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to section forty-one and forty-two of the Insolvency Act, 1936. Notice is hereby given that a meeting of creditors will be held in the Sequestrated or Assigned Estates mentioned in the subjoined Schedule on the dates, at the times and places, and for the purposes therein set forth. Meetings in a town in which is the office of a Master or Assistant Master will be held before the Master elsewhere they will be held before the Magistrate.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge artikels veertig en een-en-veertig van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikels een-en-veertig en twee-en-veertig van die Insolvensiewet, 1936. Hierby word kennis gegee dat 'n byeenkoms van skuldeiser gehou sal word in die Gesekwestreerde of Afgestane Boedels vermeld in onderstaande Skedule op die datums, ure en plekke en vir die doeleindes daarin vermeld. In 'n stede waar 'n kantoor van 'n Meester of 'n Assistent-Meester is, word die byeenkoms voor die Meester gehou en in ander plekke voor die Magistraat.

FORM No. 4—VORM No. 4.

SCHEDULE—SKEDULE.

No. of Estate. No. van Boedel.	Name and Description of Estate. Naam en Beskrywing van Boedel.	Whether Assigned or Sequestrated. Of Boedel Afgesaan of Gesekwestreer is.	Day, Date, Hour, and Place of Meeting. Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms.	Purpose of Meeting. Doel van Byeenkoms.
C/21386	Jacob Shain, produce merchant, residing at 298 Smit Street, Hospital Hill, Johannesburg	Sequestrated...	Fri., 2/6/44, 9.30 a.m., Johannesburg	(1) See footnote.
3463	Insolvent Estate Binda Madhan, of Rookkoppies, near Durban	Sequestrated...	Thurs., 1/6/44, 10 a.m., Durban.....	(2) See footnote.
C/21387	Insolvent Estate of Willem Adriaan Stals.....	—	Thurs., 1/6/44, 10 a.m., Germiston....	Proof of claims.

(1) To consider the Offer of Composition submitted by Insolvent, namely: The Assets in the Estate to be realized and a further sum of £200 to be paid in cash upon acceptance of this Offer.

(2) To consider the following offer of composition, i.e., "The sum of two hundred pounds (£200) in settlement payable in cash".

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to section ninety-four of the Insolvency Act, 1916 and pursuant to section one hundred and nine (1) of the Insolvency Act, 1936. Notice is hereby given that fourteen days after the date hereof it is the intention of the Trustees or Assignees of the Sequestrated or Assigned Estates mentioned in the subjoined Schedule to apply to the Master for an extension of time, as specified in the Schedule, within which to lodge a Liquidation Account and Plan of Distribution or/and Contribution.

KENNISGEWING VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge artikel vier-en-negentig van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikel eenhonderd-en-neg (1) van die Insolvensiewet, 1936. Hierby word kennis gegee dat die Voogde of Kurators van die Gesekwestreerde of Afgestane Boedels, vermeld in onderstaande Skedule, voornemens is om veertien dae na datum hiervan die Meester te versoek om 'n verlenging van die tyd genoem in die Bylae vir die indiening van 'n Likwidasierekening en Plan van Distribusie of/en Kontribusie.

FORM No. 5—VORM No. 5.

SCHEDULE—SKEDULE.

No. of Estate. No. van Boedel.	Name and Description of Estate. Naam en Beskrywing van Boedel.	Name and Date of Trustee or Assignee's Appointment. Naam en Datum van Aanstelling van Voogde of Kurator.	Date when Account due. Datum waarop Rekening ingedien moet word.	Period of Extension Required and to whom Application will be made. Tydperk van Vereiste Verlenging en by wie Aansoek gedoen moet word.
—	S.A. Commercial and Educational Film Services (Pty.), Ltd.	Louis E. Kaplan, 30/4/43.....	30/4/44	Six months, Master, Pretoria.

NOTICES OF TRUSTEES, ASSIGNEES AND LIQUIDATORS.

Pursuant to section ninety-six, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to section one hundred and eight, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1936, and pursuant to section one hundred and thirty-six, sub-section (2) of the Companies Act, 1926. Notice is hereby given that the liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution in the Estates mentioned in the subjoined Schedule will lie open at the offices therein mentioned for a period of fourteen days, or such longer period as is therein stated from the date mentioned in the Schedule or from the date of publication hereof, whichever may be the later, or inspection by creditors.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE, KURATORS EN LIKWIDATEURE.

Ingevolge artikel ses-en-negentig, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikel eenhonderd-en-ogt, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1936, en ingevolge artikel eenhonderd ses-en-dertig, subartikel (2), van die Maatskappywet, 1926. Hierby word kennis gegee dat die likwidasierekeninge en planne van distribusie of/en kontribusie in die Boedels genoem in onderstaande Skedule ter insage sal lê vir skuldeisers in die kantore daarin genoem, gedurende 'n tydperk van veertien dae of soveel langer as daarin vermeld vanaf die datum vermeld in die Skedule of vanaf die datum van publikasie hiervan, as die later is.

FORM No. 6—VORM No. 6.

SCHEDULE—SKEDULE.

No. of Estate. No. van Boedel.	Name and Description of Estate. Naam en Beskrywing van Boedel.	Description of Account. Beskrywing van Rekening.	Offices and Date at which Account will lie open. Kantore en Datum waar Rekening ter insage sal lê.	Period, if more than 14 days, for which Account will lie open. Tydperk, indien langer as 14 dae, gedurende welke Rekening ter insage sal lê.
3460	Insolvent Estate of Ernest Augustus Ritter, Lamontville, Durban	First and Final Liquidation and Contribution	Pietermaritzburg, Durban, 19/5/44...	—
C.A./3799	Stinnes (S.A.), Limited (in Voluntary Liquidation)....	Seventh Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 19/5/44....	—
7881	Gabrielle Iris Kleu (born Fry), late of Port Elizabeth....	Sixth Liquidation and Distribution	Cape Town, Port Elizabeth, 19/4/44	—
C/905	Maison Farrell (Pty.), Ltd. (in Voluntary Liquidation)	First and Final Liquidation and Distribution	Cape Town, Port Elizabeth, 20/5/44..	—

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to section ninety-nine, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1916, and Pursuant to section one hundred and thirteen, sub-section (1) of the Insolvency Act, 1936.

The liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution in the Assigned or Sequestrated Estates mentioned in the subjoined Schedule having been confirmed on the dates therein mentioned, notice is hereby given that a dividend is in course of payment or/and a contribution in course of collection in the said Estates as in the Schedule is set forth, and that every creditor liable to contribute is required to pay the trustee or assignee the amount for which he is liable at the address mentioned in the Schedule.

KENNISGEWINGS VAN VOOGE EN KURATORS.

Ingevolge artikel negen-en-negentig, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikel eenhonderd-en-dertien, subartikel (1), van die Insolvensiewet, 1936.

Nademaal die likwidasierekeninge en planne van distribusie of/en kontribusie in die Afgestane of Gesekwestreerde Boedels vermeld in die hieronder volgende Skedule bekragtig is op die daarin genoemde datums, so word hierby kennis gegee, dat 'n diwidend uitgekeer of/en 'n kontribusie ingesamel sal word in die gesegde Boedels, soos uiteengesit in die Skedule, en dat iedere kontribusiepligtige skuldeiser die deur hom verskuldigde bedrag moet betaal aan die kurator of voog by die adres wat in die Skedule genoem word.

FORM No. 7—VORM No. 7.

SCHEDULE—SKEDULE.

No. of Estate. No. van Boedel.	Name and Description of Estate. Naam en Beskrywing van Boedel.	Date when Account Confirmed. Datum waar Op Rekening bekragtig is.	Whether a Dividend is being paid or a Contribution being collected, or both. Of 'n Diwidend uitgekeer of 'n Kontribusie ingevorder word, of Leide.	Name and Address of Trustee or Assignee. Naam en Adres van Voog of Kurator.
C/877	Fourth Liquidation and Distribution Account Modern Floors (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	9/5/44	Dividend being paid.....	C. L. Short, 24 Wale Street, Cape Town.
93/657	Second and Final Liquidation and Distribution Account in Insolvent Estate of Daniel Johannes Loubser, builder and contractor, of Moorreesburg, Cape Province	*4/5/44	Dividend being paid.....	C. L. Short, 24 Wale Street, Cape Town.

NOTICES OF INTENTION TO APPLY FOR REHABILITATION

Pursuant to section one hundred and eight of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to section one hundred and twenty-four of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that the insolvents mentioned in the subjoined Schedule will apply for their rehabilitation at the times and places and upon the grounds therein set opposite their respective names.

KENNISGEWINGS VAN VOORNEME OM AANSOEK OM REHABILITASIE TE DOEN.

Ingevolge artikel eenhonderd-en-ag van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikel eenhonderd-en-twintig van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat die insolvente persone genoem in onderstaande Skedule, aansoek sal doen om hulle rehabilitasie op die ure en plekke en om die redes daarin opgegee teenoor hulle respektiewe name.

FORM No. 8—VORM No. 8.

SCHEDULE—SKEDULE.

No. of Estate. No. van Boedel.	Full Name and Description of Insolvent and Place of Business or Residence. Volle Naam en Beskrywing van Insolvente Persoon en Plek van Besigheid of Woonplek.	Date when Estate Sequestrated. Datum waarop Boedel Gesekwestreer is.	Day, Date, Hour, and Division of Court to which Application will be made. Dag, Datum, Uur en Afdeling van Hof waarby Aansoek gedoen sal word.	Ground of Application. Rede van Aansoek.
8362	Cyril Henry Schleßgemann, formerly carrying on business as the Premier Service Station, at 33-35 Barnet Street, Cape Town, presently residing at 63 Schoeman Street, Pretoria	30/4/40	Wed., 12/7/44, 10.30 a.m., Cape of Good Hope Provincial	Section 124 (2) (a) of Act No. 24 of 1936. First and Final Account confirmed on 10/10/40.
7944	Hendrik Collins Marais, a foreman on the farm "La Roche", Noorder Paarl	10/8/38	Wed., 5/7/44, 10.30 a.m., Cape of Good Hope Provincial	Account confirmed on 22/11/39.
C/21072	Harry Michelow, shop assistant, 63 Harrison Street, Johannesburg	8/10/40	Tues., 4/7/44, 10 a.m., Witwatersrand Local	First Account confirmed on 5/11/41.
C/18820	Thomas Arnoldus Nicholas, a farmer's assistant, of "Alexandria", District Ventersdorp, Transvaal	22/5/36	Thurs., 6/7/44, 10 a.m., Transvaal Provincial	Account confirmed on 4/3/37.
C/11391	Nathan Daleski, formerly general dealer and kaffir eating housekeeper, trading as Wemmer Supply Store, at Lot 2A Bloff Extension, Wemmer Township, Johannesburg, presently a general dealer, of 4A Becker Street, Yeoville, Johannesburg	20/1/26	Thurs., 6/7/44, 9.30 a.m., Transvaal Provincial	Section 108 (2) (b) of Act No. 32 of 1916 as amended. Second and Final Account confirmed on 7/7/26.
C/21177	Jacob Stein, a partner in Wit. Deep Trading Co., Stand 37, on Farm Driefontein No. 1, District Johannesburg	2/6/41	Tues., 25/7/44, 10 a.m., Witwatersrand Local	Account confirmed on 10/9/41.

REPORTS OF SELECT COMMITTEES OF THE HOUSE OF ASSEMBLY

are obtainable
from the
Government Printer,
Pretoria and Cape Town,
at the following
rates—

REPORTS NOT EXCEEDING
100 PAGES

1s.

and thereafter 6d. extra for every
50 additional pages or fraction
thereof

VERSLAE VAN GEKOSE KOMITEES VAN DIE VOLKSRAAD

is verkrygbaar
van die
Staatsdrukker,
Pretoria en Kaapstad,
teen die volgende
pryse—

VERSLAE VAN NIE MEER AS
100 BLADSYE

1s.

en daarbo 6d. ekstra vir iedere
50 bladsye of gedeelte
daarvan

Government Gazette

OF THE
UNION OF SOUTH AFRICA.
(Published on Fridays.)

ADVERTISEMENT RATES.

LEGAL NOTICES, Lost Deeds, Certificates, Policies, etc.,
Messengers' Notices, Trade Marks, Orders of Court,
Surrenders, Tenders and Sales, Company Notices, etc.

Rates of advertising are as follows:—

- 5s. per inch single column; repeats 3s.
- 10s. per inch double column; repeats 6s.
- 15s. per inch treble column; repeats 9s.

In order to arrive at the approximate space which an advertisement will occupy, advertisers should count the words in the body of the advertisement, and reckon—

- For single column, 6 words to the line;
- For double-column, 14 words to the line;
- For treble column, 21 words to the line;
- and 8 lines to the inch.

In each case an additional half-inch at top and bottom should be allowed for heading and signature respectively. Fractions of half-inch to be reckoned as half an inch.

DECEASED ESTATE NOTICES.

Notices to Creditors and Debtors in the Estates of Deceased Persons and Notices by Executors concerning Liquidation Accounts lying for inspection are published in schedule form at 8s. per Estate.

INSOLVENCY ACT NOTICES.

A fixed charge of 12s. per Estate is made for publishing notices in the schedule forms prescribed in the Regulations made under the Insolvency Act, 1916 and 1936.

N.B.—In the case of forms 3 and 4, advertisers should count the words in the advertisement and reckon: 12s. for the first 36 words (or portion thereof) and 2s. for every additional 12 words (or portion thereof).

PATENT NOTICES.

Notices of acceptance of complete specifications in respect of Applications for Letters Patent are inserted for 10s.

NATURALIZATION NOTICES.

Applications for Naturalization are inserted for 13s. (which includes a copy of the Gazette).

CLOSING HOUR.

Advertisers should observe that the closing hour for the acceptance of "copy" for the Union Gazette is 4 p.m. on Wednesday of each week preceding publication. When public Holidays affect publication, a special notice will appear in the Gazette notifying any change in the closing hour.

Only Legal Advertisements are accepted for publication in the Gazette, and are subject to the approval of the Government Printer, who can refuse to accept or decline further publication of any advertisement.

The Government Printer reserves to himself the right to edit "copy".

No responsibility can be accepted for losses arising from omissions or typographical errors.

Manuscript of advertisements should be written on one side of the paper only and not as part of the covering letter. All proper names must be plainly inscribed; in the event of any name being incorrectly printed as a result of indistinct writing, the advertisement can be republished only on payment of the cost of another insertion.

No Advertisement can be inserted unless it is Prepaid.

All cheques, bank drafts, postal orders, or money orders must be made payable to the Government Printer, Pretoria, and crossed "South African Reserve Bank". Cheques will only be accepted when initialed by the Bank.

SUBSCRIPTION RATES.

The subscription rates to the Union Gazette (including Gazettes Extraordinary and Quarterly Index) are as follows:—

- £1 for six months (post free).
- £2 for twelve months (post free).
- Price per single copy, 6d.

Subscriptions are payable in advance to the Government Printer, Pretoria, and may commence from the 1st of any month, but cannot be accepted for a shorter period than six months.

J. J. KRUGER,
Government Printer.

Staatskoerant

VAN DIE
UNIE VAN SUID-AFRIKA.
(Verskyn elke Vrydag.)

ADVERTENSIE TARIËWE.

WETLIKE KENNISGEWINGS, Verlore Aktes, Sertifikate, Polisse, ens., Kennisgewings van Geregsbodes, en in verband met Handelsmerke, Orders van die Hof, Boedel-oorgawes, Tenders en Verkopings, Maatskappye, ens.

Die advertensietarief is as volg:—

- 5s. per duim, enkele kolom; herhalings, 3s.
- 10s. per duim, dubbele kolom; herhalings, 6s.
- 15s. per duim, driedubbele kolom; herhalings, 9s.

Om die ruimte wat 'n advertensie sal beslaan, by benadering te bereken, moet adverteerders die woorde in die advertensie tel en reken—

- Vir enkele kolom, 6 woorde per reël;
- Vir dubbele kolom, 14 woorde per reël;
- Vir driedubbele kolom, 21 woorde per reël;
- en 8 reëls per duim.

In elke geval moet 'n ekstra half-duim aan die bo- en onderkant bereken word vir die titel en ondertekening respektiewelik. Gedeeltes van 'n half-duim moet as een half-duim gereken word.

KENNISGEWING IN SAKE UITGESTORWE BOEDEL.

Kennisgewings aan krediteure en debiteure in die boedels van oorlede persone en kennisgewings van eksekuteurs betreffende likwidasierekenings wat ter insae lê, word gepubliseer in skedulevorm teen 8s. per boedel.

KENNISGEWINGS IN SAKE DIE INSOLVENSIEWET.

'n Vaste bedrag van 12s. per boedel word bereken vir die publikasie in skedulevorm van kennisgewings voorgeskrewe deur die regulasies opgestel ingevolge die Insolvensiewet, 1916 en 1936.

LET WEL.—In die geval van vorms 3 en 4 moet adverteerders die woorde in die advertensie tel en reken: 12s. vir die eerste 36 woorde (of gedeelte daarvan) en 2s. vir elke addisionele 12 woorde (of gedeelte daarvan).

KENNISGEWINGS IN SAKE PATENTE.

Kennisgewings van aanneming van volledige spesifikasies met betrekking tot aansoeke om oktrooibrieue word vir 10s. geplaas.

KENNISGEWINGS IN SAKE NATURALISASIE.

Aansoeke om naturalisasie word vir 13s. geplaas, watter bedrag 'n eksemplaar van die Staatskoerant insluit.

SLUITINGSUUR.

Adverteerders dien daarop te let dat die sluitingsuur vir die aanneming van kopie vir die Unie-Staatskoerant 4 uur n.m. op Woensdag van elke week voor verskyning is. Wanneer openbare feesdag verskyning raak, sal daar 'n spesiale kennisgewing in die Staatskoerant geplaas word wat eventuele veranderinge van die sluitingsuur aankondig.

Alleen wetlike advertensies word vir publikasie in die Staatskoerant aangeneem en is onderworpe aan die goedkeuring van die Staatsdrukker wat kan weier om advertensies aan te neem of verder te publiseer.

Die Staatsdrukker behou hom die reg voor om kopie te redigeer.

Geen aanspreeklikheid kan aanvaar word vir verliese wat deur uitlatings of tipografiese of ander foute ontstaan nie.

Die manuskrip van advertensies moet slegs op een kant van die papier geskrywe word en nie op die begeleidende brief nie. Alle eiename moet duidelik geskrywe word; ingeval enige naam verkeerd gedruk word toegewolge van onduidelike skrif, kan die advertensie alleen na betaling van die koste van 'n tweede plasing weer gepubliseer word.

Geen advertensie kan geplaas word nie, tensy dit vooruitbetaal is.

Alle tjeks, bankwissels, posorders of poswissels moet uitgemaak word op naam van die Staatsdrukker, Pretoria, en gekruis wees „Suid-Afrikaanse Reserwebank". Alleen tjeks wat deur die Bank geparafreer is, sal aangeneem word.

INTEKENGELD.

Die intekengeld vir die Unie-Staatskoerant (insluitende Buitengewone Staatskoerante en kwartaal-indeks) is as volg:—

- £1 per ses maande (posvry).
- £2 per twaalf maande (posvry).
- Prys per los eksemplaar, 6d.

Intekengelde moet vooruitbetaal word aan die Staatsdrukker, Pretoria, en kan ingaan van die 1ste van enige maand, maar kan nie vir 'n korter tydperk as ses maande aangeneem word nie.

J. J. KRUGER,
Staatsdrukker.

No.	General Notices (continued).	PAGE
	MISCELLANEOUS (continued):	
* 353.	Sale of Goods—Customs: East London	262
* 355.	Revision of Irrigation Voters' Lists, 1944: Onseepkans	262
* 356.	Nondonzies Irrigation Board: Election	262
* 357.	Hex River Irrigation Board: Election	262
* 358.	Bon Accord Irrigation Board: Election	262
* 359.	Hartebeestpoort Irrigation Works: Election	262
* 360.	Nonna River Irrigation Board: Election	263
* 361.	Brede Rivier Irrigation Board: Election	263
* 362.	Somerset East Irrigation Board: Election	263
* 363.	Ritchie Irrigation District: Election	263
* 364.	Papfontein Irrigation Board: Election	263
* 365.	Janfourieskraal Irrigation Board: Election	263
* 366.	Olifantsnek Irrigation Board: Election	264
* 367.	Health Bulletin No. 20 of 1944	264
* 368.	Liquor Licensing Board, Estcourt District: Special Meeting	264
* 369.	Notice of Expropriation	265
* 370.	South African Shipping Board: Meeting	265
* 371.	Assizing of Weights and Measures: East London	265
	Tenders	266
	Vacancies for Trained Native Nursing Assistants	270
	Vacancies for Non-European Nurses	270
	Vacancies for Staff Nurses: Karatara, District Knysna	271
	Vacancies for Medical Officer and Dentist: Karatara, District Knysna	271
	Vacancies for Instructresses in Physical Educa- tion and Housecraft	271
	Vacancies for Supervisors: State Alluvial Diggings, Alexander Bay	272
	Vacancy for a Temporary Nurse	272
	Vacancy for a Temporary Social Welfare Officer	272
	Vacancies for Temporary Female Social Welfare Officers	272
	Vacancy for Temporary Nurse: Pongola Settle- ment, P.O. Magut	273
	Vacancies for Temporary Chemists and Druggists	273
	PUBLIC SERVICE COMMISSION:	
	Vacancy for Inspector of Schools (Native Education)	274
	ADVERTISEMENTS.	
	Patents and Trade Marks	PAGE i
	Transvaal Province	iii
	Cape of Good Hope Province	xiv
	Natal Province	xvi
	Orange Free State Province	xvii
	Estate Notices	xix
	Naturalization Notices	xviii

No.	Algemene Kennisgewings (vervolg).	BLADSY
	DIVERSE (vervolg):	
* 353.	Veiling van Goedere—Docane: Oos-Londen	262
* 355.	Hersiening van Besproeiingskieserslyste, 1944: Onseepkans	262
* 356.	Besproeiingsraad Nondonzies: Verkiesing	262
* 357.	Besproeiingsraad Hexrivier: Verkiesing	262
* 358.	Besproeiingsraad Bon Accord: Verkiesing	262
* 359.	Hartebeestpoort Besproeiingskema: Verkiesing	262
* 360.	Besproeiingsraad Nonnarivier: Verkiesing	263
* 361.	Besproeiingsraad Breederivier: Verkiesing	263
* 362.	Besproeiingsraad Somerset-Oos: Verkiesing	263
* 363.	Besproeiingsraad Ritchie: Verkiesing	263
* 364.	Besproeiingsraad Papfontein: Verkiesing	263
* 365.	Besproeiingsraad Janfourieskraal: Verkiesing	263
* 366.	Besproeiingsraad Olifantsnek: Verkiesing	264
* 367.	Gesondheidsbulletin No. 20 van 1944	264
* 368.	Dranklensieraad, Distrik Estcourt: Spesiale Vergadering	264
* 369.	Kennisgewing van Onteining	265
* 370.	Suid-Afrikaanse Skeepvaartraad: Vergadering	265
* 371.	Yk van Mate en Gewigte: Oos-Londen	265
	Tenders	266
	Vakatures vir Opgeleide Naturelverpleeg- assistentie	270
	Vakatures vir Nie-blanke Verpleegsters	270
	Vakatures vir Stafverpleegsters: Karatara, Distrik Knysna	271
	Vakatures vir Mediese Beampte en Tandarts: Karatara, Distrik Knysna	271
	Vakatures vir Instruksies in Liggaamlike Opvoeding en Huishoudkunde	271
	Vakatures vir Opsigters: Alluviale Staats- delwerye, Alexanderbaai	272
	Vakature vir 'n Tydelike Verpleegster	272
	Vakature vir 'n Tydelike Volkswelnsynbeampte	272
	Vakatures vir Tydelike Vroulike Volkswelnsyn- beamptes	272
	Vakature vir Tydelike Verpleegster: Pongola- nederstelling, Pk. Magut	273
	Vakatures vir Tydelike Aptekers en Drogiste	273
	STAATSDIENSKOMMISSIE:	
	Vakature vir 'n Inspekteur van Skole (Naturelle-onderwys)	274
	ADVERTENSIES.	
	Patent en Handelsmerke	BLADSY i
	Provinsie Transvaal	iii
	Provinsie Kaap de Goede Hoop	xiv
	Provinsie Natal	xvi
	Provinsie Oranje-Vrystaat	xvii
	Boedel-Kennisgewings	xix
	Naturalisasie Kennisgewings	xviii

IMPORTANT

Notice is hereby given that Thursday, 18th May, Wednesday, 24th and 31st May, 1944, being public holidays, advertisements for insertion in the *Government Gazette* of the 19th and 26th May, and 2nd June, 1944, must reach this office before 4 p.m. on Tuesday, 16th, 23rd and 30th May, 1944, respectively.

J. J. KRUGER,
Government Printer.

Government Printing and Stationery Office,
Pretoria, 10th May, 1944. 12-19-26

BELANGRIK

Hiermee word bekendgemaak dat, aangesien Donderdag, 18 Mei, Woensdag, 24 en 31 Mei 1944, publieke vakansiedae is, advertensies vir plasing in die *Staatskoerante* van 19 en 26 Mei en 2 Junie 1944 hierdie kantoor voor 4-uur nm. op Dinsdag, 16, 23 en 30 Mei 1944 moet bereik.

J. J. KRUGER,
Staatsdrukker.

Staatsdrukkery en Kantoor van Skryfbehoeftes,
Pretoria, 10 Mei 1944.

Buy Union Loan Certificates

Koop Unie-leningssertifikate

EXTRAORDINARY



BUITENGEWONE

THE UNION OF SOUTH AFRICA

Government Gazette

Staatskoerant

VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA

[Registered at the General Post Office as a Newspaper.]

[Geregistreer by die Hoofposkantoor as 'n Nuusblad.]

VOL. CXXXVI.]

PRICE 6d.

PRETORIA, 19 MAY 1944.

19 MEI

PRYS 6d.

[No. 3345]

All Proclamations, Government and General Notices published for the first time, are indicated by a * in the left-hand upper corner.

PROCLAMATIONS

By His Excellency the Right Honourable Nicolaas Jacobus de Wet, a Member of His Majesty's Most Honourable Privy Council, Officer Administering the Government of the Union of South Africa.

* No. 106, 1944.]

REGULATION FOR THE EXTENSION IN CERTAIN CIRCUMSTANCES OF THE PROVISIONS OF SECTION TWENTY-NINE OF THE RAILWAYS AND HARBOURS SUPERANNUATION FUND ACT, No. 24 of 1925.

Under and by virtue of the powers vested in me by section one bis of the War Measures Act, 1940 (Act No. 13 of 1940), as inserted by section one of the War Measures (Amendment) Act, 1940 (Act No. 32 of 1940), I do hereby make the regulation set forth in the Annexure to this Proclamation.

This Proclamation shall be called War Measure No. 40 of 1944 and shall have effect from the 4th September, 1939.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Cape Town this Twenty-sixth day of April One thousand Nine hundred and Forty-four.

N. J. DE WET,
Officer Administering the Government

By Command of His Excellency the Officer Administering the Government-in-Council.

F. CLAUD STURROCK.

ANNEXURE.

REGULATION FOR THE EXTENSION IN CERTAIN CIRCUMSTANCES OF THE PROVISIONS OF SECTION TWENTY-NINE OF THE RAILWAYS AND HARBOURS SUPERANNUATION FUND ACT, No. 24 of 1925.

Notwithstanding anything to the contrary contained in the Railways and Harbours Superannuation Fund Act, No. 24 of 1925, the Committee of Management constituted under section four of that Act may extend the period of three months from the date of retirement (mentioned in the proviso to section twenty-nine of that Act), within which the marriage must take place of a female servant, who voluntarily retires from the Railways and Harbours Service in contemplation of her marriage, in any individual case in which that Committee is satisfied—

(a) that the voluntary retirement of the female servant was in fact in contemplation of marriage to the person she married; and

(b) that it was impracticable for the marriage to take place within three months of the date of such retirement because of circumstances beyond the control of such female servant or her husband, which, in the opinion of such Committee, have arisen as the result of any war to which the provisions of section one bis of the War Measures Act, 1940, as inserted by section one of the War Measures (Amendment) Act, 1940, are applicable.

* No. 107, 1944.]

Under the powers vested in me by section one bis of the War Measures Act, 1940 (Act No. 13 of 1940), as inserted by section one of the War Measures Amendment Act, 1940 (Act No. 32 of 1940), I do hereby make the regulation set forth in the Annexure to this Proclamation.

A

Alle Proklamasies, Goewerments- en Algemene Kennisgewings, wat vir die eerste maal gepubliseer word, is in die linkerbahoek met 'n * gemerk.

PROKLAMASIES

VAN SY EKSELLENSIE DIE HOOCEDELAGBARE NICOLAAS JACOBUS DE WET, LID VAN DIE MEES EERVOLLE GEHEIME RAAD VAN SY MAJESTEIT, AMPTENAAR BELAS MET DIE UITOEFENING VAN DIE UITVOERENDE GESAG VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA.

* No. 106, 1944.]

REGULASIE VIR DIE UITBREIDING IN SEKERE OMSTANDIGHEDEN VAN DIE BEPALINGS VAN ARTIKEL NEGE-EN-TWINTIG VAN DIE SPOORWEGEN EN HAVENS SUPERANNUATIE FONDS WET, No. 24 VAN 1925.

Kragtens die bevoegdheid my verleë by artikel een bis van die Wet op Oorlogsmaatreëls, 1940 (Wet No. 13 van 1940), soos ingevoeg by artikel een van die Oorlogsmaatreëls-Wysigingswet, 1940 (Wet No. 32 van 1940), vaardig ek hierby die regulasie uit wat in die Aanhangsel van hierdie Proklamasie uiteengesit is.

Hierdie Proklamasie heet Oorlogsmaatreël No. 40 van 1944 en tree in werking vanaf 4 September 1939.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika te Kaapstad, op hede die Ses-en-twintigste dag van April Eenduisend Negenhonderd Vier-en-veertig.

N. J. DE WET,
Amptenaar Belas met die Uitoeffening van die Uitvoerende Gesag.

Op las van Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitoeffening van die Uitvoerende Gesag-in-rade.

F. CLAUD STURROCK.

AANHANGSEL.

REGULASIE VIR DIE UITBREIDING IN SEKERE OMSTANDIGHEDEN VAN DIE BEPALINGS VAN ARTIKEL NEGE-EN-TWINTIG VAN DIE SPOORWEGEN EN HAVENS SUPERANNUATIE FONDS WET, No. 24 VAN 1925.

Ondanks andersluidende bepalings verrat in die Spoorwegaan Havens Superannuatie Fonds Wet, No. 24 van 1925, kan die bestuurskomitee, ingestel kragtens artikel vier van genoemde wet, die tydperk van drie maande vanaf die datum van uitdienstreding (genoem in die voorbehoudsbepaling van artikel nege-en-twintig van genoemde wet) waarin die huwelik moet plaasvind van 'n dienaar wat met die oog op haar voorgename huwelik vrywillig uit die Spoorweg- en Hawediens tree, in enige individuele geval verleng waar genoemde komitee oortuig is dat—

(a) die vrywillige uitdienstreding van die dienaar inderdaad met die doel was om met die persoon wat sy getrou het, in die huwelik te tree; en

(b) dit nie doenlik was om die huwelik binne drie maande vanaf die datum van die uitdienstreding te voltrek nie weens omstandighede wat buite die beheer van die dienaar of haar eggenoot was en volgens die mening van die komitee ontstaan het as gevolg van 'n oorlog waarop die bepalings van artikel een bis van die Wet op Oorlogsmaatreëls, 1940, soos ingevoeg by artikel een van die Oorlogsmaatreëls-Wysigingswet, 1940, van toepassing is.

* No. 107, 1944.]

Kragtens die bevoegdheid my verleë by artikel een bis van die Wet op Oorlogsmaatreëls, 1940 (Wet No. 13 van 1940), soos ingevoeg deur artikel een van die Oorlogsmaatreëls-Wysigingswet, 1940 (Wet No. 32 van 1940), vaardig ek hierby die regulasie uit wat in die Aanhangsel van hierdie Proklamasie uiteengesit is, uit.

This Proclamation shall be called War Measure No. 46 of 1944.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Cape Town this Eighth day of May One thousand Nine hundred and Forty-four.

N. J. DE WET,
Officer Administering the Government.
By Command of His Excellency the Officer
Administering the Government-in-Council.

JAN. H. HOFMEYR.

ANNEXURE.

EXTERNAL PROCUREMENTS FUND.

Regulation 33 of the regulations set forth in the Annexure to War Measure No. 146 of 1942 (Proclamation No. 319 of 1942), is hereby amended by the substitution for sub-regulation (1) of the following sub-regulation:—

"(1) The Minister shall cause proper records to be kept of the Fund and of all transactions authorised by regulation 31."

GOVERNMENT NOTICES.

The following Government Notices are published for general information:—

DEPARTMENT OF COMMERCE AND INDUSTRIES.

* No. 816.]

[19 May 1944.

(a) Under the powers vested in me by sub-regulation (2) of regulation 2 of War Measure No. 53 of 1943 (Proclamation No. 124 of 1943), I, EDWARD PAUL SMITH, Controller of Petrol, do hereby withdraw Government Notice No. 1031 of the 3rd June, 1942, and do hereby and with effect from the 1st May, 1944, appoint Albertus Truter van der Poel, as Deputy Controller of Petrol.

E. P. SMITH,
Controller of Petrol.

* No. 817.]

[19 May 1944.

PRICE CONTROL.

MAXIMUM PRICES OF BACON AND HAM.

In terms of regulation 3 of War Measure No. 95 of 1943, I, EDWARD JAMES CREAN, Price Controller, hereby amend the maximum price of "Short Back" appearing as ls. 4½d. per lb. in column (1) of section 2 of Part IV of the Annexure to Government Notice No. 778 of the 12th May, 1944, to read as 2s. 4½d. per lb.

E. J. CREAN,
Price Controller.

* No. 818.]

[19th May, 1944.

PRICE CONTROL.

MAXIMUM PRICES OF TIMBER PRODUCTS (AMENDMENT).

In terms of regulation 3 of War Measure No. 95 of 1943, I, EDWARD JAMES CREAN, Price Controller, hereby amend Government Notice No. 1582 of 27th August 1943 (Maximum Prices of Timber Products) by—

(1) the withdrawal of sub-paragraph (5) of paragraph 1 thereof and the substitution thereof of the following new sub-paragraph—

"Prohibit any person from increasing the prices charged by him for any mineral water or brewery boxes or other boxes of a like nature above the prices ordinarily charged by him during the six months ended 31st July, 1943, for like boxes";

(2) by the insertion in the definition of "sawmiller" in paragraph 2 thereof after the word "square" of the words "and includes a manufacturer of shooks";

(3) by the deletion of the definition of "industrial boxes" and the substitution thereof of the following new definition—

"'Industrial box' means a container made from wood and used or designed for the packing of any industrial product and includes a box used or designed for the packing of industrial products such as candles, canned fruit, canned fish, cigarettes, coffee, condensed milk, confectionery, dried fruits, fish, flowers, fruit juices and cordials, inks, matches, oils (all types), paints, paraffin, petrol, soaps, tea, tobacco, wines, brandies, gins and liqueurs, but does not include a mineral water or brewery box or similar box";

Hierdie Proklamasie heet Oorlogsmaatregel No. 46 van 1944.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika te Kaapstad, op hede die Agtste dag van Mei Eenduiseid Negehoenderd Vier-en-veertig.

N. J. DE WET,
Amptenaar Belas met die Uitoeffening
van die Uitvoerende Gesag.

Op las van Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met
die Uitoeffening van die Uitvoerende Gesag-in-rade.

JAN. H. HOFMEYR.

AANHANGSEL.

BUITELANDSEVERKRYGINGSFONDS.

Regulasie 33 van die regulasies uiteengesit in die Aanhangsel van Oorlogsmaatregel No. 146 van 1942 (Proklamasie No. 319 van 1942), word hiermee gewysig deur subregulasie (1) deur die volgende subregulasie te vervang:—

"(1) Die Minister moet behoorlike aantekeninge van die fonds en van alle deur regulasie 31 gemagtigde transaksies laat hou."

GOEWERMENSKENNISGEWINGS.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer:—

DEPARTEMENT VAN HANDEL EN NYWERHEID.

* No. 816.]

[19 Mei 1944.

(a) Kragtens die bevoegdheid my verleen by subregulasie (2) van regulasie 2 van Oorlogsmaatregel No. 53 van 1943 (Proklamasie No. 124 van 1943), trek ek, EDWARD PAUL SMITH, Kontroleur van Petrol, hierby Goewermentskennisgewing No. 1031 van 3 Junie, 1942, in en stel hierby aan, met ingang vanaf 1 Mei 1944, Albertus Truter van der Poel, as Adjunk-kontroleur van Petrol.

E. P. SMITH,
Kontroleur van Petrol.

* No. 817.]

[19 Mei 1944.

PRYSBEHEER.

MAKSIMUM PRYSE VAN VARKSPEK EN HAM.

Ek, EDWARD JAMES CREAN, Pryskontroleur, handelende kragtens regulasie 3 van Oorlogsmaatregel No. 95 van 1943, wysig hierby die maksimum prys van „kort rug" wat as ls. 4½d. per pond in kolom (1) van afdeling 2 van deel IV van die Aanhangsel van Goewermentskennisgewing No. 778 van 12 Mei 1944, voorkom, sodat dit lui 2s. 4½d. per pond.

E. J. CREAN,
Pryskontroleur.

* No. 818.]

[19 Mei 1944.

PRYSBEHEER.

MAKSIMUM PRYSE VAN TIMMERHOUTPRODUKTE (WYSIGING).

Ek, EDWARD JAMES CREAN, Pryskontroleur, handelende kragtens regulasie 3 van Oorlogsmaatregel No. 95 van 1943, wysig hierby Goewermentskennisgewing No. 1582 van 27 Augustus 1943 (maksimum pryse van timmerhoutprodukte):—

(1) Deur subparagraaf (5) van paragraaf 1 daarvan te skrap en dit deur onderstaande nuwe subparagraaf te vervang:—

„Enigcen word belet om die prys deur hom gevorder vir kiste vir die verpakking van mineraalwater of broueryprodukte of ander dergelike kiste bo die pryse wat hy gewoonlik gedurende die ses maande eindigende 31. Julie 1943 vir dergelike kiste gevorder het, te verhoog";

(2) deur die woorde „dit sluit ook 'n vervaardiger van duighout" in na „vervaardig" in die omskrywing van „houtsier" in paragraaf 2 in te voeg;

(3) deur die omskrywing van „kis vir nywerheidsdoeleindes" te skrap en dit deur onderstaande nuwe omskrywing te vervang:—

„kis vir nywerheidsdoeleindes, 'n houet van hout gemaak en gebruik of bestem vir die verpakking van industriële produkte; dit sluit ook 'n kis in wat gebruik word of bestem is vir die verpakking van industriële produkte soos kerse, ingemaakte vrugte, ingemaakte vis, sigarette, koffie, gekondenseerde melk, lekkergoed, gedroogte vrugte, vis, blomme, vrugtesap en vrugtedranke, ink, vuurhoutjies, olie (alle soorte), verf, paraffien, petrol, seep, tee, tabak, wyn, brandewyn, jenewer, likeur, maar sluit nie 'n kis vir die verpakking van mineraalwater of broueryprodukte of 'n dergelike kis in nie";

(4) by the insertion after the definition of "industrial box" of the following new definition—

" 'mineral water or brewery box' means a returnable case or crate as used in the bottling trade and supplied completely set up, varnished or unvarnished, wired and/or strapped with or without partitions and includes a like box used by a bottler of a product other than an aerated or mineral water or a brewery product";

(5) by the deletion of the definition of "cost" and the substitution therefor of the following new definition—

" 'cost' means cost as determined in accordance with Government Notice No. 1687 of 10th September, 1943, or any amendment thereto";

(6) by the deletion of items (6) to (14) inclusive of section II (Dressed Timber) of the First Schedule thereto and the substitution therefor of the following new items—

	Col. 2. s. d.	Col. 3. s. d.
--	------------------	------------------

Shooks for:—

(6) Industrial boxes not specified below	9 0	7 9
(7) Agricultural boxes not specified below	7 0	6 0
(8) Citrus, apple and pear boxes, standard specifications	8 7	8 0
(9) Egg, butter and cheese boxes and cheese crates, all sizes	7 6	6 6
(10) Pawpaw and tomato boxes, all sizes	5 6	5 6

The prices specified in column 3 may be increased by the actual cost of cartage from mill to rail up to an amount not exceeding 3d. per cubic foot of lumber or dressed timber despatched.

J. J. CREAM,
Price Controller.

NOTE.—The attention of all sawmillers, shook manufacturers and timber dealers is invited to Government Notice No. 301 of 25th February, 1944, which requires the maintenance of records of costs and prices.

GENERAL NOTICE.

MISCELLANEOUS.

* NOTICE No. 372 of 1944.
DIRECTOR-GENERAL OF SUPPLIES.
CONTROL OF INDUSTRIAL CHEMICALS.
SALT FOR STOCK FEED.

All Farmers' Co-operative Societies situated in the Cape Province which have been in the habit of making direct purchases from salt pans for the purpose of supplying their members with salt for stock feed are required to furnish the following information to the Controller of Industrial Chemicals, Room No. 455, Locarno House, Johannesburg, not later than the 2nd June, 1944:—

(a) Number of 200 lb. bags of salt required for the months June, July and August, 1944.

(b) Rail address to which salt requirements are normally delivered.

TENDERS.

OFFICE OF THE DIRECTOR-GENERAL OF SUPPLIES.
* SUPPLY AND DELIVERY OF MAIZE PRODUCTS.

Tenders are hereby invited for the supply on the basis f.o.r. seller's nearest railway station, of the undermentioned commodities for the Department of Defence to various Defence Supply Depots and Lenz Factory (Mess and Compound), for the period 1st June, 1944, to 30th April, 1945:—

Enquiry No. D.G.S.B./A.F.S.

1151.J.	Mealie meal, mealie rice, samp, crushed mealies, whole white mealies.
--------------	---

Copies of Enquiry Documents may be obtained on application to the Director-General of Supplies, Escom House, Rissik Street (P.O. Box 8647), Johannesburg.

Tenders are due not later than 11.30 a.m. on Monday, 29th May, 1944.

(4) deur onderstaande nuwe omskrywing na die omskrywing van „kis vir nywerheidsdoeleindes" in te voeg:—

„kis vir die verpakking van mineraalwater of broueryprodukte" is 'n kis of krat wat teruggestuur moet word soos dié wat in die botterbedryf gebruik word en wat volledig, met of sonder vernis, met draad en/of leerbande, en met of sonder afskortings verskaf word en sluit 'n dergelike kis in wat deur iemand gebruik word wat ander produkte as spuitwater of mineraalwater of broueryprodukte bottel";

(5) deur die omskrywing van „koste" te skrap en dit deur onderstaande nuwe omskrywing te vervang:—

„koste" die koste soos bepaal ooreenkomstig Goewermentskennisgewing No. 1687 van 10 September 1943, of enige wysiging daarvan;

(6) deur items (6) tot en met (14) van afdeling II (Geskaafde hout) van die Eerste Bylae daarvan te skrap en dit deur onderstaande nuwe items te vervang:—

	Col. 2. s. d.	Col. 3. s. d.
--	------------------	------------------

Duighout vir:—

(6) Kiste vir nywerheidsdoeleindes nie hieronder gespesifiseer nie	9 0	7 9
(7) Kiste vir landboudoeleindes nie hieronder gespesifiseer nie	7 0	6 0
(8) Sitrus-, appel- en peerkiste, standaardspesifikasies	8 7	8 0
(9) Eier-, botter- en kaas- en kaas-kratte, alle groottes	7 6	6 6
(10) Papaja- en tamatiekiste, alle groottes	5 6	5 6

Die pryse gespesifiseer in kolom 3 kan verhoog word deur die werklike vervoerkoste van die meule na die spoor tot 'n bedrag van hoogstens 3d. per kubieke voet ru bewerkte hout of geskaafde hout wat versend word.

E. J. CREAM,
Pryskontroleur.

OPMERKING.—Die aandag van alle houtsaers, duighout-vervaardigers en timmerhouthandelaars word gevestig op Goewermentskennisgewing No. 301 van 25 Februarie 1944, waarvolgens vereis word dat registers van koste en pryse gehou word.

ALGEMENE KENNISGEWING.

DIVERSE.

* KENNISGEWING No. 372 VAN 1944.
DIREKTEUR-GENERAAL VAN VOORRADE.
BEHEER VAN NYWERHEIDSCHEMIKALIE.
SOUT VIR VEEVOER.

Alle koöperatiewe boereverenigings in die Kaapprovinsie wie se gebruik dit was om hul aankope regstreeks by soutpanne te doen met die doel om hul lede van sout vir veevoer te voorsien, moet onderstaande inligting voor of op 2 Junie 1944 aan die Kontroleur van Nywerheidsschemikalieë, Kamer No. 455, Locarno-huis, Johannesburg, verstrek:—

(a) Getal sakke sout van 200 pond benodig vir die maande Junie, Julie en Augustus 1944.

(b) Spoorwegadres waar soutbenodigdhede gewoonlik afgelewer word.

TENDERS.

KANTOOR VAN DIE DIREKTEUR-GENERAAL VAN VOORRADE.

* VERSKAFFING EN AFLEWERING VAN MIELIE-PRODUKTE.

Tenders word hierby gevra vir die verskaffing, op die basis vry op spoor by die verkoper se naaste spoorwegstasie, van ondergenoemde ware aan die Departement van Verdediging by verskillende Verdedigings voorraaddépôts en Lenz-fabriek (Menasie en kampong), termyn 1 Junie 1944 tot 30 April 1945:—

Navraag No. D.G.S.B./A.F.S.

1151.K.	Mieliemeele, mielierys, stampmielies, gebreekte mielies, heel witmielies.
--------------	---

Kopieë van Navraagdokumente kan op aansoek by die Direkteur-generaal van Voorrade, Escom-huis, Rissikstraat (Posbus 8647), Johannesburg, verkry word.

Tenders word ingewag tot om 11.30 vm. op Maandag, 29 Mei 1944.

STAMP DUTIES HANDBOOK

Pamphlet No. 2 of ADDITIONS AND AMENDMENTS

to the Stamp Duties Handbook - (4th edition) including all items affected by recent legislation is obtainable, free of charge, upon application at the offices of all.

RECEIVERS OF REVENUE
or from the
GOVERNMENT PRINTER,
Pretoria or Cape Town.

SEËLREG HANDBOEK

Pamflet No. 2 van BYVOEGINGS EN WYSIGINGS

by die Seëlreg Handboek (4de druk) met inbegrip van alle items wat getref word deur die jongste wetgewing is gratis verkrygbaar op aansoek by die kantore van alle

ONTVANGERS VAN INKOMSTE
of van die
STAATSDRUKKER,
Pretoria of Kaapstad

WAR MEASURES.

Validated by, and issued under, the War Measures Act, 1940 (Act No. 13 of 1940), as amended by the War Measures (Amendment) Act, 1940 (Act No. 32 of 1940).
(With amendments up to the 31st July, 1942.)

VOLUMES I, II AND III.
Price 10s. 6d. per Volume.

Obtainable from the Government Printer, Pretoria and Cape Town.

OORLOGSMAATREELS.

Bekragtig deur, en uitgereik ingevolge, die Wet op Oorlogsmaatreëls, 1940 (Wet No. 13 van 1940), soos gewysig deur Oorlogsmaatreëls-Wysigingswet, 1940 (Wet No. 32 van 1940).

(Met wysigings tot op 31 Julie 1942.)

DELE I, II EN III.
Prys 10s. 6d. per Deel.

Verkrygbaar by die Staatsdrukker, Pretoria en Kaapstad.

Buy Union Loan Certificates

Koop Unie-leningssertifikate